Der rittmeister von Alt-Rosen

Gustav Freytag

Digitized by Google

BEQUEATHED BY

George Allison Hench

PROFESSOR OF

Germanic Languages and Literatures

IN THE

University of Michigan,

1896-1899.

Digitized by Google

An meinen werthen Freunde

G. A. Spang

Achtungsvoll

G. T. H.

Digitized by Google

Heath's Modern Language Series

98941

Der Rittmeister von Alt-Rosen

von

Gustav Freytag

EDITED BY

JAMES TAFT HATFIELD, PH. D.

PROFESSOR OF THE GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE IN THE NORTHWESTERN UNIVERSITY

BOSTON, U. S. A.

D. C. HEATH & CO., PUBLISHERS

1894

Digitized by Google

Copyright, 1894,
By D. C. Heath & Co.

C. H. Heintzemann, Printer, Boston, Mass., U. S. A.



Digitized by Google

TO MY STUDENTS

IN

"COURSE B"

(1893-1894)

IN ACKNOWLEDGMENT

OF THEIR

CONSIDERATION AND FIDELITY

Digitized by Google

Digitized by Google

PREFACE.

THIS edition of a complete member of Freytag's important "Ahnen" series has grown out of its practical use in a college class, where it has thoroughly commended itself as suitable material for students of fair maturity. In preparing the notes I have aimed to avoid overloading a literary work with scholastic information, although in view of its use as a part of the apparatus of scholarly discipline I have freely made reference to simple sources of original information, from which a student can gain a direct and personal impression of the times concerned. The passing by of such references, in classes where rapid reading is an object, need cause no embarrassment.

An acknowledgment is due to Professor O. Kraushaar and Miss Jane H. White for kind assistance, as well as to the late Dr. William F. Poole for especial information relative to witchcraft, and to Lieut. Edward Davis, U.S.A., for revising the notes concerning military matters.

I sincerely hope that in the use of the text others may share in the pleasure and profit which I have felt in its preparation.

J. T. H.

EVANSTON, ILL., March 11, 1894.

Digitized by Google

INTRODUCTION.

I.

THE AHNEN-SERIES.

In July, 1870, the Crown Prince Frederick invited Gustav Freytag to go with the Third Army Corps upon the campaign against France. He joined it at Spires, accompanied it in its irresistible advance through Weissenburg, Wörth, and Sedan to Rheims, getting permission to leave as the army moved south to take part in the siege of Paris. As an eye-witness of the victorious wave of German invasion sweeping over French soil, his mind was turned to the earlier expeditions of his Germanic forefathers into Gallic territory, and these thoughts of a vigorous ancestry suggested the idea of writing the series of romances which bears the title, Die Ahnen (The Ancestors). The first person to whom he disclosed the plan was the Crown Prince, as he lay sick upon his camp-bed at Ligny. In 1872 were published the first two members of the cycle (Ingo and Ingraban), and the others followed in regular order through a series of years, the last volume being finished in 1880. The author says that during these eight years his creative joy in the work remained undiminished. In the dedication to the Crown Princess (later, Empress) Victoria, he thus announced its scope: —

"This work is to contain a series of freely invented tales, in which are related the destinies of one family. It begins with ancestors of an early time, and shall (if the author retain his vigor and his interest in the work) be gradually brought down to the latest descendant, a hearty fellow who is now going about

Digitized by Google

under the light of the German sun, without concerning himself very much about the deeds or trials of his forefathers. The book aims to contain poetic fiction, — and by no means a 'history of culture.'"

Underlying this romantic treatment of earlier periods was a foundation of special information which gives it unusual value, for "The Ancestors" is the after-fruit of systematic and extended historical studies. From his student days, Freytag's leaning has always been toward German history, and, like Macaulay, he has understood by this "the history of the people, as well as the history of the government." From youth he had also gratified a taste for collecting the fugitive prints, pamphlets, and broadsides which so fully reflect the movements of popular life and feeling in the generations which followed the invention of the printing press.

In the years 1859 to 1866 were published the results of these studies in the Bilder aus der deutschen Vergangenheit, the first series dealing with the times of the Reformation and the Thirty Years' War, other parts treating of the important periods of German history from primitive times to the year 1848.

The work has not only enjoyed great popularity among cultivated German readers, but is an invaluable source of information for the historian.

Die Ahnen, then, is a series of romances in which the narrative follows the destinies of one family from heathen Germanic times to our own days, and written in such a way as to give a striking picture of what is most characteristic of the life of each period considered. Certain generations are necessarily passed over, nor are the different members so related that the whole forms but one narrative. On the contrary, each is a complete work of art, the common thread of character and destiny which runs through them not being brought into prominence as the chief motive, but interwoven with consummate art and skill; the echo of the older drama sounds only as a hardly-perceived overtone in the chord of the later. So, the final

Digitized by Google

catastrophe at the old oak on the Idisburg (at the close of Ingo), is dimly repeated in the subsequent volumes as a half-remembered myth which haunts the romantic spot. There are parallels in situation and character which are but half felt by the reader, and which yet form an internal bond of union. Perhaps the chief historic motive underlying the entire series is the inevitable struggle between the Germanic and Slavonic peoples, which an adjacent geographical position has occasioned from time immemorial. As regards the literary treatment, we cannot fail to notice the free objective character of the narrative, giving a predominant epic tone, most fully attained in the earlier members.

The interested reader will find a full discussion of "The Ancestors" by Freytag in the twelfth chapter of his Erinnerungen aus meinem Leben. S. Hirzel. Leipzig, 1887. (Compare the sixth chapter of C. Alberti's Gustav Freytag. Th. Knaur, Leipzig.) At its close, he makes the open confession that, to himself, a romance in which the chief persons are depicted mainly in their relations to political, religious, and social ideas, is not the highest achievement of the creative artist, who is inevitably limited in his free use of light and shade by the *tendency*, which is bound to crowd itself into the foreground, while the subjective motives of the present age force themselves upon the past, calling forth disturbing contradictions. As to the great difficulties in the way of producing a free and complete work of art under the conditions of the series, we can agree with our author, — but his success in overcoming them shows him to be a master. In his hands, the severe and inevitable limitations produce in the finished work a sense of form, and of triumph over matter, which are a guarantee of permanent value and appreciation, apart from the fact that his work is a great monument to the continuity of the German national life, appealing to the loyalty of every patriot. Its final artistic value cannot, perhaps, be better expressed than in the words of Freytag himself: —

Digitized by Google

"The author of 'The Ancestors' will be gratified if the reader will consider the work as a symphony, in whose eight parts a melodic theme is varied, carried out, and interwoven with others, in such a manner that all the parts, taken together, form a unit."

The subject-matter of the members of the series may be thus summarized: —

I. **Ingo.** The first novel of the series has to do with heathen Germany in the stormy times before the Migration of Peoples, and with the struggle against Roman domination. The scene opens in Thuringia, in the year 357 A.D

II. **Ingraban.** The scene is still Thuringia, and the time (the eighth century) that of the Frankish power. The beginnings of the evangelization of Germany by missionary effort, and the clash between the Germanic peoples and the on-crowding Slavs, make up the chief historical background.

III. **Das Nest der Zaunkönige** [THE WRENS' NEST]. The story opens at the beginning of the eleventh century, and deals with the times when the Saxon emperor Henry the Second is re-establishing, with great exertions, the imperial power. The historical center of the story is the struggle with Henry's chief opponent, Margrave Henry, "The Babenberger," and the overthrow of the latter. Monastic temporal power and wealth, and the scenes of cloister-life, make an important setting of the scene.

IV. **Die Brüder vom deutschen Hause** [THE BROTHERS OF THE GERMAN HOUSE]. The action falls in the thirteenth century, the scene being Thuringia, Syria and the Holy Land, and East Prussia. It is the time of the crusades, of chivalry and Frauendienst, of the latter days of the Hohenstaufen dynasty, when the emperor Frederick II. comes into collision with the claims of papal supremacy; the time, also, of the entrance of the Teutonic Order into East Prussia.

Digitized by Google

V. **Marcus König.** The scene opens in 1519, in the city of Thorn on the Vistula, at that time subject to the king of Poland, though formerly a possession of the Teutonic Order, of which order an ancestor of Marcus König had been Grand Master. The decline of the Order, the rule of the Polish kings, and, particularly, the Reformation, make the chief historical setting.

VI. **Der Rittmeister von Alt-Rosen** [THE CAPTAIN OF THE OLD ROSEN-REGIMENT].[1] In this tale we are transported into the days of Germany's deepest distress and humiliation, when the untold devastation of thirty years' unbridled disorder, violence, and cruelty has almost annihilated the results of thirty generations of culture. The awful war, in earlier times a contest for principles, and permeated by religious sentiment, is now carried on for its own sake, to furnish pillage to the contestants. The subservience to French influence has reached its fullest extent. In the midst of this dreary picture we see the person of the noble Duke of Gotha, the isolated symbol of a new order which shall eventually restore the exhausted vital forces of Germany to vigor and efficiency.

VII. **Der Freicorporal bei Markgraf-Albrecht** [THE CORPORAL IN THE MARGRAVE-ALBERT REGIMENT]. The scene is in Saxony, Prussia, and the Polish city Thorn; the story opens in 1721, and the times are those of Frederick William I. of Prussia. The romance portrays the politics of the German rulers of the period, and the disturbed social conditions on the Polish border.

VIII. **Aus einer kleinen Stadt. Schluß** [THE ANNALS OF A SMALL TOWN. CONCLUSION]. The events of this volume lie in the times of the galling subjugation of Prussia under Napoleonic rule, and the stirring days of the national uprising of the

---

[1] This tale and the following one were issued together under the title „Die Geschwister."

Digitized by Google

people in 1813. The narrative has many features derived from the experiences of Gustav Freytag's father, who was an honored Silesian physician at the time treated of, and reminiscences of the author's own early surroundings.

In the Conclusion (Schluß) the latest representative becomes editor of a liberal journal, and devotes himself to the propagation of high political ideals.

At the close of the story, the persons are brought together at the Thuringian castle Coburg, the spot where Ingo, the ancestor of the race, had met death in primitive warfare.

II.

HISTORICAL INTRODUCTION.

The circumstances leading to the events of the story are briefly as follows: —

The most important leader of the Protestant German forces after the death of Gustavus Adolphus was Duke Bernhard of Weimar. In connection with the Swedish General Horn, he had been involved in the crushing defeat at Nördlingen in 1634, after which success the power of the Catholic Emperor was checked only by the active intervention of France; Richelieu's keen policy seized the moment of advantage, and the French troops entered actively upon the war on German soil. Acting in intimate conjunction with Bernhard, the Swedes, and the Landgrave of Hesse-Cassel, the French substantially controlled the German forces. Bernhard, however, cherished the ambition of creating for himself a principality from territory wrested from Austrian control, and his successes in Alsace and the Breisgau, (especially the capture of the important fortress of Breisach on the Rhine), gave into his hands very powerful means for accomplishing his purpose. While the French were exerting every effort to take these from his hands, his death in 1639 removed the only potent obstacle to their assuming possession of

Digitized by Google

them, and, overruling by shrewd diplomacy the purposes of his testament, they won over his Weimar troops under promises of liberal pay and the retention of their own officers. By a contract made with them at this time, France came not only into possession of the fruits of Bernhard's victories, but also of his veteran troops, perhaps the most efficient soldiers in the German service, and for eight years they served under French generals, for the most part about the upper Rhine, and in south-west Germany. In 1645, under the great French marshal, Turenne, they bore the brunt of the second battle of Nördlingen, repulsing with success the persistent onslaughts of the imperialists. In June, 1647, Turenne was ordered to cross the Rhine and march to the help of the Duke of Orleans in Flanders. After he had crossed the Rhine, eleven regiments of German cavalry unexpectedly took a stand, and refused to go further, alleging a breach of the stipulations made at the time of Bernhard's death. Turenne negotiated and remonstrated for a number of days, but to no purpose, for the troops betook themselves again, with all their baggage, eastward across the Rhine near Strasburg, being under command of von Rosen and Major-general Fleckenstein. They then took up quarters at Rastatt, and committed various depredations in Baden. At this time they sent one of their officers to Paris, bearing a written remonstrance stating their grounds of complaint and the terms on which they were willing to return to their former service. Not only officers but common soldiers, they said, were „nicht wenig disgustiret" at the holding back of pay, the attempt to lead them into foreign lands, and especially the crowding out of German officers to the advantage of Frenchmen. The king's answer was received on July fifth. He urged Turenne to pacify and re-unite the troops. As Turenne crossed the river for this purpose, six regiments broke away, and refused to remain in his neighborhood. Going hastily toward the north-east, they betook themselves in the direction of Heilbronn, dismissing their older officers and choosing from their own companies their new

Digitized by Google

leaders, and William Hempel, a former private, as general. Three thousand in number, they crossed the Neckar a little below Heilbronn, refused the overtures of the imperialists, and encountered the latter in a sharp skirmish. They were vigorously pursued by Turenne and his troops, and overtaken by him between the Tauber and the Main, as told in the first chapter of our text.

The subsequent events are substantially recorded in the romance itself, with the exception that Freytag seems to have invented the embassy to the Duke of Gotha, an episode which is introduced without violence, seeing that the troops actually negotiated with the Swedes in Erfurt and the north. The obvious purpose in causing the worthy duke to appear in the framework of this story of the times needs no more especial justification.

Digitized by Google

I.

Im Jahr 1647.

Nahe der Heerstraße[1], welche von der Tauber zum Main führt, rastete an einem Nachmittage des Frühsommers eine Anzahl Bewaffneter auf niedrigem Hügel. Eine alte Linde gab den sonnengebräunten Männern dürftigen Schatten, die Hälfte des Baumes war durch Feuer zerstört und nackte Äste starrten zwischen dem Laube in die Luft, dennoch blühte der Baum, und würziger Duft mischte sich mit dem Brandgeruch, welcher aus der Niederung[2] herauf zog.

Rings um den Hügel lagerte Kriegsvolk und man übersah von der Höhe die Reihen der angepflöckten[3] Pferde, kleine Laubschirme aus schnell zusammengetragenen Baumästen, dazwischen wenige Zelte und die Feuer, um welche sich Männer und Reiterbuben bewegten. Dick und wetterschwül war die Luft, sie drückte den Dampf der Feuer an der Erde dahin, und wenn zuweilen ein kurzer Windstoß den Rauch in Wolken emportrieb, dann verhüllte er die Reiterstandarten, welche im Boden steckten, und die Reihen der Pferde, dann ragten die Gestalten der berittenen Wachen, welche die Außenseite des Lagers umgaben, undeutlich aus der mißfarbigen[4] Wolke, und man vernahm auf dem Hügel aus dem Dunst der Tiefe nur Geschrei der Buben, Wiehern der Rosse und gebietende Rufe.

Wer die Standarten musterte, sah, daß sie mehreren Reiterregimentern zugehörten, nur eine Compagnie Fußvolk lag dazwischen und ihr großes gelbes Fahnentuch, gebleicht durch Sonne

Digitized by Google

und Regen manches Feldzugs, hing in den Knoten geschlagen um die Stange. Dem Reiterhaufen fehlten die Karren und das Gesinde seines Trosses. Im Rücken des Haufens zogen sich dichtbelaubte Höhen auf beiden Seiten des Weges nordwärts, und die rastende Schar war nur eine Nachhut, welche anderen Teilen des Heeres ihren Marsch durch den langen Engpaß gegen einen Feind decken sollte, der südwärts von der Tauber her erwartet wurde.

Anderes freilich mußte einen Kriegsmann befremden. Es waren ausgewetterte Soldaten, welche um den Hügel lagerten, narbige gefurchte Gesichter mit trotzigen Augen, viele mit grauem Haar, in ihren Bewegungen sicher und bedächtig, unter einander schweigsam und von stolzer Haltung, Leute, die auch ohne Befehl zu thun wußten, was die Stunde verlangt; aber nur spärlich waren neben den zahlreichen Korneten[1] die Trompeter zu sehen, welche doch sonst in jeder Compagnie als vertraute Boten der Offiziere bei den Feldzeichen lagen. In den Reihen der Rosse und Feuerstellen vernahm man nicht die kräftigen Worte der Unteroffiziere, welche anderswo überall die Ordnung des Lagers mit vielem Fluchen und Sausen ihrer Stöcke aufrecht erhalten mußten. Auch der Hügel in der Mitte, der das Hauptquartier vorstellte, war nicht durch Wachen von dem Volke geschieden, wie Lagerbrauch war; zwanglos und ohne Scheu verkehrten die gemeinen Reiter mit den Herren auf der Höhe, sie riefen im Vorbeigehen hinauf und lachten über einen launigen Zuruf, der ihnen von oben gegönnt wurde. Und die Befehlshaber selbst glichen nicht in allem den Offizieren, wie sich diese in anderen Heerhaufen darstellten. Bei den meisten erwies nur die große Feldbinde[2], daß sie Rang und Amt hatten, aber Samt und Seide, goldene Tressen und wallende Federn auf den Hüten waren selten zu erblicken; die Männer lagen im Grase, rauchten aus kurzen Thonpfeifen, spielten mit Würfeln, und einer besserte gar eigenhändig am schadhaften Wams, das er sich ausgezogen hatte.

Digitized by Google

Die Mehrzahl schien von demselben Schlage, wie die Soldaten, ein Geschlecht alter harter Kriegsgurgeln[1], dem der Dienst vieler Jahre anzusehen war. Nur ein jüngerer Mann befand sich unter ihnen mit neuer seidener Feldbinde und silbernem Ringkragen. Dieser, ein stämmiger Herr, saß auf einem Stein in der Mitte, 5 er hatte ein breites Angesicht und große gescheute Augen, welche in unablässiger Bewegung über die Begleiter, das Lager und die Landschaft flogen. Die weißen Straußenfedern[2] auf seinem Hut kündigten den obersten Befehlshaber an.

Ein kleiner Trupp kam in scharfem Trabe auf der Landstraße 10 heran und hielt außerhalb des Lagers, ein einzelner Reiter sprengte durch die Lagergasse dem Hügel zu.

Der Feldoberst trat dem Ankommenden entgegen und rief mit guter Laune: „Maecenas, atavis edite regibus[3]!

O Bernhard, aus der König altem Haus 15
Entsprossen, du mein Schutz und Augenschmaus,

Was bringst du Neues?"

Der Angeredete sprang vom Pferde, eine schlanke Kriegergestalt mit scharfen blauen Augen, gebräunten Wangen und schwedischem Knebelbart, dem die braunen Locken bis auf den 20 Halskragen herabhingen: „Marschall Turenne[4] hat einen Offizier mit Trompeter gesandt, welcher an den Kriegsrat dieses Schreiben überbringt."

Die Miene des Befehlshabers wurde finster. „Hofft der Franzose immer noch durch Briefe und Boten die weimarischen 25 Regimenter[5] in seinen Dienst zurückzuzwingen?" rief er laut. Unter den Offizieren auf der Höhe entstand eine Bewegung, sie sprangen empor und umringten den Anführer, welcher das Schreiben öffnete: „Marschall Turenne verheißt zum dritten Mal Verzeihung und Amnestie[6], wenn wir reuig zurückkehren und uns 30 aufs neue dem König von Frankreich zuschwören." Er hob den Brief in die Höhe. „Es steht kein Wort darin, daß er unser ver-

brieftes Recht[1] anerkennen will, uns nur in deutschen Landen zu gebrauchen und nur für die Sache des Evangeliums."

„Ich warne euch, ihr Herren," rief ein alter Offizier aus dem Gefolge, „daß ihr der Redlichkeit des Franzosen jetzt weniger traut als zuvor; der Wolf wird um so bissiger, je mehr ihn hungert. Schon einmal, als er Amnestie verhieß, hat er gleich darauf Reiter von uns, die in seine Gewalt fielen, auf die Folter gespannt, damit sie gegen uns aussagten. Dieselbe schwarze Treulosigkeit wird er auch jetzt gegen unsere Völker beweisen und vor allem gegen die Befehlshaber."

„Wer ist sein Bote, Rittmeister König?" frug[2] der Feldoberst.

„Der Junker Reinbold, welcher unter dem Marschall meine Compagnie führte," meldete der Befragte, „es war ein seltsames Wiedersehen."

„Wir zerreißen den Brief," rief ein anderer, „und dem schurkischen Boten, der seine Compagnie um des Franzosen willen verlassen hat, zerbrechen wir den Degen und jagen ihn mit blutigem Rücken von dannen." Der General vernahm beifällig den Ausbruch des Zornes: „Dennoch rate ich," entschied er, „daß wir dem Marschall nach Kriegsbrauch antworten und seinen Boten ehrlicher behandeln als er verdient. Dem Rittmeister vom Regiment Alt-Rosen befehle ich die Aufsicht. Geleitet den Abgesandten herein." Und näher zu dem Angeredeten tretend, setzte er hinzu: „hindere ihn, mit den Gemeinen zu schwatzen. Wie geberdet er sich?"

„Er faucht wie ein Marder und es wird ihm schwer die Höflichkeit zu bewahren."

Der Rittmeister sprengte zurück zur Lagerwache, während der General, den sich die empörten Regimenter aus ihren Reihen selbstwillig erwählt[3] hatten, mit den Offizieren beriet. Kurz darauf ritt der Bote des Marschalls mit seinem Begleiter durch die Lagergasse. Er war ein junger Edelmann von entschlossenem

Digitized by Google

Wesen und sein Gesicht wäre hübsch gewesen, bis auf den unstäten wilden Blick der Augen, hätte nicht das wüste Lagerleben ihm vor der Zeit Furchen eingegraben. Er sah hochmütig über die düstern und feindseligen Mienen der Reiter, welche herandrängten, um den wohlbekannten Mann zu betrachten. Als er 5 am Fuß des Hügels abgestiegen war, verbeugte er sich mit höhnender Artigkeit gegen den Feldobersten, dieser aber schnitt ihm die Anrede ab, indem er an seinen Hut rührend im Tone ruhigen Befehls sagte: „Das Schreiben des Marschalls Turenne ist mir übergeben, Ihr werdet hier die Antwort des Kriegsrats 10 erwarten." — Dabei wandte er dem Boten den Rücken und schritt mit seinem Gefolge dem Zelte zu, welches in einiger Entfernung eilig aufgeschlagen wurde.

„Alle Teufel!" rief Reinbold spöttisch, „Wilhelm Hempel aus Weimar trägt seine Plumage so stolz wie vor Zeiten Saul, der 15 vom Eseltreiber zum König avancierte. Ich bin ihm dankbar, daß er geruht hat gerade Euch zu meinem Hüter zu bestellen, Monsieur König, der Ihr mein Fähnrich wart."

Bernhard antwortete ernst: „Zwingt mich nicht Euch zu zeigen, daß Ihr jetzt mir zu gehorchen habt." 20

„Verzeiht," versetzte der andere, „Eure junge Würde als Rittmeister in Ehren; ich bin die verkehrte Welt nicht gewöhnt[1] wie Ihr. Bah! Was weiter? Ihr seid auf Fortunas Rade in die Höhe gestiegen und ich bin herabgeschwenkt. Das ist der Welt Lauf." Er rief einen Vorübergehenden an: „Gottlieb 25 Stange, du hast ein Pferd und Beutegeld bei uns zurückgelassen, wir heben's dir auf[2], bis du wiederkommst."

Bernhard griff an den Degen: „Ich warne Euch, daß Ihr zu niemandem aus dem Volke[3] redet, sonst wird Euch Eure Ambassade[4] nicht vor einem Stich in die Kehle schützen." 30

Der Angerufene war stehen geblieben, ein alter Kriegsmann mit großem Schnauzbart, grauen scharfen Augen und hagerem

Digitized by Google

Angesicht, der schon unter Gustav Adolf als Kanonier gedient hatte und jetzt die Stelle eines Lieutenants versah, er war ein Liebling des Heeres, wegen harter Tapferkeit und weil er über viele Dinge seine eigenen Gedanken hatte.

5 „Ob ich Gott lieb bin, werdet Ihr am wenigsten wissen, Junker von Reinbold," antwortete er, „denn Eure Bekanntschaften im Himmel sind mir sehr zweifelhaft. Wenn ich Euch wie einem Gaste Rede stehen soll, so verlange ich vor allem als Lieutenant Stange estimiert zu werden, denn ich trage meine Feldbinde mit mehr 10 Recht als Ihr die Eure. Mir traben die Reiter nach, wenn ich sie kommandiere, Euch aber nicht."

„Da habt Ihr Euren Bescheid," sagte Bernhard.

Reinbold nickte gleichgültig: „Ihr haltet eure Leute in strenger Zucht, das merkten wir auf dem Wege hierher, bei jeder 15 Raststelle sahen wir arme Sünder, die ihr als Eicheln an die Bäume gehängt habt. Wollt ihr alle henken, die euer Abzug reuen wird, so werdet ihr zuletzt die Regimenter aus der Luft zusammenblasen müssen. — Ist bei euch auch der Trunk verboten? sonst war es guter Brauch, einem alten Kameraden die Kanne 20 nicht zu versagen."

„Wollt Ihr Eure Zunge hüten und Euren Zorn bändigen," antwortete Bernhard, „so soll die Kanne nicht fehlen, obwohl unser Wein zur Neige geht." Er winkte einem Knecht und bot dem Gesandten Sitz und Becher. Vor der vollen Kanne fuhr 25 Reinbold vertraulicher fort: „Du thust unrecht, Bruder, aus dem Weinlande nordwärts zu reiten, für uns Verlassene ist jetzt Wein der einzige Trost in unserem betrübten Witwerstande."

„Dann wundert mich, daß ihr und euer Marschall uns nachzieht, über den Rhein, den Neckar, die Tauber bis zum Main."

30 „Marschall Turenne sucht und reitet nach seinem verlorenen Glück. Der König von Frankreich hat nirgend Soldaten gleich den acht Regimentern[1], welche ihr ihm entführt habt."

Digitized by Google

„Wir hörten zuweilen den welschen Hahn in unserem Rücken krähen," versetzte Bernhard. „Wie vertragt ihr euch mit den Franzosen?"

„Wie Hund und Katze, um die Wahrheit zu sagen. Zuerst hat uns der Franzose schöne Worte und hohe Versprechungen eingeschenkt, so lange er euch an unseren Feldbinden festzuhalten hoffte; jetzt macht er uns bereits den Trunk sauer durch seine Mienen; und mit seinen Günstlingen, den Laffen aus Paris, giebt es täglich Tänze hinter der Mauer [1], die mit blutigem Hinfallen enden. Viele von uns denken daran, die Pferde zu satteln und von den Franzosen abzureiten."

„Kommt zu uns zurück," mahnte Bernhard, „noch ist es Zeit."

„Wollt Ihr mir meine Compagnie zurückgeben?" frug der Abgesandte schnell; „und wollt Ihr wieder Fähnrich unter mir werden?"

„Ich bin's zufrieden," entgegnete der Gefragte, „wenn Ihr Euch durch denselben Eid bindet, den wir unter einander geschworen haben, und wenn die Compagnie, welche Ihr den Fremden zu verkaufen dachtet, Euch zurücknimmt."

„Also, wenn Wasser den Berg hinauffließt," lachte der Gesandte, „seid bedankt für die gute Meinung. Doch sage, Bruder, wohin will dein Kriegsfürst Hempel die Völker führen?"

„Das fragt ihn selbst."

„Ich denke doch, Bernhard, du bist sein Vertrauter?" forschte der andere mit treuherziger Miene.

„Wäre ich's, so dürftet Ihr von mir zuletzt Bescheid erwarten." — Reinbold aber fuhr fort: „In Hessen und in Westfalen findet Ihr die Betten belegt [2]. Da ihr von den Kaiserlichen ab nordwärts reitet, so denke ich, es zieht euch zu dem Schweden [3] und zu den thüringischen Klößen."

„Ihr selbst seid ein Thüringer?" frug Bernhard ablenkend.

„Vom Rande des Waldes. Geratet Ihr dorthin, so gebe ich Euch Grüße mit an einen alten Schatz."


Digitized by Google

„Erst muß ich wissen, ob ich auch guten Willkommen finde, wenn ich Eure Grüße ausrichte,“ antwortete Bernhard.

Der Fremde verzog den Mund. „Vielleicht wird sie Euch freundlicher ansehen, wenn Ihr erzählt, daß Ihr mich zum Ritt-
5 meister ohne Compagnie und zum Junker Habenichts gemacht habt.“ Er trank hastig aus: „Doch sage ich dir Bruder, die Dirne vom Walde kann ich nicht vergessen. Wachend und im Traume sehe ich sie vor mir, zuweilen mit geballter Faust, zu-weilen mit lachendem Munde; mir sträubt sich das Haar und
10 mich packt die Begierde ihrer Herr zu werden oder sie zu er-stechen. — Hoscha! still! trinken wir eins auf Euer Wohl bis dahin, wo mir Euer Wehe nötig wird zum eignen Glück.“

Bernhard stieß das Glas weg: „Trinkt allein zu so wider-wärtigem Wunsch.“

15 „Noch sind wir ja gute Freunde,“ versicherte der Fremde. „Und wenn ich so neben dir sitze, fällt mir auf's Gewissen, daß du zu deiner Zeit ein ehrlicher Kamerad gewesen bist, vor allem damals, als du mich aus Lamboys[1] Dragonern heraushiebst. Trink Bruder, scheiden wir von einander mit heilen Gliedern,
20 dann setze ich mich auf einen Stein und blase drei Federn in die Luft, eine für die Landgräfin von Hessen, die andere für den Schweden, die dritte für den Kaiser und die am höchsten fliegt, der reite ich nach. Es kann wohl sein, daß mir eine Feder, die ich in der Luft vor mir sehe, zum Kaiser nach Böhmen winkt.“ —
25 Er schwieg eine Weile, hob drohend die Faust und fuhr leise fort: „kommt eine dorthin, die ich kenne, so biete ich ihr den Will-kommen.“ — Er lachte wieder. „Laß mein Glas nicht leer stehen, meine Pflicht ist euch zu schädigen, wo ich kann, darum will ich vor allem euren Wein austrinken.“

30 „Holla Pyritzer!“ unterbrach Bernhard, einen Offizier an-rufend: „was hat Euch mein Bube[2] gethan, daß Ihr ihn ge-fesselt heranführt?“

Digitized by Google

Der Angerufene ritt näher, neben dem Pferde lief ein Knabe mit geschnürten Händen, durch einen Riemen am Sattel fest gebunden. Es war ein Reiterbube von etwa zwölf Jahren, doch ungewöhnlich klein für sein Alter, als Junge eines angesehenen Offiziers trug er gute Kleider, aber sein Wämschen war beschmutzt und zerrissen; es war auch kein schönes Kind, das bleiche Gesicht mit Sommersprossen bedeckt, das rötliche Haar kurz geschoren, große Nase, großer Mund und ein Zug von Verschlagenheit in dem jungen Gesicht, der verriet, daß der Kleine über seine Jahre gewitzigt war.

„Ich wollte die Range dem Rumormeister[1] übergeben, sie hat sich in mein Zelt geschlichen und ich traf sie über meiner Feldflasche. Der Teufel muß ihr geholfen haben einzudringen, denn unsere Knechte und Buben lagen rings um das Zelt."

„Wie, Pieps, du machst deinem Herrn die Schande im Lager zu mausen?" rief Bernhard zornig.

„Es geschah nicht wegen des Branntweins," entschuldigte sich Pieps, „nur wegen der Ehre. Die Reiterbuben von Taupadel[2] verhöhnen mich, weil ich auf die Bank steige, wenn ich das Pferd striegele. Da kroch ich zwischen ihnen durch, um zu zeigen, daß Alt-Rosen mehr versteht als sie."

„Überlaßt mir den Buben zur Bestrafung," ersuchte Bernhard, „und wenn Ihr mir Eure freundliche Gewogenheit erweisen wollt, so gestattet, daß ich Euch als Ersatz für den verdorbenen Trank die letzten Flaschen von diesem hier in das Zelt sende." Er bot ihm den Becher.

„Ich fürchte, Herr," sagte der Offizier, den Knaben losbindend, „der Junge wird der ärgste Taugenichts im Troß. Er ist im ganzen Lager beleumdet."

„Ich wundere mich, Bruder," warf Reinbold dazwischen, „daß du das garstige Krötlein als deinen Läufer unterhälst, mache es zum gemeinen Buben."

Digitized by Google

„Ich fand ihn in der ersten Woche, als ich zum Heere kam, neben seiner Mutter an der Landstraße liegen. Die Mutter war tot, das Kind kam zum Leben und wuchs bei den Pferden auf, so weit es vermochte."

5 Der Pyritzer, ein bedächtiger Pommer, gab den Becher dankend zurück, hielt im Abreiten noch einmal an, und begann vertraulich: „Ihr seid von den Gelehrten, Herr Kamerad, wißt Ihr mir den Traum zu deuten, den ich heute Nacht hatte? Ich saß als Schultheiß auf dem Hofe meines Vaters und hinter mir 10 blökte die Herde. Im Traumbuch finde ich nichts darüber. Das Schaf ist ein seltsames Vieh[1] geworden zwischen Rheinstrom und Oder, wer jetzt Herden scheren will, der muß die Wolle von den Wölfen schneiden. Darum möchte ich wissen, hat dieser Traum eine Bedeutung, und welche Bedeutung 15 hat er?"

„Vielleicht wird er einst zur Wahrheit, Ihr erlebt den Frieden und die Herde."

Der Pyritzer schüttelte zweifelnd den Kopf: „Der Schulzenhof ist abgebrannt und die Hammel sind aufgegessen. Meint Ihr, 20 daß mir bestimmt ist, den Hof wieder aufzubauen?"

„Wenn Friede wird, will ich Euch darauf Antwort geben," antwortete Bernhard lachend.

„Mir für mein Teil liegt wenig am Frieden," sagte Reinbold, „mir hat eine Zigeunerin prophezeit, daß ich um keine Kugel zu 25 sorgen habe, bevor die Kirchenglocken den Frieden einläuten."

„Setze dich unter das Pferd," gebot Bernhard dem Knaben, „bis ich dich stripsen[2] lasse." Pieps tauchte ergeben in die unrühmliche Sperre zwischen den Pferdebeinen; das Pferd, an diese Mitwirkung zur Disciplin gewöhnt, neigte den Kopf zu 30 dem Übelthäter herab und Pieps streichelte den Pferdehals aus der Tiefe, worauf er sofort einigen Troßjungen, welche lachend auf ihn wiesen, durch wortlosen Gebrauch seiner Zunge Miß-

Digitized by Google

achtung ausdrückte und dieselbe Geberde dem Abgesandten zuwendete, als dieser ihm den Rücken kehrte.

Der General kam mit seinem Gefolge aus dem Zelte heran. „Empfangt hier die Antwort gegen das Schreiben Eures Marschalls. Der Rat hat abgelehnt auf das Angebot einzugehen. 5 Euch aber mahnen wir daran, daß Ihr als deutscher Offizier zu Euren Fahnen gehört."

„Umgekehrt! hochmächtiger Herr Kriegsoberst," antwortete Reinbold sich verneigend. „Wir in unserem Quartier sind des Glaubens, daß die Reiter zu ihren Offizieren gehören, und ich 10 hoffe, mancher von denen, die hier im Kreise drängen, wird sich noch daran erinnern."

„Darüber sollt Ihr sogleich Sicherheit erhalten," antwortete der General und rief mit heller Stimme in den Haufen, welcher den Fremden umstand: „Der Marschall Turenne bietet euch Pardon 15 und zwei Monat Sold, wenn ihr zur Stelle zurückkehrt und euch dem Könige von Frankreich aufs neue verpflichtet. Antwortet, deutsche Soldaten, wollt ihr das oder nicht?"

Es wogte und murmelte in dem Haufen, dann erhob sich ein lautes Geschrei: „Wir wollen nicht!" wilde Stimmen riefen: 20 „Eher reißen wir das Fahnentuch [1] von den Stangen und laufen nach allen Winden." Und ein alter Reiter trat vor den Abgesandten und rief: „Sagt Eurem Marschall auf seinen Gruß die letzte Antwort: Wenn einer unter uns auch nur ein französisches Haar [2] auf dem Kopf trüge, wir würden es ihm aus- 25 reißen."

„Wahre du selbst deinen Schopf," rief der Abgesandte dagegen, „daß deine Haare nicht am dürren Baume [3] hängen bleiben, wenn wir dich behandeln, wie einem Verräter gebührt." — Im Haufen erhob sich Tumult, die Waffen blitzten und viele Rufe er- 30 schollen: „Nieder mit ihm!"

Der General trat rasch vor den Gefährdeten und gebot:

Digitized by Google

„Hinweg! Führt ihn mit sicherer Bedeckung bis zum nächsten Kreuzweg.“

„Ich danke dem Herrn Kriegsobersten für die gnädige Entlassung,“ entgegnete der Gesandte zornig, „und bitte zum Abschiede nur noch um Erlaubnis, meiner eignen Compagnie einen Gruß zu bestellen.“ — Er warf seinen Handschuh vor Bernhards Füße. „Ihr Fähnrich König, reitet in meinen Stiefeln, die Ihr mir gestohlen. Von zwei Rittmeistern bei demselben Kornet ist einer zu viel. Laßt uns zur Stelle entscheiden, wem das Fähnlein gehören soll.“

Bernhard hob den Handschuh auf.

„Ich verbiete den Kampf,“ befahl der General, „der Franzose soll nicht sagen, daß wir seinen Gesandten auf die Erde gelegt haben, bevor er unsere Antwort zurücktrug.“

„Ich preise die Vorsicht des Herrn,“ antwortete der Gesandte.

„Geduldet Euch, Herr,“ sagte Bernhard, „treffen wir uns wieder, so will ich Euch Eures Ranges entledigen. Aufgesessen und fort!“

Die Reiter warfen sich auf die Pferde, den Gesandten umschloß die Zeltwache; so stoben sie ins Freie, die beiden, welche Todfeinde geworden waren, schweigend neben einander. Am Kreuzwege hielt der Trupp, die Gegner wechselten höflichen Gruß und rührten an ihre Degen, der Fremde trabte von dannen.

Als Bernhard zu seinem Befehlshaber zurückkehrte und die Meldung machte, setzte er hinzu: „Er wird nicht weit reiten, bis er Genossen findet; denn während er hier seinen Groll verbiß, flogen ihm die Augen lauernd über den Weg, zumal nach jenem Hügel, als ob er dort etwas erwarte. Auch verriet er sich, daß Turenne bis über die Tauber unseren Völkern nachgegangen sei. Ich denke, der Marschall selbst ist in der Nähe.“

Aus der Ferne jagten die Feldwachen heran.

Digitized by Google

„Dort kommt Botschaft," — rief der Befehlshaber auf die Flüchtigen weisend — „blase, Trompeter! Zu Pferde, Ihr Herren!"

Von einer Anhöhe zur rechten Seite dröhnte ein Schuß. Eine Stückkugel schlug gegen den Stein, auf welchem kurz vorher der General gesessen; ein zweiter, ein dritter Schuß krachte, die Rosse bäumten, die Männer rannten zu ihren Standarten.

„Marschall Turenne spricht," rief der Feldoberst, „er gedachte uns durch den Gesandten sicher zu machen und ließ unterdeß seine Stücke hinauf zerren." Die Ordres flogen zu den Regimentern: „die gelben Musketiere[1] und Rosen-Dragoner gegen die Geschütze, Alt-Rosen dahinter als Succurs[2]. Rittmeister König hat den Befehl des rechten Flügels. Regiment Taupadel gedeckt in Reserve. Unser Feldgeschrei soll sein: Hie Teutschland[3]!" — Das Geschrei summte von Beritt[4] zu Beritt. Noch einen langen Blick warf Bernhard auf die geschwungenen Linien der Hügellandschaft, dann grüßte er den Freund, der die Hand nach ihm ausstreckte, und trabte an der Spitze seiner Schar vom Wege ab.

Den Musketieren und abgesessenen Dragonern gelang es sich gedeckt den Geschützen zu nähern und diese zur Abfahrt zu zwingen, doch als sie aus der Deckung, welche ihnen das Buschholz gab, heraustraten, ritten die französischen Compagnien gegen sie.

Sie aber ballten sich zu einem Igel[5], aus den heiseren Kehlen drang der Schlachtruf, der bis dahin nur selten gehört war, und aus den Rohren fuhren feurige Strahlen gegen die Feinde. Im nächsten Augenblick waren die französischen Reiter über ihnen und der wütende Kampf Mann gegen Mann begann. Da flogen die Compagnien von Alt-Rosen zur Hilfe, allen voran, Schwert und Pistole in beiden Fäusten, der junge Rittmeister, und in dem Gedränge der Pferde thaten Pistolen und Schwerter ihr blutiges Werk.

Digitized by Google

„Holt Euch die Compagnie, Reinbold,“ schrie Bernhard auf seinen Feind einstürmend und schlug mit ihm zusammen.

Hinter den französischen Regimentern hielt Vicomte Turenne selbst, noch zweimal sandte er neue Haufen in den Kampf, die
5 gefährdeten Geschütze zu retten, auch der Rückhalt der Deutschen warf sich in das Getümmel. Doch die gehoffte Überraschung war den Franzosen mißlungen, kämpften die Haufen auch fast in gleicher Stärke, die Wucht der deutschen Veteranen erwies sich als mächtiger. Langsam wichen die Angreifer,
10 gedeckt durch gut postiertes Fußvolk. Als die Trompete der Deutschen das Sammeln gebot und der General die Reihen entlang ritt, da riefen ihm die alten Reiter zu: „Hätten wir die anderen Regimenter zur Stelle gehabt, es wäre uns keiner entronnen, auch nicht der Marschall.“

15 Die Sonne sank abwärts. Die Reiter trieben ihre Gefangenen zusammen, durchsuchten die Taschen und verhandelten kameradschaftlich mit ihnen wegen der Lösung; wer aber einen Offizier gefangen, der freute sich des Gewinnes, den er aus Fortunas Glückstopf gezogen. Auf der Stätte des Kampfes
20 wurde es still, nur hier und da ein Schuß aus erbeuteter Pistole, Rufe der Führer, Hilfeschrei und Gestöhn der Verwundeten.

Unterdeß war die Kunde vom Kampfe dahin gedrungen, wo die Stärke des Heeres und der Troß durch den langen Engpaß zogen, dort erhob sich jetzt wirres Geschrei; die Regi-
25 menter an der Spitze hielten an und im Troß begann Getöse und Gewühl, Weiber und Kinder[1] flatterten wie ein Volk Stare, welches durch einen Schuß erschreckt wird, wild auseinander. Die eine Hälfte drängte nach vorn, die andere strömte zurück, um den Regimentern, welche im Kampfe gewesen,
30 nahe zu sein, Wagen und Karren wurden umgeworfen und stopften die Wege. Unter den Zankenden und Schreienden mühten sich die Rumormeister vergebens mit geschwungenen

Digitized by Google

Stöcken die Ordnung herzustellen, die Rückflut der Waffenlosen zu hindern. Als die Abenddämmerung sich über die Erde legte, breitete sich zwischen den Regimentern der Nachhut, die jetzt neugeordnet zum Aufbruch bereit standen, jauchzend, brüllend, klagend der Haufe ihrer Angehörigen über den Kampfplatz, sie 5 drängten in die Reihen, schrieen die Namen ihrer Zeltherren[1], klammerten sich an Schweif und Mähne der Pferde, schwangen sich in die Steigbügel, um ihre Liebsten zu umarmen und kletterten wohl gar dem Gaul des Vaters oder Gatten auf den Rücken. Scheltend und lachend suchten die Offiziere ihrer 10 Herr zu werden, aber immer wieder mußten die Compagnien ihre Stelle wechseln, um die Reihen zu erhalten.

Über die Berge stieg der volle Mond, aus der Niederung hob sich der Nebeldunst; er kroch an dem Gelände entlang und verdeckte mit grauem Flor die Toten und Sterbenden, 15 nur hie und da ragte ein blutloses Antlitz hervor oder der Leib eines getöteten Pferdes. Aber in dem Dampf, der sich ballte und zerfloß, huschten jetzt gleich Gespenstern die Weiber und Buben des Trosses. Sie suchten nach ihren Herren und Befreundeten, um sie auf Karren zu laden oder in einem Sol- 20 datengrabe zu bergen, und sie spähten nicht weniger eifrig nach liegenden Feinden, um sie zu berauben. Hier in Mondlicht und Nebel lautes Geschrei und Schluchzen, daneben scheues Geflüster und behende Arbeit der diebischen Finger[2].

Digitized by Google

II.

Der Kriegsrat.

Als die gelichteten[1] Regimenter von der Stätte des Kampfes aufbrachen, um sich zur Nacht mit dem vorausgezogenen Heer zu vereinigen, war unter den Letzten, welche von der Verfolgung zurückkehrten, Bernhard mit seiner Compagnie. Er er-
5 kannte die Hutfedern des Feldobersten vor einem Trupp Reiter, welcher am Wege hielt.

„Ich melde mich zu Befehl meines Herrn Generals," grüßte Bernhard.

„Laß die Höflichkeit," gebot der andere, wandte sein Pferd
10 dem Lager zu und gab dem Gefolge einen Wink, außer Gehörweite zu reiten. „Ich muß vertraulich mit dir reden und ich begehre deinen Rat."

„Den brauchst du nicht, Bruder," versetzte der Rittmeister trocken. „Du warst stets neunmal klug und trägst jetzt deine
15 Hutfeder wie einer, der jahrelang den Befehl geführt hat."

„Doch sage ich dir, mein Amt muß aufhören, je früher um so besser, denn es wird unmöglich unser herrenloses Volk aus dem Stegreif zu führen, wie wir thun müssen. Wir reiten durch das Land allen Potentaten[2] unheimlich und nur, daß
20 jeder uns zu gewinnen hofft, bewahrt uns auf kurze Zeit vor neuen Stößen."

„Wir fürchten sie nicht, Wilhelm. Das Wasser muß den anderen bedrohlich an die Kehle steigen, bevor sie ihr zusammengelaufenes Volk gegen uns senden. Unter allen, die jetzt

Digitized by Google

im Felde schwärmen, haben wir die schärfsten Stacheln, und sie wissen das."

„Noch sind wir vielleicht zu fürchten. Doch ohne Quartiere, ohne Verpflegung schwinden wir dahin wie Schnee in der Sonne. Muß der Soldat sich täglich rauben, was er braucht, so wird er in kurzem zum Räuber und Marodebruder[1]."

„Laß jeden, der ein Schelm wird, henken, wie du seither gethan."

„Bis die Unzufriedenen den Profoß[2] erschlagen und uns dazu. Und ich sage dir, die Ordnung ist nicht aufrecht zu erhalten, wenn wir nicht Sold zahlen und Land belegen wie die anderen."

„Wer nicht Sold zahlt, sind die anderen. Dränge dich ein zwischen Schweden und Hessen."

„Wir vermögen uns ohne festen Proviantplatz nicht zu behaupten, sobald Schweden und Hessen sich gegen uns conjungieren. Und wir haben kein Geschütz, um eine geschlossene Stadt einzunehmen."

„Was wir nicht haben, wollen wir gewinnen, vertraue dem Glück und unseren Fäusten."

„Wer alles auf Fortunas Launen setzt, der kann schnell alles verlieren."

„Er kann auch alles gewinnen, Wilhelm."

„Und welchen Gewinn hoffst du für dich und mich?" frug der Feldoberst schnell.

„Was du dir ersehnst, verbirgst du mir, Herr Graf[3] Wilhelm von Weimar," versetzte Bernhard lachend. „Was ich für uns ersehne, ist, wie du weißt, der Frieden; auch für mich selbst und für die Schwester, die ich jetzt im wilden Lager bewahren muß. Ich dachte seither, der frühere Student Wilhelm Hempel könnte ein wenig dazu helfen; für welche rühmliche Arbeit ich auch seinen getreuen Commilito[4] König recommandiere."

Digitized by Google

Der Befehlshaber warf einen mißtrauischen Blick auf den Freund, aber er sagte lächelnd: „Jetzt trabt dein Gaul auf dem rechten Wege; du sollst noch heut für die gemißhandelte Frau Deutschland deine Zunge gebrauchen. Ich habe zur Nacht den 5 Kriegsrat zusammengeladen und will das Eisen schmieden, während es vom Gefecht heiß ist. Wisse, die Regimenter Rußwurm und Schütze[1] werden schwierig, der Schwede Königsmark hat seine Spione unter sie geschickt und den Offizieren heimliche Versprechungen gemacht, sie werden fordern, daß wir 10 dem Königsmark zuziehen."

„Du willst ja dasselbe."

„Meint der General," fuhr Wilhelm finster fort, „durch geheime Intriguen unsere Völker gewinnen ohne mich? Wenn sie ihm zu Teil werden, so soll er sie nur aus meiner Hand er- 15 halten. Dazu habe ich dir eine Rolle zugedacht in der heroischen Komödie unserer dickköpfigen Offiziere, deren Spielmeister ich heute sein muß."

„Du weißt, Wilhelm, ich rede nicht anders, als meine Gedanken sind."

20 „Sprich nur, wenn du gefordert wirst, wie dir's ums Herz ist, und du wirst mir recht sein; sorge auch, daß Gottlieb Stange nicht fehlt, denn ihn brauche ich nötig. Es ist alles bedacht; wir werden dem Willen unserer Herren[2] ein wenig nachgeben müssen," fügte er mit stolzem Lächeln hinzu, „und verhüten, daß 25 kein Schaden geschehe; und ich hoffe, du reitest morgen nach Gotha." Bernhard hielt erstaunt an: „Ich tauge nicht zu deinem klugen Paktieren[3]."

„Ich gedenke dich an einen ehrlichen Herrn zu senden, gegen den du in deiner Art reden kannst."

30 „Dann danke ich dir für den Auftrag, auch wegen meiner Schwester Regine. Das Kind ist zu schwach und säuberlich für dieses Leben unter dem Trosse. Ich nehme sie mit mir

Digitized by Google

und schaffe ihr ein Unterkommen bei frommen Leuten bis auf bessere Zeit."

Das Gesicht des Freundes verfinsterte sich: „Wenn du alles mit dir führst, was dir lieb ist, wer bürgt mir dafür, daß du selbst zu dem verlorenen Haufen[1] zurückkehrst?" 5

„Der Eid, den ich den Völkern geschworen," antwortete Bernhard stolz. „Ich ersuche Euch[2], Herr, solche Gedanken vor mir und Euch geheim zu halten."

„Dein Eid soll dich binden?" fuhr der andere grollend fort, „leicht ist ein Vorwand gefunden ihn zu umgehen." 10

„Zweifelt Ihr an mir, so wählt einen anderen Boten und dies sei das letzte Wort, welches wir als alte Kameraden gewechselt haben. Kommt der Tag, wo Euer Befehl aufhört, dann werdet Ihr mir Rede stehen wegen Eures Verdachtes."

Wilhelm bezwang mit Mühe seine Bewegung: „Sei nicht so 15 streng gegen mich, Bruder. Mir verstört es die Gedanken, daß ich dich und deine Schwester entbehren soll. Denn was dieses Leben, den scharfen Hader um eine unsichere Zukunft bisher erträglich machte, das waren die Stunden, wo wir drei in deinem Quartier zusammensaßen, du zur Laute spieltest und die werte 20 Demoiselle Königin uns mit hohen Worten ermahnte, wenn wir uns als Weltkinder zu gröblich geberdeten. Bernhard, ich bitte dich, laß die Schwester hier, ich will an deiner Stelle Tag und Nacht über sie wachen, als wenn ich ihr Bruder wäre."

„Du bist es aber nicht, Wilhelm." 25

„So gieb sie mir zur Frau," brach der General heraus. Mit großem Erstaunen sah Bernhard auf seinen Freund: „Der Himmel sei mein Zeuge, daß mir kein anderer Schwager lieber wäre als du. Die Schwester aber werde ich nie gegen ihren Willen zwingen. Du selbst weißt, daß sie nicht ist wie andere 30 Weiber und zuweilen schwer heimgesucht wird. Sie ist krank, und kann im Lager nie genesen. Aber auch du, Wilhelm, lebst

Digitized by Google

nicht in einem Stande, der dir ratsam macht den Bräutigam zu spielen."

„Du meinst, weil ich ein anderes Spiel unternommen habe, bei dem mein Kopf als Einsatz steht. Es war nicht freundlich, mich in dieser Stunde daran zu mahnen. Daß der Bürgersohn aus Weimar über Nacht zu einem Herrn von acht Regimentern geworden ist, welcher nicht in eines Königs Namen henken läßt, sondern in dem eigenen, das macht ihn zu einem Wundertier, auf das die Leute mit Fingern zeigen, und es verleidet ihn auch seinem eigenen Freunde als Schwager. Sage mir nichts," fuhr er ruhiger fort, „es ist möglich, daß du Recht hast; ich aber will dir und anderen beweisen, daß ich Witz genug finde, in diesem tollen Wagnis meinen Kopf zu behaupten. Ist auch heut keine Zeit zu freien, wenn ich die Völker aus ihrem Aufstand hinüber geführt habe unter neuen Befehl, dann versuche ich, ob du dich als treuer Kamerad gegen mich beweisen wirst. Jetzt wiederhole ich noch einmal die Bitte: laß deine Schwester hier; du weißt, von unseren Reitern wird sie keiner kränken, mir aber ist ihre Nähe wie die Bürgschaft meines guten Glückes. Als sie in Thränen beistimmte zu unserem Widerstand gegen den Franzosen, fühlte ich mich leichter in meinem Herzen und dir ging es ebenso."

„Sie selbst soll entscheiden, ob sie bleiben will oder mit mir gehen," antwortete ernsthaft der Bruder.

„Es sei," sagte der Feldoberst, aber das Zugeständnis wurde ihm schwer. „Doch gönne mir ehrliche Karten, gestatte, daß ich sie in deiner Gegenwart bitte, deine Rückkehr unter uns zu erwarten. Sei unbesorgt, Bernhard, ich werde nicht als ein Liebhaber zu ihr reden, sondern nur als dein Kamerad." Bernhard reichte ihm die Hand.

Neben einem verlassenen Dorfe leuchteten die Lagerfeuer. Als die Reiter näher kamen, umgab sie das Gewühl des Trosses; durch das Gedränge der Karren[1], zwischen den Weibern und

Buben, welche Stroh und Holz an die Feuer schleppten, wand sich der Trupp langsam der Mitte zu, wo ein Raum für die Zelte und das Gepäck der Befehlshaber abgesteckt war. Dort stand unter den Troßkarren der Offiziere ein Wagenhaus [1], aus starken Brettern gezimmert, hell getüncht, mit zwei kleinen Fenstern. 5 Daneben schlug der Knecht die Pfähle für ein Linnenzelt in den Boden. Bernhard schied von dem Freunde, sprang eilig ab und hielt im nächsten Augenblick ein Mädchen in den Armen, welches ihm schon vom Wagen die Hand entgegengestreckt hatte.

„Ihr seid verwundet, Bruder," rief Regine zurückfahrend, als 10 sie einen zerschlitzten Ärmel und tropfendes Blut sah.

„Nur ein Schnitt ins Fleisch, den deine Kunst schnell heilen wird."

„Wir hörten die Schüsse und die Buben schrieen, daß Alt-Rosen zum Angriff reite," klagte die Schwester, „ich aber saß festge- 15 fahren [2] im Hohlwege, und da ich nach meinem Pferde rief, wußte niemand wo es war, und mir blieb nur übrig in bitterer Angst den lieben Gott zu bitten. Es war eine angstvolle Stunde, um mich stöhnten die Weiber und forderten, daß ich auch für ihre Männer Gutes vom Himmel erflehen solle, dazwischen heulten 20 die kleinen Kinder; bis endlich der Wilhelm an der Berglehne vorüberritt und mir zurief, daß er Euch in guten Kräften auf Eurem Pferde gesehen."

Das Weib, welches liebevoll die Hand des Bruders festhielt, war von zarter Gestalt. Beim ersten Blick sah man, daß sie kein 25 abgehärtetes Kind des Lagers war, die Sonne hatte ihre Haut nicht gebräunt und die kleinen Hände waren harte Arbeit nicht gewöhnt. Die großen dunklen Augen mit langen Wimpern und zusammengewachsenen Brauen, sowie die bleiche Farbe der rundlichen Wangen gaben ihr das Aussehen einer Trauernden und 30 Kranken, aber sie bewegte sich behend und kräftig, als sie in den Wagen kletterte und Verbandzeug herzubrachte. „Kommt in das Zelt," bat sie auf den wunden Arm deutend.

Digitized by Google

„Geh voran, Prinzessin Dorimene, bevor dein unterthäniger Amadeo[1] seinen Arm preis giebt, muß er nach den Pferden sehen."

Wenn Weiber oder stöbernde Buben in die Nähe des Feuers kamen und die Geschwister erblickten, so prallten sie hastig zurück. „Das ist die schwarze Hexe," flüsterte ein Troßbube hinter einen Baum zurückweichend seinem Genossen zu.

„Du Mondkalb," belehrte dieser, „die schwarze Nonne heißt sie."

„Das ist Gurr wie Gaul[2]," versetzte der erste, „sieh nur, was sie für Augen macht."

„Fort, Lumpengesindel!" schrie Pieps und stürmte mit einer Wagenrunge auf sie ein.

Als Bernhard zum Zelt zurückkehrte, erwartete ihn die Schwester am Eingange und zog ihn hastig hinein; er fühlte, wie ihre Hand zitterte und erkannte bei der brennenden Wachskerze in ihren Zügen die Aufregung.

„Blitz!" sagte er heiter, mit ihrer Hilfe sein Wams ausziehend, „hier hängt auch die Laute, sie wird in den nächsten Tagen vor mir Ruhe haben" — er strich mit der heilen Hand über die Saiten und summte die beliebte Weise: „Venus, du und dein Kind seid allezwei blind[3]."

Die Schwester machte den Verband zurecht. „Singt nicht, Bernhard," bat sie, „Ihr habt heut Menschenblut vergossen."

„Das gehört zum Amt eines wackeren Reiters," antwortete der Bruder. „Doch dir will ich's gestehen, heut wurde uns der Ritt sauer gemacht. Der schlaue Franzose hatte unsere eigenen Offiziere zu einer Compagnie formiert, unsere alten Kameraden stürmten mit heißen Gesichtern gegen uns, und meine Reiter stutzten, als ihnen ihre früheren Offiziere[4] zuriefen: hie Weimar zur Hilfe! Erst als sie mich[5] im Gedränge sahen, erhielten sie ihren Zorn und es wurde ein scharfes Raufen. Wäre uns nicht Succurs gekommen, du hättest mich vielleicht nicht wieder ge-

Digitized by Google

sehen, denn der Schelm Reinbold summte um mich wie eine Hornisse, ihm danke ich diesen Schlitz im Wams. Doch auch er entkam nicht mit heiler Haut, und ich sah, wie er auf seinem flüchtigen Pferd wankte."

Die Schwester setzte sich und rang die Hände. „Ach wie gern 5 wollte ich sterben, wenn ich Euch aus dieser blutigen Gesellschaft erlösen könnte. Die Welt ist ganz ins Arge verkehrt; wo ist noch Liebe und Erbarmen zu finden? auch mein Bruder rühmt sich seiner wilden Thaten. Schaffet den Zorn aus Eurer Seele," bat sie, mit dem Schwamm auf seine Wunde tupfend, „und ent- 10 saget Eurer Freude am Raufen und Eurem wütenden Reiten über Stock und Stein und denket fleißiger an den süßen Herrn, der als Lamm der Welt Sünde trägt."

„Wetter," brummte der Bruder, „das Lamm hat jetzt viel zu tragen." Als er aber die Kränkung der Schwester merkte, fügte 15 er gutherzig hinzu: „Habe Nachsicht mit mir, Frau Pastorin, die Worte sind schlimmer als die Meinung. Ich vertraue gern auf die Bitten meiner frommen Schwester und hänge mich an ihre Schürze. Denn wenn auch ich nicht in der Gnade bin, du bist erkoren und ausgewählt." 20

Regine legte ihm die Leinwandfäden auf die Wunde.

„Mäßig und gleichförmig sollt Ihr sein in Eurem Gefühl, immer an die lieben Engelein denken und nicht an die Katzbalgerei in Eurer Compagnie; und wie Ihr jetzt still halten müßt, während ich die Binde rolle, so sollt Ihr immer still dahin leben 25 in ruhigem Gemüt, denn das ist die beste Hilfe zur Seligkeit." Und sie band ihm die Leinwand fest. „Thut es noch weh? Ungern sehe ich Euch auch so viel mit dem Wilhelm zusammen, den Ihr jetzt Euren General nennt, denn er hat nur irdischen Ehrgeiz." 30

„Er meint es doch gut zu dir und mir. Bereite dich ihn noch heut zu sehen, er will dir etwas erzählen."

Digitized by Google

Eine Magd schob die Leinwand zurück, der General trat ein und wandte sich mit ritterlicher Haltung zu Regine: „Zürnt mir nicht, werte Demoiselle[1], wenn ich Euch den Bruder auf ein oder zwei Wochen[2] versende. Er reitet mit einem Auftrage nach
5 Thüringen."

Die Schwester trat schnell zum Bruder und flehte: „Nehmt mich mit."

„Ich bitte Euch," fuhr der Gast gehalten fort, „daß Ihr bei uns seine Rückkehr erwartet. Der Weg ist weit und beschwerlich,
10 der Ritt muß schnell sein und würde Eure Kraft erschöpfen. Ihr seid in den nächsten Wochen sicherer im Lager als irgend wo anders, denn wir haben jetzt eher die Freundschaft der Mächtigen abzuhalten, als ihrer Feindschaft zu begegnen."

„Es kann Euer Ernst nicht sein, Herr, daß ich mich von dem
15 Bruder scheiden soll; droht ihm auf dem Wege Gefahr, so will ich sie mit ihm teilen. Nehmt mich mit Euch, Bruder," bat sie wieder, „laßt mich nicht zurück unter fremden Leuten."

„Bin ich Euch ein Fremder, Regine?" frug der General unzufrieden. „Gönnt mir für diese kurze Zeit das Recht über Euer
20 Wohl zu wachen. Mir ist, als ob die Gottesfurcht mit Euch von dannen ziehe und aller Schutz des Himmels, und manchem unter unseren Reitern wird es ebenso gehen."

„Ach! Monsieur Wilhelm," sagte Regine, „Ihr seid ein gar weltliches Kind und folgt Euren Eingebungen. Ihr hört nur
25 zum Schein auf andere, und wenn Ihr auch gütig gegen mich seid, Ihr beachtet mich nur, wie die Kinder ihr Spielzeug." Sie bat wieder mit gefalteten Händen: „Laßt mich mit dem Bruder ziehen, hier finde ich den Frieden nicht, nach dem ich mich sehne. Ich gedenke wohl, wie unser seliger Vater, da ich noch ein Kind
30 war, das Land Thüringen rühmte, weil es treu zum Evangelium halte und christliche Gesinnung dort noch nicht geschwunden sei; dort hat auch der erwählte Mann Gottes, Doctor Luther, zu

Digitized by Google

seiner Zeit gelebt, und es steht in meiner Bibel eingeschrieben, daß er unseren Voreltern[1] zugethan war, und daß ihr Glück von ihm seinen Anfang genommen hat. So hoffe auch ich, daß für den Bruder und mich dort ein besseres Glück kommen wird."

„Euer Bruder aber gehört mir," sprach Wilhelm zwischen Unwillen und Rührung. 5

„Nur so lange Gott will," antwortete das Mädchen und schlang die Arme um den Bruder, wie um ihn zu schützen.

„Lebt wohl, Regine," schloß der General, mühsam seine Bewegung niederkämpfend. „Euch, Rittmeister König, erwarte ich 10 im Rat."

In der zerstörten Dorfkirche versammelten sich die Offiziere der Compagnien zum Kriegsrat. An den Pfeilern waren brennende Kienfackeln befestigt, auf dem steinernen Fußboden vor dem Altar flammte ein Feuer und der Rauch wirbelte um die glaslosen 15 Fensteröffnungen, oder sammelte sich zu rußigen Wolken an der gewölbten Decke. Im roten Scheine glitzerten die trotzigen Augen der Geladenen und über die gefurchten Gesichter flogen grelle Lichter und tiefe Schatten. Als der Feldoberst vortrat und seinen Hut lüftete[2], erstarb das Gesumm in tiefer Stille: „Ich 20 bedanke mich bei den Herren Offizieren und ich bedanke mich bei den Regimentern der Nachhut, daß sie heute ihre angestammte Bravour bewiesen haben, als sie den verräterischen Franzosen verjagten. Seiner sind wir, wie zu hoffen ist, für immer ledig. Darum aber steht uns schwere Wahl bevor, nämlich daß wir ent- 25 scheiden, welchen Potentaten wir zu unserem Kriegsherrn erkiesen wollen, um ihm das Jurament[3] zu leisten, damit wir vor Gott und der Welt als ehrliche Soldaten erkannt werden und nicht als herrenlose Räuber. Nun ist euch allen bewußt, daß der römische[4] Kaiser Ferdinandus III uns hohe Anträge und Versprechungen 30 zukommen ließ. Unsere Völker aber haben seinen Boten abgewiesen, weil sie die evangelische Sache nicht verraten wollen.

Digitized by Google

Auch die Landgräfin von Hessen[1] hat uns eingeladen, und der Schwede Wrangel[2] hat eine Ambassade geschickt, welche öffentlich den Rat gab, daß wir zu dem Franzosen zurückkehren sollten und sich erbot diesen mit uns zu versöhnen; dieselbe Legation
5 aber hat uns auch in höchstem Vertrauen mitgeteilt, daß, wenn solche Versöhnung unmöglich sei, der Schwede selbst sehr kontent sein werde, uns in sein Heer aufzunehmen. Zwischen diesen hohen Bewerbern haben wir uns zu entscheiden, und ich bitte jedermann in eröffnetem Kriegsrat zu einer guten Wahl zu helfen ent-
10 weder durch Vortrag eigener Meinung oder durch Beistimmung. Da die Völker bereits gegen den Kaiser entschieden haben, so ersuche ich die Herren Offiziere zunächst über das Angebot der Frau von Hessen zu verhandeln."

Von allen Seiten erhob sich Gemurr und Einrede.
15 „Sie lebt in Unfrieden mit ihren Befehlshabern," rief es aus dem Haufen, „sie operiert[3] mit den Franzosen und wir bekommen bei ihr wieder den Turenne auf den Nacken[4]." Es ergab sich nach heftigem Hin- und Herreden, daß in dem Heere geringe Bereitwilligkeit war, hessisch zu werden.

20 „Wohlan," begann der General wieder, „so bleibt die Konjunktion mit dem Schweden. Ich frage, ob der Kriegsrat sich für den Feldmarschall Wrangel zu entscheiden vermag?"

Wieder Gemurr und laute Rufe. „Dort regieren die schwedischen Kommissare; sie schicken uns Deutsche ins Feuer und essen
25 die Kastanien[5], die wir ihnen herausgeholt." — Aber auch Freunde der Schweden ließen sich vernehmen: „Dem Gustav Wrangel glückt es gegen alle seine Feinde. Einst haben wir den großen Schwedenkönig einen Erretter genannt und die Ältesten von uns haben unter ihm gedient. Es ist das Heer seiner Toch-
30 ter, der Königin, zu dem wir jetzt zurückkehren."

Da rief ein alter Haudegen des Regiments Rußwurm unter die Streitenden: „General Königsmark[6]!" Und viele Stimmen

Digitized by Google

in seiner Nähe wiederholten den Namen. Der Rufer trat vor: „Der General ist von Blut ein Deutscher wie wir, er ist ein pompöser Herr, der dem armen Soldaten auch das seine gönnt, und er ist ein tapferer Feldherr, dessen Bravour weltkundig geworden. Bei ihm finden wir Soldaten von Fortune die beste Ehre und 5 Anerkennung. Darum, liebe Brüder, rate ich, daß wir nur diesen als unseren Feldherrn wählen und daß wir uns nicht darum von ihm abwenden, weil wir bei ihm der schwedischen Königin das Jurament leisten müssen. Sind die Schweden auch nicht eingeborene Deutsche, so wissen wir doch alle, daß sie echte 10 Martissöhne[1] sind."

Ein Geschrei der Zustimmung kam aus vielen Kehlen, aber auch heller Widerstand erhob sich, und der General, welcher Mühe hatte die Ordnung zu erhalten, blickte forschend in die Versammlung.

Endlich trat Gottlieb Stange in den Ring, er nahm den Hut 15 ab, strich sich mit der Hand sein graues Haar glatt und verneigte sich bedächtig nach beiden Seiten. „Wir vernahmen soeben von meinem Herrn Bruder Rußwurm sechste Compagnie, daß die Schweden die echten Söhne des Martis oder Martinus sind, welches ich nicht bezweifeln will, obgleich ich noch nicht erfahren 20 habe, daß besagter Heiliger seinen echten Söhnen mehr gebratene Gänse und mehr gebackene Martinshörner[2] in ihre Quartiere liefert als uns anderen. So lange der große König Gustavus Adolfus lebte, dachten wir wenig daran, daß der Schwede von Mitternacht[3] her als Fremder kam, denn der König war ein ge- 25 rechter Herr und wir hofften, daß er ein Retter der evangelischen Sache sein werde. Seit seinem Tode aber hat sich der Eigennutz erwiesen, und viele von uns zogen unserem seligen Herzog Bernhard[4] zu, weil dieser aus deutschem Blute war, angenehm als Landsmann, wie auch als Kriegsfürst formidabel. Was wir 30 seit seinem Tode von den Franzosen erduldet haben, ist jedem bewußt, und viele von uns sind der Meinung, daß zwischen dem

Digitized by Google

Turenne und dem Wrangel, was die gute Gesinnung gegen uns Völker betrifft, kein größerer Unterschied sei als zwischen Kessel und Ofentopf, obgleich einer dem anderen sein schwarzes Gefäß vorwirft. Wir aber sind es herzlich müde einem Fremden zu dienen,
5 und die Reiter stecken die Köpfe zusammen und bedenken die deutschen Potentaten des evangelischen Glaubens, welche wir wählen könnten. Sie finden keinen Mann, der gegenwärtig mit seinen Völkern im Felde liegt, nur die Frau von Hessen. Diese jedoch behagt ihnen nicht, weil sie ein Weib ist, welches
10 nicht selbst zu Felde zieht, und manche nehmen auch Anstoß daran, weil sie beim Abendmahl ganze Stücke Brod ißt, obwohl man ihr dies zugestehen könnte, wenn sie dem armen Soldaten den Braten ließe, doch man sagt von ihr, daß sie knickerig Haus halten läßt in ihren ausgesogenen Quartieren. Nun aber sehen
15 und erfahren wir alle, daß der Kaiser seine Freude daran hat, wenn Deutschland verödet wird, und daß der Hahn von Frankreich einen Stolz darin findet in den deutschen Höfen zu krähen, und daß der schwedische Bär auch keine Lust verspürt aus der Nähe der deutschen Stallungen abzuziehen, so lange er noch ein
20 Kalb zum Zerreißen findet. Keiner will den Frieden, nur der Bauer will ihn und der arme Soldat, und die beiden müssen einander zuvor totschlagen. Und ich sage euch, ihr Herren, wenn es nach den drei mächtigen Gebietern im deutschen Lande geht, so wird nicht eher Friede, als bis der letzte Bauer an den dürren
25 Ast gehenkt ist; wenn keiner mehr Brod und Hafer baut, dann gehört das Land ganz den wilden Hunden und dann kommt Ruhe in die Thäler. Darum ist unter den Völkern die Meinung, daß wir, die wir zumeist Thüringer und Sachsen sind, uns auch einen Herrn wählen von unserer eigenen Art, den wir
30 erhöhen und zu einem Kriegsfürsten machen, damit er durch uns dazu helfe den ersehnten Frieden in das gequälte Deutschland zu bringen. Nun aber haben manche von uns einen deutschen

Digitized by Google

Herrn wohl erkannt, Ernestus, den Bruder unseres seligen Herzogs Bernhard, damals als er bei uns Kriegsdienste that und als er Gubernator[1] in Franken war. Dieser ist ein Mann, an welchem wir keinen Tadel wissen, redlich und treu, und wir trauen ihm zu, daß ihm unser Feldgeschrei von heute „hie Teutschland!“ ein angenehmer Ruf sein werde. Darum dachten wir daran, unseren Herrn General zu bitten, daß er vor allem Abgeordnete der Völker zu dem Herzog sende; wenn dieser uns haben wollte unter billigen Bedingungen, so würden wir ihm am willigsten dienen.“

Nach den Worten des beliebten Mannes trat eine kurze Stille ein, dann ein Gemurmel, welches sich endlich zum lauten Geschrei verstärkte: „Wir wollen den Herzog Ernestus!“ Und der Feldoberst erkannte, daß die Mehrzahl sich diesen begehrte. Aber auch der Widerpart eiferte heftig. Endlich riefen helle Stimmen aus dem Hintergrunde nach Gehör und einer der Ruhestifter schrie: „Wir haben mancherlei Opinion vernommen, ehrliche Worte und wohl auch Meinungen, welche von Fremden dem Heere zugetragen sind, aber wir wollen eine frische und redliche Rede hören, welche die Völker sonst wohl gern vernommen; wir von Alt-Rosen fordern den Rittmeister König auf, daß auch er seine Meinung sage.“ Und aus den hinteren Reihen erklang Beifallsruf.

Der Befehlshaber winkte dem Freunde zu und Bernhard trat vor: „Ansehnliche Herren und lieben Brüder! Da ich einer der jüngsten bin, ziemt mir mehr zu hören als zu raten. Was dem Heere am vorteilhaftesten ist für Sold, Quartiere und Ruhm, darüber haben viele unter uns mehr Erfahrung als ich. Ich aber will sagen, was uns allen während unserer Händel mit dem Franzosen am Herzen gelegen hat: wir haben uns von dem Marschall darum geschieden, weil wir Deutsche sind und unser Blut nicht länger für den Eigennutz fremder Potentaten vergie-

ßen wollen. Wir hören viel von der alten Herrlichkeit des deutschen Landes, wo ist sie hingeschwunden? Ich kenne manchen unter euch, der mitten in Brand und Plünderung aus tiefem Herzen erseufzte über das Unglück, welches wir ertragen
5 und anderen zufügen, und ich hörte manchen Kriegsmann mit grauem Haar einen Fluch ausstoßen gegen die vornehmen Perücken[1], welche Frieden im Munde führen und den Krieg im Herzen begehren. Fünf Jahre[2] verhandeln die Schreiber über den Frieden und wir sind weiter davon entfernt als je. Ich
10 aber lebe des Glaubens, daß der römische Kaiser als der hartnäckigste und difficilste[3] Gegner des Friedens gegen uns steht. Er fühlt in seinen Erblanden[4] wenig von der Kriegsnot und ist wohl zufrieden, wenn die Dörfer und Städte der evangelischen Landesherren verwüstet werden. Und ich sage euch, ihr Herren
15 und Brüder, nicht eher wird er sich einem billigen Vertrage zuneigen, als bis ein deutsches Heer über seine Berge zieht und seine Hofburgen ausbrennt. Darum wenn die Großen üblen Willen haben, das deutsche Land in einen bessern Zustand zu bringen, so meine ich, sollen wir Kleinen dazu helfen. Habt ihr
20 den Mut und den Willen euch als Helden zu erweisen und den Kaiser zum Frieden zu zwingen, so wählt euch einen kühnen Kriegsobersten, dem ihr zutraut, daß er sich mit eurer Hilfe hoher Anschläge vermesse. Und in diesem Falle rate ich, daß ihr dem General Königsmark zuzieht, obgleich er den Schweden
25 dient. Denn wir wissen, daß er von allen großen Befehlshabern am fröhlichsten schlägt und in seinen Reiterstiefeln weder Tod noch Teufel fürchtet. Wollt ihr jedoch so hohes Wagnis nicht auf euch nehmen, so wahrt wenigstens euer Gewissen, auf daß ihr nicht ferner an der Zerstörung Teil habt, und sucht
30 einen gerechten protestantischen Landesherrn, dem ihr euch zum Schutz seines Landes anbietet und der vielleicht, wenn er die Regimenter entlassen will, mit unseren Völkern, ihren Weibern

Digitized by Google

und Kindern die leeren Bauerhöfe seines Landes besetzt. Wollt ihr in solcher Weise für das Heil des gemeinen Reiters sorgen, so fragt den Herzog Ernestus, den Bruder unseres seligen Kriegsherrn, ob er die Regimenter auf billige Bedingungen in seine Gewalt aufnimmt. Nur zwischen diesen beiden Heerstraßen 5 haben wir die Wahl und heute müssen wir uns entscheiden. Doch worauf die Mehrzahl auch ihren Sinn richte, daran mahne ich euch bei unserer brüderlichen Treue und bei dem schweren Eide, den wir einander geschworen haben, daß die Minderzahl sich nicht beschwert fühle und sich gutherzig mit ehrlichem deut- 10 schen Gemüt dem Beschluß der anderen füge, damit wir fest bei einander stehen und Glück und Unglück gleich Brüdern teilen."

Seinen Worten folgte wieder tiefe Stille, dann wurde aufs neue die geteilte Meinung in den Rufen laut: „Für den Ge- 15 neral Königsmark! Für den Herzog Ernestus!" Der Führer erkannte, daß es Zeit sei zum Beschluß zu kommen, er trat vor und rief: „Wer für Herzog Ernestus ist, der hebe die Rechte, damit der Wille des Heeres kundbar werde."

Die große Mehrzahl der Hände fuhr in die Höhe. 20

„Die Mehrhand ist für den Herzog!" verkündete er und ein langes Beifallsgeschrei antwortete. „Was der Kriegsrat beschlossen hat," fuhr er fort, „soll sogleich ins Werk gesetzt werden. Morgen mit Sonnenaufgang wähle jedes Regiment einen Abgesandten. Dazu wähle ich einen, der bei der Ambassade 25 meine Stelle vertritt. Noch ersuche ich die Herren folgendes zu bedenken: zwei Meinungen sind hier verkündet. Die Mehrzahl hat für die eine entschieden. Dennoch ist unsicher, ob es den Gesandten gelingt mit dem Herzoge zu paktieren. Sollte sich wider Hoffen ein Hindernis ergeben, so schlage ich vor, da 30 die Not drängt, daß in diesem Fall unsere Abgeordneten Vollmacht erhalten, weiter zu reiten und nach Beschluß der Minder-

Digitized by Google

zahl mit den schwedischen Befehlshabern zu verhandeln." Auch dies wurde nach manchem Widerspruch zum Beschluß erhoben und der Kriegsrat löste sich geräuschvoll und mit guten Hoffnungen auf.

5 Den nächsten Morgen ritt ein Reitertrupp aus dem Lager nordwärts; in seiner Mitte rollte der Lagerwagen Reginas, von vier starken Gäulen gezogen. An demselben Tage führte der Befehlshaber das Heer bei Würzburg über den Main.

Der verlorene Haufe wälzte sich wieder vorwärts auf stau-
10 bigen Wegen über Felder und Haide, die Rosse zerstampften die Halme des Ackers, die Weiber und Kinder drangen in die Dorfhütten, in welchen noch der Landwirt hauste und zernagten wie ein ungeheurer Rattenschwarm das Wenige, was er zur Erhaltung des eigenen Lebens versteckt hielt. Wo der Dampf von
15 den Feuerstätten des Heeres aufstieg, da wurde die Arbeit eines Jahres versengt, vergeudet, verdorben. An den Lagerbränden verkohlte der Mut und die Hoffnung, die Freude an redlichem Erwerbe, Nächstenliebe und Erbarmen in diesem Jahre wie bisher. Seit fast dreißig Jahren loderte das Kriegsfeuer im Lande,
20 es war zuerst hie und da aufgebrannt, dann war es zu einer ungeheuren Brunst geworden, welche mit feuriger Lohe über das ganze Land lief, mit heißem Dampf jede Brust beengte und schonungslos Leib und Seele der Lebenden zerstörte. Jetzt war die Flamme kleiner geworden, aber sie flackerte bald hier, bald dort
25 in die Höhe, wo sie unter den Trümmern noch Nahrung fand, und niemand war stark genug ihr zu wehren, ja die Fremden schürten, während sie vom Frieden sprachen, unablässig in der Glut.

Es ist wahr, viele Eltern der sonnengebräunten Brut, welche
30 jetzt raublustig in Scheuern und Ställe des Bauern sprang, wußten nicht mehr, was Friede bedeute, und was Herrschaft des

Digitized by Google

bürgerlichen Gesetzes; sie selbst waren unter den Schrecken der Kriegsfurie geboren und zu Männern erwachsen und hatten Kinder gezeugt, welche heimatlos und schädlich durch das Land schwärmten, gleich ihren Eltern.

Und doch schien die Sonne warm wie vor Zeiten, im Früh- 5 jahr sang die Lerche in der Luft, im Sommer schlug die Wachtel im Unkraut des Ackers und an den Fruchtbäumen, welche noch nicht als Brennholz gefällt waren, röteten sich die Kirschen. Wenn die kleinen Reiterbuben dem Johanniskäfer zusangen: Sonnenvöglein flieg aus, komm wieder in mein Haus! so ge- 10 berdeten sie, die niemals in eigenem Hause gesessen hatten, sich, ohne es selbst zu wissen, als ehrbare Hofherren, wie vor langen Jahren ihre Vorfahren. Die deutsche Natur lebte ungewandelt wie einst, und der ausgeruhte Acker war willig, neue Frucht zu tragen. Undeutlich klang im tiefsten Herzen derer, welche noch 15 nicht ausgetilgt waren, in dem verwilderten und verdorbenen Geschlecht, ein Ton der Sehnsucht und Klage. War es nur der Wunsch nach besserem Glück, von dem ihnen eine Sage aus dem Munde der Alten zugekommen war? war es nur Schmerz über alle Angst und Not, die sie umgab? oder war es ein stärkeres 20 Gefühl, welches wohl einmal dem Manne die Faust um Schwert und Büchse ballen konnte? Die Väter des gequälten Geschlechtes hatten sich lange gerühmt, daß sie Deutsche waren, und hatten doch fremde Sprache, Mode, Sitte ungeschickt nachgeahmt und sich zu Dienern der Fremden entwürdigt; und jetzt, wo 25 Deutschland als Beute der Fremden niederlag und aus den Stuben der Gelehrten die Trauerklagen über den Verfall der alten Herrlichkeit in das Volk drangen, jetzt antwortete aus den Lagerhütten der gemeinen Soldaten, welche eine harte Notwendigkeit trieb, sich durch Zerstörung und Verderb des Volkes zu 30 erhalten, ein scharfer Gegenklang. Die narbigen Reiter, die zuerst dem Sachsen Bernhard von Weimar gedient hatten, dann

Digitized by Google

dem Franzosen verhandelt waren, und mit Abenteurern aus jedem Lande des Weltteils Schulter an Schulter gekämpft hatten, sie, die gefürchteten Alten des Krieges, die Waffenlehrer des jüngeren Schwarms, sie empörten sich gegen einen fremden
5 Feldherrn und gegen die eigenen Offiziere, weil sie zuletzt nur für die deutsche Sache kämpfen und sterben wollten. War das ein verlorener wilder Ton in langer banger Nacht, wie das ferne Gebell eines hungrigen Wolfes? oder waren es die ersten Noten eines Liedes, welches von da ab aus dem Gemüt des
10 deutschen Volkes erklingen sollte, bald so, bald anders angehoben, wie das Gezirp eines jungen Vogels, bis es nach Jahrhunderten unwiderstehlich herausschmettern wird als Schlachtgesang einer siegreichen Nation[1]?

III.

Im Walde.

Von der Werra her ritten vier Reisende auf der fränkischen
15 Seite des Bergwaldes dem Rennwege[2] zu. Voran ein älterer Mann in Lederkoller[3] mit Karabiner und Degen, eine kurze Pike statt der Reitgerte in der Hand; aus dem hageren Angesicht blickten zwei schlaue Augen spähend über die Flur und in das Buschwerk am Wege. An seiner Seite lenkte ein Knabe
20 das Packpferd, welches einen großen Quersack trug. In einiger Entfernung hinter ihnen kam auf bequemem Zelter ein Mädchen in dunklem Reisemantel, neben ihr ein junger, kräftiger Mann, bewaffnet wie der Führer.

Lange zogen die Reisenden schweigend dahin über Hügel und
25 durch Thalwellen in der milden Sonnenwärme des späten Nach-

Digitized by Google

mittags. Unter dem lichtvollen Himmel breitete sich eine men-
schenarme Landschaft. Wenn die Reisenden zu einem Dorf ka-
men, wurden sie von den Einwohnern scheu und feindselig
betrachtet, sie sahen zerzaustes Dachstroh und viele leere Fenster-
öffnungen, die Kirchenwände schadhaft und die Schalllöcher der 5
Glocken ausgebrochen, dann ritten sie in gestrecktem Trabe[1] auf
der Dorfstraße hindurch oder in weitem Bogen herum; nur
hie und da fanden sie Arbeiter auf dem Felde, in den Niederun-
gen eine kleine Rinderherde und auf den Anhöhen einzelne be-
waffnete Reiter zum Schutz[2] der Dorfleute gegen streifendes 10
Gesindel. Um die Bäume am Wege flatterten die Sommer-
vögel, aber über ihnen flogen ungeheure Schwärme von Krähen
und Dohlen dem Walde zu und bei dem Geschrei der Großen
verstummte das Gezwitscher der Schwachen.

Als die Reisenden zum Fuß des Gebirges gekommen waren, 15
hielt der Führer auf dem Anger eines kleinen Dorfes und
erwartete seine Genossen. Er sprang vom Pferde, warf dem
Knaben die Zügel zu, setzte die Waffen in Bereitschaft und be-
trat vorsichtig die Dorfgasse. Dort spähte er von Hütte zu
Hütte, pochte an verschlossene Thüren und rief, aber er erhielt 20
keine Antwort; nur ein schwarzer Köter kläffte wütend hinter
ihm her, als er zu den Pferden zurückkehrte.

„Geflüchtet!“ meldete er und ritt wieder vorwärts. Vor
einem kleinen Gebüsch auf dem nächsten Hügel gebot er dem
Knaben, der behende seinen Quersack verließ und in das Gehölz 25
kroch, während der Alte spähend in die Runde schaute. Als
der Kleine zurückkehrend sein Zeichen machte, winkte der Führer
seine jüngeren Gefährten heran und wies hinter dem Rücken des
Mädchens bedeutsam in die Ferne nach einer aufsteigenden
Rauchwolke. „Ich rate, Bruder Bernhard, daß wir hier für 30
die Pferde sorgen und unsere Abendkost verzehren, so lange wir
allein sind; Proviant ist nirgend sicherer als im Magen.“

Digitized by Google

Bernhard hob die Schwester vom Zelter, Pieps leitete die Pferde in das Gehölz zu der Stelle, wo ein Bergquell fröhlich thalab rieselte, dort löste er die Ledertasche mit dem Reisevorrat vom Sattel und half den Tieren zu Weide und Tränke. Die
5 anderen setzten sich in die Nähe des Wassers und sprachen der Kost zu, wie Reisenden gebührt. „Die blauen Waldglocken blühen," begann Regine erfreut, „gedenkt ihr, Bernhard, wie wir mit einander sangen als ich ein Kind war: Blau sind alle meine Farben und blau ist meine Lust[1]? — denn dies war die Farbe,
10 worauf der selige Vater am meisten hielt."

Bernhard nickte. „Später kamen bessere Arien daran, wie diese: Knabe, geh'[2] und kauf Melonen und vergiß des Zuckers nicht. Gottlieb, mein ergrauter Knabe, reiche die Flasche mit gebranntem Wasser[3]."

15 „Jetzt ist die Zeit des Abendgeläutes," fuhr die Schwester fort, „mich wundert, daß wir keine Glocke hören."

Die Männer sahen einander an. „Vielleicht sind sie vom Kriegsvolke entführt," tröstete Gottlieb, indem er seine Bissen zuschnitt, „oder die Bauern fürchten sich am Strange zu ziehen,
20 damit nicht fremdes Gesindel zu ihrem Abendessen gelockt werde."

„Ihr sagtet doch," antwortete Regine, „daß in dem Lande des frommen Herzogs keine Kriegsleute lagern, und daß wir in Sicherheit reisen."

25 „Es ist nirgend Sicherheit vor streifendem Volk," entgegnete der Bruder, „und da du ein beherztes Kind bist, so berge ich dir nicht, daß Gottlieb zur Vorsicht gemahnt hat."

„Soll ich meine Meinung sagen," begann dieser, „so sind wir nicht die einzigen Kriegsleute, welche heut im Walde reiten.
30 Vielleicht ist der Schwede von Erfurt über den Rennstieg gekommen, um Fichtenzapfen zu beuten, da er auf anderen Gewinst hier schwerlich hoffen darf."

Digitized by Google

Bernhard schüttelte das Haupt: „Oberst Ermes bezieht seinen Proviant aus Gotha; wollte er hier rauben, würde er sich selbst die Zufuhr mindern. Streifen Bewaffnete im Holz, so sind es kaiserliche Freireiter vom Frankenwald her. Um der Schwester willen reut es mich, daß unsre Begleiter an der Werra zurück- 5 blieben, weil wir unsern heimlichen Ritt zum Herzoge vor den Schweden verbergen sollten. Doch haben wir seither gutes Glück gehabt und kommen jetzt auf die Höhe des Gebirges und in die Dörfer von Thüringen; dorthin, hoffe ich, folgen die Beutenden nicht." Regine stand auf. 10

„Haben wir eine Gefahr zu meiden, so bitte ich, daß wir aufbrechen, damit wir noch bei Tage in sicheres Land vordringen."

Damit war Gottlieb einverstanden und sie ritten nach kurzer Rast wieder dem Kamme des Waldgebirges zu.

Auch Bernhard sah jetzt unruhig zurück, bis sie den Hochwald 15 erreicht hatten und hinter den Bäumen der Beobachtung durch raublustige Reiter entzogen wurden. Die Sonne neigte zum Niedergang, zuweilen fiel goldenes Licht zwischen den Baumstämmen auf den Weg, dann kletterten die Pferde in dichtem Schatten bergauf, während sich graue Dämmerung über Berg 20 und Thal legte.

Sie hatten den Rennstieg überschritten, den Aushau des Waldes, welcher die Wasserscheide bildet zwischen Franken und Thüringen, und die Pferde schnaubten und strauchelten mühsam abwärts. Der Weg zog sich zwischen dichtem Tannengehölz in 25 scharfer Krümmung, da hielt der Führer plötzlich an; im nächsten Augenblick knackte es im Holz. Mehrere wüste Gesellen sprangen in den Weg, in dürftigen und zerrissenen Kitteln, mit Bauermessern und alten Musketen bewaffnet, einige unter gerolltem Bauerhut[1], andere barhaupt. 30

„Holla! halt!" schrie der erste, „steigt vom Pferde oder der schwarze Hagel fährt euch in den Leib."

Digitized by Google

Gottlieb blieb sitzen und musterte die Wegelagerer. „Wahre dich selbst, Bauer, deine Lunte versengt dir den Rock." Während der Mann mit der Hand die glimmende Stelle ausdrückte, brachte Gottlieb seinen Karabiner in Ordnung: „Dieser hier giebt auf
5 grobe Worte heiße Funken. Wenn ihr aber ehrliche Flegel seid, wie ich hoffe, so zeige ich euch meinen Freipaß." — Er griff in die Tasche, holte einen schmalen Riemen hervor, ritt unter die Waldleute und sprach leise den Reim: „Wer hiermit bindet den Schuh[1], der bleibt vor dem armen Bauer in Ruh'."
10 Die Männer starrten ihn an, unsicher sagte einer zum anderen: „er hat das fränkische Zeichen, ich traue mich nicht ihn abzuthun[2], wir müssen den Schreiber rufen."

Während der Bote abwärts lief, hielten die Reisenden, umstellt von den Waldleuten. Ein plumper Gesell faßte das
15 Saumpferd am Zügel, Pieps schlug ihm die Hand bei Seite.

„Was ist in dem Sack?" frug ein anderer und packte einen Beutel an Reginas Pferde.

Regine griff hinein. „Es ist unser Reisebrod, bist du hungrig, so nimm es." Der Mann biß gierig zu.

20 „Es ist Weizenbrod, dergleichen ist lange nicht in unseren Backofen geschoben; ihr scheint mir rare Vögel." — Ein Genosse riß ihm die Semmel vom Munde, und wies mit drohender Geberde nach dem Sack.

„Es war das letzte," sagte sanft Regine, „jetzt müssen wir
25 euch um Nahrung bitten." — Der Bauer lachte: „Das wäre verkehrte Welt! hier ist Schmalhans[3] Küchenmeister."

Ein breitschultriger Mann in städtischer Tracht mit rotem aufgedunsenem Gesicht kam herzugelaufen, er hielt mit der einen Hand eine Blendlaterne, mit der andern eine Pistole: „Wer seid
30 ihr, und was wagt ihr euch in unser Geheimnis?" schrie er.

„Seid Ihr einer von den Beamten Sr. Herzoglichen Gnaden," antwortete Gottlieb, „so wißt, daß wir einen hochnötigen Auf-

Digitized by Google

trag an Euren Herrn zu bestellen haben, und daß euch Blitz und Donner auf eure Köpfe fahren wird, wenn ihr uns aufhaltet."

„Gebt eure Waffen ab," befahl der Schreiber, „denn ihr seid jetzt unsere Gefangenen."

„Wollt ihr versuchen, ob wir's sind!" versetzte Bernhard und ritt ihm drohend näher. 5

Sein Gegner zog sich hastig zurück und rief den Bauern zu: „Auf ihn, Nachbarn! macht den Prahler still!" Regine drängte mit einem Angstschrei ihr Pferd zwischen den Bruder und die Landleute. 10

„Schande über euch, ihr Männer, daß ihr eine Frau im wilden Walde bedroht," rief eine klangvolle Stimme; ein großes Weib schritt durch die Landleute und faßte Reginas Pferd am Zügel. „Folgt mir," gebot sie den Reisenden.

„Jungfer Judith, mengt Euch nicht in diese Sachen!" rief 15 der Schreiber.

„Den Herrn Amtschreiber warne ich, daß er sich selbst in Acht nehme. Er wird sich schlechten Dank erwerben, wenn er solche hindert, die zum Hofe wollen."

„Wo ist euer Paßport?" frug der Beamte finster. Bern- 20 hard reichte ihm das Papier, der Schreiber versuchte beim Schein der Laterne zu lesen: „Hier stehen nur Namen ohne Stand und Würde, was gegen die Vorschrift ist. Weiß der Herzog, daß ihr ihm zureist?" frug er lauernd.

„Ihr habt kein Recht zu solcher Frage," war die kalte Ant- 25 wort.

„Sie kommen als Spione," sagte der Schreiber zu den Bauern.

„Wir haben für Euch spioniert, Ihr Musterschreiber," ent- gegnete Gottlieb. „Jenseit des Rennstieges brennt's, und die 30 Dörfer sind leer; wir aber wollen die feindlichen Reiter ver- meiden, ebenso wie ihr."

Digitized by Google

Die Bauern wurden unruhig und verhandelten leise. „Wohlan," entschied der Schreiber in verändertem Tone, „wir hindern euch nicht länger, ihr mögt euren Weg fortsetzen. Laßt ihnen den Willen, Nachbarn." Aber das Weib erfaßte wieder
5 den Zügel: „Ich widerrate der fremden Frau weiter zu reiten, der Weg ist bei Nacht gefährlich."

Der Beamte trat ihr entgegen: „Jungfer Judith, Ihr mißbraucht die Gewalt, die Ihr über mich und andere habt, wenn Ihr unser Geheimnis den Fremden preisgebt."

10 „Ich thue es ungern," antwortete die Jungfrau, „aber Ihr wißt, was ihnen droht, wenn sie abwärts ziehen. Folgt mir," mahnte sie die Reisenden; „gebt Raum, ihr Nachbarn." Die Bauern räumten willig den Weg.

Regine sah unsicher auf ihren Bruder, aber dieser rief:
15 „führet, wir folgen Euch mit gutem Vertrauen."

Die Frau leitete die Fremden einen Seitenweg bergauf und thalab, bis sie durch dichtes Unterholz an einen Zaun[1] von starken Bohlen kamen. Hier stiegen die Reisenden ab, die Führerin öffnete das Thor. Um eine alte Eiche lagerte
20 zusammengedrängt die geflüchtete Gemeinde, eine Anzahl Weiber und Kinder kauerte bei ihren Bündeln, unter dem Baume saß ein alter Geistlicher[2] in seinem Amtsrock. Alle Blicke richteten sich neugierig auf die Fremden, aber niemand regte sich, nicht einmal die Hände der geflüchteten Weiber,
25 welche über die geretteten Ballen gekreuzt waren. Nur der Geistliche erhob sich und lüftete seinen Hut, als er die lateinische Anrede Bernhards vernahm:

„Ehrwürdiger Herr, wir kommen in Frieden, und bitten im Namen Gottes um Euren Schutz."

30 „Der Herr sei mit euch und uns in der Wildnis," antwortete der Alte. „Ihr seht, die Wirte sind ausgezogen und haben den Gästen kein anderes Obdach zu bieten als das grüne, welches

Digitized by Google

der Herr für das wilde Geflügel errichtet hat. Auch die Kost wird dürftig sein“ — er wies auf ein kleines Feuer am Boden, bei welchem einige Kochtöpfe standen.

„Wir wünschen nur, daß Ihr uns bis zum Morgen in Eurer Nähe duldet,“ antwortete Bernhard, und die Führerin bat er, auf Regine zeigend: „Ich flehe herzlich, sorgt für meine Schwester, denn die Tagefahrt war mühsam.“

Die Jungfrau wies schweigend auf die Pferde und auf eine Anzahl Pflöcke am Zaun, dann faßte sie die Hand Reginas und führte die Erschöpfte einige Schritte aufwärts, dort breitete sie eine Wolldecke über das Moos, schlug sie um die Glieder des Gastes und schob ihr ein Bündel unter das Haupt; sie selbst setzte sich daneben auf einen Stein.

Bernhard folgte ihr erstaunt mit den Augen, der ruhige Stolz, mit welchem sie gute Gesinnung erwies, war wunderlich bei einer Jungfer vom Dorfe. In dem unsicheren Scheine des Feuers erkannte er eine kraftvolle Gestalt von vollen Formen, ein großes Antlitz mit leicht gebogener Nase, das blonde Haar in starken Zöpfen um das Haupt geschlungen. Er sah, daß sie jung war und ihm kam vor, als ob sie ein schönes Weib sein würde, wenn der finstere Zug um Stirn und Mund verschwände. Während Gottlieb mit dem Buben für die Pferde sorgte und die Säcke bei seiner Ruhestätte zurecht legte, setzte sich Bernhard in die Nähe des Pfarrers, welcher das sichtbare Haupt der Gemeinde war.

„Wir hofften hier zu Lande bessere Sicherheit zu finden,“ begann er. „Ich bedaure, ehrwürdiger Herr, daß Ihr in hohen Jahren noch so Schweres erleben müßt.“

„Gewiß war es im ganzen eine schwere Zeit,“ antwortete der Pfarrer mit düsterem Behagen, „das Lamm ist kahl gerupft[1] und es wird nicht besser, sondern immer schlimmer. Denn obgleich die Gemeinde in der letzten Zeit wieder etwas zugenom-

Digitized by Google

men hat, so sind doch die Herzen verhärtet. Es nutzt nichts, zum Vertrauen zu mahnen, wenn der Magen leer ist und das Elend durch große Löcher in die Häuser dringt. Kein Jahr, in dem wir nicht drei- bis viermal hierher geflüchtet sind und da-
5 heim ausgeraubt wurden; und dann bedenkt die Pest und die Bosheit mancher Dorfleute, die ihrem Seelsorger nichts Gutes wünschen, wenn er ihnen ihre Sünden vorhält."

„Ihr habt in Eurer Jugend bessere Jahre gekannt," versetzte Bernhard teilnehmend, „wir anderen gedenken nicht, daß es je-
10 mals anders war."

„Ja, Herr," bestätigte der Pfarrer, der Erinnerung froh, „noch vor sechzehn Jahren hatte meine Kirche Fenster und zwei silberne Kelche und ich führte den Klingelbeutel ein. Aber schon damals fing der Ärger an, als meine Beichtkinder die Köpfe zu-
15 sammensteckten und murrten: „Dieser Pfarrer will etwas Sonderliches sein, er will ein Klingelsäcklein in die Kirche bringen, was niemals gebräuchlich gewesen ist, und wir legen nichts hinein!" Damals aber folgten sie mir zuletzt doch noch, ja die Offiziere der schwedischen Einquartierung gaben, und wir unter-
20 stützten damit noch fremde Exulanten. Jetzt aber wandert das Säcklein nicht mehr, sogar die Klingel haben die Diebe genommen. Von vierzig Pferden sind noch vier übrig, und die Weiber spannen sich zu dreien oder vieren vor den Pflug, denn der Männer giebt es wenige. Seht diesen Talar," — er wies auf
25 sein verschlissenes Gewand — „der Schlafrock darunter ist alles, was ich heut salviert habe. Susanne, sieh nach der Suppe," mahnte er, sich unterbrechend, eine alte Magd. Diese goß aus dem Topfe in eine irdene Schale und trug die Abendkost mit einem Blechlöffel dem Pfarrer zu. Er hielt die kleine
30 Schüssel unsicher in der Hand: „Ich müßte euch einladen," sagte er.

Der Gast dankte[1] und Gottlieb sprach von seiner Raststelle:



Digitized by Google

„Wir sahen doch Wild im Walde und die Bauern schleppen sich mit Feuerröhren.“

„Ihr vergeßt, daß das Wild unserem gnädigen Herzog gehört,“ antwortete der Pfarrer im Essen.

„Nun, beim Donner!“ rief Gottlieb, „wenn der Herzog seinen Bauern nicht das Mehl im Kasten zu schützen vermag, so sollte er ihnen wenigstens die Tiere des Waldes nicht verbieten.“

Ein alter Bauer, der als Wächter am Eingange saß, lachte, aber ein warnender Blick Bernhards hemmte die dreiste Rede.

„Seine herzogliche Gnade würde wohl Nachsicht üben,“ antwortete der Pfarrer, „aber der Herr Jägermeister ist strenge. Wenn der Herzog im Walde jagt, so treibt die Gemeinde, aber viele sind widerspenstig geworden.“

„Der Herr jagt das Wild und fremde Reiter jagen seine Bauern,“ brummte Gottlieb aufsässig.

„Er schießt uns auch die Wölfe und läßt die wilden Hunde schlagen,“ erklärte der Pfarrer, „aber er kann es nicht leiden, daß die Dorfleute mit Feuerröhren im Walde streifen.“

„Es scheint, daß diese sich wenig darnach kehren,“ antwortete Gottlieb.

Vor ihm fiel, in Farnkraut gewickelt, ein Stück gebratenes Fleisch in das Moos und eine Stimme hinter ihm sprach: „Nehmt, weil Ihr für den Bauern gesprochen habt.“ Gottlieb wandte sich um und sah in die spöttische Miene eines kräftigen Schützen, der hinter dem Zaune stand. Er nickte seinen Dank und gebrauchte sein Messer an der verbotenen Kost.

Aus der Ferne vernahm man dumpfen Knall. Zuerst einzelne Schüsse, dann längeres Geknatter; die Weiber steckten ängstlich die Köpfe zusammen und flüsterten mit einander. Der Pfarrer aber faltete über seinem Löffel die Hände. „Dort schießt der wilde Feind Victoria[1] bei unseren ausgeraubten Häusern.“

Digitized by Google

Außerhalb des Verschlages[1] riefen Stimmen in gedämpftem Tone und durch einen Spalt im Zaune sah Bernhard weiter unten in einem Erdloch ein loderndes Feuer und Gestalten, welche sich darum bewegten.

5 „Was bedeuten die Stimmen und das Feuer?" frug er den Pfarrer.

„Es ist der Amtsschreiber mit unseren Männern, welche dort unten für uns Wache halten," antwortete der Pfarrer gleichmütig.

10 Bernhard stand auf und sprach leise mit seinem Begleiter.

Das letzte Abendrot war verglüht, am dunklen Nachthimmel glänzten die Sterne, nur im Norden lag ein rötlicher Schein über dem Horizont. Kein Windeshauch regte sich in den Wipfeln der Bäume, auch das Feuer war niedergebrannt und warf 15 unsichere Lichter durch das Gehege der Flüchtigen. Bernhard näherte sich dem Lager der Schwester und als er die tiefen Atemzüge der Schlummernden merkte, legte er wenige Schritte von ihr seine Waffen ab, um sich zur Nachtruhe hinzustrecken.

„Verlaßt die Stelle," gebot eine Stimme, „Ihr steht auf 20 blutigem Grunde und Euer Lager wäre für Euch von übler Vorbedeutung." Bernhard trat näher zu der Warnerin: „Dort wurde vor Zeiten einer erschlagen; seitdem treibt der Grund jedes Jahr die roten Nelken hervor und wer bei Sinnen ist, meidet den Ort."

25 „Ich danke Euch für diese Mahnung und außerdem für Größeres," sagte Bernhard leise. „Ich bitte, beantwortet mir redlich die Frage: ist die Schlafende hier unter den Dorfleuten sicher?"

„Ich hoffe, die Gefahr ist vorüber," kam es aus dem Dunkel 30 zurück. „Sagt Eurem Begleiter, daß er wach bleibe."

„Nicht ihm, sondern mir gebührt die Wache für eine, die mir das Liebste auf Erden ist."



Digitized by Google

„Habt Ihr jemand auf Erden, der Euch lieb ist," war die Antwort, „so bedenkt auch, daß im Walde heilsamer ist zu schweigen als zu reden." Die Jungfrau zog ihr Gewand zusammen und saß unbeweglich.

Es wurde still. Unter dem Laubdach des Waldes ruhten die Müden und die Geflüchteten. Da erklang in hellen Lauten eine Frauenstimme, langsam und feierlich tönten die Worte einer Schlafenden durch den Raum, wie eine Verkündigung[1]: „Sehet! o seht, ihr Armen und Mühseligen, die ihr in Finsternis und Todesschatten liegt. Oben am Himmel öffnen sich die Wolken und heller Schein strahlt herab. Hoch über Sonne und Mond leuchtet ein Tempel, gebaut aus Morgenrot und Sternenglanz und die Scharen der Seligen schweben hinauf anzubeten. Sehet, der süße Herr sitzt auf goldenem Thron in seiner Herrlichkeit, er hält einen Blumenstengel in der Hand, daran sind blaue Glocken; und er winkt mich zu sich: komm auch du, arme Seele. Ach Herr, mir war so bange auf Erden."

Bernhard hatte sich aufgerichtet und beugte sich ängstlich über die Schwester, welche mit geschlossenen Augen dasaß, das Angesicht von freundlichem Traume verklärt. Dem fragenden Blick des Weibes, welches neben der Schwester kniete, antwortete er traurig: „ihr ist eigen, zuweilen so im Schlafe zu sprechen." Auch der alte Pfarrer war erwacht, faltete die Hände und starrte nach der Sprechenden, die Dorffrauen regten sich und traten näher. Wieder begann Regine: „Höret, ihr Frauen, ein lichter Engel schwingt die Flügel und ruft mit starker Stimme auf die Erde herab: halte an, du armes Gesindlein, welches ruhelos durch Disteln und Dornen des Ackers dahinzieht, schirre die Rosse ab und treibe sie auf die Weide; denn ich verkünde Frieden den Menschen und neue Herrlichkeit der Erde. Die sich haßten, versöhnen sich, auf den Feldern blüht der Weizen und die Böcklein springen lustig in der Herde. Friede, Friede soll sein im deutschen Lande."

Digitized by Google

„Alle, die ich sehe, sind weiß gekleidet zum Feste der Seligen und ihre Gürtel sind golden. Eine aber sitzt neben mir in grauem Gewande und die Schatten verbergen ihr Angesicht. Warum bist du allein fremd und traurig unter den Fröhlichen?“

„Wo seid Ihr, mein Bruder? O, kommt eilig, daß wir zum Tempel des Herrn hinaufsteigen, die Glocken läuten und ein weißes Gewand habe ich Euch zurecht gelegt; wo weilt Ihr? Ich fahre allein dahin zu den Seligen, ich suche Euch traurig mit meinen Augen und ich sehe Euch nirgend.“ — Sie seufzte tief: „Lieber Gott, schütze ihn, lieber Gott,“ und sank auf das Lager zurück.

„Du treue Schwester,“ rief Bernhard und winkte mit einer bittenden Geberde dem Pfarrer zurückzutreten; auch die Weiber schlichen nach ihrer Schlafstätte. Zu der Jungfrau Judith aber, welche der Schlummernden leise das Haupt zurecht legte, sagte er: „sie schläft jetzt fest und morgen weiß sie nichts von allem, was sie gesprochen, und grämt sich, wenn man zu ihr davon redet.“

Wieder wurde es still im Gehege[1], bis vom Norden her ein graues Licht über den Himmel zog, der Vorbote des Morgens; aber noch lag das Dunkel auf dem Waldboden, als weigere sich die Erde den schwachen Schein von oben aufzunehmen. Unten im Kesselthal[2] rührte sich's, Boten gingen und kamen und heftige Reden und Antworten summten nach der Höhe. Bernhard erwachte aus leisem Schlummer, er fühlte den Schmerz seiner Wunde und blickte fröstelnd um sich, noch lag die Schwester regungslos unter der warmen Hülle, das bleiche Antlitz auf den Arm gestützt. Aber als er die Stelle neben ihrem Haupte suchte, wo das fremde Mädchen gesessen hatte, fuhr er zurück, denn ihr Angesicht war in das einer runzligen Alten verwandelt, und die Alte winkte und lächelte und wies auf den Eingang des Geheges. Der Bauer am Eingange war

Digitized by Google

verschwunden, aber Pieps kauerte dort an dem Zaune, wies mit der Hand in den Thalkessel, hob drei Finger in die Höhe und machte die Geberde des Kehlabschneidens[1]. „Sahest du die Feldzeichen[2] der Getöteten?" frug Bernhard leise. „Rot[3]," versetzte Pieps. — „Ist die Luft rein?" — Der Bube nickte. 5

Bernhard wies auf die Schwester zurück und Pieps glitt in Reginas Nähe auf den Grund.

Vorsichtig schritt Bernhard zwischen den Baumstämmen an den Rand des Hochwaldes und blickte über die Berge und Baumwipfel hinaus in den Nebel der Ebene, während in der 10 Nähe die ersten leisen Vogelstimmen das beginnende Leben des Tages verkündeten; die Trillerche, welche im Laubholz die Nachtwache hält, erhob ihren kurzen Ruf, bald pfiff die Amsel, ihr folgten viele kleine Sänger, vom Himmel fiel ein rosiger Schein auf die höchsten Gipfel und glitt langsam herab an den 15 Stämmen. Es war so feierlich und friedlich zwischen den Bergen und Bäumen, als hätte nie der Menschen Unruhe, Eigennutz und Haß einen Weg in die stille Wildnis gefunden. Auch der frische Gesell, dem jetzt das Frühlicht sein verblichenes Antlitz rötete, fühlte etwas von dem Frieden, obgleich er sich 20 des Morgens lieber am brodelnden Feldkessel seiner Kameraden gefreut hätte.

Seitwärts knisterte ein dürrer Ast. Eine hohe Frauengestalt schritt, das Haupt nach vorne geneigt, langsam durch Heidekraut und Ginster. Sie suchte am Boden, zuweilen kauerte sie 25 zwischen den hohen Wedeln des Farnkrautes nieder und dem Manne war, als vernehme er ihr leises Murmeln, dann erhob sie sich wieder und barg Gepflücktes in einem Tuche. Er dachte, daß sie heilkräftige Kräuter sammelte, und da er sich scheute sie bei ihrem geheimen Werke anzureden, trat er hinter den Baum. 30 Doch konnte er den Blick nicht von ihr abwenden; sie ging so geräuschlos und feierlich dahin, in dem dunklen Gewande und

Digitized by Google

verhüllten Haupte einem Geiste der Dämmerung vergleichbar.
Vor ihr bewegten sich auf dem Boden kleine dunkle Schatten;
sie huschten durch das wilde Kraut, hoben sich in die Luft und
verschwanden wieder am Boden. Als die Frau einmal dem
5 Standort des Mannes näher kam, erkannte er zwei Vögel,
welche wie Hündlein um sie herumliefen; endlich schwang sich
der eine auf die Spitze eines Strauches und pfiff das Morgen-
lied der Amseln in das Thal hernieder als Antwort auf den
Ruf seiner wilden Stammgenossen. Bernhard vermochte jetzt
10 auch die edlen Züge des Angesichts zu erkennen, wenn es sich
dem Lichte zuwandte. Nur einmal richtete sie die Augen nach
dem Baume, als sie das Geschrei eines Kauzes hörte, welcher
seinen Gesellen zur Heimkehr ermahnte, aber sie verriet durch
kein Zeichen, daß sie den fremden Mann erblickt hatte, und
15 wandte sich langsam und suchend wieder dem Lager zu.

Doch hatte sie ihn gesehen; denn kurze Zeit darauf stand sie
neben ihm. Die rosige Farbe ihrer Wangen ließ nicht erkennen,
daß sie die Nachtruhe entbehrt hatte, sie sah ihm voll ins Ge-
sicht wie eine Herrin, welche die Miene eines Untergebenen
20 mustert. Freudig grüßte Bernhard: „Daß ich der Jungfer
vor Sonnenaufgang begegne, ist eine gute Vorbedeutung für
den Tag.“

„Das Gute, welches Euch der Tag bringen soll, erwartet
nicht von uns,“ antwortete sie ruhig. „Was Ihr in der Nacht
25 unter den Waldleuten erfahren habt, bewahret still für Euch.
Haltet Euch in der Nähe des Pfarrers, wenn wir in das Dorf
zurückkehren, denn die Männer haben Argwohn. Sie meinen,
Ihr müßt zu der Partei gehören, welche uns in dieser Nacht die
letzten Kühe rauben wollte.“

30 „Der Raub ist mißglückt,“ antwortete der Fremde, „eure
Nachbarn waren die Stärkeren.“

„Die Bauern gebrauchen jetzt das Grabscheit[1], damit nicht

Digitized by Google

ruchbar werde, was in der Nacht geschehen ist," fuhr sie fort. „Der Bauer erschlägt jeden Soldaten, dessen er heimlich Herr wird, der Rache und der Beute wegen; und das Bauermädchen ist stolz darauf, wenn sie sich ein Brusttuch aus der Feldbinde eines Offiziers schneiden kann, den ihr Liebster mit schwarzer 5 Erde zugedeckt hat. Darum werdet Ihr bei unserm geplagten Volk keine gute Gesinnung finden, und ich rate, achtet auch auf das Futter und auf die Hufe Eurer Pferde, damit ihnen nichts zustoße, was Eure Reise hemmt."

„Warum haltet Ihr mich für einen Offizier?" frug Bernhard. 10

„Ihr trugt sonst eine Feldbinde auf Eurem Rock," antwortete die Jungfrau flüchtig über seine Schulter sehend.

„Verzeiht eine Frage, Demoiselle."

„Mein Name ist Judith Möring," antwortete sie kurz.

„Dann also, werte Jungfer Judith, haltet mir meine Neu- 15 gierde zu gut[1]. Ihr lebt, wie ich erkenne, unter den Bauern; seid Ihr das Herrenkind des Dorfes?"

Ein trauriges Lächeln zog über das Gesicht des Mädchens. „Ich bin eine Waise, mein Vater kam als Flüchtling in das Dorf, da ich noch ein Kind war. Seit er tot ist, dulden sie 20 mich, obgleich ich in der Fremde geboren bin." Sie wies in das Thal: „dort bin ich aufgewachsen zwischen Baum und Stein. Ich bin gewöhnt aus dem Dorfe nach dem Wald zu flüchten und habe oft von hier hinabgesehen, wie heut, ob eine Rauchwolke mir verkündet, daß meine letzte Zuflucht auf Erden 25 von den Soldaten niedergebrannt ist."

„Auch ich sehe in die Ferne nach den Türmen der Stadt," antwortete Bernhard teilnehmend, „und ich bin unsicher, ob sie uns ein gastliches Obdach gewähren wird. Denn ich suche für meine Schwester eine Stätte, wo sie weilen kann bis auf bessere 30 Zeiten, die wir immer noch hoffen."

„Wollt ihr bei uns bleiben?" frug das Mädchen schnell.

Digitized by Google

„Ich habe, wie Ihr vernahmt, bei Eurem Herzoge ein Geschäft und muß wieder in die Fremde.“

„Ihr wollt wieder zu einem Heere der Mordbrenner, welche das Land verderben? Ich frage nichts mehr, fahret dahin!“
5 Sie wandte sich ab und schlug die Arme übereinander.

„Nicht jeder Soldat ist ein Mordbrenner, liebe Jungfer.“

„Wie dürft Ihr mir sagen, daß ich Euch lieb bin?“ antwortete das Mädchen über die Schulter, „solche Höflichkeit spart für andere, welche vielleicht williger darauf hören. Ich
10 bin Euch fremd und ich bin Euch nicht mehr wert, als die Ringeltaube dort auf dem Ast, oder als die Katze, welche vor einer Hausthüre sitzt, an der Ihr vorbeireitet. Mißbraucht Eure Stimme nicht zu Geschwätz.“

„Zürnt nicht,“ antwortete Bernhard, betroffen über die herbe
15 Abweisung, „ich bin ein ehrlicher Knabe und wollte Euch nicht durch Unwahrheit verletzen. Gestattet mir wenigstens, daß ich Euch sage, wie es mir von Herzen lieb ist, Euch in der Wildnis gefunden zu haben, denn Ihr wart gütig gegen mich und meine Begleiter. Wisset, da Ihr mich für einen Soldaten haltet,
20 daß der Kriegsmann sich noch mehr freut als ein anderer, wenn er irgendwo freundlichen Gruß und eine gute Gesinnung erkennt; denn sein schweres Amt ist anderen zu schaden, und er weiß, daß die friedlichen Leute ihn verwünschen.“

„Wie er es wert ist. Ihr dient den Fremden; seid Ihr
25 schwedisch?“ frug sie.

„Ich bin von den weimarischen Völkern.“

Die Jungfrau wandte sich ab und machte eine Bewegung, welche ihm Entfernung gebot; aber Bernhard, welcher gedachte, daß der Unwille gegen die französische Dienstbarkeit deutscher
30 Soldaten in vielen lebte, fuhr eifrig fort: „Duldet, daß ich noch erzähle, woran Euch, wie ich merke, wenig gelegen ist. Die Regimenter haben, weil sie Deutsche sind, den Franzosen

Digitized by Google

verlassen. Vor wenigen Tagen haben wir uns mit dem Marschall und unseren alten Offizieren, welche uns verrieten, gerauft und diesen Säbelhieb erhielt ich von meinem eigenen Rittmeister."

Die Jungfrau kehrte ihm das erblichene Angesicht zu und 5 frug mit rauher Stimme: „Warum ließt Ihr Euch schlagen, anstatt selbst zu treffen?"

„Auch mein Gegner erhielt sein Teil."

„Ihr habt ihn getötet?" frug sie fast schreiend.

„Weiß nicht. Ihn trug sein flüchtiges Pferd von dannen. 10 Er war ein Edelmann von diesseits der Berge," setzte er hinzu.

„Wie war sein Name?" kam es heiser aus ihrem Munde. Bernhard nannte den Namen. Mit einem Schrei schlug das Mädchen die Hände vors Gesicht.

„Es steht ein Wort des Herrn geschrieben: die Rache ist 15 mein," begann sie nach langem Stillschweigen. „Meint Ihr auch, daß es unrecht ist, sich an seinen Feinden zu rächen?"

„Ich bin Soldat und meine Ehre gebietet loszuschlagen, wo mir eine Kränkung widerfährt."

„Ich bin ein Weib und, verzeihe mir der Himmel, ich habe 20 zuweilen dasselbe gedacht." Sie faßte ihn am Armgelenk und sprach, seine Hand schüttelnd, heftig: „Ihr sollt nicht uneben von mir denken, hört zu: der Mann, den Ihr nanntet, warb vor Jahren um ein Mädchen, das einzige Kind eines flüchtigen Dorfpfarrers. Die Thörin hörte gern auf seine schmeichelnden 25 Worte und träumte davon seine Hausfrau zu werden. Da verschwor er sich einst in der Trunkenheit vor ruchlosen Buben seinesgleichen, sie trotz ihrem Widerstande zu gewinnen. Er drang in ihr Haus, dessen Thür sich ihm nicht öffnen wollte, und schleuderte den alten Vater, der gegen ihn rang, so hart 30 auf den Stein der Schwelle, daß der Alte nicht wieder aufstand. Die Jungfrau hatte sich in den Wald gerettet; als sie am

Digitized by Google

Morgen in das Haus zurückkehrte, sagten ihr die Leute, daß sie eine Waise war; der Bube aber ritt ungefährdet über die Berge zu den weimarischen Völkern. — Wer hat Euch die Wunde verbunden?"

„Die Schwester hat darin gute Wissenschaft," antwortete der erstaunte Bernhard, „doch dachte ich einen Medicus[1] der Stadt zu Rathe zu ziehen."

„Wenn Ihr erlaubt den Schaden zu sehen, vielleicht vermag ich Euch zu heilen," sagte sie bittend. Unter dem Zauber ihres kräftigen Wesens nestelte[2] Bernhard bereitwillig an seinem Wamse.

„Nicht hier," gebot die Jungfrau, „noch ist die Sonne nicht über den Bergen und was in der Nachtluft schwebt, ist heillos für offenen Schaden. Weicht zum Lager, ich folge Euch."

Bernhard trat scheu zurück; als er sich umwandte, sah er sie auf dem äußersten Vorsprung des Felsens stehen, die Arme gekreuzt, das Haupt geneigt, die beiden Vögel liefen und flatterten um sie her.

In dem Gehege fand er Gottlieb mit den Pferden zum Aufbruch bereit. Regine kam ihm ängstlich entgegen. „Die Weiber starren mich mißtrauisch an," klagte sie, „ich wollte, wir wären wieder allein im grünen Wald."

Bernhard wies tröstend nach dem Morgenhimmel. „Steigt die Sonne über die Berge, so denke ich, brechen wir auf."

Auch der Pfarrer erhob sich, schüttelte die Waldstreu aus seinem Talar und begann: „Unter Anwünschung eines guten Morgens allerseits empfehle ich den Gegenwärtigen, sich mit mir zu einem Buß- und Klagelied für Abwendung der Feindesgefahr zu vereinigen." Ihn unterbrach der eindringende Amtsschreiber; mit finsterem Blick und ohne Gruß eilte er an den Fremden vorüber: „Beeilt Euch, ehrwürdiger Herr, die Luft ist rein, die Räuber sind abgezogen."

Digitized by Google

Die Weiber regten sich in froher Geschäftigkeit um die Kinder und die geflüchtete Habe[1]. Der Pfarrer aber ließ sich in seiner Pflicht nicht beirren und verkündete: „Demnach lege ich an das Herz, zu einem kindlichen sowohl Dank- als Freudenliede für unsere Rettung aus Todesgefahr zusammenzutreten.“ Doch bevor das Danklied intoniert wurde, sah er unzufrieden in die Runde und frug: „wo sind die Nachbarn, wo sind eure Männer?“ — Niemand antwortete, endlich kam aus einer Frauenkehle: „sie halten Wache.“ — „Sie sind über der Teilung,“ verriet unbesonnen eine andere.

„Wenn sie Speise und Trank zu verteilen haben, so mahne ich, daß sie auch ihren alten Pfarrer nicht vergessen.“ Und der arme Herr begann mit zitternder Stimme das Lied.

Regine neigte sich über die gefalteten Hände und ihre Andacht war wohl die wärmste, denn die Dorffrauen kamen zögernd herzu und der Schreiber drehte unruhig an seinem Hute, Bernhard aber blickte seitwärts auf die Jungfer Judith, welche geräuschlos eingetreten war und die Augen dem goldenen Licht des Morgens zuwandte.

Die Geflüchteten drängten aus dem Gehege, Weiber und Kinder liefen, mit Bündeln beladen, in unruhiger Erwartung den Thalweg hinab und die bewaffneten Männer, welche voranzogen, hatten Mühe die Aufgeregten zurückzuhalten. Bernhard bot, der erhaltenen Warnung eingedenk, dem alten Pfarrer den Sitz auf seinem Pferde an, und da dieser sich bescheiden gegen die Erhöhung sträubte, so schritt auch er die Pferde führend zu Fuß an seiner Seite, ein wenig beruhigt durch die Zuversicht seines Gefährten Gottlieb, der mit den Bauern Bekanntschaft gemacht hatte und wohlwollend aus seinem Tabaksbeutel für ihre Holzpfeifen mitteilte. „Die Hunde haben außer Montur und Geld der kaiserlichen Reiter auch einige Pferde gebeutet und im Walde versteckt,“ raunte er Bernhard zu, „ihre jungen

Digitized by Google

Burschen lauerten gestern Abend weiter unten auf unserem Wege, und wir könnten jetzt arkebusiert[1] sein, wenn nicht die Jungfrau ein Einsehen gehabt hätte."

In der Nähe des Dorfes, wo sich von steiler Berglehne ein
5 gewundener Pfad zur Straße zog, hielt die Gemeinde an. Die Landleute schrieen und jauchzten, als sie aus dem dichten Tannengehölz Brummen und Gebrüll der Rinder hörten. Eine kleine Herde von Kühen und Jungvieh kam in lustigen Sprüngen herab, getrieben von Knaben des Dorfes; lauter als über
10 die eigene Rettung freuten sich die Dorfleute darüber, daß ihre beste Habe im Waldversteck den Feinden entgangen war. Die Kinder liefen im Haufen den Tieren entgegen. Auch Judith rief: „Bleß" und lockte eine stattliche Kuh, die stärkste der Herde. Das Tier leckte die Hand seiner Herrin, und Bernhard, welcher
15 jetzt in der Nähe ritt, hörte, daß die Jungfer sich mit ihr unterhielt wie mit einer Vertrauten. „Wie war Euch die Nacht im Heidekraut, junge Frau? Habt Ihr Euch vor den Wölfen geängstigt?" Und die Kuh brummte ihre Antwort und schritt bedächtig im Zuge nach dem Dorfe, als Judith ihr liebkosend
20 die Hand zwischen die Hörner legte.

Im Thalgrunde lag das Dorf an beiden Seiten des Bergbaches, der weiß über die Steine schäumte. Zwischen den bewohnten Hütten von Tannenholz, welche die Zeit grau und braun gefärbt hatte, lag das Gebälk zertrümmerter Häuser,
25 eingefallener Ställe und Scheuern.

„Die Räuber haben geplündert[2]," rief der Schreiber und wies auf das zerschlagene Hofthor des nächsten Hauses. Da schlug die Freude plötzlich in Jammer um, die Leute fluchten und rannten auseinander nach ihren Hütten; dort fanden sie
30 aufgeschlagene Truhen, zerbrochene Stühle und den Vorrat, der etwa noch in Scheuer und Keller gewesen war, verzehrt oder verwüstet, von dem Geflügel des Hofes nur die ausgerauften

Digitized by Google

Federn. Die Fremden standen allein auf der Straße, nur der alte Pfarrer, welcher ihnen auf dem Wege ehrenhalber ein Obdach angeboten hatte, harrte noch eine Weile bei ihnen aus und sah trübselig[1] nach dem Pfarrhofe, in welchen seine Magd vorausgelaufen war. Judith hielt mit ihrer Kuh und der alten 5 Frau, ihrer Dienerin, schweigend in der Nähe. Die Pfarrköchin kam mit gehobenen Armen zurückgerannt. „Alles zerschlagen, auch die Bibel zerrissen und beschmutzt." Einige Weiber liefen aus den nächsten Häusern und stimmten mit ihr Wechselklage[2] an. „Nur das Haus der Jungfer Judith ist unversehrt," schrie 10 die eine.

„Die Jungfer versteht die Kunst den Leuten die Augen zu verblenden," rief neidisch die Magd des Pfarrers.

Judith lächelte: „Das Haus liegt abseit im Schatten des Berges und die Nacht war finster." Sie trat zu Regine. „Ist 15 es Euch genehm, so kommt mit mir."

Die Reisenden folgten dem Mädchen auf einem schmalen Stege über den Bach und durch den Wiesenrand dahinter. Auch dies Haus, in eine Krümmung der Bergwand eingebaut, war aus Holzbohlen gefügt, aber ein Oberstock sprang mit seinen 20 kleinen Fenstern über den unteren hervor, und ein starker Holzzaun umschloß das kleine Gehöft. Judith holte einen großen Schlüssel aus ihrer Ledertasche und öffnete die Zaunthür, dann wies sie auf ein wüstes Haus, das in der Nähe stand. „Dort mögen die Herren sich und die Pferde unterbringen, denn hier 25 fehlt es an Gelaß, doch die Ladung der Pferde rate ich bei uns Frauen zu bergen, auch die Herren selbst müssen zu uns in die Küche kommen, denn dort drüben ist alles ausgeleert."

Sie zog Regine an der Hand in das Haus, während Gottlieb mit dem Knaben die Pferde entlastete und unter Vortritt der 30 alten Ursula nach dem Nachbarhause führte. Als Bernhard die Stufen hinaufstieg, stand die Jungfrau im Hausflur und

Digitized by Google

wies mit der Hand auf die Schwelle. „Setzt Euren Fuß das erstemal nicht auf den Stein," sprach sie traurig, „damit Euer Eintritt Euch nicht Unheil bereite." Aber als sie mit den Geschwistern in der Stube stand, grüßte sie fröhlicher: „Seid willkommen! Es ist alles unverändert. Die Katze hat gut Haus gehalten," sprach sie rühmend, als eine große schwarze Katze vom Ofen vor ihre Füße sprang und schmeichelnd ihr Fell am Gewande rieb. „Es ist auch Mehl vorhanden und Milch im Keller und wenn die Jungfer mit ihren Begleitern fürlieb nehmen will, so wird sie hier nicht schlechter daran sein als irgendwo im Dorfe."

Die Geschwister sahen sich neugierig in der Stube um. Es war ein wohnlicher Raum mit dem Hausgerät einer stattlichen Bauernwirtschaft, ein Tisch, Holzstühle, die Ofenbank, das Spinnrad, die buntbemalte Truhe, alles sauber und behaglich, um die Fenster sogar Vorhänge von Leinwand mit gesticktem Saume, an den Wänden aber mehrere Holzfächer, auf denen außer dem Geschirr viele große und kleine Flaschen und andere Gefäße von seltsamer Form standen, dazwischen Kräuterbündel und große Bücher. „Wundert euch nicht über die Apotheke an meinen Wänden," sagte Judith, „ich bin bei Krankheiten ein Beirat und Medicus in den Walddörfern noch von meinem seligen Vater her, der aus der Heimat große Kräuterkunde mitbrachte und wegen seiner Heilkunst berühmt war." Und wieder trat sie zu Regine: „Gern möchte ich mit Euch an der Wunde des Herrn Bruders meinen guten Willen erweisen, denn ich kann Euch einen Balsam geben, der oft wundergleich geholfen hat." Regine sah den Bruder fragend an und wunderte sich, als dieser ohne jede höfliche Rede und Entschuldigung sogleich seinen Arm darbot.

Die Frauen waren beide eifrig bei dem guten Werke und als dasselbe vollbracht war, dachte auch Regine, daß die Fremde von

Digitized by Google

freundlichem Herzen sei, und sagte, die sichere Gewandtheit bewundernd: „Ihr seid meine Meisterin.“ „Der Schaden ist größer als der Herr meint,“ mahnte Judith ernsthaft, „und hätte ich Gewalt über Euch, so würde ich Euch zwingen einige Wochen still zu rasten.“

„Wenn Ihr es gestattet, spreche ich wieder vor,“ antwortete Bernhard, „denn mein Herz ist voll Dankes; ich weiß jetzt, Jungfer, daß Schwester Regine und ich durch Euch in dieser Nacht einer Lebensgefahr enthoben wurden.“

„Es ist gefügt worden, daß ich mit Euch zusammentreffen sollte,“ antwortete Judith, „beide haben wir's nicht gewußt und nicht gewollt.“ Und mit verändertem Tone setzte sie hinzu: „jetzt aber sorgen wir nicht um Vergangenes, nur um das Nächste, daß wir euch Herren die Tageskost bereiten. Vertraut mir die Jungfer Schwester an und kommt bei guter Zeit mit Eurem Gefährten zu Gaste bei der Armut. Die Jungfer Regine aber bitte ich sich's bequem zu machen und wenn es ihr recht ist, weise ich ihr auch den Keller, die Küche und ein Stübchen, wo sie sich ausruhen kann.“

Gottlieb saß in der verfallenen Hütte und schraubte zufrieden an seinem Karabiner. „Dies ist das beste Quartier, das wir seit lange gehabt haben,“ lobte er gegen den eintretenden Kameraden, „der Regen könnte durchlaufen und als Hausgenossen spüre ich nur Mäuse und Sperlinge, aber die Nachbarschaft ist günstig. Es sind kluge Frauen, und die junge ist in ihrer Art eine Prachtjungfer[1]. Und was das Hauptsächliche ist, wir sind hier angenehm und gern gesehen. Seit vielen Jahren ist mir dergleichen nicht vorgekommen. Die Alte hat Heu geschafft und sie sprach sogar etwas von einem Säcklein Hafer. Ich sage dir, dies ist ein gesegnetes Land, vivat Ernestus[2]! Vermögen wir noch die Thür zu schließen, so sind wir hier in Abrahams Schoß[3].“

Digitized by Google

„Wie magst du dich hier ins Quartier legen? sind die Pferde gefüttert und die Wege geöffnet, so reiten wir zum Herzoge."

Aber dieser Vorschlag fand wenig guten Willen. „Laß dir sagen, Bruder," begann Gottlieb die Asche seiner Pfeife aus-
5 klopfend, „daß ich in der Stadt Gotha mehr Kundschaft habe, als mir lieb ist. Und um dir alles zu vertrauen, ein Weib von mir haust an diesem Orte und deshalb ist er mir verleidet."

„Das hast du mir nie bekannt," versetzte der erstaunte Bernhard.

10 „Ich war nicht stolz auf mein Gespons. Sie war zu ihrer Zeit eines Schlossermeisters Witwe, nicht mehr jung, aber die Nahrung war leidlich. Sie riet mir, da ich als Altgeselle bei ihr arbeitete, ich würde mich gut stehen[1], wenn ich sie heiratete. Jedoch sie erwies sich als Hausdrache; ich versuchte es mit Leder
15 und mit Holz, aber nichts wollte helfen, und da ich das Eisen[2] bei ihr nicht anwenden konnte, so nahm ich holländischen Abschied[3], weil ich dachte, daß ich mit dem Kriegsteufel eher auskommen[4] würde, als mit dem Eheteufel."

„Wie?" lachte Bernhard, „du Eisenbeißer fürchtest dich vor
20 einem Weibe? War sie älter als du, so kann sie längst dahin sein."

„Du sprichst leichtsinnig, weil du sie nicht kennst," antwortete Gottlieb bekümmert. „Ihre Rachsucht ist terribel und ich habe heut von der Alten erfahren, daß sie noch in diesem Jammerthal[5]
25 verweilt und scharf nach mir aussieht, denn sie ist in der Bruderschaft der alten Weiber wohl bekannt. Und kurz! mir wäre lieb, wenn du unsere Sache mit dem Herzog allein ausmachen könntest, sintemal ich außerdem sein Landeskind bin und nicht gern auf seine Fragen antworten möchte. Der Weg zu unseren
30 Abgesandten führt dich doch über dies Dorf zurück."

Die Alte lud zur Mahlzeit, sie forderte auch den bereitwilligen Pieps in die Küche und als Gottlieb vertraulich einwendete:

Digitized by Google

„aber Mutter, die Pferde im leeren Hause,“ da tröstete die Magd: „ich bleibe derweilen hier und bin euch gut, daß die Dorfleute mir nichts wegnehmen.“ — Gottlieb sah sie schlau an und auch die Alte lachte. „Furcht ist allemal gut, selbst wenn es nicht Furcht des Herrn[1] ist; auch ein alter Kriegsmann versteht sich mit dem Schwarzen[2] auf gutem Fuß zu erhalten.“ Die Männer fanden in Judiths Stube den Tisch gedeckt, Regine kam dem eintretenden Bruder in einer Dorfhaube mit der Schürze entgegen und half geschäftig wie ein Kind des Hauses die einfache Kost herzutragen. Judith aber sprach das kurze Tischgebet und lud zum Sitzen ein, wie Bernhard meinte, mit dem Anstand einer Königin. Er sah sich während des Essens vergnügt um. „Wo sind die Reisebegleiter unserer Jungfer Wirtin? ich sehe die Amseln nicht.“

„Sie sind in der Stube nicht säuberlich,“ entschuldigte das Mädchen, „und flattern hier nebenbei in der Kammer; dort können sie durch ein Guckloch ins Freie, so oft sie wollen. Sie haben mir manchmal Sorge gemacht, als der selige Vater hier mehrere Jahre die Stelle des Pfarrers versah; denn der frühere war in der Kriegsnot gestorben und der jetzige noch nicht hergeschickt; damals fehlte auch der Küster und ich mußte als Gehilfin des Vaters alle Kirchenämter versehen, ich zog die Glocke, bekleidete den Altar und sang der Gemeinde vor; es waren nur wenige, welche außer uns im Dorfe beharrten. Da wollten sich meine kleinen Gesellen nicht zu Hause verhalten und sie flogen mir durch ein zerschlagenes Fenster in die Kirche nach, rannten um den Altar und behandelten den Taufstein ärgerlich und unchristlich. Es kam vor, daß der Vater nur gepredigt hat vor zwei alten Frauen, vor mir und den Amseln und einmal pfiff das Männchen[3] mitten im Vaterunser über der Kanzel sein Lied. Auch sie halten Gottesdienst auf ihre Weise, so gut sie es verstehen.“

Die stille Freude machte ihr Antlitz so schön, daß Bernhard sie mit unverhohlener Bewunderung betrachtete. „Zürnt nicht der dreisten Frage, wie konntet Ihr dies einsame Leben unter dem wilden Volk ertragen?“

5 „Ja, es ist einsam hier,“ antwortete Judith mit trübem Blick. „Die liebe Sonne kommt auch im Sommer spät und scheidet früh; im Winter sperrt der Schnee zuweilen die Pforte und ich bin mit meinen Gedanken allein, mit der alten Ursel und mit den Haustieren. Dann schwatzt und erzählt jedes in seiner 10 Weise. Doch fehlt es mir niemals an Zuspruch von Armen und Kranken, welche um Rat fragen, auch werde ich oft nach auswärts geladen, und draußen am Rand des Waldes leben auf den adeligen Gütern einige Frauen, wenn sie nicht gerade in die Stadt geflüchtet sind, welche es gut zu mir meinen; 15 dort helfe ich in den Notzeiten bei der Pflege.“

„Schrecklicher noch als die Einsamkeit ist die Gefahr unter dem Landvolk und dem Raubgesindel, welches umherstreift,“ bedauerte Regine.

„Ich bin daran gewöhnt, auch ist mir die alte Ursel ein guter 20 Schutz, sie ist klug und weiß mit den Leuten fertig zu werden[1].“

„Dennoch wundert mich,“ fuhr Regine fort, „daß Ihr Euch nicht in die Stadt gerettet habt.“

„Mir gefiel nicht zu dienen,“ antwortete die Jungfrau mit gehobenem Haupt; „hier habe ich ein Heimwesen, das mir der 25 liebe Vater hinterlassen hat. Soll ich mich unter fremdem Dach um Gabe und Gunst[2] bemühen?“

Bernhard stimmte warm zu. „Auch wir, Schwester Regine und ich, sind freundlos in der Welt und uns ist es nicht so gut geworden, daß wir ein eigenes Obdach haben. „Darum, werte 30 Jungfer,“ fuhr er bittend fort, „giebt mir Eure bewiesene Freundlichkeit den Mut ein Gesuch an Euch zu richten, daß Ihr meine Schwester länger als heut bei Euch leidet, bis ich für sie

gefunden, was wir begehren; auch mein Geselle wünscht als Salva Guardia[1] im Dorfe zu bleiben, bis das Geschäft in Gotha vollendet ist."

Und Regine hörte wieder mit Verwunderung, daß Judith feierlich antwortete: „Ihr habt ein Recht darauf, daß das Haus meines Vaters Eurer Schwester ein Obdach werde, so lange Ihr es begehrt." 5

IV.

Herzog Ernestus.

Ein Bauer schlug heftig an die Pforte und rief in den Hof: „Der Herzog[2] ist im Dorfe; er fordert die fremden Männer."

Bernhard eilte hinaus, zögernd folgte sein Begleiter. Auf 10 dem freien Platze am Gemeindehause[3] hielten Bewaffnete, Jäger und Trabanten, in ihrer Mitte der Herzog, welcher die Berichte des Schreibers und des Pfarrers anhörte. Er nickte ein wenig auf den ehrfurchtsvollen Gruß Bernhards und beobachtete ihn, während er zu den Dorfleuten sprach, prüfend aus 15 der Ferne. Er war ein hagerer Herr, den Jahren nach nicht alt, aber mit gefurchtem Antlitz und einem Zug von Trauer um den Mund, so daß man ihm ansah, er hatte Schweres erlebt. Endlich ritt der Jägermeister auf die Fremden zu und frug von oben herab[4]: „Ihr seid zur Nacht über den Wald gekommen; 20 habt ihr etwas von den fremden Räubern gesehen?" — „Nur eine Rauchsäule in der Ferne und ein leeres Dorf." „Ihr habt vorgegeben, einen Auftrag an herzogliche Gnaden zu haben. Wer seid ihr?" Bernhard griff in das Wams: „Hier ist unser Kreditiv, welches ich dem Herrn Herzog in eigene Hand zu über- 25 geben bitte."

Digitized by Google

Der Jägermeister reichte das Schreiben dem Herzog; dieser las lange darin und sah wieder erstaunt auf die Abgesandten, endlich barg er das Papier in seiner eigenen Tasche, winkte Bernhard heran und gebot, daß die Umstehenden zurücktraten.
5 „Ich kenne niemanden von denen, welche euch sandten," sagte er, und Mißtrauen klang aus der Rede. „Was sucht der Herr Rittmeister König, wenn Ihr der seid, bei mir?"

„In einer importanten[1] Sache erbitte ich ehrerbietig bei Eurer herzoglichen Gnade Audienz."

10 „Ihr habt einen Begleiter? Ist das jener Mann? — Und wie der Pfarrer berichtet, führt Ihr auch ein Weib mit Euch."

„Meine Schwester," antwortete Bernhard, „sie hat in jenem Hause ein Obdach gefunden."

Wieder musterte der Herzog das Aussehen des Fremden.
15 Die mannhafte Haltung mochte ihm gefallen, denn er schloß freundlicher: „Ihr traft es ungünstig mit eurer Ankunft. Der Beamte hat euch als Soldaten erkannt und behauptet, daß die Plünderer zu eurem Volke gehören. Ich hoffe er war im Irrtum. Ein Trabant, den ich zurücklasse, soll euch morgen in der
20 Frühe nach Gotha geleiten." Er winkte den Abschied und hörte wieder auf die Klagen der Dorfleute.

Am nächsten Morgen ritt Bernhard mit dem Reiter des Herzogs der Stadt zu. Der Führer schaffte ihm Einlaß bei der Wache, und hielt nahe am Thor vor einer Herberge: „Da Ihr
25 von der schwedischen Salva Guardia, welche in der Stadt liegt, nicht beachtet werden wollt, so stellt Euer Pferd hier ein, und folgt mir zu Fuß nach dem Schlosse." Er wies die Richtung und ritt davon. Bernhard schritt durch enge Gassen nach dem Markte, er fand die Straßen voll von geschäftigen Menschen,
30 die den Fremdling neugierig und forschend ansahen, viele unter ihnen in mangelhafter Bekleidung mit bleichen und vergrämten Gesichtern. Auch die Häuser waren mit Einliegern überfüllt,

Digitized by Google

noch in den Dachluken guckten Kinderköpfe und hing die Wäsche armer Leute. Aus den engen Höfen hörte er Gebrüll der Rinder und neben den Hunden liefen grunzende Schweine vor den Hausthüren. Denn viele Landleute waren nach der Stadt geflüchtet und hausten mit ihrem Vieh gedrängt in jämmer- 5 lichen Wohnungen. Vor wenig Jahren hatte überdies eine große Feuersbrunst den Ort verwüstet, nur die Hälfte der Häuser war aufgebaut, auf vielen Brandstätten standen zwischen verkohlten Balken ärmliche Holzhütten. Auch der Marktplatz war mit Bretterbuden und Leinwandzelten besetzt, an welchen 10 armselige Frauen wuschen und kochten und halbnackte Kinder auf den Steinen spielten, dazwischen standen Rüsthölzer[1], ge- schichtete Ziegeln und Kalkbühnen, Wagen mit Bauholz und Lehm. Überall belästigte Straßenschmutz, Geschrei und Zan- ken der Menschen, und Bernhard dachte mit Sorge, wie die 15 Schwester in der wüsten und gefüllten Stadt ein Unterkommen finden werde. Über der Stadt aber erhob sich auf steiler Höhe ein gewaltiger Ziegelbau, das neue Schloß des Herzogs. Auch dort vernahm man das Geräusch der Bauarbeit, Hiebe der Äxte und laute Zurufe an eine lange Reihe geschirrter Pferde, 20 welche die Dachbalken mit starken Seilen hoch hinaufhoben. Es war überall wenig zu sehen, was das Auge erfreute, aber aus dem Wirrwarr, der Not und Drangsal erkannte man doch schaf- fende Kraft. In den Werkstätten schnitten und pochten die Hand- werke, an vielen Fenstern boten sich ausgestellte Waren, in den 25 Kaufläden standen die Kunden, auch die Schenken waren gefüllt.

Bernhard stieg den steilen Schloßberg hinauf und wurde von dem Trabanten, der ihn am Thor erwartete, eilfertig zu den Gemächern des Herzogs geführt. Ein Kammerjunker öffnete die Thür des Arbeitszimmers und Bernhard stand dem Herzog 30 allein gegenüber. Dieser hielt das Kreditiv in der Hand. „Ihr seid also Bernhard König?“

Digitized by Google

„Rittmeister der Leibcompagnie[1] von Alt-Rosen, deren Standarte ich sonst trug."

„Wir lasen in den Avisen[2], wahrlich mit Bedauern, von einem Aufstand der weimarischen Völker, und wie ich sehe, sind
5 es fahnenflüchtige Empörer, welche Euch zu mir deputiert haben."

„Die Regimenter, welche mich gesandt haben, führen die alten Kornete und Fahnen, die sie zum großen Teil durch Ew. Gnaden Bruder empfangen haben, von dem wortbrüchigen
10 Franzosen hinweg. Und weil sie das Andenken an den deutschen Kriegshelden Herzog Bernhard mit getreuen Herzen bewahren, stehe ich jetzt vor dem Angesicht seines erlauchten Bruders."

„Ihr sprecht hohe Worte," antwortete der Herzog, „sie recht-
15 fertigen das unerhörte Unterfangen nicht."

„Eurer herzoglichen Gnade ist bewußt," fuhr der Abgeordnete fort, „wie nach Herzog Bernhards Tode die Obersten des führerlosen Heeres mit der Krone Frankreichs paktierten. Von allem aber, was damals beschworen wurde, hat der Franzos uns
20 nichts gehalten; seit vollends Graf Turenne als unser Feldhauptmann aus Frankreich geschickt wurde, hat man uns über alle Gewohnheit den Sold vorenthalten, so daß der Hunger Troß und Pferde im ausgesogenen Lande fraß; in die Kommandostellen drängten sich Franzosen, vornehme Gecken mit
25 Affengeberden, prahlerisch und hochmütig, welche unsere Sprache nicht verstanden und sich damit berühmten, daß sie die deutsche Art[3] verachteten. Unwillig trug der Soldat durch Jahre die fremde Dienstbarkeit. Als aber der Marschall sich rüstete, uns vom Elsaß aus in fremde Länder zu führen, klagten Offiziere
30 und Gemeine über den Bruch des Vertrages, sie verweigerten den Marsch und weil der Franzose uns mit seiner Gewalt bedrohte, forderte sich das Heer unsern Generallieutenant Rosen[4]

zum Führer und zog aus dem Elsaß bei Straßburg über den Rhein zurück; Turenne aber setzte den Rosen hinterlistig gefangen, während dieser in guter Meinung zwischen dem Heere und dem Marschall vermittelte. Da kehrten die Regimenter dem treulosen Franzosen den Rücken und wandten sich nach dem 5 Schwabenland. Turenne kam nachgerückt und gewann durch listige Versprechungen unsere Obersten und Offiziere, die auf sein Veranstalten, getrennt von ihren Soldaten, in städtische Quartiere gelegt waren. Die uns führen sollten, dieselben, welche den Widerstand gegen die Franzosen genährt hatten, 10 verrieten unsere Sache. Doch die gemeinen Soldaten traten zusammen, und weil sie herrenlos und verkauft zwischen Feinden standen, wählten sie aus den alten Reitern sich selbst ihre Befehlshaber und schworen einander bei den Feldzeichen zu, als redliche Deutsche Blut und Leben mit einander daran zu setzen, 15 nimmermehr aber dem falschen Franzosen zu gehorchen."

Der Herzog murmelte. „Die Welt verkehrt sich! Die Herren sind Diener des Erbfeindes, und der verlorene Haufe handelt von der Ehre des deutschen Namens."

„Vom Neckar zogen wir dem Main zu in fester Ordnung, 20 doch noch immer kam uns der Franzose nach, bat und drohte; wir aber ließen ihm sagen: das Tuch sei zerschnitten[1] zwischen ihm und uns. Nahe dem Main ersah er seinen Vorteil; als ein Hohlweg unsere Völker teilte, griff er die Nachhut an, wir aber schlugen ihn zurück," fuhr der Bote mit leuchtenden Augen 25 fort, „und der arge Mann entwich nach Frankreich."

„Ihr warft den Turenne zurück?" frug der Herzog ungläubig, „uns wurde geschrieben, daß der Hauptteil der Weimarischen bei ihm geblieben sei und nur schlechtes Volk entwichen."

Unwillig[2] rief der Bote: „eine Lüge war's. Ich verberge 30 Ew. herzoglichen Gnaden nicht, daß unser tapferes Heer zerrissen ist. Vier berittene Regimenter, die gesondert lagen, hielt

Digitized by Google

er am Rheine von uns ab. Jedoch die Stärke blieb vereint. Es sind die acht Reiterregimenter Alt-Rosen, Mazarin, Flecken-stein, Wittgenstein, Ohme, Rußwurm, Taupadel, Schütze; dazu die Hälfte von Rosen-Dragoner und die letzte übrige Com-
5 pagnie des alten gelben Regiments, das König Gustav Adolf selbst geführt."

„Ihr nennt wohlberühmte Feldzeichen," rief der Herzog erstaunt.

„Diese sind es, die mich zu Ew. herzoglichen Gnaden gesandt
10 haben. Auch unsere Reihen sind gelichtet; mancher wurde weggelockt, dem der Mut versagte vor der unsicheren Zukunft, denn heimliche Boten kamen täglich von den Offizieren mit hohen Versprechungen. Den Schlechten aber mißfiel die strenge Kriegszucht, welche wir halten. Sie hatten auf Räuberleben
15 gehofft und wenn wir einen Lump arkebusierten oder an die Bäume hingen, so verschwanden seine Genossen in der nächsten Nacht; ich denke, diese vergingen im elenden Krieg mit den Bauern, bevor sie ihrer Freiheit froh wurden."

„Dennoch seid ihr nicht besser daran," entgegnete der Herzog,
20 „jeder ehrliche Befehlshaber wird sich gegen euch rüsten, denn ganz unleidlich ist solcher Abfall und ein bedrohliches Exempel für alle Kriegsherrlichkeit[1]."

„Wir fürchten keine Gewalt," antwortete Bernhard, „und haben noch wenig von fremdem Haß gemerkt; dagegen kann ich
25 Ew. herzoglichen Gnaden nach Wahrheit versichern, daß wir bis jetzt nur Gunst genossen, denn wie zu einer reichen Braut, so ritten bei uns die Freiwerber ein: Kaiserliche, Hessen und Schweden. Wir haben die Wahl zwischen großen Potentaten und wir meinen, daß uns jeder mehr verspricht, als er halten wird."

30 „Und wollt ihr euch vermessen im Kriege zu bestehen gegen alle und gleich wilden Wölfen durch die Länder zu trotten, damit euch jedermann erschlage?" frug der Herzog.

Digitized by Google

„Wir suchen einen Landesherrn, der unseres Stammes und Glaubens ist, damit wir ihm als redliche Soldaten gehorchen, und darum, Herr Herzog, stehe ich hier, denn wir suchen Euch."

Der Herzog trat zurück, und der Abgesandte fuhr fort. „Diese Botschaft senden Euch die alten Reiter Herzog Bern- 5 hards: Als der beste erscheint Ihr uns von den Brüdern unseres ruhmreichen seligen Herrn. Mancher unter uns hat seinen ersten Kriegsdienst zugleich mit Euch gethan, da Ihr als Oberst in unserem Heere gebotet. Euch rühmt die allgemeine Sage als gottesfürchtig und gerecht, als einen Fürsten, der das 10 Wohl seiner Zugehörigen nie vergißt und der zwischen harten und eigennützigen Gebietern den Vorteil des deutschen Landes höher achtet als den eigenen Nutzen. Auch ist uns wohl bewußt, daß unser teurer Herzog Bernhard, Euer Bruder, in seinem Testamente Euch zum Erben seines ganzen Heeres ge- 15 setzt hat. Und seine Regimenter, welche der Krieg noch nicht getilgt, denken jetzt daran, daß sie als Erbteil Euch zugehören. Darum erbieten wir, die Ihr verlorene Kinder des deutschen Landes nanntet, uns gegen Euch zu treuem Dienste, ob Ihr durch unsere Fäuste dazu helfen wollt, daß unser deutsches Land 20 den ersehnten Frieden gewinne. Sind's auch acht Regimenter nur, zweitausend Mann in Reih' und Glied, die heute durch mich vor Euer Angesicht treten, ich darf es sagen, Herr Herzog, die Spreu ist von uns weggeflogen, ein Kernvolk ist's[1], das dreifache Übermacht nicht fürchtet; und rühren wir in Eurem 25 Namen die Trommel, so strömt in wenig Monden ein Heer zusammen, das Euch den Kaiserlichen und Schweden furchtbar macht."

„War ich ein Kriegsmann," entgegnete der Herzog in tiefem Ernst, „das Amt ist abgethan[2]. Seit neunundzwanzig Jahren 30 hat die Kriegsfurie Tod und Verderben in die Länder geführt; mein fürstliches Amt ist zu erhalten und zu retten, was noch

Digitized by Google

am Leben ist, nicht neues Blutvergießen aufzuregen. Ich weigere euch, was ihr mit hoher Mahnung von mir verlangt. Denn wenn ich wagen wollte, was für mich ein frevelhaft Beginnen wäre, ich könnte mir aus dem zerstörten Lande vielleicht einen größeren Lappen zu meinem Fürstenmantel schneiden, aber ich würde neue Steine legen in den Pfad, der jetzt zum goldenen Frieden für uns gebahnt wird. Und wenn ich für meinen und meines Hauses Vorteil nur um vier Wochen den Abschluß des teuren Friedenswerkes verzögern wollte, so wäre es vor Gott und meinem Gewissen ein schweres Unrecht."

„Hoffen Ew. herzogliche Gnaden, daß der Frieden komme? Der müde Soldat glaubt nicht, daß er ihn erleben wird."

„Wir alle harren zwischen Furcht und Hoffnung," antwortete der Herzog. „Sind ohnedies die Schwierigkeiten zahlreich, die den Abschluß des Friedens verhindern, wie darf ich durch freches Unterfangen auch das umstürzen, was bereits in gutem Vertrauen beschlossen ist. Ein neues Heer schafft sich neuen Krieg, das solltet ihr wissen; denn der Soldat vermag nicht von Luft zu leben und nicht von Hoffnung auf den Frieden."

„Herzogliche Gnaden gestatte mir zu sagen: ein redlicher Herr, der seinen Feinden schreckhaft wird durch ein kriegshartes Heer, und auf den Vorteil aller denkt, wäre wohl im Stande, die Fürsten der protestantischen Partei in einem Bündnis zu conjungieren [1], die Sachsen, Hessen, Braunschweiger, den Brandenburger, und solches Bündnis, wenn es auch nur Neutralität begehrt, würde den Kaiser und die Fremden zum Frieden zwingen."

„Die deutschen Fürsten conjungieren!" rief der Herzog, „Ihr kennt die Staatsraison [2] nicht, die jeden verhindert dem anderen zu trauen. Kann der gemeine Soldat in schwerer Stunde einmal den eigenen Vorteil vergessen, die großen Landherren können das nicht. — Wo habt Ihr Euer Heer verlassen und wohin geht Euer Marsch?"

Digitized by Google

„Die Regimenter lagerten bei Neustadt, als ich von ihnen ritt. Sie wollten langsam heranziehen bis Wasungen[1].“

„An meine Grenzen?“ frug der Herzog, „und wie viel Köpfe zählt der Haufe?“

„Mit Reitern, Weibern, Buben und Kindern an achttausend 5 Menschenhäupter, dazu dreitausend Pferde.“

Der Herzog schritt heftig durch das Zimmer. „Achttausend Mäuler, dazu dreitausend Rationen, sie verzehren in wenig Wochen mein ganzes Land. Ich weigere euch den Eintritt, soweit ich es vermag. Wollt ihr aber meinem fürstlichen Willen 10 trotzen und euch in meinen Dörfern setzen, so werdet ihr selbst sehen, daß wenig darin zu holen ist. Bald wird der Hunger euch tilgen. In dem Nest der Grasmücke[2] sitzt bereits ein Kuckuck. Meine Unterthanen darben, weil wir den Schweden in Erfurt zu füttern haben.“ 15

„Sorgen herzogliche Gnaden nicht,“ antwortete Bernhard traurig, „wir meiden den Bezirk, welcher dem schwedischen Kriegsvolk contribuiert, und werden Euer Land nicht beschweren, wenn wir nicht dazu gezwungen werden.“

Beide schwiegen still, bis Bernhard wieder begann: „In 20 treuer Meinung und hohem Vertrauen sandte mich unser Volk zu einem Herrn, den alle Welt als klug und redlich rühmt. Ist Eure herzogliche Gnade außer Stande mich mit einer freundlichen Antwort zu entlassen? Viele unter uns waren der Hoffnung, daß dem Herzoge von Gotha, auch wenn er nicht heilsam 25 befinden sollte, mit eigenem Kriegsheer ins Feld zu ziehen, doch eine wehrhafte Mannschaft willkommen sein könnte. Die Mehrzahl unserer Soldaten ist aus Thüringen und Sachsen, sie würde sich wohl zu der Bevölkerung des Landes schicken. Auf dem Wege hierher erfuhr ich, daß fremdes Kriegsvolk ungebändigt 30 im Lande beutet, ich sah viele leere Höfe und wüste Äcker, gern würde der Soldat, wenn er nicht mehr zum Schutz des Heimat-

Digitized by Google

landes gebraucht wird, mit Weib und Kind die leeren Höfe besetzen und einem huldvollen Herrn, der ihn seiner Dienste entläßt, als friedlicher Unterthan gehorchen."

Der Herzog trat zu dem Sprechenden: „Ihr führt die Sache
5 Eurer Kameraden, wie ich erkenne, mit Verstand, und ich will ehrlich auf Euer Vertrauen antworten. Wenn ich euch mein Gebiet öffne und euch in meinen Dienst nehme, nur zum eigenen Schutz, so sind eurer zu viel und ich bin nicht reich genug euch zu unterhalten, zumal ich euretwegen sogleich mit dem
10 Schweden in Händel[1] käme. Wenn ich euch aber annehme mit dem Versprechen euch abzulohnen und statt des Soldes mit Wohnstätte und Land zu begaben, so würde euer wildes und hungriges Gesinde schnell darauf pochen und verlangen, daß ich sie bis zu nächster Ernte füttere und noch darüber hinaus, falls
15 ihnen die ungewohnte Bauernarbeit nicht gedeiht. Darum muß ich auch diesem Wunsche widerstehen. Wollt ihr jenseit der Grenze mit eigener Faust das Tuch von den Standarten lösen, und wollen die entlassenen Soldaten mit Weib und Kind als friedliche Wanderer in mein Land ziehen, so will ich sie günstig
20 aufnehmen und ihnen leicht machen, die leeren Höfe zu besetzen."

„Der Soldat fühlt in seinem Herzen, wie bitter und schwer die Zeit ist," antwortete Bernhard mit Zurückhaltung, „aber er weiß auch, daß er jetzt als ein Herr der Welt gebietet. Denn weil er nicht gequält und zertreten werden wollte, darum
25 ist er der Fahne zugezogen. So lange er in friedlicher Arbeit keine Sicherheit findet, und so lange im Herzogtum Gotha noch der Schwede und der kaiserliche Freibeuter herrisch über die Flur reiten, werden Ew. herzogliche Gnaden nicht verlangen, daß die Axt zum Holzblock[2] werde, von dem die Fremden ihre
30 Späne hauen."

„Wollt ihr so trotzig des Teufels Werke weiter üben," rief der Herzog unwillig, „so fahrt dahin auf dem Wege, den euch

Digitized by Google

der Böse führt; ich versage mich euch." Da Bernhard gekränkt schwieg, fuhr der Herzog nach einer Weile ruhiger fort: „Meint ihr, daß ich das Elend meines wehrlosen Status[1] weniger fühle als ihr? Keiner wird so gedemütigt durch die Herrschaft der Fremden und durch den Raubsinn ihrer Befehlshaber, als der 5 Fürst, der seinem Gott gelobt hat ein Vater des Landes zu sein. Glaubt mir, Fremdling, daß es meinem fürstlichen Blut bitter und sauer ankömmt, jedem wilden Räuber, der mit einem Heerhaufen über die Grenze bricht, zu zinsen und zu zahlen, und dazu noch groben Hohn zu ertragen. Aber der Herr hat mir das 10 christliche Amt anvertraut nicht zu zerstören, sondern zu erhalten, vor allem aber meine eigenen Unterthanen, deren wenige geworden sind, aus Zuchtlosigkeit und Verderb wieder in die Ordnung zu zwingen, damit sie nicht wie Drohnen im Stocke leben, sondern wie nützliche Bienen. Andere Waffen führe ich als 15 eure Reiterpistolen; ich weiß wohl, daß der Übermut dieser Welt sie verlacht und daß viele mich einen Thoren schelten[2]. Dennoch denke ich fest zu bleiben und mich gegen die blutige Faust des Krieges mit meinem Rüstzeug zu wehren. Wollt Ihr dies Rüstzeug kennen lernen? ich will es Euch weisen." — Er 20 hob eine Handbibel in die Höhe, die auf seinem Tische lag. „Hier das Wort Gottes! Dies Geschlecht hat den Glauben verloren und ich schüttle sie täglich an den Ohren, damit sie wieder beten lernen. In weltlichen Dingen aber ist mein Werkzeug dies hier!" — Er wies auf einen Bogen Papier. „Auf solchen 25 Bogen sende ich täglich meine Befehle und Ordnungen für jeden Stand, für jedes Amt und jeden Ort durch das Land. Meine verwilderten Unterthanen schnellen[3] sie zuweilen in die Luft, sie sind säumig zu gehorchen und verlachen ihren Herrn als einen machtlosen Schreiber; aber sie gewöhnen sich doch daran Befehle 30 zu empfangen, und da sie merken, daß der Nacken des Herzogs noch steifer ist als der ihre, so werden meine treuen Beamten

Digitized by Google

allmählich ihrer Meister. Und endlich mein letzter Helfer ist dieses Gerät," — er wies durch das Fenster auf den Hof, wo eine Reihe Arbeiter mit Handkarren fuhr. „Der Radkarren ist es, durch den ich sie gewöhne an täglichen Fleiß und an den
5 Dienst für mich, damit ich das ruchlose Herumlungern bändige. Es that bis jetzt ein jeder, was er für sich selbst wollte, ich aber bin gewillt, ihn zu solcher Arbeit zu zwingen, welche anderen frommt."

„Herzogliche Gnaden sprechen als Friedensfürst; aber noch
10 rast der schädliche Krieg, welcher jederzeit in wenig Tagen zerstören kann, was eines guten Landesherrn Fürsorge durch jahrelange Mühen gebessert hat, und ich erflehe Verzeihung, wenn ich daran erinnere. Ich halte hier ein Gewicht in der Hand, zweitausend der besten Soldaten, das biete ich Eurer Gnade, damit
15 dieselben es in Ihre Wagschale stellen; verschmäht der Herzog von Gotha dies Gewicht für sich zu verwenden, so faßt ein anderer darnach. Vielleicht der Schwede. Herzogliche Gnaden mögen selbst ermessen, ob solcher Zuwachs, wenn er in die Schale eines Fremden fällt, für dieses Land Frieden oder Ver-
20 längerung des Krieges bedeutet. Von den Heeren, die im Felde liegen, zählt zur Zeit keines mehr als zehntausend wirkliche Soldaten; fallen zweitausend, welche dem Franzosen abgehen, jetzt dem Schweden zu, so kann wohl geschehen, daß dieser dadurch das stärkste Gewicht in deutschen Landen erhält und Meister
25 des Spieles wird."

„Was Ihr mir einwendet, Herr," entgegnete der Herzog, „das klingt wie eine Drohung; auch darauf will ich Euch runde Antwort geben. Zu dem heiß ersehnten Frieden vermag ich nur zu helfen durch meine Gesandten an der Stätte, wo über den
30 Frieden verhandelt wird, und durch Mahnung an befreundete Fürsten, daß sie zu hoch erhobene Prätention[1] einschränken. Im Übrigen habe ich mich und meine Unterthanen vertrauend in

Digitized by Google

Gottes Hand gegeben, er allein ist jetzt der große Fürst, der unserem Elend helfen will und kann. Vertraut auch Ihr, daß dieser Helfer die Herzen der Gewaltigen dem Frieden zuwende."

Da Bernhard, ohne zu antworten, der Entlassung harrte, fuhr der Herzog nach einer Weile in gütigem Tone fort: „Ich habe mit Euch, der Ihr mir fremd seid, verhandelt wie mit einem alten Bekannten. Denn wisset, wenn ich auch dem Antrag Eurer Völker widerstehe, es ist mir doch genehm, daß sie wegen meines seligen Bruders und meines ehrlichen Namens in guter Meinung an mich gedacht haben. Auch Ihr selbst, Herr Abgesandter, seid mir wohlgefällig, und ich habe solche Rede, wie Ihr zu mir gethan, nicht aus Eurem Lager erwartet. Woher stammt Ihr? Ich höre aus Euren Worten, daß Ihr ein Literatus[1] seid, wie kamt Ihr zu den weimarischen Völkern?"

„Mein seliger Vater zog als ein vermögender Kaufmann von Frankfurt nach Nürnberg, er starb in der Notzeit, die unter König Gustav Adolph hereinbrach. Die Mutter erzog in Treue mich und eine junge Schwester, zu Straßburg habe ich das Jus[2] studiert und gedachte in meiner Heimat Frankfurt durch Freunde und Gönner ein Amt zu erhalten, da geriet ich mit einem vornehmen Lothringer in Zweikampf und entzog mich der Rache seiner Angehörigen unter der Standarte."

„Ihr führt die Schwester mit Euch umher? der Troß des Heeres ist ein übler Aufenthalt für ein sittsames Frauenzimmer[3]."

„Vor zwei Jahren starb die liebe Mutter, da kam mir aus Nürnberg ein Brief der Schwester zu; sie war dort ohne Anhang, und obgleich sie würdige Bekannte gefunden hatte, so sehnte sie sich doch hinweg und zu mir." Als Bernhard zögernd inne hielt, fuhr der Herzog mit neuem Anteil fort: „was ist es mit ihr? Der alte Pfarrer hat mir Wunderliches erzählt."

„Sie lebt in schwacher Gesundheit, gnädiger Herr, und vor Jahren ist eine Heimsuchung über die fromme Magd gekommen,

Digitized by Google

daß sie im Schlafe zuweilen laut Gebete und allerlei gottselige Worte spricht. Die Geistlichkeit zu Nürnberg aber, welche durch unsere Mutter Kunde davon erhielt, achtete stark auf ihre Reden und wollte ein Wunder[1] aus ihr machen. Das wider-
5 stand ihrer Sittsamkeit, denn verzeihen Ew. herzogliche Gnaden, wenn ich als Bruder sie rühme, sie ist bescheiden und ehrbar und dabei von nicht gemeinem Verstande. Aus den Winterquartieren wagte ich mich nach Nürnberg und nahm sie zu mir mit der Intention[2], ihr sobald als möglich an einem guten Ort
10 bei redlichen Leuten ein Unterkommen zu schaffen. Darum als ich hierher deputiert wurde, beschlossen wir zu versuchen, ob sie in der Stadt Gotha, wo das Evangelium geehrt wird, bleiben könnte. Die Kosten ihres Unterhaltes würden niemandem zur Last fallen, denn sie ist von unseren Eltern her trotz der Kriegs-
15 zeit nicht ganz ohne Vermögen. Jetzt haben herzogliche Gnaden selbst mir den Mut gegeben, zu flehen, daß ihr verstattet werde, hier in ehrbarem Haushalt unter hohem landesherrlichem Schutz zu weilen, bis ich weiter für sie zu sorgen vermag."

„Hat sie den christlichen Sinn, welchen Ihr rühmt," ant-
20 wortete der Herzog gütig, „so soll sie auch die Sicherheit genießen, welche die Mauern meiner Residenz bieten können. Habt Ihr sie zur Stadt geführt?"

„Ich ließ sie im Dorfe zurück unter dem Schutz meines Gefährten im Hause der Jungfer Möring. Sie ist gut bei der
25 Jungfer aufgehoben, aber die Gegend ist unsicher. Doch hoffe ich, sie wird von dort aus besser als ich Kundschaft in der Stadt gewinnen. Denn ich berge Ew. herzoglichen Gnaden nicht, daß ich nach dem hier erhaltenen Bescheide genötigt bin mit erwählten Deputierten der Regimenter, welche in Wasungen
30 meiner Antwort harren, zum Schweden nach Erfurt[3] zu reiten, und ich wage deshalb noch die Bitte meinen Gefährten den Zug durch das Gothaische gnädigst zu verstatten."

Digitized by Google

„Wie viel sind eurer?“ frug der Herzog mit erwachender Unruhe.

„Dreißig Pferde[1]. Ich bürge dafür, daß wir weder mit Kost noch mit Quartier die Einwohner beschweren.“

„In diesem Fall habe ich nichts dawider. Meldet Euch bei dem schwedischen Offizier, welcher als Salva Guardia unten auf dem Markte einliegt. Wenn Ihr zu dem Schweden reiten müßt, so wird Euch selbst daran gelegen[2] sein, daß Eure Sendung an mich nicht ruchbar werde. Führt Euch Euer Weg wieder in mein Land, so laßt Euch vor mir sehen; ich freue mich, daß ich meine Wohlmeinung auch Eurer Schwester erweisen kann.“ Er neigte sich gegen den Gesandten zu gnädigem Abschied.

Als der Herzog allein war, pfiff er auf einer silbernen Pfeife, die er am Halse trug, und befahl dem eintretenden Diener, sogleich den Licentiatus[3] Hermann zu holen, welcher die Aufsicht über den sechsjährigen Prinzen hatte und außerdem von dem Herrn als vertrauter Sekretär gebraucht wurde. „Ihr wart längere Zeit in Nürnberg? Habt Ihr allda von einer Jungfer Regina Königin etwas vernommen, Gutes oder Schlimmes?“ —

„Gewiß habe ich,“ antwortete der Licentiat. „Der hochwürdige Propst, mein verehrter Gönner, der mich meinem gnädigsten Landesherrn empfahl, hat selbst ein Scriptum[4] über sie aufgesetzt. Die Jungfer wurde als eine gottselige Bekennerin gerühmt, welcher nach Meinung einiger die Gabe der Prophezeiung verliehen war. Mir ist vergönnt worden, den Aufsatz abzuschreiben und werde ich[5] denselben herzoglicher Gnaden unterbreiten können.“

„Holt ihn zur Stelle,“ gebot der Herzog eifrig, „schreibt der Vorsicht halber nach Nürnberg und sorgt, daß der Brief mit dem nächsten Expreßboten ablaufe, damit man erfährt, wie die Jungfer von Nürnberg geschieden ist und was es mit ihrem Bruder für Bewandtnis hat[6].“

Digitized by Google

Als Pieps allein war und die Pferde besorgt hatte, steckte er die Daumen in seinen Gürtel und stellte sich vor dem Hausknecht auf, welcher verwundert das weltmännische Benehmen des Kleinen betrachtete und noch mehr erstaunte, als dieser in
5 einem Gespräch genaue Kenntnis der Stallgebräuche offenbarte, indem er frug, wo hinaus Erfurt liege und anderes, was einem Reiterjungen am Herzen lag. Da Pieps Zutrauen zu dem Knechte gewann, empfahl er ihm die Pferde, stolzierte auf die Gasse und betrachtete in seiner Weise die Stadt. Er wider-
10 stand der Versuchung aus dem Fleischladen, in welchem viel Lockendes offen dalag, sein Frühstück zu beuten, verschmähte aber nicht, die Bekanntschaft eines Straßenjungen zu machen, und ließ sich von diesem das Haus der Schmiedin Stange zeigen. Als er in der offenen Hausflur eine hagere Frau von
15 unzweifelhaftem Alter am Waschtrog beschäftigt sah, trat er auf die Schwelle und begann: „Seid Ihr mit einem Herrn Oberst Stange verwandt, der am Rheinstrom bei den weimarischen Völkern wegen seiner Bravour[1] sehr gefürchtet ist? Man sagt, daß er aus Thüringen stammt." — Die Frau starrte auf den
20 Knaben, der fremdländisch sprach und stattlich gekleidet war.

„Seid Ihr nicht mit ihm verwandt, so schadet's auch nicht, adjes[2]!" fuhr Pieps fort und wandte sich zum Abgehen. Die Frau trat auf ihn zu, packte ihn schnell beim Kragen, riß ihn in die Stube und schnappte die Thür zu. Der Bube ließ sich die
25 Gewaltthat ohne Widerstand gefallen, setzte sich nieder und antwortete auf die heftigen Anklagen und Fragen der Verlassenen bereitwillig, aber nicht wahrhaft, während seine Augen scharf in alle Ecken spähten.

„Der Genannte hat große Beute gemacht, und man sagt, er
30 will nächstens heimkehren, habt Ihr etwas an ihn zu bestellen? Ich habe keine Zeit, denn ich will frühstücken."

Unter harten Beschwerden über ihren einsamen Stand schloß die Frau den Brotschrank auf.

Digitized by Google

„Käse nehme ich nicht," sagte Pieps, und sah genau in den Schrank, „denn ich bin Page eines vornehmen Offiziers und esse nur Wurst." Aber so hohen Genuß vermochte ihm die Schmiedin nicht zu bieten und er ließ sich endlich zu Geringerem herab. Als er sein Botenbrot[1] verzehrt hatte, entzog er sich weiteren 5 Zumutungen seiner aufgeregten Wirtin, indem er behend einen Stuhl bestieg, das Schiebefenster öffnete und auf die Straße sprang. Die Frau fuhr ihm an das Fenster nach, er aber zog einen kleinen Beutel aus der Tasche, warf ihn in die Stube und rief stolz: „Nehmt die Bezahlung für das Frühstück." Darauf 10 wandte er sich mit der Sicherheit eines Straßenläufers der Herberge zu und erwartete den Rittmeister.

In gestrecktem Trab kehrte Bernhard nach dem Walddorfe zurück. Er hielt an, um die Lerchen in der Luft zu hören, und rief dem Hasen, der neben ihm aufsprang, einen Jägerruf nach. 15 Das Herz war ihm leicht und der große Auftrag, der ihm bis dahin im Sinn gelegen, beschäftigte ihn wenig. Bevor ich über die Berge kam, dachte er bei sich, stand mir der Mut mehr nach der schnellen Reiterei bei dem Schweden als nach dem Trabantendienst eines kleinen Hofes, jetzt aber fühle ich ein Vertrauen zu 20 dem Herzog und ich denke, er wäre der Landesherr, unter dem ich gern im Frieden hausen würde. — Er kam beim Ritterhofe eines Dorfes vorbei, an der Brücke des Grabens stand der bewaffnete Hofherr, welcher soeben von auswärts heimgekehrt war, und begrüßte sein Weib, das mit dem Sohne an der Hand aus 25 dem Hofe entgegen trat. Bernhard sah, wie der Mann das Weib küßte und den Knaben zu sich heraufzog, und als er selbst freundlich grüßend vorbeiritt und verwunderten Gegengruß erhielt, da lachte er und ihm fiel ein, daß auch er ein solcher Gutsherr werden könne durch redlich gewonnenes Beutegelt und durch 30 die Hinterlassenschaft seiner lieben Eltern. Er sah sich als Herrn im steinernen Hause, die Schwester wohnte bei ihm, Gott-

Digitized by Google

lieb war Hofverwalter, Pieps wurde sein Leibknecht und am Sonntage lud er den Pastor zum Braten. In seiner Kammer hing die Armatur[1] am Nagel und daneben in einem Schranken stand einiges, was ihm von Büchern wert war, darunter sein
5 kleiner Horaz und der anmutige Sänger Martin Opitz[2]. Aus diesem las er an Winterabenden den anderen vor und sang seine Lieder zur Laute. Auch der junge Sohn, den der Gutsherr zu sich heraufgehoben hatte, kam in seinen Träumen wieder und dazu vernahm er eine Frauenstimme: Küsse deinen Sohn, bevor
10 er zu Bett geht. — Dieser Gedanke wurde dem Rittmeister der liebste und er konnte gar nicht davon abkommen, so daß er sich über sich selbst wunderte.

Als er durch eine offene Landstadt kam, hielt er bei der Schenke und ließ den Hausknecht die Pferde besorgen. Die
15 Wirtin, eine leidliche Frau[3], trat heran und frug, ob er sich nicht auch eine Ergötzlichkeit begehre. Sie trug ihm einen Schemel zu und während er trank, stand sie, die Hände unter der Schürze, bereit ihn zu unterhalten und sagte laut, daß sie ihn schon am Morgen mit einem Trabanten des gnädigen Her-
20 zogs im Vorbeireiten gesehen. Da faßten sich die Nachbarn ein Herz, welche ihn vorher neugierig aus Fenstern und Thüren betrachtet hatten, sie kamen näher herzu, und er saß von einem Kreis umgeben, welcher zutraulich fragte und von dem Einbruch der fremden Reiter in die Walddörfer erzählte. Sonst wäre
25 ihm solches Geschwätz der kleinen Leute lästig gewesen, heut freute er sich, daß sie ihn wie einen friedlichen Mann und Nachbar behandelten, ihm fiel auf die Seele, wie fröhlich es mache, wenn einer von allen Seiten solche Ansprache finde, und er dachte sich wieder in der Nähe als einen sicheren Mann ange-
30 sessen und in freundlichem Verkehr mit der Umgegend. Und als er ins Freie kam, die grünen Triften vor sich sah und dahinter die Waldhügel, da begann er laut die Worte des Dichters[4] zu singen:

Digitized by Google

Ihr Birken und ihr hohen Linden,
Ihr Wüsten und du stiller Wald,
Mein Trost und bester Aufenthalt
Ist jetzt bei euch allein zu finden.

Er spornte sein Roß, daß es hoch aufsprang und wie er über 5
den Steg[1] lenkte und vor dem Hause hielt, empfand er in seli-
gem Herzen, daß alles ähnlich war, wie er sich's eingebildet
hatte, die Pforte war geöffnet, die Schwester eilte ihm entgegen;
und Eine stand dabei und reichte ihm die Hand, die er nicht
wieder loslassen wollte. 10

Als Pieps hinter seinem Herrn im Quartiere anlangte, be-
richtete er dem Alten, was er spioniert hatte. „Stark von
Knochen," sagte er, „und fest im Greifen. Die Schmiede war
kalt, einiges Werkzeug vorhanden, der Brotschrank leer, Euren
Beutel warf ich durchs Fenster." 15

„Sie fluchte sehr?" frug Gottlieb bekümmert.

„Es war nicht der Rede wert," tröstete Pieps.

V.

Junge Neigung.

Die Männer hatten das Walddorf verlassen und waren mit
den übrigen Deputierten der Regimenter nach Erfurt geritten.
Dort erfuhren sie, daß alle großen Mächte ihretwegen in Be- 20
wegung waren, und daß die schwedische Regierung, um das
verbündete Frankreich nicht zu beleidigen, darauf bestand, noch
einen Sühneversuch zu machen. So wurden sie durch fruchtlose
Verhandlungen aufgehalten. Beim Abschied hatte Bernhard
seiner Schwester den Buben und ihren Zelter zurückgelassen 25

Digitized by Google

mit dem Versprechen, in das Dorf zurückzukehren, bevor er dem General Königsmark zuziehe.

Regine saß am Spinnrade und Judith stand neben ihr, sah der Arbeit zu und prüfte den Faden. „Er ist ganz fein und 5 gleichmäßig,“ lobte sie, „übt Ihr Euch eine Weile, so werdet Ihr eine Meisterin.“

„Lange hat mir das Hauswesen gefehlt,“ klagte das Kind, „und die stille Arbeit, bei der man sich jeden Abend am Ofen über das Fertige freut und bedenkt, was den nächsten Tag zu 10 schaffen sein wird.“ Sie stellte das Spinnrad zur Seite und Judith drehte die Schnur los, welche um das Rad lief. „Warum löst Ihr die Schnur?“ frug Regine wißbegierig. Judith lachte: „Sie sagen, bei ungelöster Schnur kommen die Erdmännchen und spinnen am Rocken, dann hört man die Spule 15 schnurren[1].“

„Glaubt Ihr, daß sich solche Geister zu einem Mädchen drängen, welches dem lieben Gott vertraut?“ sagte Regine besorgt und sah in die Stubenecken.

„Wir wissen es nicht,“ versetzte Judith ruhig, „und Vorsicht ist 20 ratsam. Denn es giebt viel geheimes Leben auf der Erde, das uns Menschen unbekannt ist, schädliches und heilsames; das erkennt jeder, der um wohlthätige Arzenei zu sorgen hat. Viel hängt ab vom Tag und von der Stunde, an welcher man sie zum Gebrauch gewinnt, und die weisen Leute sagen, daß in den Kräu- 25 tern der Flur kleine Geister leben, welche man die guten Holden nennt, und die man sich geneigt machen kann. Wir merken auch, daß manche von ihnen Männlein sind und andere Fräulein, und ihre junge Brut halten sie um sich gesammelt.“

„Jungfer Judith, davon steht nichts in der Schrift,“ rief 30 Regine eifrig.

„Aber es ist zu lesen in Wald und Feld,“ antwortete Judith, „dort hat es der liebe Gott verzeichnet.“

Digitized by Google

„Ihr seid so gut gegen mich, und ich merke auch gegen andere, denn die Leute hier achten sehr auf Euch. Liebe Jungfer, seid mir nicht böse, wenn ich frage, warum singt Ihr des Morgens und Abends nicht aus dem Gesangbuch?“ — Judith strich der Fragerin liebkosend über das Haar. 5

„Ich bin eines Pfarrers Kind und habe gelernt still mein Sprüchlein zu beten. Ich halte nichts von langem Absingen und Hersagen, denn wer seine frommen Gedanken zur Schau trägt, der betet sich durch den Himmel durch[1], wie die Rede geht, und muß jenseits[2] Gänse hüten. Euch wird das nicht 10 begegnen,“ sagte sie herzlich.

Regine mußte lachen: „Auch ich denke so, daß der stille Dienst am wohlgefälligsten ist. Diesen aber sollen wir den ganzen Tag üben.“

„Auch seines Amtes redlich warten[3] ist ein Gottesdienst,“ 15 versetzte Judith. „Ist Euer Bruder eben so gesinnt wie Ihr?“

„Ich fürchte, er folgt mehr Eurer Weise,“ antwortete Regine. „Nach seinem Herzen aber ist er ein liebevoller Knabe, das weiß ich am besten.“

Judith setzte sich neben sie. — „Denn Ihr müßt wissen,“ fuhr 20 Regine gewichtig fort, „eine Schwester kennt den Bruder anders als jede Fremde, und der selige Vater sagte im Scherz: die Mutter sieht das Knäblein nackt und die Schwester sieht es im Hemde, fremde Jungfern aber sehn es im Seidenwams.“

Jetzt lachte Judith. „Der Herr Vater war wohl ein kluger 25 Mann?“

„Das war er,“ bestätigte die Tochter, „er sah auch dem Bruder ähnlich, hielt sich stattlich und war von heiterem Wesen. Und Ihr könnt mir glauben, um den Bernhard ist's schade, daß er ein Kriegsmann werden mußte, denn er hat gute Wissenschaft 30 in gelehrten Dingen, spielt auch auf dem Clavicordium[4], singt dazu mit einer guten Stimme und macht allerwege die Leute

Digitized by Google

fröhlich. Ich aber bin ein trauriger schwarzer Butz[1] und er hat seine Not mit mir; ich bin aus der Art geschlagen[2], sie sagen, weil die Mutter, bevor ich geboren wurde, sich sehr wegen der Kroaten[3] geängstigt hat." Sie sah bekümmert vor sich hin.
5 Judith nahm liebkosend die Hand des Gastes und hielt sie in ihren Händen fest.

Unterdeß war das zugereiste Mädchen im Walddorfe, ohne eine Ahnung zu haben, der Gegenstand hoher Beachtung geworden. Den Herzog beschäftigte seit der Unterredung mit Bernhard der
10 Gedanke an die Geschwister; doch um die Wahrheit zu sagen, er gedachte weniger des Bruders, der ihm fremdes Kriegsvolk angeboten hatte, als der Schwester, welche im Rufe stand zu prophezeien. Und das war nicht zu verwundern. Denn jedermann wurde durch die Schrecken der Gegenwart gepeinigt und
15 fühlte ungeduldiges Verlangen in der Zukunft ein besseres Glück zu erkennen. Im Volke wucherte der Aberglaube und viele suchten durch geheime Künste, die seit der Heidenzeit nicht vergessen waren, künftige Ereignisse zu deuten und sich vor drohender Gefahr zu schützen; überall erstanden Propheten, sogar
20 Kinder[4] weissagten und verkündeten bald Untergang der Welt, bald Besserung des betrübten deutschen Zustandes. Auch der Herzog hatte seinen Anteil an solcher Sehnsucht und Neugierde und konnte sich nicht versagen, das Scriptum[5] des Nürnberger Propstes seinem Schloßprediger mitzuteilen. Der Geistliche
25 las mit hoher Befriedigung und sprach Bewunderung der Verkündigungen aus, obwohl diese in der Hauptsache nichts weiter waren als umgewandelte Bibelsprüche. Er erstaunte nicht wenig, als der Landesfürst, seiner Beistimmung froh, ihm offenbarte, daß das Wunderkind zur Stelle sei und daß es erwünscht
30 wäre, wenn er dasselbe gegen billige Vergütigung durch die Angehörigen des Mädchens für die nächste Zeit in Wohnung und Kost nehme. Der geistliche Herr bat um Erlaubnis diesen

Digitized by Google

Punkt mit seiner Hausfrau zu bereden, da Seiner herzoglichen Gnaden nicht unbekannt, daß die derzeitige Wohnung des Schloßpredigers enge, nicht günstig gelegen und mit einer finsteren Treppe behaftet sei.

Das verkannte der Herzog nicht, und obgleich er vermied eine 5 Abhilfe in Aussicht zu stellen, so sah der Prediger nebst seiner Gattin dennoch ein, daß die Aufnahme der Fremden vorteilhaft zu werden nicht unbegründete Aussicht verschaffe.

An einem der nächsten Tage fuhr ein stattlicher Wagen mit einer Schutzdecke, begleitet von einem herzoglichen Trabanten zu 10 Pferde, in das Walddorf und hielt bei der Pfarre; nicht lange darauf bewegten sich der Pfarrer und Licentiat Hermann in bedächtigem Schritt nach dem Hause der Jungfer Judith, wo Licentiatus einen Brief des Schloßpredigers an Regine übergab. Nach dem notwendigen Hin- und Herreden, und nachdem sich 15 beide Herren in aller Höflichkeit zu besten Diensten erboten hatten[1], wurden die Sachen der fremden Jungfer auf den Wagen gestaut und dieselbe eingeladen auf dem Ehrensitze Platz zu nehmen, dem Licentiaten aber zu gestatten, daß er sie aus dem Dorfe in die Stadt und aus einer unsicheren Wildnis unter die 20 Augen und in den Schutz ansehnlicher Personen stelle. Die Mädchen hielten einander bei der Hand.

„Es ist besser so für Euch," sagte Judith freundlich; „seht Ihr Euren Bruder wieder, so grüßt ihn von mir."

Als aber der Besuch[2] in den Wagen gehoben war und eine 25 kleine Hand noch einmal zum Abschied zurückwinkte, schlug das Dorfmädchen die Hofthüre zu, eilte in die Stube und saß dort lange mit gesenktem Haupt.

Unterdeß bemühte sich der Licentiat durch höflichen und wohlanständigen Discours[3] seine schweigsame Reisebegleiterin zu 30 unterhalten, und da er ein gescheuter und aufgeweckter Mann war, so gewann er auch allmählich ihre Aufmerksamkeit. Er

Digitized by Google

hatte das Zartgefühl von persönlichen Verhältnissen zu schweigen, aber er spielte sich behende auf Nürnberg, die berühmte Stadt, und verschmähte nicht von der Verwunderung zu sprechen, welche ihm alldort[1] die Tracht der Frauen und das großartige
5 Aussehen der Stadt, sowie auch die künstlichen Gebäude verursacht hatten, und nicht weniger das sogar in der Kriegszeit lustige Leben auf den Wochenmärkten und das öffentliche Braten der Fische. Längere Zeit hörte ihm Regine mit Anteil zu, endlich wagte sie die schüchterne Bitte, er möge ihr nicht ver-
10 schweigen, welche Gesinnung der Herr Schloßprediger und dessen Frau Liebste[2] ihr entgegenbrächten und wie sie sich dort zu verhalten habe, um zu gefallen; „denn es ist schwer für ein Waisenkind in fremdem Lande; auch die Bräuche hier sind mir ganz unbekannt; und ich möchte doch, daß beide in ihrem Gemüt von
15 aufrichtiger Güte gegen mich würden.“ Da vergaß der Licentiat seine wohlgesetzten Reden und die gemessene Bewegung der Hand, welche dem Erzählenden wohl ansteht, und brach heraus: „Seien Sie nur ganz ohne Sorge, sehr verehrte Jungfer Königin, und seien Sie nur ganz so wie Sie auch gegen mich
20 sind, nach Ihrer eigenen Art, und Sie werden allen Leuten, hohen und niedrigen, über alle Maßen gefallen.“ Aber er zuckte zurück und faßte sich zusammen, weil er ungebührlich laut und schnell gesprochen; auch Regine saß verlegen da, bis ihr Begleiter wieder die richtigen Worte fand und gewissermaßen
25 zur Sühne seines jähen Wesens ausführlich über den geistlichen Herrn berichtete, sehr vorsichtig, sehr voll von Hochachtung und Anerkennung, jedoch so, daß Regine eine Meinung über ihren künftigen Beschützer bekam, die sich später als richtig erwies.

Nämlich der Schloßprediger war ein wohlhäbiger[3] Herr mit
30 gerötetem Antlitz, runden grauen Augen und starkem Munde. Er trug das große Haupt zurückgeworfen und die Augen sahen gerade und stolz in die Welt. Denn zu einer Zeit, in welcher

Digitized by Google

friedliche Leute genötigt wurden, scheu um sich zu blicken und leise zu reden, war er in der glücklichen Lage, jede Woche seine Stimme mächtig über demütigen Hörern zu erheben, und keiner durfte ihm widersprechen. So hatte er das Aussehen eines gewaltigen Mannes und war in der That ein strenger Gebieter 5 seiner Gemeinde; nur hatte auch er, wie andere Machthaber, mit der Schwierigkeit zu kämpfen, daß ihm sein Volk ungern gehorchte. Zwar wenn er die Andersgläubigen durch kräftige Schläge auf die Kanzel verurteilte, waren seine Beichtkinder recht wohl zufrieden, wenn er aber einmal einen Feldzug gegen 10 ihre liederlichen Gewohnheiten unternahm, und ihnen Nüchternheit, Zucht und Nachtruhe empfahl, dann zuckten die Sünder hinter seinem Rücken die Schultern und spotteten ohne Ehrfurcht über den rötlichen Schimmer seines Angesichts, denn sie wußten, daß er in der schweren Zeit zuweilen Trost in heißem Franken- 15 wein[1] fand; und wenn er auf der Kanzel gegen die Herrschbegier derjenigen Hälfte des Menschengeschlechts wetterte, welche nach der Schrift der andern Hälfte Gehorsam schuldig ist, so flüsterten die Zuhörer einander in das Ohr, daß er nur darum in der Kirche so kräftig losgehe, weil er zu Hause leidend gehorchen 20 müsse.

Von solchen Eigenschaften des hochansehnlichen Mannes kam in den Worten des Licentiaten so viel zu Tage, daß Regine ein wenig lächeln mußte, zuletzt aber nachdenklich wurde. Und der Redner, betroffen über ihre Schweigsamkeit, beeilte sich, die Frau 25 Schloßpredigerin zu erwähnen, welche, obgleich klein und hager, doch im Hauswesen die stärkere Kraft entwickelte. Er rühmte ihre Wirtschaftlichkeit[2] im Einschlachten und Räuchern, und er verriet auch, daß sie eine sonderliche Vorliebe für Backobst habe und stolz auf einige Obstbäume in ihrem kleinen Garten sei. 30

„Das ist gut,“ sagte Regine eifrig, „im Winter ist solche Hauskost ein Schatz. Aber der Herr scheint sich nicht viel daraus zu

Digitized by Google

machen," fügte sie hinzu, ihn schalkhaft anblickend, „denn sonst würde derselbe dies nicht so auffällig finden." Der Begleiter beeilte sich seine unbedingte Bereitwilligkeit zu diesem Genuß auszusprechen.

Wieder ein kleines Stillschweigen, dann begann das Mädchen aufs neue: „Ich sorge, daß ich dem Herrn Licentiaten vorlaut erscheine, wenn ich mich unterstehe, auch nach dem Herzog zu fragen. Da Seine Gnade mir, wie die Herren erwähnten, diese gute Stätte bereitet hat, so möchte ich gern wissen, wie ich mich gegen ihn zu halten habe, um ihm meine Dankbarkeit zu beweisen." Jetzt wurde ihr Begleiter beredt, rühmte den Herzog höchlich und mit warmen Worten und nachdem er von seinem redlichen Eifer erzählt hatte und von der guten fürstlichen Häuslichkeit, so erwähnte er auch die Sorgfalt, mit welcher der Herr sich um allerlei kümmerte, was in seinem Lande vorging. „Durch diese Sorglichkeit werden herzogliche Gnaden zuweilen übermäßig occupiert und oneriert, und die Specialitäten werden demselben jeweilig zu einem Embarras[1]."

„Ich bitte den Herrn, nicht so vornehm mit mir zu sprechen," sagte Regine, „ich bin nur das gemeine Deutsch gewohnt."

„Verzeihe mir die hochverehrte Jungfer," bat der Redner betroffen, „ich wollte nur anzudeuten wagen, daß die undankbaren Leute Seine herzogliche Gnaden ab und zu verkennen — und kurz gesagt, in unverschämter Dreistigkeit einen Topfgucker nennen."

Jetzt sah er mit inniger Freude, daß Regine lachte. Um dies zu verbergen, neigte sie sich zum Wagen hinaus, da auf der Wiese nebenbei gerade eine Sense am Dengelstein[2] klang. „Die Leute mähen Gras," rief sie fröhlich, „das habe ich lange nicht gesehen." — Ihr Begleiter wies ihr den bewaffneten Reiter, der zum Schutz in der Nähe hielt. „Auch dafür hat unser Herzog gesorgt!"

Digitized by Google

Sie kamen durch ein Dorf. Vor einer der halbzerstörten Hütten saßen kleine Kinder auf der Erde; sie starrten furchtsam nach dem Wagen und die Schwester drückte den jüngeren Bruder fest an sich.

„Sie sehen so kränklich aus," klagte das Mädchen, „gewiß sind sie hungrig."

Der Licentiat gebot heftig dem Kutscher anzuhalten, kletterte aus dem Wagen und reichte den Armseligen die Reisekost, welche er, wie Brauch war, mit einem Löschpapier umwickelt in seiner Tasche mitgenommen hatte. Regine sah zu, als die Kinder die gute Speise verzehrten. Wieder fuhren sie eine Weile schweigend dahin, das Mädchen mit gefalteten Händen, denn die Nähe eines Theologen, die sie lange entbehrt, stärkte ihr die erbaulichen Gedanken. Und da in ihrer Phantasie der gestrenge Schloßprediger sich zu dem Bilde der armen Kinder gesellte, begann sie endlich: „Ach! so viel Eifer und Zorn ist in der Welt und doch ist die christliche Gesinnung so selten; alles nützt ihnen nichts und wenn sie noch so klug sind, sie werden dem Lande nicht aufhelfen, so lange sie nicht die Liebe haben."

„Was die Jungfrau spricht, ist ein großes Wort," antwortete ihr Begleiter ernsthaft, „und da ich selbst dem geistlichen Amt angehöre, so bitte ich nicht für Ueberhebung zu halten, wenn ich eine leise Klage gegen geistliche Herren in allen Konfessionen[1] erhebe. Sie haben so lange gezankt[2], verdammt, und Andersgläubige verflucht, bis Zank, Fluchen und Haß in das Gemüt des Volkes gedrungen sind, so daß die Menschen um des Glaubens willen einander schädigen und töten, und das Land fast zur Einöde geworden ist. Furchtbar ist es zu sehen, daß die Lehre der Liebe sich so verkehrt hat."

„Herr Licentiat," sagte Regine begeistert, „da ich Euch so reden höre, wage ich Euch zu sagen, was Ihr nicht mißdeuten mögt: ich bin gut evangelisch, aber ich habe in Nürnberg eine

Digitized by Google

würdige Frau gekannt, welche diese Liebe hatte, von der Ihr sprecht. Sie hat mir und meiner seligen Mutter viel Gutes gethan und doch war sie katholisch. Und sie wies mir in aller Heimlichkeit ein geschriebenes Büchlein mit Liedern, welches be-
5 titelt war: „Geistliches Lustwäldlein [1].“ Davon durfte ich mir manches abschreiben, und dieses zu lesen ist mir große Erbauung, obgleich der Dichter nicht unseres Glaubens gewesen ist. Ich hoffe, Ihr haltet das nicht für unerlaubt.“

„Wenn mich die Jungfer mit so hohem Vertrauen beehrt,“
10 versetzte der Theologe ernsthaft, „so bin ich schuldig zu antworten, ich müßte diese Poesie vorher gelesen haben, bevor ich wagen darf, einen Rat zu geben.“

„Ihr sollt sie zu Gesicht bekommen,“ versprach Regine und sah ihn treuherzig an.

15 Jetzt hatten die Reisenden gefunden, was beide redselig machte, und die Wegstunden schwanden ihnen schnell dahin. Endlich sagte der Licentiat mit fröhlichem Lächeln: „Als ich heut früh ausfuhr, dachte ich nicht daran, daß mir diese Reise eine Bekanntschaft verschaffen würde, die mir so hochwert geworden
20 ist, und immerdar eine glückselige Erinnerung sein wird, und ich gestehe der Jungfer Königin, daß ich in Sorge war, wie dieselbe sich mir gegenüber gehaben würde, ja daß ich nach manchem, was ich gehört, meinen Auftrag für difficil erachtete; aber ich fand heut früh einen guten Trost, als ich zu christlicher
25 Prüfung des Kommenden dreimal in der Schrift den Vers nachlas, auf welchen mein Finger geriet [2]. Denn worauf ich traf, das war alles gut.“

Regine strich an ihrem Gewande, als sie frug: „Darf auch ich wissen, welches die günstigen Vorzeichen waren?“

30 Zögernd berichtete er. „Der erste Vers war aus den Sprüchen Salomonis [3]: Sie thut ihren Mund auf mit Weisheit und auf ihrer Zunge ist holdselige Lehre.“

Digitized by Google

„Herr Licentiat, das paßt nicht," rief das Mädchen erschrocken.

„Mir scheint der Spruch trifft gerade das Richtige," versetzte ihr Begleiter siegreich. „Der zweite aber war fünftes Buch Mose[1]: Der Herr brachte uns an diesen Ort und gab uns dies 5 Land, da Milch und Honig innen fleußt." Er hielt an.

„Und der dritte?" frug Regine leise.

„Den dritten," versetzte der Theologe befangen, „wage ich Euch jetzt nicht zu sagen, vielleicht gestattet Ihr mir's einmal später." 10

Es war ein stiller Abend im Dorfe, die Berge warfen blaue Schatten über die Holzhäuser, den Wiesengrund und das murmelnde Wasser, und oben an der Berglehne leuchteten die Baumwipfel von bräunlichem Golde. In der frischen Abendluft saß Judith am Zaun ihres Hofes; das Spinnrad schnurrte, 15 aber ihre Augen flogen die Straße hinab der Gegend zu, wo sich das Thal in die Ebene öffnete.

„Heute war das Sonnenlicht mild und langsames Reiten würde einem Kranken nicht schaden. Kommt er noch, so kommt er heut. Die Spindel stach in den Finger, das bedeutet Besuch[2]. 20 Ich sorge um einen, der mir fremd ist, und doch der Vertraute meines Herzens vom Morgen bis zur Nacht. Wenn er wieder im Lederstuhl am Herde sitzt, reiche ich ihm den Trank in dem silbernen Becherlein, welches um der seligen Mutter willen in aller Not bewahrt wurde. Seine Schwester sagt, daß er von 25 fröhlichem Gemüte ist und jedem lieb macht mit ihm zu verkehren, das wußte ich auch, denn wenn er lachte, schlug mir das Herz. Die Ursel berühmt sich, daß sie einen Entfernten zwingen kann seine Gedanken nach dem zu richten, der ihn herbeiwünscht, aber ich zweifle, ob ihr das Kunststück gelingt. Ist es 30 stillem Wunsche möglich über Berg und Thal in die Seele eines


Digitized by Google

Anderen zu dringen, so ziehe ich selbst ihn herbei, bis er leibhaftig vor mir steht, denn wie ein Feuerfunken, der im Sturmwind dahinfährt, fliegt meine Sehnsucht in die Ferne zu ihm. Er spornt sein Roß und er jagt auf der Straße, er hält an und 5 schlägt an das Thor. Arme Thörin?“ rief sie laut, „was weiß ich von seinen Wegen? und weshalb vertraue ich, daß er meiner gedenkt?“

Aber von fern klang der Hufschlag eines Pferdes; auf der Straße jagte ein Reiter heran, er setzte über den Steg, schwenkte 10 den Hut und rief grüßend ihren Namen. Der, den sie gerufen, hielt vor ihr, und in freudigem Schreck wich ihr das Blut aus dem Antlitz zum Herzen.

In der Stube antwortete sie seinem suchenden Blick: „Der Herr findet die Schwester, zu der er kommt, nicht mehr hier;“ 15 sie erzählte dem Erstaunten von der Einholung und hatte Mühe ihre Freude zu bergen, als der Bruder fröhlich antwortete: „Ist mir der Herzog zuvorgekommen, so erhalte ich das Recht auch für mich selbst zu sorgen.“ Er wies auf seinen Arm. „Lieber bleibe ich hier, als im Gedränge der Stadt, während die 20 Kameraden leere Worte mit den großen schwedischen Schreibern wechseln. Und jetzt, wo ich den würzigen Geruch der Kräuter wieder atme, ist mir so wohl zu Mute, als wäre ich ein Knabe, der seine günstige Frau Pate besucht, und ich bitte die Jungfer, daß sie mich nicht fortweise, wenn ich mich hier ins Quartier 25 lege.“ Dabei neigte er sich tief vor ihr. — Judith antwortete errötend:

„Der Herr ist willkommen während der Stunden, die er bei uns verweilen will. Der Zelter steht neben der Kuh und der Knabe schläft auf dem Boden darüber, aber der Herr Rittmeister 30 ist mir zu groß, um mit den anderen Puppen in diese kleine Holzschachtel eingesperrt zu werden, darum machen wir's Euch im Hause nebenan so wohnlich als wir können. Ihr besucht den

Digitized by Google

Pfarrer und meldet Euch bei dem Amtsschreiber, der sich jetzt wie ein Ohrwurm[1] winden wird, da er gemerkt hat, daß Ihr beim Herzoge etwas geltet. Doch traut ihm nicht über den Weg[2], er meint es zu wenigen gut, und am meisten mögen sich die hüten, zu denen er es in seiner Weise gut meint.“ Ein 5 Schatten flog über ihr frohes Gesicht, doch schwand er gleich wieder in Heiterkeit, als sie auf den Knaben wies, der säuberlich in neuer Wäsche auftrat, das struppige Haar glatt gebürstet, die Ärmelschlitze[3] seines Wamses mit bunter Seide ausgepufft. „Wir haben dem Herrn unterdessen seinen Pagen ausstaffiert, 10 damit dieser ihm Ehre mache.“

Sie lud den Gast zum Sitzen und er verneigte sich zum Danke dafür wieder, wie vor einer Königin. Denn er gedachte der Sitte und daß er die Schutzlose in ihrem Hause zu ehren hatte. Das verstand Judith in dankbarem Herzen, und auch sie setzte 15 sich ihm gegenüber an das Spinnrad, hoch aufgerichtet mit ruhigem Antlitz. Ihr Wunsch war erfüllt, der Ersehnte saß auf dem Lehnstuhl am Herde und sein Trunk wurde ihm in dem Schmuckstück des Hauses vorgesetzt; sie frug und er berichtete über die kleinen Abenteuer auf der Reise und die schlechten Her- 20 bergen am Wege. Dennoch erwies sich das Lied, welches der Rittmeister zuweilen sang, und worin er behauptete, daß Amor, das verschmitzte Kind, völlig blind sei, an dem Sänger selbst als unwahr. Denn der erwähnte Gott saß luchsäugig, wenn auch unsichtbar, auf dem Brettergerüst unter den Kräuter- 25 bündeln, und schoß mit seinem Flitzbogen einen Pfeil nach dem andern gegen den Kriegsmann ab. Der Gast und die Jungfer Wirtin, wie höflich sie auch zu einander redeten, sie konnten nicht vermeiden, daß das Glück ihnen aus den Augen leuchtete, und daß ihnen die Stimme von der inneren Bewegung leise er- 30 bebte. Bald erzählte ihr Bernhard wie einem treuen Kameraden von allem, was er in den letzten Wochen erfahren, und

Digitized by Google

kam dabei unvermerkt auf sein früheres Leben, bis ihr die Spindel im Schoße ruhte und ihre Augen in stiller Verklärung auf seinem Angesicht hafteten. Während das Abenddunkel in das Gemach drang, öffneten sich zwei Herzen wie zwei volle 5 Knospen, welche die rosigen Blätter gegen einander entfalten. Auf unruhige Erwartung und pochende Leidenschaft war für beide das erste Glück des Wiedersehens gefolgt, ein seliger Friede.

Als sie dem Gast das Abendbrot vorgesetzt und den Arm 10 verbunden hatte, führte sie ihn nach seiner Herberge und bot ihm die Gutenacht.

„Wie wußtest du, daß ich heut kommen würde?“ frug der Rittmeister den Knaben, sobald sie allein waren.

„Die Jungfer hat's gewußt,“ antwortete Pieps, und sein 15 großer Mund verzog sich zu einem glückseligen Grinsen.

Lange saß Bernhard im Dunkel an dem kleinen Fenster. Er versuchte leise zu singen, aber er verlor die Melodie sowohl bei Frau Venus als bei den zu kaufenden[1] Melonen. Ihm hatte in sorglosen Tagen manches Mädchen wohlgefallen, aber nie- 20 mals war ihm das Herz aufgegangen wie in der letzten Stunde, ihm kam vor, als ob er zu dieser Jungfrau halten müsse, so lange er lebe, und er starrte beim Sternenlicht hinüber nach dem Nachbarhause, mehr dem Corydon gleich, der sich um Phyllis[2] grämt, als einem Reiter von Alt-Rosen, welcher in 25 wüstem Hause lagert.

Am nächsten Morgen ritt er nach Gotha. Die Schwester sprach ihm gegenüber mutig und in gutem Vertrauen von ihrer Lage; mit dem Schloßprediger beredete er zu großer Zufriedenheit des geistlichen Herrn die Vergütigung, und wie die Habe 30 der Schwester in dem Troßwagen sicher von Wasungen heranzufahren sei, auch beim Herzoge meldete er sich und erhielt Erlaubnis im Walddorfe zu rasten, weil er dort den Quartieren

Digitized by Google

seiner Völker näher war. Und die Schwester freute sich über die Zuversicht des Bruders, als er ihr beim Abschied sagte: „der Herzog hofft jetzt auf Besserung, auch die Schweden reden viel vom Frieden, vielleicht frage ich in kurzem, ob du dich hier zu Lande bei dem Bruder ansiedeln willst.“ 5

Als er mit dem Buben den Eingang des Waldthales erreichte, sah er unweit der Straße die Jungfrau, welche mit ihrem Korbe aus der Hütte des Holzfällers herab kam. Sie blieb stehen, als sie die Reiter erkannte. Er sprang ab, sandte den Knaben und die Pferde voraus und schritt neben ihr den Fußweg ent- 10 lang. „Wie mögt Ihr Euch allein durch das offene Land wa- gen?“ mahnte er besorgt. „Auf den Straßen schweift unsicheres Volk und im Walde ist noch weniger zu trauen.“

„Wir Landleute haben in der eigenen Flur immer guten Mut,“ antwortete Judith; „heute begleitete mich auf dem Hin- 15 wege der Mann meiner Kranken, und bei der Heimkehr dachte ich Euch zu treffen.“ Ihr Antlitz rötete sich, aber sie sah ihn in unschuldiger Zuversicht an.

„Liebe Jungfer Judith,“ rief er und suchte ihre Hand zu fassen. 20

Sie löste die Finger aus den seinen, aber mit strahlenden Augen frug sie: „bin ich Euch ein wenig lieb, Monsieur König? Heut möchte ich's glauben, denn Eure Stimme klingt anders als von kalter Höflichkeit. Und daß Ihr und die Schwester gute Kundschaft halten wollt mit der armen Dorfjungfer, soll mir 25 manchmal in der Wildnis ein Trost sein; denn die Gäste, welche sonst zu uns kommen, sind selten der Art, daß man mit Freude an sie zurückdenkt.“ Sie wies auf die Landstraße: „Seht, dort ziehen Solche heran, von denen wir häufig Zuspruch haben.“ Aber im nächsten Augenblick ging sie mit schnellem Schritt auf 30 die Fremden zu.

Ein Mann zog einen kleinen Handwagen, auf welchem zwei

Digitized by Google

müde Kinder saßen, neben ihm hinkte auf einen Stab gestützt die Frau. Der Fahrende[1] trug einen städtischen Rock, dessen schwarze Farbe durch Sonnenbrand und Regen vergraut war; aus dem feinen Angesicht blickten zwei gescheute Augen. Er
5 und die Frau waren nicht alt, aber schwächlich und verfallen, und man sah ihnen wohl an, daß sie bessere Tage gekannt hatten.

Judith rief ihrem Begleiter hastig zu: „Es sind Exulanten, es ist ein Geistlicher!“ und redete den Mann an, indem sie sich
10 verneigte: „salve, vir reverendissime[2]!“ Dabei nahm sie ihm die Deichsel aus der Hand und kehrte den Wagen dem Dorfe zu: „Ihr dürft nicht ohne Erquickung weiter ziehen. Verschmäht nicht, die kurze Strecke zurückzulenken; was fehlt der Frau am Fuße?“

Der Mann zog vor diesem entschiedenen Willen den Hut.
15 „Will die wohlgeneigte Frau den Meinen etwas Gutes thun, so wird es der Himmel lohnen, denn wir kommen von weit her und wissen nicht wohin.“

Judith wandte sich zu Bernhard und auf die Kinder weisend, sagte sie in herzlicher Bewegung: „Auf solchem Wagen saß als
20 Kind auch ich, wenn ich erschöpft vom Wandern war, mein Vater zog die Deichsel und die Mutter ging mit wunden Füßen im Staube der Heerstraße.“ Und den Wagen auf der Straße zurückfahrend, wehrte sie dem Flüchtling: „Ich leide nicht, Herr Pastor, daß Ihr Euch bemüht.“

25 Da nahm auch der Rittmeister den Arm der wankenden Frau und führte sie vorsichtig, die tiefen Wagengeleise vermeidend, nach dem Dorfe zurück. So kam die Gesellschaft vor das Haus der Jungfrau; diese lenkte zu dem Bau, in dem der Rittmeister einquartiert war und bat: „Gestattet ihnen in der
30 Kammer Euch gegenüber zu bleiben, denn ich sehe, eine Nachtruhe ist ihnen vor allem nötig.“ — Sie hob die Kinder vom Wagen, gab der alten Ursel und dem Reiterbuben schnelle Be-

Digitized by Google

fehle, und dem Rittmeister war, als ob sie auch seine Hilfe bei dem guten Werke erwarte, so daß er ihr dienstwillig in das Haus folgte. Dort schloß sie die Truhe auf, kramte in der Wäsche, wickelte ein kleines Bündel und hob ein vornehmes Tischtüchlein mit buntgenähtem Saume heraus: „Es macht dem Herrn Pfarrer soviel Freude als gute Kost," erklärte sie, „wenn wir ihm ein Tischtuch aufdecken." Sie legte das Tuch ihrem Gast über den Arm, und frug: „Es war starkes Bier gekommen aus der Stadt für die Jungfer Schwester; darf ich davon geben?" Als ihr Blick auf das Gestell fiel, wo sie den kleinen Silberbecher versteckt hatte, hielt sie zweifelnd an und frug wieder: „Ist es Euch unlieb, wenn der Fremde aus eurem Becher trinkt?" Bernhard hob das Gefäß schnell herab. „Dann ist noch das Huhn für die kranke Frau," fuhr sie bittend fort, „auch dies war für einen Anderen zubereitet und er würde mit Geringerem vorlieb nehmen müssen." Und sie trugen gemeinschaftlich den Flüchtlingen hinüber.

Unterdeß war Ursel um die kranke Frau bemüht, und Pieps, welcher Lagerstroh herzugetragen und mit nicht gemeiner Kunst eine Streu geschüttet hatte, saß vor der Thür bei einem Wasserkübel und striegelte den beiden Kindern mit Schwamm und Bürste den Staub des Weges von Gesicht und Kleidern. Judith aber und Bernhard deckten dem Pfarrer den Tisch im Freien; sie trug auf, er schenkte ein und trank den Willkommen zu, gleich als ob er Hausherr wäre.

„Dies ist ein Landsmann aus dem Riesengebirge[1]," sagte Judith und strich dem Pfarrer vertraulich über den Ärmel, „ich erkenne an seiner Rede die Heimat." Und als der Fremde, bevor er sich an die Kost wagte, wehmütig durch das Fenster in die Stube zurücksah, tröstete Judith: „Sorge der Herr Pastor nicht um die liebe Frau und nicht um die Kinder, denkt jetzt an Euch selbst."



Digitized by Google

Der Mann gewann im Essen besseren Lebensmut und erzählte dem Rittmeister, welcher sich zu ihm setzte, von dem Unglück seiner Heimat und dem Elend seiner Irrfahrten, ruhig und ohne Klage, wie müde und geplagte Leute von ihrem schweren Schicksal sprechen, wenn sie nicht darauf ausgehen Mitleid zu erregen. Auch Bernhard, welcher den Flüchtling als verständigen Mann erkannte, der von den Kriegsläuften zu berichten wußte, antwortete ihm achtungsvoll, und merkte, wie froh Judith über seine Teilnahme war, wenn sie einmal am Tische stehen blieb. So kam der Abend heran; Judith führte die Kleinen sauber und gesättigt zu ihrem Vater: „Die Kinder wollen Euer Ehrwürden gute Nacht sagen, wir legen sie jetzt in die warme Streu, die liebe Frau ist versorgt, und ich hoffe sie wird morgen bis zur Stadt gehen."

Sie räumte ab, hing dem Rittmeister auf seine Forderung wieder das Tischtuch über den Arm, und schüttelte dem Pfarrer, während er seine Segenswünsche aussprach, lange die Hand. „Gute Nacht euch allen, ihr Armen; ihr schlaft in gutem Schutz, der Knabe dieses Herrn wird euch heranholen, was ihr etwa noch braucht."

Auch als Judith mit Bernhard in ihre Stube zurückgekehrt war, hörte das Schaffen nicht auf; sie fand noch mancherlei, was die Fremden nötig brauchten und was sie entbehren konnte, öffnete die Kasten und trug zusammen, bis Bernhard endlich sagte: „Die Jungfer ist glücklich gerade das Nötigste geben zu können, gern wollte auch ich etwas thun; wenn Ihr einen Beutel hättet, so möchte ich einen Joachimsthaler[1] hineinstecken, damit Ihr ihn beim Abschiede der Frau gebt." Dieser Gedanke gefiel der Jungfrau und sie brachte aus einer Ecke der Truhe ein Ledersäcklein herbei, trat vor ihn, hielt es umgestürzt am unteren Zipfel und sagte lachend: „es ist leer!" — So unschuldig und liebenswert war ihre Freude und der warmherzige

Digitized by Google

Eifer, daß Bernhard ein Entzücken in seinem Herzen fühlte, welches ihm übermächtig wurde; er neigte sich zu ihrem Angesicht und küßte sie herzlich auf den Mund. Sie widerstand nicht, und als er wagte den Arm um sie zu legen, ruhte sie einen Augenblick an seinem Herzen. Doch während sie sich von ihm löste und ihn liebevoll ansah, rötete sich ihr Antlitz; sie trat schnell zum Tisch, ergriff ihren Kram[1] und verließ das Zimmer.

Bernhard stand allein in der Stube und ihm kam vor, als ob die Kräuterbündel und Flaschen auf dem Brettergestell hüpften und der Lehnstuhl ihn tanzend umkreiste. Ungeduldig schritt er auf und ab, die Rückkehr des Mädchens erwartend. Als sie nicht kam, eilte er aus dem Hause, sie zu suchen. Er fand sie an der Felswand auf einer Bank sitzen, und merkte, daß ihre Augen naß waren. Da ergriff er ihre Hand und sie zog die Hand nicht zurück, aber sie sah traurig zu ihm auf und sagte leise: „Ihr hättet mich nicht küssen sollen." — Ihm schlug das Herz hoch und er bat: „Der lieben Jungfer Judith habe ich etwas zu vertrauen, was ich am liebsten sage, wenn dieselbe im Hause vor mir sitzt auf ihrem Stuhle am Spinnrad, zwischen den Wänden, in denen sie durch die lieben Eltern gesegnet wurde."

Sie sah ihn groß an und das Blut wich aus ihrem Antlitz, als sie aufstand und schweigend neben ihm in das Zimmer trat. Hier stellte er ihr Stuhl und Spinnrad zurecht und bat sie mit einer Handbewegung niederzusitzen. Sie gehorchte und hielt die Spindel im Schoß, die Augen fest auf ihn gewandt. Er aber begann feierlich:

„Liebe Jungfer Judith, ich habe mich zu dem Kusse vermessen in herzlicher Neigung, die ich für Euch fühle. Zürnet nicht, wenn ich Euch heut gerade heraus und ohne Freiwerber[2] meine Liebe bekenne und meinen heißen Wunsch, daß Ihr Euch entschließen möget mein eheliches Gemahl zu werden."

Das Mädchen stand erschrocken auf, während er bittend fort-




Digitized by Google

fuhr: „Ich weiß wohl, was die geliebte Jungfer einwenden wird, daß so voreiliges und stürmisches Werben nicht gezieme, da ich nur seit kurzer Zeit Euch bekannt bin. Auch fürchte ich, daß Euch mein Kriegsamt leidig ist. Höret dennoch meine fle-
5 hentliche Bitte mit günstiger Gesinnung an, denn von der ersten Stunde, wo ich Euch sah, habt Ihr mir sehr gefallen und seitdem immer mehr, und wenn ich hier Euer Wesen betrachte, so merke ich, daß ich auf Erden nur mit Euch glücklich sein kann."

Judith atmete tief auf und antwortete mit stockender Stimme:
10 „Der Herr sagte selbst, daß ich ihn erst seit kurzem kenne, dieselbe Rede muß ich dem Herrn zurückgeben, auch von mir ist ihm wenig bewußt; er weiß noch nicht, wie das freundlose Dorfmädchen sich zu seinem Leben schicken würde, und mir bangt, daß ihn bald seine Rede gereuen könnte."

15 „Sprecht nicht ungerecht gegen Euch," rief Bernhard alle Bedächtigkeit vergessend, „denn ich sehe wohl, in der Jungfer ist ein Geschick und eine Festigkeit, daß sie überall in der Welt bestehen wird. Ich hoffe, dieselbe soll auch finden, daß in meinem Gemüt keine dunklen Winkel sind; ich bin ein einfacher Gesell,
20 wie ich denke, so gebe ich mich[1]; seid Ihr einmal mit mir unzufrieden, herzliebe Jungfer, so sagt es mir gerade heraus, und ich werde mich gern nach Eurem Willen richten, soweit dies dem Manne geziemt. Und wenn Ihr mir einwendet, daß ich Euch zu wenig kenne, so wisset, daß ich zu Euch ein Vertrauen habe,
25 wie niemals gegen einen Menschen, und ich fühle die Sehnsucht immer in Eurer Nähe zu sein und alles mit Euch zu teilen, Gedanken und Werke."

Judith verstand die Bewegung seiner Stimme und das Flehen seiner treuen Augen, und die Thränen liefen ihr über die Wan-
30 gen, aber sie faßte sich bald. „Ich glaube Euch," sprach sie. „und ich traue Eurer Redlichkeit. Doch zürnt nicht, Herr, wenn ich in dieser Stunde die Antwort gebe, die mir gebührt. Zu

Digitized by Google

Eurer verlobten Braut kann ich mich nicht bekennen nach solcher Rede, wie Ihr heut zu mir gethan. Es ist ein alter Glaube, daß jähe Werbung kurzes Glück gewinnt. Euch treibt Euer Amt in die Ferne, wer weiß ob ich Euch dort so lieb bleibe, wie ich Euch nach Euren Worten zur Zeit bin. Deshalb bitte ich 5 inständig: schonet jetzt meinen einsamen Stand und sehet erst zu, wie Ihr die Ehe, die Ihr beabsichtigt, mit Eurem Amte und Euren Blutsfreunden in Einklang bringt. Werbt Ihr dann um mich, wie Sitte ist, durch Eure Freundschaft, und kommt Eure Schwester, um mich als Hausfrau für Euch zu for- 10 dern, so sage ich Euch Bescheid."

Sie trat zurück und er sah finster vor sich nieder: „Laßt mich nicht unsicher und in Traurigkeit dahinziehen, denn das Zutrauen zu Eurer Liebe wäre mein einziges Glück fern von Euch in der Fremde." 15

Da sprach sie leise: „Ist es Euch unlieb, daß ich zögere, mir ist es leid. Thut dennoch nach meinem Wunsche und vertraut unterdeß, daß ich Euch zugethan bleibe. Denn ich bekenne Euch, Monsieur Bernhard, was sonst ein Mädchen verbirgt: auch ich bin Euch gut[1]. Und wenn Ihr mich durch Eure Freunde zu 20 Eurer Hausfrau begehren wollt, so gehöre ich Euch, als meinem geliebten Herrn, für Leben und Tod. Wisset auch, daß ich seit dem Morgen, wo ich Euch im Walde zum ersten Male sah, in der Stille des Glaubens lebe, daß der Himmel Euch zu mir gesandt hat, damit ich Euch angehöre." 25

Bei diesen Worten bot sie ihm die Hand, er aber zog sie fröhlich an sein Herz und rief: „Allerliebste Herzensjungfer, es soll geschehen, wie Ihr wollt, und ich hoffe, es dauert nicht lange, daß ich die Schwester zu Euch sende, denn mir ist auf dem Wege zu Euch allerlei eingefallen, wie wir unser Leben friedlich ein- 30 richten könnten. Ist's Euch genehm, so erzähle ich davon." Als sie aber ihm gegenüber niedersitzen wollte, sagte er: „Jetzt,

Digitized by Google

da Ihr wißt, daß Ihr meine Liebste seid, ist mein Recht, daß ich neben der Jungfer sitze und auch, daß ich Euch vor den Leuten an der Hand führe.“ Das mußte Judith zugeben, und er rückte ihren Schemel neben seinen Lehnstuhl, auch gebrauchte er sein Recht, ihre Hand zu halten und hinderte sie in der Arbeit. Dabei begann er:

„Zuerst bitte ich Euch, daß Ihr das Waisenkind, meinen Buben, bei Euch behaltet und auch das Rößlein der Schwester. Dem Knaben ist Eure Zucht ein Himmelssegen, und er merkt das auch, Euch aber kann er als Bote dienen zur Stadt und wie Ihr sonst wollt, denn er ist über seine Jahre gewitzigt. Den Gaul wird er besorgen, damit Ihr diesen für Eure Wege zu den Kranken gebraucht, oder für die Schwester bewahrt.“

Als Judith damit einverstanden war, berichtete er weiter, wie er neulich auf dem Wege den heimkehrenden Gutsherrn betrachtet und sich an seine Stelle gedacht, die Jungfer Judith aber an Stelle der Hausfrau. Und als er das rosige Licht sah, welches sich über die Wangen des geliebten Mädchens ergoß, schilderte er ihr die ganze Einrichtung des Gutes, erwähnte Gottlieb und Pieps und seine Beutepferde, so daß Judith hingerissen durch die Beschreibung, auch ihrerseits von der Molkerei anfing, und daß sie eine gute Großmagd[1] wisse; bis sie ihn endlich in die Kammer zog und bat an die Wand zu klopfen. Sie freute sich, als er ihr bekannte, daß er nichts Auffälliges entdecken könne, und vertraute ihm ein Geheimnis des Hauses, daß die Wand doppelt war nach kluger Einrichtung des seligen Vaters. „Man kann nur vom Dachboden in den Raum, und ich zeige Euch den Zugang, darin aber steht eine große Truhe mit der Leinwand, die wir in all den Jahren gesponnen.“ Und sie sagte stolz: „Es ist eine Ausstattung wie für eine Kaufmannstochter, das ist mein Schatz. Das Haus ist öfter geplündert, mein Geheimnis haben die Räuber niemals entdeckt, für Wäsche

Digitized by Google

brauchtet Ihr nimmer zu sorgen. Doch wir sind thöricht," fuhr sie kleinlaut fort, „denn wie wollt Ihr in diesem Lande zu einem Gute kommen?" Jetzt wurde Bernhard froh, führte sie wieder auf ihren Sitz und gestand ihr, daß es mit seinem Vermögen gar nicht dürftig stand, und daß die Geschwister zu Nürnberg in 5 guter Verwahrung noch Geld besaßen und Anteil an einer Handlung; so daß Judith erschrocken sagte: „Ich habe nicht gewußt, daß der Herr soviel vermag, wie darf ich für mich daran denken, in solchen Wohlstand zu treten?" Und er mußte viele Beredtsamkeit anwenden, bis er sie wieder dazu brachte, seine 10 Pläne anzuhören.

Als beide eine Weile emsig an dem Garn ihrer Zukunft gesponnen hatten, begann Judith: „Wisset, liebster Monsieur Bernhard, daß Euer Mädchen, wenn die Kriegsnot nicht wäre, Euch auch ein Gütchen zubringen könnte. Denn die lieben 15 Eltern saßen[1] auf einem schönen Freihof in dem Lande Schlesien nahe an dem Riesengebirge bei einem hohen Berg, den man die Eule nennt; dort bin ich geboren und ich war neun Jahre alt, als wir die Gegend verlassen mußten."

„Der Herr Vater war doch ein Geistlicher?" frug Bernhard 20 verwundert.

„Das war er. Von Geburt ein Deutscher, aber er hielt zu den Gemeinden der böhmischen Brüder[2] und stand unter ihnen in Ehren als einer von ihren Bischöfen, meine Mutter aber war eine Böhmin von der anderen Seite des Gebirges und stammte 25 aus einem Geschlecht der Bekenner, welche man in alter Zeit Hussiten nannte. Als nun in Böhmen die grausame Verfolgung aller Evangelischen ausbrach, gelang es dem Vater, der viel Anhang in dem Grenzlande hatte, sich in Schlesien zu behaupten, weil er die Gunst einiger großer Herren besaß. Und 30 da er immer ein Naturkundiger gewesen war, so hielt er sich still auf unsrem Gut, daß er erworben, half den Kranken wo er

Digitized by Google

konnte, und übte nur insgeheim sein heiliges Amt. Aber nicht lange bevor der Schwedenkönig ins Land kam, ward er den Jesuiten verraten, und sollte in den Kerker abgeführt werden, was damals soviel bedeutete als in den Tod; doch er wurde
5 durch einen Freund gewarnt und wir flohen bei Nacht, zuerst im Wagen, dann zu Fuß durch Schlesien und über die Elbe, bis wir in dieses Land gelangten. Die liebe Mutter starb nach den Schrecken und Anstrengungen unserer Reise, der Vater zog mit mir aus bitterer Not in dies Dorf und ich habe ihm während
10 der Kriegszeit noch als Kind die Wirtschaft geführt." — Sie legte ihr Haupt an seine Schulter und sah starr vor sich hin, Bernhard wagte nicht das Schweigen zu brechen; er dachte wehmütig, wie unsäglich viel Trübsal und Schmerz das tapfere Herz, welches nahe an dem seinen schlug, in jungen Jahren
15 durchgekämpft hatte. Endlich frug er um wieder ihre Stimme zu hören: „Von dem Gut aber, was der Herr Vater zurückgelassen, habt ihr nie wieder etwas gehört?"

Zuweilen kam Kunde. Unter dem Schwedenkönig diente ein Oberst, der von unserem Glauben war und mit meiner Mutter
20 verwandt; dieser lag längere Zeit in unserer Heimat, an ihn schrieb der Vater und er hat uns seine Treue bewährt. Denn da die Feinde unsere ganze Habe genommen hatten, zwang er sie, den Raub in Gelde zu büßen, ein Teil davon kam in des Vaters Hände, so daß er sich hier festsetzen konnte. Und wegen
25 des Gutes wurde abgemacht, daß es dem Vater als Eigentum bleiben sollte und der günstige Freund, von dem uns die Warnung gekommen, sollte den Nutzen haben, als wenn es ihm gehörte, bis wir wieder zurückkämen. Das ist jetzt fünfzehn Jahre her, und der Krieg hat seitdem fast unablässig auch in meiner
30 Heimat gewütet. Wer kann sagen, wie es jetzt dort bestellt ist? Ich aber sehe das alte Steinhaus, in dem wir wohnten, noch deutlich vor mir, einen großen Hof mit hoher Mauer und auch

Digitized by Google

die Berge, welche in der Nähe stehen, sie sind viel höher als diese hier. Im Traume bin ich zuweilen ein Kind, trage mein Spielzeug durch die Stuben und höre erschrocken den Schlag am Thore in jener Nacht, wo wir gewarnt wurden. Auch die alte Böhmin sehe ich noch vor mir, welche meine Kindermuhme war, 5 sie sah der Ursel sehr ähnlich und galt für eine Frau, welche Gesichte[1] hatte. Als sie mich in der Nacht zu den flüchtigen Eltern in den Wagen hob, segnete sie mich und klagte in ihrer böhmischen Sprache: Du wirst hierher zurückkehren, denn dein Grab schaue ich, aber deiner Eltern Grab vermag ich nicht zu 10 sehen. — Wer weiß, ob sie Recht hat?" schloß sie leise und starrte wieder vor sich hin.

„Dient es zu Eurem Glück, daß Ihr hinkommt, so soll es geschehen," tröstete Bernhard. „Ist der Weg auch weit, meine Hausfrau soll gute Reisegesellschaft haben. Der Knabe schirrt die 15 Pferde auf und mein alter Kampfgenosse begleitet uns, wir ziehen als frische Reiter in Eure Heimat und zwingen die Leute dort, Euch als Herrin zu erkennen." Judith lachte ihn mit besserer Zuversicht an.

„Ihr habt einen frischen Mut," rühmte sie. 20

„Dafür reite ich auch mit kecken Gesellen durch das Land."

Das Mädchen stand schnell auf. „Wie die Kinder haben wir uns ein glückseliges Leben eingebildet; Ihr aber seid den bösen Geistern des Krieges preisgegeben und auf der Schneide des Schwertes schwebt Euer Geschick und das meine. Ach, lieber 25 Herr, ein Trugbild war die Hoffnung und eitel die Freude." Die Thränen brachen ihr aus den Augen und sie barg das Angesicht über den Händen auf dem Tisch. „Haltet mich nicht für dreist," bat sie aufsehend, „und denkt nicht, ich sei liebetoll. Ehe ich Euch kannte, war ich gefaßt, auch Schweres zu tragen, jetzt 30 fühle ich mich hilflos wie ein Kind. Ich sehe die Feinde gegen Euch reiten, die Schwerter zucken, der Feuerstrahl fährt aus dem

Digitized by Google

Rohr, das Pferd rennt dahin ohne den Reiter und ich harre und weine." Sie blickte wild wie auf eine Erscheinung.

„Ich schwor einen teuren Eid, bevor ich Euch sah," sprach Bernhard, ergriffen durch die Leidenschaft der Jungfrau; „ich
5 bin meinen Kriegsgesellen verpflichtet, so lange das Tuch an der Standarte weht, mit ihnen zu reiten und ihr Schicksal zu teilen; das ist des Soldaten Los. Wenn es uns bei den Schweden gerät, so muß ich mit meiner Compagnie im Felde liegen. Auch in diesem Fall komme ich wieder zu Euch und bitte, daß Ihr als
10 Offiziersfrau[1] mit mir haushaltet in unseren Quartieren. Ist dort das Leben unsicher, so frage ich Euch, herzliebe Jungfer, habt Ihr im Dorfe größere Sicherheit? Auch hier bürgt uns niemand dafür, daß nicht in der nächsten Stunde die Feinde an das Haus dringen. Das aber gelobe ich Euch, so wahr ich Euch
15 liebe und so wahr ich für uns Beide auf eine friedliche Zukunft hoffe, ich löse mich von der Fahne, sobald der Eid und die Ehre dies gestatten." Er zog das Mädchen wieder an seine Seite, sie aber blieb den Abend still und feierlich und verhandelte draußen leise mit der alten Dienerin. Endlich brach sie das Schweigen:
20 „Heut ist eine heilbringende Nacht und ich möchte in die Berge, ein wohlthätiges Kraut[2] zu holen, das man nach Vorschrift der Bücher und klugen Leute nur um Mitternacht aus dem Boden heben darf. Wollt Ihr mich begleiten, doch ohne ein Wort zu sprechen, so wäre mir's lieb."

25 „Ich bin bereit," sagte Bernhard verwundert. Was Ihr wagt, soll mich nicht schrecken. Doch um Euretwillen, liebe Jungfer, warne ich vor der Stunde, welche dem Christen unheimlich ist."

„Sorgt nicht," antwortete Judith mit düsterem Lächeln, „ich vertraue, es ist keine Gefahr für Leben und Seligkeit." Sie
30 setzte sich wieder zu ihm, sprach ruhig und zutraulich und bat ihn von seinen Kriegsfahrten zu erzählen. Das that er gern, und schnell vergingen die Stunden, bis sie aufstand und bedeutsam

Digitized by Google

sagte: „jetzt ist es Zeit zu gehen.“ Bernhard eilte in sein Quartier, holte seine Waffen, hüllte sich in den Mantel und weckte den Knaben.

„Der Schreiber hat heut im Hofe der Jungfer spioniert,“ berichtete Pieps. „Ich sah ihn im Abenddunkel unter dem Fenster.“ 5
„Halt Wache,“ gebot Bernhard.

Als er aus der Hütte trat, stand die Jungfer ihn erwartend am Thor und legte warnend die Hand auf den Mund. Sie eilten über den Steg auf die Berge zu. Die Nacht war kühl und still, der volle Mond warf helle Lichter auf den Pfad, wel- 10 cher der nächsten Höhe zuführte. Judith sah oft nach dem Himmel und hemmte den Schritt, um die rechte Stunde zu treffen. Als sie den Gipfel erreicht hatten, wies sie auf eine hohe Tanne, welche allein am Rande des Abhanges stand; Bernhard verstand, daß er dort zurückbleiben sollte und das Mädchen trat 15 allein hinaus auf den offenen Raum, welcher mit jungem Laubholz umfaßt, vom Monde hell beschienen war.

Bernhard merkte nichts von den Schrecken der Geisterstunde. Hinter ihm fiel die Höhe steil zu dem Thale, er erkannte die grauen Dächer der Dorfes im Grunde[1], auch das Haus der Ge- 20 liebten und den weißen Schaum des Bergbachs. Vor ihm aber lag friedlich im silbernen Glanz die Bergwiese, der Nachtwind strich leise über die Halme und Blüten, so daß sie sich regten wie im Schlafe, und trieb ihren würzigen Duft weit hin durch die Luft. Wo ein Busch oder der Stumpf eines Baumes Schatten 25 warf, bewegten sich wie im Tanze kleine Lichtfunken; sie fuhren auf und nieder, erglänzten und verschwanden zwischen Schatten und Licht. Es war wundersam still, keine Vogelstimme ertönte und kein Wildtier bewegte die Zweige, die Grillen hingen schweigend an den Blättern, die Hummeln saßen geduckt in 30 ihrem Erdloch und über der schlafenden Erde lag aus Strahlen gewebt die silberne Decke, welche das geheime Leben verbarg. Bernhard, der zum Schutz für sich und eine andere leise sein Gebet

Digitized by Google

gesprochen hatte, bedachte, daß die Stunde und der Ort eher zu frommen Gedanken ermunterten als zu Werken des Teufels. In der Ferne sah er Judith langsam am Rande des Gehölzes dahingehen, auch sie umflossen von dem milden Schimmer der 5 Nacht, und er erkannte, daß sie niederkniete auf dem Grunde[1]. Nicht lange und sie kam mit schnellen Schritten auf ihn zu, zog ihn in den Schatten des Baumes und flüsterte scheu zurückblickend: „Nicht ohne Widerstand empfing ich die Gabe. Mir war, als schaute ich im Gehölz das Gesicht des bösen Feindes; 10 er sah einem Manne ähnlich, vor dem mir graut. Doch das Trugbild verschwand wieder, und ich halte in meiner Hand, was ich für Euch geholt.“ Sie wies ihm den kleinen Beutel, welchen sie aus der Truhe gehoben hatte. „Dies Säcklein, über dem Ihr die Jungfer geküßt habt, bewahrte ich für Euch; die 15 Wurzel eines kleinen Krautes steckt darin, denn es ist ein Glaube, daß diesem die Kraft verliehen sei: den Leib des Mannes, der sie trägt, vor feindlichem Geschoß zu bewahren. Nehmt sie, Geliebter, und bergt sie unter Eurem Kleide. Wir haben ja keine Gewähr, daß sie die große Kraft hat, aber wir hoffen es. 20 Seid Ihr selbst auch stolz und seid Ihr ungläubig, tragt sie doch um meinetwillen, denn in Herzensangst um Euch habe ich sie der Erde abgefordert und geraubt.“

Da empfing er die Gabe, barg sie an seiner Brust und sagte herzlich: „Seither habe ich der Gefahr ohne Furcht ins Auge 25 gesehen, und war bereit in Gottes Namen zu ertragen, was der Krieg dem Reiter bringt. Was mir von Euch kommt, bewahre ich ohne Scheu. Aber ich fürchte fast, daß mir Euer Geschenk das sorglose Wagen vermindert; denn wenn ich es an meinem Herzen fühle, so muß ich jetzt denken, daß ich ein holdes Mäd- 30 chen besitze, das mehr um mein Leben sorgt als ich selbst. Kräftiger als die Kräuter des Feldes ist der Zauber, den Ihr an mir übt, wenn ich Euch in die Augen blicke und wenn ich Euch in meine Arme schließe, wie ich jetzt wage.“

Digitized by Google

VI.

Enttäuschungen.

Die hohe fürstliche Teilnahme machte den Gast im Hause des Schloßpredigers zu einem Gegenstand sorglicher Pflege. Der Herzog sandte einen Wildbraten und sogar einen guten Trunk für seinen Schützling, er hielt im Vorbeireiten an und frug den Hausherrn, welcher vergnügt auf die Schwelle trat, nach dem 5 Befinden der Fremden, ja er stieg selbst die finstere Treppe hinauf und versicherte Regine mit tröstenden Worten seines Schutzes. Da war natürlich, daß ihr manch gutes Süppchen gekocht wurde, und daß die Schloßpredigerin nicht leiden wollte, wenn ihr Gast an die Waschgefäße trat und in der Küche unter den Töpfen 10 hantierte. Doch Regine beharrte dabei, das Wohlwollen, welches ihr so plötzlich zu Teil geworden war, durch treue Hilfe zu verdienen, sie bemächtigte sich der Beffchen[1] und Kragen des Geistlichen, wußte diese im glänzenden Weiß zu erhalten, machte mit herzlicher Innigkeit die Hausandachten durch und ging bei 15 jedem öffentlichen Gottesdienst schüchtern neben der Schloßpredigerin zur Kirche hinauf; dort saß sie auf einem Ehrenplatz mit niedergeschlagenen Augen und merkte nicht, daß sie der kleinen Schloßgemeinde zu beständiger Verwunderung gereichte, und daß auch die hohen Herrschaften vom Chore aus[2] den Ver- 20 lauf ihrer Andacht genau beachteten.

Sie war glücklicher als seit lange. Aber bei ihrem Wohlbefinden war ein Haken[3], den sie selbst nicht merkte. Sie erwies sich nicht als das Wunder, das sie doch sein sollte, sie wandelte durch die Stunden des Tages ganz wie ein anderes Mädchen 25

Digitized by Google

und zuweilen verschönte ihr herzliches Lachen die Räume des Pfarrhauses, wenn Licentiatus Hermann als Gast gegenwärtig war, kleine Abenteuer von der Universität erzählte und dabei die fremdartige Sprache der Süddeutschen possierlich nachmachte.
5 Vielleicht war es das ruhige Glück, welches dem Mädchen die Erweckungen fern hielt; aber solche Enthaltsamkeit war nicht ganz nach dem Sinne ihrer Gönner. Der Herzog begnügte sich bei dem Geistlichen deshalb vertraulich anzufragen und sagte: „haltet das Kind nur gut, das Übrige sei dem Herrn befohlen!"
10 Aber der Schloßprediger selbst fühlte die Verantwortlichkeit und daß die Sache einen Fortgang haben müsse, und es geschah, daß er sich bei Nacht von seinem Lager erhob und in Socken an die Kammerthür seines Gastes schlich, um zu horchen, ob sie nicht vielleicht an leere Wände die wertvollen Worte verschwende, so
15 daß die Hausfrau, ebenfalls in Socken, nacheilen und mit kräftigem Protest an seinen Husten erinnern mußte.

Endlich befand der Schloßprediger, daß es notwendig sei, die sibyllinische[1] Thätigkeit seines Gastes, soweit geistlichem Zureden möglich ist, aufzumuntern; er spielte sich[2] eines Tages
20 mit vorsichtigen Worten auf die früheren Zufälle des Mädchens, forschte genau nach den Kennzeichen, an denen das Eintreten dieses Zustandes von dem teilnehmenden Beobachter erkannt werden könne, und beobachtete im Amtseifer nicht, daß sein Gast sogleich alle Heiterkeit verlor und hilfeflehend zu ihm auffah.
25 Zuletzt wagte er sogar den Rat: „meine liebe Jungfer, da des Herzogs Gnaden ein besonderes Interesse an Euren prophetischen Aussprüchen nimmt, so wäre für uns alle wünschenswert, wenn derselbe einmal davon profitieren könnte." — Regine versetzte kummervoll: „Ach! ehrwürdiger Herr, ich vermag ja dabei nichts."
30 Aber wohlmeinend fuhr der Geistliche fort: „Vielleicht würde durch Gebet, sowie durch ernste Richtung des Willens auf die erwähnte Begabung der erwünschte Effekt zu erreichen sein."

Digitized by Google

Regine stand erschrocken auf: „Soll ich meinen lieben Schöpfer bitten, daß er mich träumen lasse, damit dem Herrn Herzog eine Unterhaltung bereitet werde?"

„Die liebe Jungfer möge meine Worte nicht uneben auslegen[1]. Diese Träume könnten manches enthalten, was als göttlicher Fingerzeig für Seine herzogliche Gnaden von hoher Importanz sein würde, insbesondere wenn es der Jungfer gelingen sollte, dem Herzoge etwas wegen der großen Flügelhauben und Bänder[2], wodurch die Weiber jetzt Ärgernis geben, ans Herz zu legen, sodann wegen des unmäßigen Saufens seiner Kavaliere, vielleicht auch wegen der höchstnötigen Erhöhung der Stolgebühren[3]."

Regine saß wie vernichtet in tiefem Schweigen, so daß der Schloßprediger den Eindruck seiner Worte merkte und gutmütig fortfuhr: „Die Jungfer ist uns allen wert geworden durch gottesfürchtiges und säuberliches Wesen, auch ohne ihre Träume, von denen wir ja nicht wissen, ob sie eine himmlische Heimsuchung oder Begnadigung sind. Es wäre uns nur lieb, darüber einmal durch eine Beobachtung informiert zu werden."

Diese Unterredung hatte zur Folge, daß Regine in tiefe Trauer verfiel; sie saß den Tag über schweigsam und abgespannt, und die Schloßpredigerin, die es für passend hielt, selbst die Bewachung zu übernehmen, hörte sie noch am späten Abend in ihrer Kammer weinen. Den anderen Tag[4] war sie bleich und unruhig, die Hände flogen ihr bei einer Arbeit, die sie vergebens zu bezwingen suchte, wie im Fieber, und als sie am Nachmittag der Hausfrau klagte, daß sie sich müde und erschöpft fühle, und von dieser auf einen Lehnstuhl geführt und in warme Decken gehüllt wurde, da konnte der Geistliche zum Herzog eilen und berichten, die Anzeichen seien günstig und es sei wohl möglich, daß der Gast heut allerlei offenbare.

Auch der Herzog wurde durch Wißbegierde getrieben und ließ

Digitized by Google

schnell den Licentiaten Hermann rufen, damit dieser die Enthüllungen zur Stelle niederschreibe. Als er in die Stube des Schloßpredigers trat, fand er die Kranke im Lehnstuhl zurückgelehnt, mit geschlossenen Augen, die Wangen leicht gerötet, so friedlich und heiter, daß er sich über sie neigte, und sie lange mit innigem Wohlwollen ansah. Sie hatte noch nichts geredet. Doch sobald er der Schläferin gegenüber einen Sessel einnahm und das Geflüster der Anwesenden eine gewisse Erregung erkennen ließ, teilte sich die Bewegung der Schlafenden mit, sie rührte die feinen Hände, holte tief Atem und begann deutlich und langsam zu sprechen: „Du lieber Gott, bei dir ist Friede. Wir bitten täglich darum und ich weiß, du wirst dich unser erbarmen.

Sorge nicht um mich, mein Bruder, mir geht es wohl auf Erden, die Leute sind gut gegen mich, vor anderen der fromme Herzog. Betet alle für ihn" — der Schloßprediger hob die gefalteten Hände. —

„Als er gestern auf die Jagd ritt, stand ich am Fenster und ich ängstigte mich um ihn. Die Wälder sind unsicher; wahret Euch, lieber Herr, denn das Land könnte Euch nicht missen. Ich freue mich, daß der Herzog sich nicht zu einem Kriegsfürsten gemacht hat, wie unsere Reiter begehrten, denn wer Menschenblut vergießt, dessen Blut soll wieder vergossen werden.

Ich fürchte, er traut zu viel auf den Herrn Schloßprediger, denn dieser ist ein Fuchs[1]; er wollte mich bereden, daß ich dem guten Herzog etwas wegen der Stolgebühren verkünden sollte."

„Entsetzlich," seufzte der Schloßprediger. „Das war ein Mißverständnis, herzogliche Gnaden." — Der Herzog hob strafend den Finger, Regine aber schwieg; es war tiefe Stille, nur der bedrängte Hausherr fuhr nach seinem Sacktüchlein[2]. Endlich begann die Schlummernde wieder: „Ei da ist ja auch Monsieur Hermann? Hm hm! — Danke für freundliche Nachfrage, ganz gut." — Der Licentiat legte errötend die Feder weg.

Digitized by Google

„Sie wollen hören, was ich im Traume rede, du lieber Gott! aber auf dein Wort, welches du verkündet hast, wollen sie nicht hören. Sie berühmen sich hoher Kenntnis der Schrift, aber ihr Herz ist kalt. Wie wollen sie dazu helfen, daß dein Reich und deine Herrlichkeit auf dieser Welt heimisch werde? 5

O Schöpfer mein[1], den Augen dein
darf niemand keck erscheinen.
Mein Unverstand ist dir bekannt,
kann seufzen nur und weinen."

Wieder schwieg sie still und bewegte sich unruhig. „Die Hände 10 werden mir kalt," murmelte sie, „und ich werde erwachen.". — Sie neigte das Haupt und seufzte noch einige Male, dann öffnete sie die Augen und sah mit starrem Blick auf die Versammlung.

„Des Himmels Segen über dich, du gutes Kind," sagte der 15 Herzog. „Wir haben diesmal keine Verkündigung vernommen, wohl aber christliche Gesinnung. Was Ihr geschrieben, Hermann, bleibt vertraulich zwischen den Anwesenden. Euch aber, Schloßprediger, ermahne ich, daß Ihr Euch nicht einfallen laßt, Eure Wünsche der Jungfrau in das Ohr zu sagen; Ihr seht, sie kom- 20 men schnell an den Tag."

„Dennoch darf ich Eurer herzoglichen Gnade nicht verbergen," sagte der Schloßprediger bedrückt, „daß mir ein Zweifel gekommen ist, ob, was sie hier verkündet hat, irgendwie durch göttliche Erleuchtung gesagt ist. Schon Martinus Luther[2] hat erfahren, 25 daß auch der Satan in leuchtendem Gewande sich zu präsentieren wagt."

„Haltet Ihr die Andeutung wegen der Stolgebühren für eine teuflische Eingebung?" frug der Herzog mit Spott.

„Für einen Irrtum, gnädigster Herr," antwortete der Geist- 30 liche feierlich. „Nicht nur ich, sondern alle meine Amtsbrüder sind der Meinung, daß ein neues Edikt über die Stolgebühren

Digitized by Google

für das geistliche Ministerium nötig sei und ich erinnere mich, daß ich darüber zu der Jungfer gesprochen. Aber keineswegs war die Meinung, daß ich wie ein Fuchs hinterlistig durch solche Rede Ew. Gnaden gute Meinung für diese Angelegenheit ge-
5 winnen wollte; und ich wiederhole meine Befürchtung, daß die Aussage der lieben Jungfer eher Traumgespinst einer kranken Person, als eine Offenbarung sei."

„Was es auch sein mag, Ehrwürden, ich denke, auch Ihr seid der Meinung, daß es aus einem reinen kindlichen Herzen kam;
10 und ich bin willens die Herzogin zu veranlassen, daß sie der Jungfer auf dem Schlosse ein Unterkommen bereite, damit Euch nicht durch ein neues Mißverständnis das arme Kind verleidet werde."

So schied Herzog Ernst und die Kranke saß da, gestochen
15 durch die kalten Blicke ihrer geistlichen Wirte. Als aber nicht lange darauf einige Schloßdiener kamen und Regine in einer Sänfte nach dem Friedenstein[1] hinauftrugen und mit ihr ihre Habe, da erkannte der Schloßprediger, daß hier ein ernster Fall vorliege, und daß er in einem natürlichen weltlichen Bestreben
20 ein geistliches Unrecht verübt habe. Er ging die ganze Woche schwermütig umher und hielt am nächsten Sonntage in Gegenwart des Hofes eine nachdrückliche Predigt, in welcher er eine Menge Fallstricke bezeichnete, durch welche Satan die Gerechten dieser Welt für sich einzufangen sucht. Zum Schluß aber erhob
25 er in auffälliger Bewegung seine Stimme und klagte sich selbst vor seiner Gemeinde an, daß auch er in Gefahr gewesen sei, einer Versuchung aus eigennützigem Interesse zu unterliegen; und er bat die gesammte christliche Zuhörerschaft ihn durch Gebet zu unterstützen, damit er Verzeihung erwerbe. Dazu erwies sich
30 die Gemeinde willig, und der geistliche Herr sah mit Befriedigung, daß auch sein Herzog die Hände faltete und für ihn bat. So hatte er die üblen Folgen seines vorschnellen Eifers aller-

Digitized by Google

dings von sich weggebetet und durfte wieder mit gehobenem Haupte einherschreiten; aber gegen die fremde Jungfer und ihre begünstigte Stellung im Himmel und auf Erden vermochte er fortan ein gewisses Mißtrauen nicht los zu werden.

Zu derselben Zeit, in welcher Regine durch die irdische Klugheit des geistlichen Herrn gekränkt wurde, sollte auch ihr Bruder durch ähnliche Gesinnung hoher weltlicher Befehlshaber von seiner Compagnie geschieden werden. Er war mit seinen Begleitern unter schwedischem Kondukt den Quartieren des Generallieutenants Königsmark[1] zwischen Weser und Leine[2] zugeritten. Dort wurden die Abgesandten in Herberge gelegt, Bernhard selbst durch einen Offizier, der ihm als Führer zugeteilt war, vor das Tafelzelt des Generals geführt. Er stand vor einem ansehnlichen Bau, der nur von außen linnen war, denn an den zurückgeschlagenen Zipfeln des Eingangs sah man den kostbaren Seidenstoff des Innern; dafür diente das Zelt auch zur Pracht bei Gastereien und beim Empfange fremder Besucher. Eine grüne Schnur schloß die Umgebung in weitem Kreise ab und wurde durch Hellebardiere bewacht, welche dem dreisten Andrängen Neugieriger zu wehren hatten.

„Seine Excellenz sind noch bei der Tafel[3] und ihr werdet euch gedulden müssen,“ sagte der Schwede und führte seinen Gast zu einem Haufen von Soldaten und Offizieren niederer Grade, welche schaulustig außerhalb der Schnur standen. Bernhard sah lange Reihen reichgekleideter Diener die Speisen in großen Silberschüsseln auftragen, behende Pagen liefen ab und zu oder stolzierten hochmütig durch die harrende Menge; der Kellermeister brachte einen goldenen Pokal mit beiden Händen heran und hinter ihm schritten seine Küfer mit schweren Kannen; überall reicher Schmuck und edles Metall, eine Pracht, wie sie Bernhard noch nirgend geschaut hatte, selbst nicht bei dem französischen Marschall, dem die hungernden Soldaten oft

Digitized by Google

Böses wünschten. Da wurde ihm das Herz schwer und er frug sich zweifelnd, ob der neue Herr besser sein werde als der alte. Er hatte Zeit zu solchen Betrachtungen, denn die Mahlzeit währte lange, zuweilen vernahm er aus dem Innern des Zeltes
5 lautes Gelächter und Rufe nach dem Mundschenk. Die schwedischen Offiziere, die um ihn her standen, hatten seinen Gruß mit kalter Höflichkeit erwiedert und ihn neugierig betrachtet, doch da er stolz aufrecht stand und wie ein Kriegsmann aussah, der seinen Degengriff schnell zu finden weiß, so begnügten sich die
10 Beobachter mit abfälligen Blicken und leisen Bemerkungen. Endlich nach einer harten Geduldprobe hörte er das Geräusch der aufbrechenden Zechgesellschaft, die Diener strömten zum Ausgang und stellten sich in Reihen auf, und die Befehlshaber und Würdenträger schritten zwischen ihnen, einzeln oder zu
15 zweien, ins Freie, alle mit geröteten Gesichtern, mancher mit wankendem Tritt. Wieder verging eine Weile, die Zuschauer hatten sich verlaufen und Bernhard stand allein, da kam sein Begleiter geschäftig aus dem Zelt ihn zur Audienz zu holen.

Sie durchschritten den großen Raum, in welchem das Mahl
20 aufgetischt worden, und Bernhard sah die bunten Teppiche der Tribüne, auf der die Tafel stand, in der Mitte den vergoldeten Sessel des Generals mit purpurnem[1] Samt überzogen, einem Fürstenstuhle ähnlich, da General Königsmark als Gubernator von Bremen und Verden[2] sich den regierenden Herren in
25 Deutschland gleich achtete. Der Offizier schlug einen Vorhang zurück und der Rittmeister befand sich zwischen Tapeten, die aus Gold und grüner Seide gewirkt waren, dem berühmten Kriegshelden gegenüber. Der General hatte diesen Ruf wohl verdient durch die Klugheit seiner Anschläge und wilde Verwegenheit im
30 Gefecht, aber auch durch die Leutseligkeit, in der er mit seinem Volke zu verkehren wußte, wo es galt zu gewinnen; nicht zuletzt durch sein prachtvolles und großartiges Auftreten und durch

Digitized by Google

einen Anschein von sorgloser Verschwendung. Doch die, welche ihm zu contribuieren hatten, wußten, daß er habgierig zu greifen und festzuhalten verstand. Auch sein Äußeres war so, wie es der Soldat an seinem Feldherrn liebt, er hatte das Lob ein schöner Mann zu sein, und war auch sein Antlitz durch Aus- 5 schweifungen aufgedunsen, die großen feurigen Augen, hoch geschwungene Brauen und eine starke Adlernase darunter gaben ihm bei seiner stolzen Haltung ein heroisches Aussehen[1]. Mit kurzem Gruß beantwortete er die tiefe Verneigung Bernhards.

„Euer Name und Euer Regiment? was wart Ihr vor Eurer 10 wilden Reformation[2]?"

„Fähnrich in der Leibcompagnie."

„Warum seid Ihr nicht Eurem Obersten gefolgt?"

„General Rosen ist durch Marschall Turenne verhaftet und ich bin ein Deutscher." 15

„Das bin ich zuletzt auch," sagte der Feldherr, „leider ist diese Qualität kein Passeport zu einem glücklichen Leben." Und mit gehobener Stimme frug er: „warum seid Ihr nicht zum Feld- marschall Wrangel gestoßen, der sich doch, wie ich höre, mehr- fach durch Unterhändler um Euch bemüht hat?" 20

„Er ist ein Schwede, unsere Völker aber begehren sich einen Kriegsobersten von deutschem Stamme, dem sie zutrauen, daß er der evangelischen Sache aufrichtig dient und seinen Soldaten ein redliches deutsches Herz beweist." Der General hob war- nend die Hand, schritt zum Vorhang und sah nach, ob ein 25 fremder Hörer in der Nähe sei. Dann begann er freundlicher:

„Soll ich Euch Gutes raten, Euch und Euren Kameraden, so schweigt von Eurem deutschen Wesen, insonderheit wenn Ihr mit mir verhandelt. Ich führe Amt und Befehl von der Krone Schweden und bin ein treuer Diener meiner Königin. Bezeuget 30 mir," fuhr er mit lauter Stimme fort, „daß ich durch keinen Boten einen Antrag an Euch gesandt, und mich in keiner Weise

um Euch beworben, sondern daß Ihr freiwillig zu mir kommt und erst zu fragen habt, ob mir an Euch gelegen ist oder nicht."

„Solcher Antwort waren wir von Ew. Excellenz durchaus nicht gewärtig," antwortete Bernhard unwillig. „Als in
5 unserm Kriegsrat Euer Name genannt wurde, gedachten wir, daß Ihr als ein erfahrener Feldhauptmann und Held den Wert der Regimenter besser taxieren würdet. Zumal auch durch Boten, welche vorgaben in Eurem Auftrage zu handeln, einzelnen Compagnien Versprechungen gemacht wurden, damit
10 dieselben sich Eurem Heere zuwenden möchten."

„Ob meine Obersten euch in solcher Weise angesprochen haben, weiß ich nicht," antwortete der General, „und kann für Versuche Einzelner nicht respondieren[1]. Von mir selbst ist kein Antrag ausgegangen und wenn ich euch nehme, thue ich es nur
15 auf meine Bedingungen."

„Wir aber," versetzte Bernhard, „wollen uns nur auf geschlossenen Vertrag übergeben, und wir suchen nach teuer erkaufter Experienz einen Herrn, der uns bei seiner Ehre gelobt, den Vertrag zu erfüllen und dem wir zutrauen, daß er uns das Paktum[2]
20 halte. Ist Ew. Excellenz an uns nichts gelegen, so habe ich meinen Bescheid und ich kann gehen."

Königsmark trat auf ihn zu und hob wieder die Hand. „Ihr seid kurz ab mit Worten, Herr Abgesandter, das frommt bei solchem Handel nicht, wie Ihr mit mir begehrt." — Er wies
25 auf eine große goldene Ehrenmünze, welche er am Halse trug. „Ihr seht die eine Seite der Medaille, mir liegt die andere auf der Brust, und ich will mit Euch, obgleich Ihr mir fremd seid, in der deutschen Weise reden, deren Ihr Euch berühmt. Was Euch gefällt, daß ich ein Deutscher bin, das gerade ist mir in
30 Stockholm ein Hindernis für Gunst und Glück, denn argwöhnisch belauern dort meine Feinde meine Mesuren[3] und warten nur auf einen Vorwand mich zu verleumden, als wenn

Digitized by Google

ich mehr an den eigenen Nutzen oder auf den Vorteil der deutschen Landsleute denke, als an den schwedischen. Schon bin ich euretwegen von dem Wrangel angefeindet und bei der Königin verklagt. Ich aber habe keine Lust das Schicksal des Friedländers[1] zu teilen, denn als ein drohendes Schreckbild lebt sein Abfall in der Erinnerung aller Potentaten. Wenn ich jetzt willfährig und mit offenen Armen euch Empörer empfange, so werde ich selbst geheimer Anschläge verdächtig, und mir wie euch würde das wenig frommen. Darum wiederhole ich euch: mir ist wohl bewußt, was ihr wert seid, aber ich kann nicht wie andere euch die Hände drücken und in das Ohr sagen: kommt zu mir, während ich mich vor den Franzosen anstelle, als ob ich eure Rückkehr zum Turenne betreiben wollte. Ich sage euch kurz und gut, begehrt habe ich euch nicht! Wollt ihr doch zu mir, so darf ich's euch nicht versagen, aber ihr müßt euch meinem Vorteil fügen. Was ich euch bewillige, will ich euch redlich halten. — Doch wie mir zugetragen wird, hat sich in euren Völkern das Geschrei erhoben: der Soldat müsse zu dem helfen, was die Perücken[2] niemals durchsetzen werden, daß nämlich dies gedrückte Deutschland pacifiziert werde. Solche Meinung ist neu und unerhört in den Heeren. Habt ihr diese Gesinnung?"

„Auch den Soldaten jammert der allgemeine Ruin," antwortete Bernhard, „und die Weiber und Kinder des Trosses fühlen den Hunger."

„Wenn sie gute Quartiere erhalten, kommen ihnen vielleicht andere Gedanken," versetzte der General lächelnd, „nur im Kriege macht der Soldat seine Fortune. Jetzt hofieren uns die deutschen Fürsten, ist der Friede geschlossen, dann fegen sie uns durch einen Federbart[3] aus dem Lande. Dennoch, Herr Rittmeister, bin auch ich dem Frieden nicht abhold, nur daß er rühmlich komme und zur rechten Zeit."

Digitized by Google

„Verzeihet, Herr, die trauernde Germania frägt seit Jahren, wann soll die rechte Zeit kommen?“

„Für Euch, Herr Abgesandter, wenn Ihr ein gemachter Mann geworden seid,“ antwortete der General, „und für andere, wenn sie in gleichem Falle sind. Ihr scheint mir von der Art zu sein, aus welcher Frau Fortuna ihre Günstlinge wählt, ich hoffe, es soll Euch auch bei mir gelingen.“ Er ging zum Tische und ergriff ein Blatt: „Die Bedingungen Eurer Völker über Sold, Quartiere, Dienst sind mäßig und sie werden uns nicht scheiden. Doch was hier nicht verzeichnet steht, möchte ich von Euch erfahren, da wir allein sind. Ihr seid im Vertrauen der Offiziere. Was begehren diese unter der Hand für sich selbst? und was begehrt Ihr für Euch als Unterhändler?“ Da Bernhard ihn schweigend ansah, fuhr er fort: „Meine Kassen sind leer und hoch dürft Ihr nicht fordern.“

„Herr General,“ sagte Bernhard kalt, „gestattet mir und meinen Kameraden die Nachrede zu vermeiden, als wenn wir die Regimenter an Euch verkauften.“

„Ihr thut am besten Geld zu nehmen,“ riet der General gutmütig, „denn mit anderem kann ich Euch noch weniger gefällig sein.“

„Wir Offiziere begehren keine Begabung, die vor den Völkern geheim bleiben müßte.“

„Ich habe Euch für klüger gehalten,“ versetzte der Schwede trocken. „Ihr werdet noch lernen, daß das ganze Wesen der Welt durch zwei Principia[1] regiert wird, bei den Soldaten heißt es: nehmen, was zu greifen ist, bei den Schreibern: eine Hand wäscht die andere[2].“

„Ich habe keinen Auftrag für die Offiziere der Compagnien etwas zu fordern, außer eines, daß sie im Befehl belassen werden; und vielleicht, Herr General, würde ich mich auch nicht zum Boten eines andern Auftrages hergegeben haben.“



Digitized by Google

„Das thut mir leid um unser Geschäft," antwortete der Feldherr, „denn wenn die Führer begehren, ihre Compagnien zu behalten, so sage ich euch gerade heraus, daß ich darauf nicht mit euch paktiere. Die ihr als Offiziere bestellt habt, sind im Tumult aus dem gemeinen Volke gewählt, es ist unmöglich, daß sie in ihren Stellen bleiben. Das wäre ein himmelschreiendes Exempel für alle Zeit, meine Offiziere würden sie niemals als ihresgleichen anerkennen und kurz, ich sage euch, soll ich euch nehmen, so werden die Regimenter neu formiert, die Obersten und Rittmeister von mir bestellt."

„Euren Willen werde ich dem Kriegsrat mitteilen," antwortete Bernhard mit Zurückhaltung.

„Das Hin- und Herziehen verdirbt euch und schadet mir," rief der General, „soll ich abschließen, so muß es heut geschehen und mit Euch! Sprecht ehrlich, wie weit könnt Ihr mir nachgeben?"

„Wer die Feldbinde des Offiziers getragen hat, wird um seiner Ehre willen diese nicht ablegen," sagte der Rittmeister finster.

„Das gebe ich zu," versetzte der Feldherr. „Die Führer der Compagnien mögen zu Lieutenants werden. Nur Einer soll seine Compagnie behalten, und der seid Ihr." Da Bernhard stumm blieb, fuhr der Graf fort: „Wollt Ihr diese Abmachung nicht auf Euren Kopf nehmen, so laßt Eure Begleiter darüber entscheiden; und ich sage Euch, eine Mehrzahl wird froh sein die Compagnien los zu werden, denn auf die Länge würden sie schlechteren Gehorsam finden, als meine Offiziere. — Noch bleibt das schwerste Stück," fuhr er nach einer Weile fort, „was soll ich mit eurem Führer machen, den ihr, wie ich höre, General tituliert[1], obgleich er bei Turenne nur Wachtmeister war?"

„Er hat sich als ein guter Oberst bewährt im Befehl gegen

die Feinde und gegen die Soldaten," antwortete Bernhard, „und das Heer hängt an ihm."

„Um so schlimmer," murmelte der General. „Was fordert er für sich?"

5 „Wollen Ew. Excellenz observieren, daß er es ist, der die Völker der Krone Schweden zuführt und daß er wohl das Recht hat eine ehrenvolle Anerkennung zu verlangen."

„Ich sage Euch, mein Säckel ist leer, doch soll es mir auf ein Stück Geld nicht ankommen."

10 „Unsere Völker begehren für ihn das Amt eines Obersten in einem unserer Regimenter."

„Das ist wieder unmöglich," rief der General." Die Majestät von Schweden würde niemals eine solche Ernennung tolerieren und bestätigen. Auch kann Euer Führer selbst das Amt nicht 15 wünschen, denn er würde, bevor acht Tage ins Land gehen [1], seiner Ehren durch Degenstiche enthoben sein. Thut ein anderes Gebot."

„Ich bin dazu nicht ermächtigt," antwortete Bernhard.

„So laßt mich selbst mit ihm verhandeln, es wird sich dazu 20 Gelegenheit finden, wenn Eure Regimenter herangekommen sind. Will sich Euer Führer mit Diskretion der königlichen Gnade anvertrauen, so bin ich bereit nach Befund der Sache [2] die Forderung eines mäßigen Ranges zu befürworten, ich selbst würde mich auf ein Wespennest setzen, wenn ich mehr 25 thäte."

Mit diesem Bescheide wurde Bernhard entlassen.

Vor den Abgeordneten des Heeres wiederholte der Feldherr sein Anerbieten [3]. Er war leutselig, ließ Wein kredenzen und trank den Fremden auf baldige Konjunktion zu. Bernhard er- 30 kannte, wie viel dem General daran gelegen war, den Zuwachs zu erhalten, und wie es ihm auch gelang, die gute Meinung der Abgesandten zu erwerben; und er hörte mit Verachtung, daß

Digitized by Google

schwedische Offiziere mit seinen Begleitern verhandelten und daß leise Worte durch den Klang des Geldes Gewicht erhielten.

Als der Rittmeister mit den andern Abgeordneten zu den weimarischen Regimentern zurückkehrte, fand er die gemeinen Soldaten nicht in guter Stimmung. Das Unsichere der Lage und 5 die Strenge des Führers, welcher Gewaltthätigkeiten gegen die Einwohner nicht leiden wollte, hatte viele unzufrieden gemacht.

Dem General war durch seine stillen Vertrauten, die er am Lagerfeuer unterhielt, zugetragen worden, daß einzelne Compagnien schon darüber handelten, sich gegen ihn aufzulehnen und 10 einen anderen Befehlshaber zu setzen. Mit bitterem Lachen vernahm er den Bericht des Freundes. „Als dein Schreiben kam, daß Herzog Ernst die Annahme verweigere, da schwand den alten Reitern das Vertrauen. Ich sage dir, die Undankbaren werden für sich annehmen und mich preisgeben.“ 15

„Was willst du thun?“

„Aushalten,“ rief Wilhelm. „Meint Herr Königsmark, daß ich mit seinen Pfennigen in der Tasche und der Schmach auf dem Haupte von dannen reiten werde, nachdem ich ihm acht stolze Regimenter zugeführt. Ich will diese hochmüthigen Schwe- 20 den noch zwingen, mich zu beachten; denn wisse, den Soldaten wird schnell die Reue und neue Unzufriedenheit kommen und sie werden nach einem Mann aussehen, der für sie denkt und spricht.“

„Mit Gefahr seines eigenen Kopfes, wenn er der Schwedenkönigin den Eid geleistet hat.“ 25

„Sorge nicht um mich,“ sagte der General, „ich bin vorsichtig und will ihnen mit ihrer Münze bezahlen.“

In großer Versammlung der Offiziere wurde die Antwort des Schweden verhandelt und den Völkern zur Entscheidung vorgelegt; und der Soldat entschied, wie Wilhelm vorausgesagt, 30 bereitwillig für den Marsch zum Königsmark.

Digitized by Google

VII.

Die beiden Sibyllen.

Regine sah jetzt von der Höhe des Schlosses auf die Stadt herab und in die blaue Ferne, wo sie sich den lieben Bruder beim Heere des Schweden dachte. Sie war halb als Dienerin, halb als Gast in dem fürstlichen Hause aufgenommen und hatte auch hier die Freude, sich ein wenig nützlich zu machen. Sie gefiel der Frau Herzogin, einer ruhigen Dame, welche ihrem Herrn mit Bewunderung und Liebe zugethan war und ihre Pflichttreue während einer langen Ehe durch die Geburt von achtzehn Kindern erwies. Obgleich damals von diesem großen Segen nur die ersten Offenbarungen sichtlich waren, so fand die erlauchte Frau doch bereits ihr Glück in stiller Häuslichkeit, indem sie Küche, Wäsche und Silberzeug des fürstlichen Haushalts überwachte, und einen großen Teil ihrer Zeit im Sessel bei vornehmer Arbeit verlebte. In solchen Stunden saß Regine oft auf dem Bänkchen zu der Herzogin Füßen, und da der oberdeutsche[1] Klang ihrer Sprache den Herrschaften wohlgefällig war, so wurde ihr das Amt zu Teil Predigten und anderes Erbauliche vorzulesen. Das that sie mit Eifer, und sie hatte zuweilen auch Gelegenheit darüber eine bescheidene Meinung gegen den Herrn Licentiaten auszusprechen, dessen stillen Gruß sie täglich in den Gemächern der Herzogin empfing. Der Herzog selbst aber, der sonst den Frauen der fürstlichen Kammer keine auszeichnende Beachtung zuwendete, fuhr fort, an seinem Schützling ein besonderes Wohlgefallen zu empfinden. Er dachte zuweilen an das unschuldige Gesicht und das verklärte Lächeln,

Digitized by Google

welches er an der Schlummernden beobachtet, dann nahm er das Blatt hervor, auf welchem der Licentiat die kurzen Reden Reginas verzeichnet hatte, und nährte den Wunsch wichtigere Enthüllungen von ihr zu erhalten. Ja ihm begegnete, daß er einst die Thür zu den Zimmern seiner erlauchten Gemahlin öffnete und hinter dem Vorhange stehen blieb, als er die erzählende Stimme des Mädchens hörte. Aber da sah er die Herzogin vor einer Tafel sitzen und um sie die Kammerfräulein, welche mit Schürzen über den Kleidern gerade an Gläsern mit Eingesottenem[1] hantierten, er vernahm, daß seine junge Sibylle im Eifer sagte: „Ihrer herzoglichen Gnaden empfehle ich den Nürnberger Brauch, denn dort kochen sie die Latwerge[2] mit Birnmost.“ Und dem Herrn mißfiel, daß eine der Frauen widersprach und den Widerspruch schonungslos mit Gründen stützte.

Doch auch ihm glückte nicht die Fremde in der erwünschten Thätigkeit zu beobachten. Allerdings, wenn das Kammerfräulein, welches bei Nacht auf hohen Befehl Reginas Genossin war, pflichtgemäß über den Schlummer ihrer Nachbarin berichtet hätte, so wäre mancherlei Prophetisches zu melden gewesen, aber das Fräulein wurde durch die flehentlichen Bitten Reginas veranlaßt nichts zu sagen. Und sie schwieg um so lieber, als auch die Hofmeisterin der Ansicht war, daß dem ganzen adeligen Frauenzimmer[3] wenig daran liegen könne, wenn eine Landfremde durch mondsüchtige Reden bei Hofe zu einer unerhörten Distinktion gelange.

Aber nur kurze Zeit sollte Regine in lichter Höhe atmen; vom Walddorfe her zog schwarzes Gewölk heran gegen ihren Frieden und gegen das Glück des Bruders.

In dem Amtsschreiber kämpften durch einige Wochen Furcht und Eifersucht gegen die alte Begehrlichkeit, mit welcher er nach dem Besitz der Jungfer Judith und ihres Hauswesens strebte. Er hatte mit grimmigem Haß Bernhards Wege belauert und in

jener Nacht vom Rande des Gehölzes der Suchenden zugesehen[1]. Ihr Werk war ihm unheimlich erschienen, obgleich er sonst im Stillen die landläufige Angst vor Zauberkünsten verachtete. Aber die Scheu vor ihrer geheimen Wissenschaft legte ihm auch
5 den Gedanken nahe, daß er als ihr Hausherr dadurch allerlei für sich gewinnen könne. Endlich bedachte er, daß der Fremde davon gezogen sei und wohl nicht wieder kommen werde, und wagte sich in das Haus der Jungfrau, mit der Absicht, ihr einen Antrag zu machen. Aber er lief nach kurzer Zeit zornig
10 heraus, sattelte mit bösem Blick sein Pferd und ritt nach der Stadt.

Am nächsten Morgen rollte ein großer Wagen von Bewaffneten geleitet dem Walddorfe zu, das gesammte Konsistorium[2] des Landes befand sich darin, drei weltliche Richter und drei geist-
15 liche, unter diesen der Schloßprediger, und neben dem Kutscher hockte ein Schreiber. Die Herren saßen in würdigem Ernste wegen des schweren Handels, der ihnen bevorstand. Mehrere Jahre hatte Satan sich begnügt, seine Gegenwart durch die Versuchungen zu erweisen, welche er unzweifelhaften Christen
20 in den Weg warf, aber er hatte den Geplagten kein förmliches Paktum zugemutet, jetzt jedoch war Aussicht vorhanden, wieder eine große Jagd auf den alten Bösewicht mit aller gesetzlichen Feierlichkeit anzustellen. Darum fühlten die Herren neben der Verwunderung und dem Grausen auch das düstere Behagen,
25 welches mit jeder schweren Pflichterfüllung verbunden ist.

Sie waren kaum vor der Wohnung des Pfarrers abgestiegen, so flog, während sie sich noch durch mitgebrachtes Frühstück für die bevorstehende Arbeit stärkten, die Kunde von der Neuigkeit durch alle Hütten des Dorfes. Wer das Geheimnis zuerst
30 ausbrachte, hätte niemand zu sagen vermocht, aber alle wußten darum; die Leute liefen aus den Häusern, starrten nach der Pfarre, flüsterten einander ins Ohr oder rangen die Hände,

Digitized by Google

und wiesen mit heftigen Bewegungen nach dem Hause, das einsam jenseit des Baches stand. Zu den ersten gehörte die alte Ursel selbst, die sich wohl bewußt war, daß die Leute mancherlei von ihr argwöhnten; sie lief von der Wiese, auf welcher sie Wäsche bleichte, in den Hof zurück. 5

Judith saß auf dem Ehrensitz, den vor kurzem ein anderer inne gehabt. Sie folgte mit ihren Gedanken dem Lauf eines trabenden Rosses, wiederholte seine Reden und ihr Auge leuchtete fröhlich, wenn ihr die Worte in der Erinnerung besonders gefielen. Da schrie die alte Dienerin entsetzt in der Thür: 10 „Die Richter sind im Dorfe, sie sind gekommen Hexen zu brennen[1]."

„Sie meinen dich," rief Judith aufspringend.

„Und noch Eine," antwortete scheu die Alte. Judith hielt die Hand vor die Augen. Sie hatte nach dem rosigen Himmel 15 geschaut und stand plötzlich vor einem gähnenden Abgrund. Im nächsten Augenblick gebot sie: „Entflieh!" und wies nach der Gegend des Rennstiegs. Sie selbst setzte sich wieder zu der Arbeit. Sie lauschte auf die Tritte der Alten, vernahm, wie diese hastig im Flüsterton mit dem Knaben sprach, sie hörte die 20 Hinterpforte knarren und sah von ihrem Stuhl durch das Fenster, ob ein Späher in der Nähe sei. Dann rief sie den Knaben, holte aus der Truhe ein verschnürtes Bund, welches Bernhard bei ihr zurückgelassen, that es in einen Korb und gab es dem Kleinen. „Dies gehört deinem Herrn, birg es in einem Versteck 25 und trag es zu seiner Schwester; bitte, daß sie für dich sorgt, denn ich fürchte, Kind, du wirst bei mir nicht länger bleiben dürfen."

„Die schwarzen Männer mögen sich in acht nehmen," drohte Pieps, „mein Herr wird ihnen die Wege zeigen." 30

Judith lächelte. Als der Knabe mit dem Korbe verschwunden war, schlug sie die Bibel auf, in welche der Vater ihr für die

Digitized by Google

Todesnot einen Spruch geschrieben hatte, legte die Hände darüber und neigte das Haupt, dann setzte sie sich wieder in den Lehnstuhl vor das Spinnrad. Sie dachte, ob der Knabe auch noch Mittagbrod erhalten und ob die Bleß[1] versorgt sei, aber
5 sie stand nicht auf um nachzusehen. Sie saß still und starr und fühlte dabei, wie ihr das Atmen schwer wurde, und daß sich langsam etwas Unbekanntes, Furchtbares auf ihre Brust legte.

Unterdeß fanden die Herren Kommissare viel zu verhören und niederzuschreiben. Zuerst hatten die Dorfleute scheu von
10 fern gestanden und der Amtsschreiber hatte den einen und den anderen zu den Richtern hineinziehen müssen mit der harten Bedrohung, daß das ganze Dorf der Zauberei verdächtig werde, wenn man nicht aussage. Allmählich gerieten die Leute selbst in wahnsinnigen Eifer; was ihnen im Anfange als unglaublich
15 und ungeheuerlich erschienen war, das wurde unter dem Hin- und Herreden wahrscheinlich. Viele wollten etwas beachtet haben und zuletzt drängten sich die Schwachen und Einfältigen zum Verhör. Nicht alle Nachbarn, man sah auch traurige Mienen und zornige Geberden, aber die so gesinnt waren,
20 standen furchtsam bei Seite.

So geschah es, daß am Nachmittage eine lange Reihe gefährlicher Beschuldigungen gegen die Jungfrau jenseits des Baches gesammelt war, von der Dienerin Ursula ganz zu geschweigen, da das Konsistorium diese nach fast einstimmiger
25 Versicherung der Zeugen für eine Hauptheхe halten durfte. Aber auch die Zauberkunst der Jungfrau war den Herren wahrscheinlich geworden. Sie hatte in Krankheiten geholfen, wo der Stadtmedicus vergeblich angegangen worden, durch übelschmeckende Tränke, durch Auflegen der Hände, ja sogar durch
30 ihre bloße Nähe. Sie hielt zwei schwarze bezauberte Vögel, welche sich vor anderen Menschen als Amseln geberdeten, sie hatte bei Raubeinbrüchen wiederholt ihr Haus unsichtbar gemacht, die

Digitized by Google

Bleß gab eine unnatürliche Menge Milch; Leute, welche übel von ihr gesprochen hatten, waren plötzlich erkrankt, mehrere Kinder hatten erst vor kurzem in ihrer Dachluke einen Kobold oder Hausgeist in Gestalt eines Kindes mit roter Mütze gesehen, der gegen sie die Zunge ausgestreckt hatte; dazu kam vieles andere, 5 was nach allgemeinem Glauben von Zauberinnen verübt wurde. Auch das Zeugnis des alten Pfarrers war nicht gerade günstig. Er gab zu, daß sie als Pfarrertochter mit den Geheimnissen des Glaubens wohl bekannt sei und daß sie regelmäßig dem Gottesdienst und der Kommunion beigewohnt, indeß habe sie sich nie- 10 malen durch besonderen Eifer bemerkbar gemacht, auch lobte er, daß sie stets den Schein eines bescheidenen und ehrbaren Wesens bewahrt habe, dennoch mußte er auffällig finden, daß die Dorfleute und die ganze Umgebung eine gewisse Scheu und unerklärliche Furcht vor ihr gehabt, und er konnte nicht leugnen, daß ihr 15 seit Jahren jedermann geheimnisvolle Künste zugetraut habe. Sie sei allerdings gegen viele hilfreich gewesen, doch bleibe immer noch der Zweifel übrig, ob dies nicht aus Schlauheit geschehen sei, um gute Meinung zu gewinnen; auch sei ihm zuweilen auffällig geworden, daß ihre Heilungen nicht lange 20 Bestand gehabt, und daß die Genesenen bei nächster Gelegenheit wieder in harte Krankheit gefallen waren; und wenn ihm selbst auch sehr schwer werde, daran zu glauben, daß eine Jungfrau, welche von geistlichen Eltern stamme, sich auf Zauberei eingelassen, so sei doch sicher, daß die fromme Jungfer Königin, 25 welche jetzt unter herzoglicher Protection in der Stadt weile, in einer ihrer Visionen zweifelhaft von dem Glauben der Angeklagten gesprochen habe.

Es war Nachmittag geworden, als die Kommissare sich aus dem Pfarrhofe mit feierlichem Schritt nach der Wohnung Ju- 30 diths bewegten, und die Bewaffneten an der Pforte aufstellten. Hinter ihnen zog die ganze Gemeinde und umringte neugierig

Digitized by Google

das Haus; während die Einen erschreckt und traurig auf die Fenster starrten, dachten die Schlechtesten bereits daran, daß Haus und Hof begehrenswerte Dinge enthielten, welche besser in ihren Hütten, als in den Händen der Richter aufgehoben sein würden.
5 Judith stand allein in der Stube, sie wußte jetzt, daß sie schutzlos dem Untergange preisgegeben war durch eine Anklage, welche größere Todesgefahr brachte als der Biß einer Kreuzotter an heißem Tage. Aber ihr Schmerz war in diesem Augenblick niedergekämpft, hoch aufgerichtet und in stolzer
10 Haltung trat sie den Herren gegenüber, so daß diese mit mehr Höflichkeit und Vorsicht, als vorher in ihrer Meinung gewesen war, das Verhör begannen. Sie begutachteten[1] Kräuter und Flaschen und sorgten dafür, daß der Vorrat, welcher unheimliches Rüstzeug des Bösen sein konnte, aus dem Zimmer ent-
15 fernt wurde. Judith antwortete auf alle Fragen ruhig, sicher und mit klugem Bedacht. Sie erzählte, daß sie ihre Heilkunde von dem verstorbenen Vater erlernt, sie öffnete die Kammerthür, und als ein schwarzer Vogel hereinflog, stellte sie ihm die Bibel hin und der Vogel setzte sich nach einem Wink darauf und pfiff
20 seine Weise, so daß der alte Konsistorialrath Glassius laut sagte: „mir wird leichter ums Herz, denn dieser Vogel scheint durchaus eine natürliche Amsel,“ bis einer der Kollegen das Titelblatt des heiligen Buches aufschlug und nach dem Druckort sehend, bedeutsam sagte: „schismatisch[2].“ Da wurde der Vogel
25 noch verdächtiger als er gewesen. Judith lächelte stolz, als das rote Käppchen des Hausgeistes erwähnt worden war, und sie antwortete: „den hochehrwürdigen Herren ist ja bewußt, daß Kinder und Erwachsene auf dem Lande überall Erdmännchen und Hausgeister sehen.“

30 Als sie gefragt wurde, wo ihre Dienerin Ursula sei, erklärte sie das nicht zu wissen, und als ihr die Äußerung Reginas zu Gemüte geführt wurde, antwortete sie kurz: „ich war der Jung-

Digitized by Google

ser fremd“ und setzte nach einer Weile in herbem Tone hinzu: „ich denke, es geschah ihr ein großer Dienst, daß sie von mir weg nach der Stadt geholt wurde.“

So stark war der Eindruck, welchen ihr festes Benehmen auf die Verhörenden machte, daß sie milder gestimmt wurden und 5 sich der Ansicht zuneigten, die Hauptschuld der Angeklagten sei am Ende nur ein verwegenes Kochen von Kräutern, welches mit Kirchenbuße und strenger Gefängnishaft zu sühnen wäre. Doch freilich blieb einiges sehr Bedrohliche zurück, vor allem als schwerste Anschuldigung, daß sie in der Nacht an unheimlicher 10 Stelle im Walde bei zauberischem Werk gesehen worden war und bei ihr der alte Versucher in Gestalt des wilden Jägers[1]. Als sie darüber befragt wurde, rötete sich ihr bleiches Gesicht und sie schwieg hartnäckig, so daß die Herren einander kopfschüttelnd ansahen. Und als der verhörende Richter darauf mit 15 größerer Strenge über ihren vertraulichen Verkehr mit dem höllischen Nachtjäger zu inquirieren begann, da brach ihr empörtes Gefühl leidenschaftlich heraus und sie rief mit blitzenden Augen: „Schmach und Schande über die Herren, daß sie es wagen, einer ehrbaren Jungfrau so schamlose Fragen zu stellen. 20 Hätte ich die Macht, ich würde euch aus dem Hause jagen, wie man einen bösen Hund hinausjagt.“ Sie schlug die Arme übereinander, blieb stumm und keine Drohung mit Gewalt und peinlichem Verhör[2] vermochte ihr fortan ein Wort abzugewinnen. Da freilich erkannten die Richter das verhärtete Gemüt, und 25 daß der Prozeß mit aller Strenge durchzuführen sein werde, und weil auch der Tag dahinschwand und das Abenddunkel die Stube der Zauberin noch unbehaglicher machte als sie sonst schon war, so wurde das Protokoll schnell geschlossen. Der Jungfrau ward mitgeteilt, daß sie in Haft sei und da das Dorf kein Gefängnis 30 hatte, wurde zur Behütung der Gefangenen, sowie zu der nicht weniger wünschenswerten Bewahrung ihrer Habe befohlen, daß

Digitized by Google

zwei Bewaffnete bei Tag und Nacht an dem Hause wachen sollten. Der Schloßprediger aber, dem vieles an der Gefangenen gefallen hatte, vielleicht auch, daß sie der Jungfer Regine ohne Zuneigung gedacht, bestand darauf, daß ihr als einer Pfarr-
5 tochter bis nach gefällter Sentenz eine christliche Frau aus dem Dorf zur Beschaffung des notwendigen Lebensunterhaltes beigeordnet werde. Als die Leute draußen gefragt wurden, wer das Amt übernehmen wolle, war niemand bereit; endlich trat ein halbwüchsiges Mädchen hervor und sagte weinend: „sie hat
10 meine Mutter in der letzten Krankheit gepflegt. Der liebe Gott wird mich nicht verstoßen, wenn ich zu ihr gehe.“ Da die Richter ungern die eigene Rückfahrt aufschieben wollten, nahmen sie das Mädchen schleunig in Pflicht, verschlossen das Haus und übergaben den Schlüssel dem Pfarrer.

15 Als die Hausthür zugeschlagen wurde, klang aus der Stube ein gellender Schrei, dann wurde es still. Es war der Angstruf eines Weibes, welches von seiner Liebe und dem Leben geschieden ward.

Der Amtsschreiber eilte in den Stall, um die Kuh Bleß und,
20 was ihm noch mehr am Herzen lag, den Zelter in seine Verwahrung zu nehmen; aber er sah erstaunt, daß das Pferd verschwunden war. Da erst fiel ihm der fremde Knabe ein und er frug die Umstehenden nach diesem, doch auch ihn hatte niemand gesehen.

Am nächsten Morgen fand der Schreiber sein Hofthor geöffnet
25 und sein eigenes Pferd, einen tüchtigen Klepper, gestohlen; die Spuren führten aufwärts nach den Bergen, sie wurden endlich unsichtbar und alle Nachforschung im Walde war vergebens. Zu Regine aber kam in derselben Stunde ein Schloßmädchen: „draußen am Thor steht ein Knabe, welcher der Jungfrau ein
30 Geschenk übergeben soll, er hat es eilig, doch will ihn die Wache nicht einlassen.“

„Wie sieht er aus?“ frug Regine neugierig und ging nach der

Digitized by Google

Antwort herab zum Thore. Dort saß Pieps auf der Bank; er nahm in Gegenwart der Trabanten, die ihn argwöhnisch betrachteten, höflich die Mütze ab und bot einen Korb: „dies soll ich zur Verwahrung übergeben.“ Und leiser setzte er hinzu: „Euer Zelter steht in der Herberge am Thor, er ist für schnellen 5 Ritt nicht zu gebrauchen. Wo liegt der Königsmark?“ Regine sah erstaunt die verstörte Miene und die rollenden Augen des Knaben.

„Hinter Göttingen.“

„Und wo liegt Göttingen?“ frug Pieps wieder, „weist mit der 10 Hand nach der Richtung.“ Als Regine die Himmelsgegend[1] gezeigt hatte, so gut sie wußte, grüßte der Knabe wieder und lief den Berg hinab, bevor sie ihn ausfragen konnte. Sie trug den Korb in ihre Kammer, fand Sachen des Bruders darin, welche ihm lieb waren, und machte sich Gedanken über die ge- 15 heimnisvolle Sendung.

Als sie aber einige Stunden darauf allein im Vorzimmer der Herzogin saß, trat der Licentiat Hermann ein. Regine hatte seinem ehrerbietigen Gruße jeden Morgen freundlich gedankt und zuweilen nach der Thür gesehen, wenn die Stunde kam, in 20 welcher er durch das Zimmer schritt, zuweilen auch, wenn er sie anzureden wagte, hatte es ein Wechselgespräch gegeben, an welches Regine den Tag über dachte. Heut sah sie wieder freundlich nach ihm hin, aber befremdet erkannte sie den düsteren Ernst seiner Miene. Schneller als sonst kam er auf sie zu 25 und begann: „die werte Jungfer Königin bitte ich an den Spruch zu denken: denen, die Gott lieben — und ferner an den zweiten; wen der Herr lieb hat[2].“

„Ich denke daran,“ sagte Regine aufstehend und neigte das Haupt. 30

„Denn,“ fuhr Hermann fort, „ich habe mitzuteilen, was sowohl kläglich als schrecklich ist, und ich bitte inständig, daß die

Digitized by Google

liebe Jungfer nicht dem Boten entgelten lasse, was er wahrlich in tiefem Mitgefühl sagen muß."

„Was ist dem Bruder geschehen?" frug das erschreckte Mädchen.

„Nicht dem Bruder," antwortete der Licentiat, „sondern der Jungfer im Walde. Sie ist wegen Zauberei angeklagt und gestern im Dorfe von einem hohen Konsistorium verhört worden."

„Sie ist von schlechten Menschen verleumdet," rief Regine händeringend.

„Sie wird als Gefangene in ihrem Hause verstrickt gehalten," versetzte Hermann, „und wie ich vernehme, liegen schwere Anschuldigungen vor."

„Sorgt nicht," sprach das Mädchen mit bebender Stimme, „ihre Unschuld wird sich ergeben."

„Ich bitte die Jungfer sich der gewichtigen Worte zu erinnern, welche mir dieselbe auf der Reise hierher sagte," fuhr der junge Mann feierlich fort, „daß uns nur die Liebe aus unsrem traurigen Zustande erretten kann, und daß diese Liebe selten ist auch bei den Richtern. Es sind verlorene Stimmen in der Wüste, welche seither gegen das grausame und ungerechte Verfahren in zauberischen Händeln protestiert haben, und ich fürchte, viele Unschuldige werden geopfert, bevor einmal ein Schuldiger getroffen wird. Ich kenne die herzbrechende Klage, welche ein Unbekannter in einem lateinischen Büchlein [1] gegen die Grausamkeit der gerichtlichen Procedur veröffentlicht hat, und ich habe seitdem solche Anklagen beachtet, aber ich habe niemals gesehen, daß die Angeklagten sich zu retten im stande waren."

„Ich muß zu ihr," rief Regine.

„Weil ich solchen Entschluß für möglich hielt, habe ich gewagt die Jungfer in dieser Sache anzureden mit flehentlicher Bitte, solchen Gedanken nicht auszuführen, denn euch selbst bedroht die Gefahr."

Digitized by Google

„Mich?“ frug Regine das Haupt hebend. „Was kann mir geschehen?“

„Wer einer Gemeinschaft mit der Angeklagten bezichtigt[1] wird, ist verdächtig, und wer verdächtig wird, der ist verloren.“

„Ich aber will Zeugnis geben für sie,“ rief Regine, „was mir auch darum geschehe.“ 5

„Die Jungfer kann nichts bezeugen als ihres Herzens Meinung zum Mißfallen der Richter. Könntet Ihr der Jungfrau Möring dadurch auch nur einen mäßigen Dienst erweisen, so würde ich, obgleich mit blutendem Herzen, vermeiden Euch abzuraten. 10 Von den Richtern aber wird Eure unschuldige Aussage nur zum Schaden der anderen gedreht und umgedeutet werden und ihr Schicksal verschlimmern.“

„Führt mich zum Herzog, daß ich ihn anflehe.“

„Auch dies widerrate ich,“ bat der Kandidat, „denn der Her- 15 zog wird in solchem Falle sein fürstliches Belieben gegenüber der gerichtlichen Procedur niemals geltend machen, zumal da diese Procedur vorgiebt, sich sowohl auf göttliches als menschliches Recht zu stützen. Mir ist bewußt, daß bei jedem Prozesse dieser Art unsern frommen Herrn herzliche Angst beunruhigt, aber er ist 20 selbst in seinem Leben so schwer durch die Bosheit der Menschen gekränkt worden, daß er für eine teure fürstliche Pflicht hält, der Macht des Satans durch scharfes Verfahren entgegenzuarbeiten.“

Das Mädchen stand mit gerungenen Händen und auch dem Licentiaten zitterte die Stimme als er fortfuhr: „In bitterer 25 Sorge um die liebe Jungfer selbst wage ich nur eine Bitte: handelt in dieser schweren Prüfung nach dem Glauben, welchen Ihr bekennet; stellet alles Dem anheim, bei dem allein Hilfe ist, verbergt vor jedermann die große Bewegung Eures Gemütes und lebt in dem Vertrauen, daß zuletzt alles wohlgemacht wird, wenn 30 auch die Wege für uns unerforschlich sind und zuweilen menschlichem Verstand furchtbar erscheinen.“

Digitized by Google

„Ach Herr,“ klagte das Mädchen, „innerer Friede wird uns nur zu Teil, wenn wir vorher alles gethan haben, was unsere Pflicht ist, und ich vermag den Gedanken nicht zu ertragen, daß ich in scheinbarer Ruhe leben soll, während eine, die gütig gegen 5 mich war, in Todesgefahr ringt.“

„Gerade um ihretwillen sollt Ihr Euch fassen, denn wenn es noch möglich ist, zu seiner Zeit den Herzog günstig für die Angeklagte zu stimmen, so kann das mit Eurer Hilfe und durch Euer Zeugnis nur geschehen, wenn Ihr selbst keinerlei Leiden- 10 schaft und geheime Verstörung offenbart.“

„Ich will mich mühen,“ antwortete Regine tief aufatmend, „so zu sein, wie der Herr für heilsam erklärt; ich bitte aber mich Schwache dadurch zu stärken, daß Ihr mich unter den fremden Herrschaften hier nicht trauriger Ungewißheit überlaßt, sondern 15 mir aufrichtig mitteilt, wann ich vor dem Herzoge meine Stimme erheben darf.“ Das versprach der Licentiat, hingerissen von ihrem Schmerz, aber er gedachte auch sie selbst soviel als möglich vor der Gefahr zu schützen, die er für sie voraussah.

Unterdeß jagte ein Knabe in gestrecktem Rosseslauf auf der 20 Landstraße dahin. Die heiße Julisonne brannte ihm die Haut und der Gewitterregen durchnäßte das Kleid, aber unverrückt suchte sein Auge am Himmel und auf dem Wege die Richtung nach Norden. Traf er Leute auf der Landstraße, so fuhr er in schnellstem Rennen vorbei oder umritt sie in weitem Bogen. 25 Mehr als einmal wurde er angehalten, dann log er, sein Herr sei als Bote des Königsmark von Räubern überfallen, er selbst habe sich auf dem Pferde eines Räubers gerettet, und eile mit der üblen Kunde zum General. Zuweilen fühlten die Leute Mitleiden, wiesen ihm den Weg und boten ihm einen Trunk und 30 Brot; einmal griff die begehrliche Hand eines Strolches nach dem Zügel, aber sie zuckte von dem scharfen Messer des Knaben geschnitten zurück; und die Drohungen des Mannes verhallten

Digitized by Google

hinter dem Flüchtigen. Am Abend des zweiten Tages brach das Pferd zusammen, er ließ es liegen, ohne sich darnach umzuwenden und lief zu Fuß weiter. Bei Göttingen kam er in die Wegspuren seiner Regimenter, er fand Weiber des Trosses, die er kannte, und erfuhr von ihnen, daß der Heerhaufen einen 5 Tagesmarsch nordwärts an der Leine rastete.

Denn dort sollten die weimarischen Regimenter sich mit dem kleinen Heere des General Königsmark vereinigen. Der Herr empfing die Anziehenden auf freiem Feld in großem Ornate, er hatte sein Heer so aufgestellt, daß es von drei Seiten einen 10 freien Raum umfaßte, und Wilhelm wies mit herbem Lächeln seinem Freunde Bernhard die schwedischen Kanoniere, welche mit brennender Lunte bei ihren Geschützen standen. Die von Weimar zogen gegenüber in Reih' und Glied auf, jedes Regiment gefolgt von seinem Troß. Die Beritte mußten sich drän- 15 gen, weil, wie die schwedischen Offiziere bedauernd sagten, Mangel an Raum war. Wilhelm trabte mit seinem Gefolge vor und begrüßte den Feldherrn, welcher den Hut abnehmend dankte. Darauf rief der weimarische Feldoberst mit heller Stimme die Namen der Regimenter und als von jedem der 20 laute Gegenruf unter den geschwungenen Standarten: Hier Alt-Rosen! Hier Taupadel! geantwortet hatte, meldete er zum Schweden gewandt: „Herr Generallieutenant, wir alle sind bereit der Krone Schweden den Eid zu leisten."

Königsmark bewegte sich einige Schritte vorwärts und frug 25 überrascht: „Auch Ihr?" — Und als Wilhelm höflich bejahte, frug er weiter: „Auf meine Bedingungen?"

„Auf Eure Bedingungen," wiederholte der andere.

Über den gesenkten Standarten und Fahnen wurden von schwedischen Offizieren die neuen Farben befestigt. Dann ritten 30 die weimarischen Offiziere vor der Front in großem Ringe zusammen, der Eid wurde ihnen verkündigt und sie schworen mit aufgereckten Fingern, als erster Wilhelm.

Digitized by Google

Nur Bernhard schwenkte den Hut zum Abschiede gegen die Standarte seiner Compagnie, rief dem Volke zu: „Lebt wohl, Kameraden," und ritt, gefolgt von seinen Knechten zur Seite.

Nach den Führern wurde der Soldat regimenterweise in
5 Pflicht genommen[1]. Königsmark beobachtete während der Ceremonie mit stillem Triumph seinen neuen Erwerb und konnte sich nicht enthalten zuweilen seiner Freude laute Worte zu geben, denn er sah narbige Gesichter, sehnige Gestalten, wie aus Erz gegossen, und die sichere Haltung kampfgewohnter Männer.
10 Aber er merkte auch an vielen finstere und traurige Mienen und erkannte, daß sie nicht freudig zu ihm kamen, sondern im Gebote harter Not. Als er so prüfend von seinem Platze die Front entlang ritt, kam er in die Nähe Bernhards und begann:

„Wie, Herr Abgesandter? Ihr seid der einzige, der nicht
15 gut schwedisch sein will?"

„Die Ehre verbietet mir, meine Compagnie abzugeben, und sie verbietet mir auch, als der einzige unter meinen Kameraden die Compagnie zu behalten," entgegnete Bernhard.

„Ich hätte andere, die ich hier sehe, lieber gemißt als Euch,"
20 sagte höflich der General. „Gewinnt Ihr einmal Lust zu schwedischem Dienst, so kommt zu mir. Verlaßt Euch auf mein Wort, ich schaffe Euch eine Bestallung."

In der Herberge wartete Bernhard lange vergeblich auf den Freund, welcher zum Generallieutenant entboten[2] war. Als
25 Wilhelm eintrat, warf er sich finster in einen Sessel und drückte den Hut tief in die Augen. „Der General meint, er habe mich beseitigt, aber er könnte sich irren. Merk' auf! Die Regimenter sind unter dem Vorwand guter Quartiere weitläufig auseinander gelegt, um den Verkehr zwischen ihnen zu erschwe-
30 ren, sie werden neu formiert, je zwei und zwei zu einem vereint mit neuen Standarten und neuen Obersten."

„Das haben wir erwartet und der Schwede ist in seinem

Digitized by Google

Recht," warf der Freund ein. „Jeder Feldherr würde ebenso verfahren."

„Mich wundert, daß du den Schweden lobst," sagte Wilhelm mißtrauisch.

„Ich habe mich seinem Dienste versagt," versetzte Bernhard 5 ruhig, „aber ich will ihn nicht unbillig verurteilen. Doch am meisten liegt mir auf der Seele: was ist aus dir geworden?"

„Ein Oberstlieutenant ohne Kommando," sagte Wilhelm bitter.

„Auch das ist fast mehr, als wir erwartet haben." 10

„Meinst du?" frug der Unzufriedene. „So höre denn, der General pries mit glatten Worten meine Führung und rühmte sich, daß er dem schwedischen Kronkommissar, der ihm als Wächter gesetzt sei, mein Patent abgerungen habe; er fügte mit falscher Freundlichkeit hinzu, daß er sogleich meine Dienste fordern 15 müsse; mit vertrautem Schreiben soll ich morgen bei Anbruch des Tages zum Feldmarschall Wrangel. Verstehst du, was das bedeutet? Ich soll getrennt werden von unseren Völkern, und sie werden dafür sorgen, mich in der Ferne festzuhalten, bis sie hier nach ihrem Gutdünken reformiert haben. Du hast 20 den besseren Teil erwählt, Bernhard, dennoch denke ich, du sollst von mir hören. Grüße deine Schwester und sage ihr, meine weltliche Kunst, andere zu behandeln, habe mir schlechten Lohn eingetragen. Zuletzt hat mir keiner Dank gewußt, nicht unsere Leute, nicht die Fremden." 25

„Ich aber," antwortete Bernhard, „für gute Kameradschaft in guten und schlechten Tagen. Das will ich dir sagen, bevor wir scheiden. Denn du sollst jetzt für dein Glück unter den Schweden sorgen, ich aber werde mit leichtem Herzen und fröhlichem Muth zum Ehemann und Hausvater." 30

„Laß Wein auftragen, mein Bruder," rief Wilhelm, „wir wollen noch einmal wie Studiosen[1] zusammensitzen, wir wollen

Digitized by Google

denken, daß die ganze Kriegsfahrt zu Ehren Deutschlands und daß unser Heerbefehl nichts anders war als ein Studentenkönigreich[1], das wir am heiligen Dreikönigsabend angestellt haben. Jetzt sind alle unsere Mannen[2] von der Bank gefallen, wir beide aber sitzen fest. Wer am längsten auf dieser Erde den Becher hebt, der bleibt Sieger."

Die Thür wurde aufgerissen; bei dem trüben Licht sah Bernhard eine kleine Gestalt, welche mit wankendem Schritt auf ihn zu kam. Vor seinen Füßen brach der Bube zusammen. Bernhard beugte sich zu ihm nieder und das matte Kind flüsterte ihm wenige Worte in das Ohr. Da sank auch der starke Mann wie von einem Schlage getroffen zurück und das Blut wich aus seinem Angesicht.

VIII.

Die Rettung.

Nach heißen Sonnentagen trieb der Nordwind dunkle Regenwolken über das Land. Regine blickte durch das Fenster auf ein glühendes Abendrot, welches am Horizont unter dem schwarzen Wolkendach wie eine ungeheure Feuersbrunst aufleuchtete. Auch das heitere Licht ihrer Lebenstage war geschwunden; die Angst war seit der letzten Nachricht, die der Licentiat zutrug, so groß geworden, daß ihr verstörtes Wesen im Schlosse auffiel, und die Herzogin ihr heut gütig geraten hatte, der Unpäßlichkeit nicht zu trotzen, sondern sich ruhig in der Kammer zu halten. Sie fuhr zusammen, als der alte Diener des Frauengemaches eintrat und ein Brieflein überreichte, welches ein Mann für sie am Thore abgegeben hatte.

Digitized by Google

Sie las die Zeilen, ergriff ein Regentuch[1] und stürzte hinaus. Auf dem Korridor vernahm sie hinter sich schnelle Tritte und die ängstliche Frage des Licentiaten: „Was ist Euch zugestoßen?"

„Ich habe einen Gang[2] vor," antwortete Regine zitternd.

„Will mir die Jungfer nicht gestatten, sie zu begleiten?" bat 5 Hermann. „Ihr seid ganz außer Euch."

„Dürft Ihr versprechen gegen jedermann zu schweigen," sagte Regine in Hast, „so thut Ihr mir einen Gefallen, wenn Ihr mich zu der Schenke führt, welche draußen beim Gehölz am Fuße des Friedensteines steht." 10

„Der Ort ist übel beleumdet und eine Niederlage von schlechtem Gesindel. Wie dürft Ihr Euch dorthin wagen?"

„Ich muß," rief Regine das Tuch um sich ziehend und ging an ihm vorüber.

„Doch nicht ohne Schutz; ich leide nicht, daß Ihr Euch allein der 15 Gefahr aussetzt," entschied Monsieur Hermann ihr nachfolgend.

Schweigend eilten sie neben einander den Schloßberg hinab zu der wüsten Stelle im Freien, wo ein waghalsiger Schenkwirt einen hölzernen Bau aufgeschlagen hatte, bequem für die Landleute, welche zur Bauarbeit am Schlosse gefordert wurden, 20 aber auch für fremdes streifendes Volk, dem die Thorwache feindselig war.

Aus der Bretterhütte schallte das Stampfen der Gläser und das Geschrei Berauschter. Der Licentiat führte das Mädchen einige Schritte vom Wege ab, wo eine Linde und umherstehendes 25 Gesträuch vor neugierigen Augen deckte, und sagte ernsthaft. Ihr dürft nicht dort hinein."

Ein Mann in dunklem Mantel trat herzu und faßte Reginas Hand. „Hinweg!" rief Hermann und fuhr auf den Fremden los. Aber Regine bat mit gefalteten Händen: „Ich flehe 30 Euch an, daß Ihr mich jetzt allein laßt."

Der Licentiat blickte erschrocken von dem verhüllten Mann auf

Digitized by Google

das Mädchen. „Ich gehorche dem Wunsche der Jungfer und will die Zusammenkunft nicht stören," sagte er und bitterer Schmerz klang aus seinen Worten, „aber ich bleibe so nahe, daß Euer Ruf mich erreicht."

5 Regine vermochte nur tonlos zu sagen: „ich bin Euch auch dafür dankbar."

Der Verhüllte zog sie tiefer in das Gehölz. Sie sah im Zwielicht das bleiche Antlitz und die zusammengezogenen Brauen des Bruders; sie hielt seine Hand fest und weinte darüber.

10 „Wo ist sie?" frug Bernhard hastig.

„Sie wird im Walddorfe bewacht."

„Und wie steht ihre Sache?"

„Morgen soll sie in der Stadt peinlich verhört[1] werden," antwortete die Schwester, umschlang den Leib des Bruders und 15 fühlte den Schrecken, der ihm durch die Glieder zuckte. Er strich ihr mit der Hand über das Haupt, ohne es zu wissen.

„Die Zeit ist kurz," murmelte er. „Du bist geübt für deinen Bruder zu beten; flehe heut zum letzten Male für ihn, und bitte, daß die Nacht finster sei." Er ließ die Entsetzte los und trat 20 an das Gehölz. Regine sah, daß sich die Zweige bewegten und glaubte das gefurchte Antlitz eines alten Bekannten zu erkennen. Leise verhandelten die Männer. Der andere entwich und der Bruder trat wieder zu ihr. Jetzt küßte er sie auf die Stirn und sagte traurig: „Arme Schwester."

25 „Bin ich Eure Schwester," sagte Regine das Haupt erhebend, „so laßt mich Teil haben an Euren Gedanken."

„Fordere nicht zu wissen, was dich verderben könnte, du unschuldiges Kind. Eine, die wir kennen, ist zur Zauberin gemacht, und wer Teil an ihr nimmt, den binden sie auf den 30 Holzstoß. Wir aber sind gottselige Christen und wissen die Gemeinschaft mit allem Teufelswerk zu meiden. Vielleicht habe ich noch etwas Wertvolles in dem Hause der Zauberin versteckt,

Digitized by Google

was ich herausholen möchte, bevor das Gericht mit gierigen Händen darnach greift."

„Sprecht nicht so zu mir, Bernhard," flehte die Schwester. „Meint Ihr, daß meine Angst geringer wird, wenn Ihr Euch vor mir verstellt? Ich sehe durch die Maske und fühle das Grausen." 5

„Graust dir vor der Zauberin?" frug der Bruder mit rauher Stimme. „Sie war doch einst gütig gegen dich, und wir verdanken ihr die Rettung vor elendem Verderben."

„Sie ist schwer angeklagt," stammelte Regine, „und man 10 sagt, es sei bewiesen, daß sie nächtliches Werk geübt habe, das nicht gottselig ist, und das dem Teufel Macht über sie giebt."

„Ich denke, sie hat bei Nacht Wurzeln gegraben, von denen die Leute glauben, daß sie kräftig sind feindliche Kugeln abzulenken; und ich denke, sie hat die unheimliche Arbeit gewagt, 15 um einen vor Gefahr zu schützen, der ihr lieb ist. War sie im Irrtum oder nicht, war sie in Sünde oder nicht, was meinst du, soll der Mann thun, dem sie solche Gabe zugeteilt hat?"

„Von sich werfen soll er, was dem Bösen Macht über ihn geben kann," rief Regine entsetzt. 20

„Ich aber sage dir, Mädchen, er bewahrt es an seinem Herzen, so lange er lebt; nicht, weil er einen ehrlichen Soldatentod fürchtet, sondern weil das Weib, das er liebt, Leben und Seligkeit für ihn gewagt hat."

Regine hielt sich an dem Stamme des Baumes fest und das 25 Haupt sank ihr auf die Brust, der Bruder rührte mit dem Finger darauf.

„Glaubst du, daß der Gott der Liebe, zu dem du so eifrig bittest, eine Menschenseele deshalb dem Teufel und der ewigen Verdammnis übergiebt, weil sie sich, nicht aus Haß, sondern aus herz- 30 licher guter Meinung unterwunden hat, aus dem Walde zu holen, was die Nachtgewalten nur ungern dem Menschen hergeben?"

Digitized by Google

„Ich bin gelehrt," antwortete Regine leise, „daß es Sünde ist an solche Geheimnisse zu rühren[1]."

„Und glaubst du, daß die Jungfrau im Walde schädliche Zauberei treibt und mit dem Bösen im Bunde steht?"

5 Regine erhob sich und sagte: „Nein!"

„Sei bedankt für dieses Wort," rief Bernhard und ein Strahl von Freude erhellte sein Angesicht. „So ziemt es der Schwester zu reden." Er zog sie an sich und wiederholte: „Armes Kind! Für dich wird am härtesten zu tragen, was das 10 Schicksal uns gefügt hat. Warst du auch zuweilen unzufrieden mit dem wilden Bruder, du hattest seither an seinem Herzen eine Stätte, wo du sicher ruhen konntest; wir beide kannten einander genau und zwischen uns war festes Vertrauen. Jetzt stehst du in Gefahr den Bruder zu verlieren; freundlos sollst 15 du, zarte Blume, unter Fremden gedeihen, ja wer mag dafür bürgen, ob meine That nicht auch dich beschädigt und ins Elend wirft. Das ist Gram und Bitterkeit, die ich zu[2] anderer Not in diesen Angststunden fühle, und ich bitte dich, und ich bitte die lieben Eltern im Himmel, daß ihr mir verzeiht, wenn ich dich 20 verlasse um einer anderen willen."

Reginas Thränen fielen auf die Hand des Bruders, als sie die Hand küßte. „Sorgt nicht um mich," bat sie. „Das Blümlein, welches Ihr genannt habt, steht unter Gottes Auge, geduldig in Regen und Sonnenschein, damit der Herr mit ihm 25 thue nach seinem Gefallen. Könnt Ihr aber jetzt, wo Euch irdische Leidenschaft treibt, unserer Eltern im Himmel gedenken und Eurer Schwester auf Erden, die Euch liebt, so sorget auch, daß Ihr Euch nicht für immer von ihnen scheidet. Es ist fürchterlich zu denken, daß die Jungfrau vom Walde ohne 30 schweres Verschulden verurteilt werden kann durch falschen Glauben und durch die Blindheit ihrer Richter. Mein Bruder aber, wenn er dieses Urteil durch heimlichen Anschlag verhindern

Digitized by Google

will, verfällt dem irdischen Richter ebenso wie jene. Der Teufel ist geschäftig, Bernhard, gegen solche, welche in stolzem Vermessen gegen Recht und Gesetz ankämpfen; ist auch die Jungfrau unschuldig, wer bürgt dafür, daß nicht Ihr zu einem schweren Verbrechen an Gott und den Menschen verlockt werdet, 5 während Ihr sie mit Gewalt aus den Banden des Gesetzes lösen wollt?“

„Deiner Warnung gedenke ich,“ antwortete der Bruder, „vielleicht bewahrt sie einen Schurken vor der Kugel, die ich ihm zugedacht. Rufst du aber das Gedächtnis unserer toten Eltern 10 gegen mich an, so wisse, seit der Stunde, in der mein Bube mir die Trauerbotschaft zutrug, während ich hierher ritt in Angst und Wut, wie du sie niemals empfunden, habe auch ich Gesichte gehabt von seltsamer Art und ich habe Stimmen gehört, weiß nicht, kamen sie vom Himmel oder anderswo her. In das 15 eine Ohr schrie es mir: sei treu bis über den Tod und wenn die ganze Welt Untreue fordert; und in das andere Ohr schrie es: deines Rosses letzter Sprung sei für den Genossen, der um deinetwillen in Not kam. Ist ihr der Pfahl beschieden, so sei er mir's auch, und würde ihr der Himmel verweigert, so soll 20 meine Seele den Thürsteher Petrus niemals um Einlaß bitten. Ich thue, was ich muß; und ich sage dir, Mädchen, wenn unsere Eltern noch lebten, die Mutter würde weinen wie du, der Vater aber würde sein Haupt heben, wie er zuweilen that, und mich mit seinem Sprichwort begrüßen: Treue bewahren ist jedem 25 Pflicht, den Königen aber ist es Ehre.“

„Ich mahne nicht mehr, wo menschliche Warnung vergeblich ist,“ sprach die Schwester entsetzt über die Aufruhr seines Gemütes; „Ihr aber sollt nimmer vergessen, daß auch für mich das Sprichwort des Vaters gilt. Braucht Ihr in der Not ein 30 treues Herz, so denkt meiner.“

„Liebe Schwester,“ rief Bernhard und umschlang das Mäd-

Digitized by Google

chen, welches er allein und schutzlos in der Wildnis dieser Welt zurücklassen sollte. An seiner Hand trat sie aus dem Baumschatten auf den Weg. Dort wies sie nach ihrem Begleiter vom Schlosse, der in einiger Entfernung stand, auch er mit finstern
5 Gedanken beschäftigt. Noch einmal fühlte sie die Hand dessen, der ihr bis dahin Bruder und Vater gewesen war, auf ihrem Haupte, dann wich er in den Schatten zurück, und sie schritt eilig vorwärts, aber ihre Glieder bebten in unterdrücktem Schluchzen. Der Licentiat ging schweigend neben ihr durch die
10 Schloßpforte. Er sah beim Laternenlicht zwischen Mitgefühl und Groll die Qualen, mit denen sie rang, und verneigte sich auf dem Gange[1] tief und förmlich zum Abschiede. Ach, er wäre trotz seiner Würde reuig vor ihr auf die Knie gefallen, hätte er den Jammer des armen Mädchens verstanden, welches jetzt
15 alles verloren hatte, was ihr auf Erden lieb war, auch den teilnehmenden Freund im Fürstenschlosse.

Unter dem dunklen Wolkenhimmel sprühte der Regen und tobte der Sturm. Er dröhnte wie Wogenschwall an den Mauern des Fürstenschlosses, warf die Schornsteine von den Dächern
20 der Stadt und schleuderte große Baumäste auf den Grund[2]. Aus der Herberge nahe am Schlosse jagten zwei verhüllte Reiter auf der Landstraße dahin. Hinter dem ersten Dorfe gesellten sich zwei andere zu ihnen, nach der ersten Wegstunde war die Zahl bis zu einem ganzen Trupp herangewachsen und zwi-
25 schen ihnen führten sie ein Wagenhaus, aus starken Brettern gezimmert. Wenn eine Dorfwache in dem Brausen des Windes den Hufschlag und das Rasseln des reisigen Zuges hörte, der außerhalb des Zaunes dahin fuhr, so drückte sie den Hut über die Augen und sprach einen hilfreichen Spruch, um vom
30 Heere des wilden Jägers verschont zu werden.

Am Eingange des Waldthals, wo ein steiler Fels bis zum Wege vorsprang, hielt der Haufe an und der Führer, ein hage-

Digitized by Google

rer Gesell, dessen Gesicht durch die herabgezogene Krempe des Hutes verborgen war, sah scharf in die Runde und gab die Befehle. „Ist der Funke dort hinten ein Licht des Dorfes, und brennt das Licht im Hause der Jungfrau?“ frug er eine kleine verhüllte Gestalt, die neben ihm ritt.

„Es kommt aus der Kammer eines kranken Dorfweibes,“ antwortete der Kleine.

„Dann lenken wir hier über den Bach und meiden die Dorfgasse. Hinab! und suche die Furt! — Ruhig, Bruder,“ mahnte er einen Gefährten, dessen Roß durch die Ungeduld des Reiters gestachelt wurde. „Willst du die Bauern vor scharfem Eisen bewahren, so müssen wir lautlos flattern wie Fledermäuse.“ Unterdeß glitt der Kleine vom Pferde und verschwand in der Finsternis. Als er nach einer Weile an seinem Tier heraufkletterte, gebot der Alte: „Voran und achte auf die Steine.“ Die Reiter verließen den Weg, setzten vorsichtig über den geschwollenen Bach und zogen thalauf längs der Berglehne, an welcher das einsame Haus stand.

„Ich denke bei diesem Wetter schlafen die Wachen,“ begann der Führer wieder. „Ich bringe das Eisen mit, welches die Thüren geräuschlos öffnet. Schwinge dich über den Zaun Bube, und sieh zu, auf welcher Streu du die Wächter findest. Sie müssen unter die Nebelkappe[1] bevor sie sich rühren; ein lauter Ruf könnte uns zwingen, dem ganzen Dorf ein heißes Ende zu machen.“ Wieder hielt der Trupp in einiger Entfernung vom Hause und wieder tauchte der Knabe vom Pferde hinab in die Schwärze der Nacht.

In der Stube lag auf dem Lehnstuhl ein bleiches Weib und starrte nach dem flackernden Schein der Lampe. „Zum letzten Male sehe ich dies Licht brennen. Klein ist der Funke, doch bald wird er ein großer Brand. Nur um Euretwillen thue ich es, geliebter Herr; den Leib, der Euch gehört, soll keine fremde

Digitized by Google

Faust entblößen; ich selbst will mir den Richter suchen, der mehr Erbarmen hat, als die Menschen hier auf Erden. Die Nacht ist finster und lang; erkenne ich im Morgengrau die Fichte auf der Höhe, wo ich an seiner Seite stand, so will ich ihm Lebewohl sagen für immer. Wenn die Lohe aufsteigt, so hoffe ich, jagt der Wind sie abwärts vom Dorfe, damit die Wöchnerin mit ihrem Kinde nicht Schaden leide."

„In den ersten Tagen, nachdem sie mich in Haft gesetzt, flogen meine Gedanken unablässig zu ihm hin, und ich meinte, er müßte kommen, mich in die Arme schließen und über mir trauern, daß ich ausgestoßen und verflucht bin ohne Schuld. Jetzt träumt mir nicht mehr so. Es wird ihm gehen, wie den Anderen auch, sie werden ihm Übles von mir sagen und er wird ihnen glauben. Ich möchte doch, daß ich ihm leid thäte."

„Die Wächter riefen mir zu, daß die alte Ursel tot im Walde gefunden ist. Das war ein Glück für sie. Die Amseln sind von den Bauern erschossen, auch die Katze ist erschlagen, weil sie mir zugehörte. Einsam war mein Leben und einsam soll mein Ende sein."

„Von der Leinwand, die ich gesponnen und über die er sich gefreut, habe ich als letzte Arbeit zwei Hemden genäht. Eines trage ich auf dem Leibe für meine letzte Stunde und das andere sollte er sich aufheben bis zu der Zeit, wo es ihm angezogen wird. Aber der Wunsch war eitel, niemand wird ihm mein Vermächtnis zutragen, denn es giebt keinen Boten mehr von mir zu ihm. Und wer weiß, ob nicht auch ihm davor graut in meinem Gespinst bestattet zu werden."

Sie sprang heftig auf, sah durch das Fenster zu der Tanne und faßte nach der Lampe. Ein Windstoß schlug an das Fenster, daß die Scheiben klirrten, und durch Sturm und Regen klang ein Geräusch wie von schnaubenden Pferden, Geflüster von Stimmen und das Knarren des Thors. Die Stubenthür

Digitized by Google

sprang auf, ein Mann stand auf der Schwelle. Sie hörte die Worte: „Gelobt sei Gott, daß ich Euch finde!“ und fühlte sich von starken Armen umschlungen. Da klammerte sie sich fest an den Geliebten und schrie: „Noch nicht sterben!“

„Komm, Judith,“ mahnte der Mann und zog sie nach der Thür.

„Wohin?“ frug sie wild. „Die Leute draußen weisen auf mich mit den Fingern und Euch werden sie töten, wenn Ihr nicht von mir weicht. Hinweg von mir, Ihr seid bei einer Hexe!“ Sie suchte sich ihm zu entwinden, aber sie sank wieder an seine Brust.

„Was die Hexerei angeht,“ begütigte die Stimme Gottliebs hinter ihr, „so giebt es hier nur eine Hexe, die sogenannte Frau Venussin, sowie ihren Jungen, welcher den Hundenamen[1] Amor führt. Und wenn Euch die Nachbarn hier zu Lande gehässig sind, so reitet davon. Wer vier starke Pferdebeine unter sich hat, dem steht die weite Welt offen, geht's nicht bei den Christen, so zieht er zu den Türken oder zu den Engländern, welche ich gleichfalls loben höre. Schaffe sie auf das Pferd, Bruder, denn dieser Ort ist ihr verleidet.“

„Er rät gut,“ rief sie außer sich. „Hinweg ihr alle, damit ich das Haus anzünde.“

„Eile mit Weile!“ tröstete Gottlieb. „Alt-Rosen ist niemals so leichtfertig, ein volles Haus abzusengen. Soll die Ausstattung der Frau Rittmeisterin verkohlen oder den Schreibern in die Hände fallen? Erst geräumt, dann gebrannt, ist Soldatenbrauch.“ Und zu Bernhard tretend gebot er: „Erwarte uns im Walde, es ist nicht nötig, daß sie unserer Arbeit zusieht. — Vorwärts, Bube! Wo ist der Zugang zum Versteck? Sperre die Truhe auf und wirf in den Wagen, wie's kommt! Heran Kameraden, schnelle Hände und scharfen Ausguck, denn der Morgen ist nahe.“

Digitized by Google

Im nächsten Augenblick jagten Bewaffnete, das Weib in der Mitte, dem Bergwald zu, um den Hof aber bewegten sich schweigsam geschäftige Plünderer, während zwei aus dem Haufen die geknebelten Wächter vorwärts stießen bis in das nahe Gehölz und dort an Bäumen festbanden. Auch der Wagen rollte von dannen, umritten von der reisigen Schaar. Als letzter blieb Gottlieb mit dem Knaben im Hause zurück; beim Heraustreten schloß er die Thür und die Pforte des Zaunes. „Es ist der letzte Hof," sagte er zurückblickend, „dem unser Regiment ein feuriges Ende bereitet. Nur eins thut mir leid, daß wir von dannen ziehen, ohne daß ich den Amtsschreiber in das Feuer geworfen habe. Doch hoffe ich, Satan holt sich seinen Braten." Mit diesem Wunsche ritten sie davon. Hinter ihnen stiegen aus dem verlassenen Hause die Flammen auf, der Wind blies hilfreich in die Glut. Als die erwachten Dorfleute herzurannten, stand der ganze Bau in Flammen und sie riefen vergebens nach den Wächtern.

Die fremden Reiter aber fuhren dahin über die Berge durch Regen und Sturm, und zu dem Geheul der Luft und dem Brausen des Waldes schallte ihr wildes Holla ho! Der wilde Jäger[1] entführte sich das Zauberweib. Die er mit trotzigem Sinne auf das Roß gehoben, hielt er fest, um sie gegen eine Welt von Feinden zu behaupten. Was thut's, ob der Ritt kurz oder lange währt? Wer sein Leben wagt, um geliebtem Leben die Treue zu erweisen, der hat zu aller Zeit das Recht, über die Rotte der Einfältigen und Schlechten hinwegzusetzen.

In dem Zimmer der Herzogin harrte der kleine Prinz mit dem Licentiaten auf die Ankunft seines Herrn Vaters, denn es war die Stunde, wo der Herzog sich gern von dem Kleinen aufsagen ließ, was dieser gelernt hatte. Zu den Füßen der Herrin saß Regine über vielen Knäueln von bunter Wolle, wählte und

Digitized by Google

reichte sie zur Stickerei. Aber ihre Seele war nicht bei der Arbeit, die Hände flogen in fieberhafter Hast; und da sie nicht aufzusehen wagte, bemerkte sie auch nicht, wie bekümmert der Licentiat zu ihr hinsah.

Der Herzog ließ diesmal auf sich warten; als er endlich eintrat, begrüßte er seine Gemahlin und ging mit umwölbter Stirne auf und ab, ohne nach der Lektion des Prinzen zu fragen. „Das Haus der Zauberin ist niedergebrannt, und sie selbst ist wahrscheinlich in dem verschlossenen Bau von der Flamme verzehrt,“ begann er endlich zur Herzogin. „Die Bauern aber sagen aus, der Teufel oder wilde Jäger habe sie entführt.“ Die bunten Knäuel entrollten dem Schoße Reginas und kugelten auf den Fußboden. „Die Dorfleute wollen die schwarze Höllenschar leibhaftig gesehen haben, den wilden Jäger mit seiner Jagd, wie er das Weib auf dem Rosse hielt und mit ihr durch Flammen und Rauch in der Luft über die Berge fuhr. Es ist seltsam, daß so viele dasselbe gesehen, der eine mehr, der andere weniger; die Wächter behaupten von dem höllischen Heer übel zerstoßen zu sein, doch fand man sie mit gewöhnlichen Stricken gebunden.“

„Die Dienerin der Angeklagten, welche entflohen war, hat man in den Bergen leblos gefunden; sie saß in einem Versteck, zu dem die Dorfleute bei Kriegsgefahr flüchten. Die Nahrungsmittel in ihrem Korbe waren unberührt und die Leute behaupten, der Böse habe ihr den Hals umgedreht[1]. Doch ist wunderlich, daß in ihrem Schoße das Gesangbuch lag und darin aufgeschlagen das Lied: Eine feste Burg[2]. — Dergleichen ist in der Christenheit unerhört. Für mich aber wird es besonders schrecklich, denn ich konnte mich, was auch die Richter vorbrachten, noch nicht an den Gedanken gewöhnen, daß das Mädchen einen Bund mit dem Bösen gemacht habe.“

„Des Himmels Segen über Eure herzogliche Gnaden für diese gütigen Worte,“ klang es leise neben dem Stuhl der Herzogin,

Digitized by Google

wo Regine mit gefalteten Händen auf den Knien lag. Der Herzog sah von der Seite auf die Kniende und fuhr fort: „Nur der Jägermeister will nicht glauben, daß es höllische Geister waren, welche das Weib entführten; er wies mir weiter oben 5 am Wege die Spuren vieler Pferdehufe; die Hufe hatten Eisen und an dem einen fehlte ein Nagel."

Er ging wieder nachdenklich auf und ab. „Auch aus der Stadt wird Wunderliches berichtet. Bei der Schmiedin Stange, deren Mann seit vielen Jahren verschwunden ist und unter das 10 Kriegsvolk gelaufen sein soll, stand vor zwei Tagen plötzlich zur Zeit der Abenddämmerung in der Stube eine finstere Gestalt, welche sich als heimgekehrter Schmiedemeister gebärdete, und als das erschreckte Weib auf ihn zugehen wollte, dasselbe streng ermahnte bis Mitternacht nicht mit ihm zu sprechen, sondern ihn 15 ruhig schalten zu lassen und gegen jedermann zu schweigen; dies werde ihr Glück sein; wenn sie aber spreche, ihr Verderben. Zur Bekräftigung scheint er Geld auf den Tisch gelegt zu haben, die Frau giebt nur einen Dukaten zu, doch mag es mehr sein. Während sie noch betäubt da saß, ist er in die Schmiede ge- 20 gangen, hat dort mit dem Werkzeug hantiert und auch das Feuer angeblasen. Plötzlich war er verschwunden und ist bis jetzt nicht wieder sichtbar geworden. Durch das späte Arbeiten in der Schmiede, die seither kalt war, entstand in der Nachbarschaft ein Argwohn, und da die Frau widerwillig blieb Aus- 25 kunft zu geben, wurde sie heut verhört und behauptete, es sei der Geist ihres Mannes gewesen. Wir haben wahrlich genug gegen die Bösen in dieser Welt zu kämpfen, solches Eindringen des Satans schafft neuen Schrecken und entsetzt die Gemüter."

Er hielt vor Regine an. „Ihr, Jungfer Königin, habt selbst 30 Bekanntschaft mit der Angeklagten Möring gehabt. Ich frage Euch auf Euer Gewissen: Haltet Ihr sie für eine schädliche Zauberin?"

Digitized by Google

„Nein!“ rief Regine, „an ihren Werken sollt ihr sie erkennen, sie war gutherzig gegen jedermann und nicht auf eigenen Vorteil bedacht. Der Pfarrer dort ist alt, und in der Gemeinde leben Arglistige, welche ihr neidisch sind.“

„Sie ist beschuldigt um Mitternacht im Walde teuflische Künste geübt zu haben und ein Zeuge sagt aus, daß der Teufel in Gestalt des wilden Jägers bei ihr gesehen worden.“

Regine rang die Hände. „Es war ein Mensch und ein redlicher Christ, denn, herzogliche Gnaden, es war mein Bruder.“

Der Herzog trat zurück. „Woher ist Euch das bewußt, Jungfer?“ frug er streng.

„Mein Bruder selbst hat es mir vertraut,“ antwortete das Mädchen und fuhr das Haupt erhebend fort: „was mir auch geschehen möge, ich kann es nicht ertragen, daß Eure herzogliche Gnaden durch die Aussagen der verwirrten und boshaften Leuten getäuscht werden. Die Jungfrau vom Walde war meinem Bruder lieb geworden, und als er durch seinen Buben Kunde erhielt von der Todesgefahr, in welcher sie verstrickt saß, kam er heimlich mit bitterer Angst in Ew. Hoheit Land. Er ließ mich aus dem Schlosse zu sich fordern, und obwohl er mir seinen Entschluß bergen wollte, so erkannte ich doch, daß er auf eine Gewaltthat in der nächsten Nacht sann. Auch war er nicht allein, er hatte einen treuen Kameraden, welcher denselben Namen führt, mit dem herzogliche Gnaden so eben die Schmiedefrau benannten. Dieser war im Heere bekannt als ein redlicher Mann, aber in allerlei Listen erfahren, und ich hoffe, diese beiden haben die Jungfrau weggeführt.“

„Ihr aber,“ sprach der Herzog unwillig, „seid Mitwisserin geworden bei einer frechen Gewaltthat, durch welche das Gericht gehindert und meine Autorität gekränkt wird, und Ihr selbst seid schuldig geworden vor dem Gesetz.“

Da begann der Licentiat ehrerbietig: „Ist Jungfer Regine

schuldig, so bin ich in derselben Schuld, denn ich habe sie vorgestern zu der geheimen Besprechung mit ihrem Bruder begleitet und wieder zurückgeführt, und ich habe mir in der Stille ähnliche Gedanken gemacht wie sie selbst, über eine natürliche Entführung ohne teuflische Künste. Und ich berge Ew. herzoglichen Gnaden nicht, daß ich trotz der entgegengesetzten Meinung hoher Geistlichkeit in meinem Herzen auch die Gesinnung der Jungfer Regine gegen die Angeklagte teile und der Überzeugung lebe, daß jene unschuldig ist. Ja ich wage Ew. herzoglichen Gnaden frei herauszusagen, daß ich die ganze Procedur wegen dieser sogenannten Hexerei für ungerecht, gewaltthätig und nicht in frommer christlicher Lehre begründet halte."

„Der Herr Licentiat," rief Regine zitternd, „ist unsträflich wie ein Engel in dieser Sache, denn er wußte nicht, zu wem er mich begleitete; er kannte den Bruder nicht, hatte ihn nie gesehen, und ich habe, um niemanden in Gefahr zu setzen, ihm nichts bekannt."

„Ist es so, wie Ihr sagt," begann der Herzog unzufrieden, „so wundert mich, daß Monsieur Hermann, den ich seither als vorsichtigen und mir ergebenen Diener betrachtet habe, sich dazu drängt, der Vertraute und Complice[1] in einer so widerwärtigen Angelegenheit zu werden."

Die Herzogin, welche mit Teilnahme zugehört hatte, so daß sie auch die Stickerei in den Schoß legte, erhob jetzt die Augen zu ihrem Gemahl und sprach leise: „Mein geliebtes Herz wolle die beiden ansehen, sie sind sich einander gut."

In dem ernsten Gesicht des Herrn malte sich ein unmäßiges Erstaunen, daß die, welche er für eine Verkündigerin gehalten, sich in solcher Weise als eine Liebhaberin enthüllte. Und zuerst wurde seine Miene noch finsterer. Aber als er die ehrlichen Gesichter der jungen Leute prüfend betrachtete, erhielt seine gütige Gesinnung allmählich die Oberhand, zumal er in seinem

Digitized by Google

verwüsteten Lande gern behilflich war, gottselige Ehen zu stiften. Und obschon der hohe Ernst nicht von seinem Angesicht wich, so war sein Ton doch ohne Härte, als er gegen Regine begann: „Die Herzogin und ich haben Euch als einer Landfremden Unterkunft in unserem eigenen Hause bewilligt; und wiewohl wir an Euch, abgesehen von Euren Heimsuchungen, nichts Unebenes und Auffälliges bemerkten, so erweist sich doch auch Euch gegenüber die Regel eines fürstlichen Haushalts als richtig, daß ein Landesherr seine vertraute Umgebung am besten aus Angehörigen des eigenen Landes erwählt, deren Extraktion[1] und Anhang ihm genau bekannt sind. Ihr aber seid durch Euren Bruder und dessen Verbindung mit einem Weibe, welches unter furchtbarer Anklage steht, in den Schatten eines Verdachtes gekommen, welcher in einem fürstlichen Haushalt ganz unleidlich ist, deshalb könnt Ihr nicht länger in dem Schlosse und in unserer Nähe Euren Aufenthalt finden.“ Regine erhob sich schweigend und streifte die Wollfäden von ihrem Kleide; ihre Angst war geschwunden, sie stand mit gesenktem Haupt bereit zu gehen.

„Ich berge Euch nicht,“ fuhr der Herzog fort, „daß durch den Schloßprediger auch Bedenken gegen das Wenige, was mir von Euren Revelationen und Gesichten zugänglich wurde, erhoben sind, indem derselbe behauptet, daß darin eine ihm bereits anderweitig bekannte versifizierte Äußerung enthalten sei, welche von einem Jesuiten herrühre. Diesen Verdacht lasse ich billig auf sich beruhen[2], denn mir ist wohl bewußt, daß Ihr Euch sonst als eine treue Bekennerin evangelischer Lehre bewiesen habt. Und ich hoffe es vor meinem Gott zu verantworten, wenn ich in dem Wunsche, Euch vor Gefahr und Schaden zu bewahren, von dem, was Ihr mir heut im Vertrauen mitgeteilt, meinem Konsistorio gegenüber keinerlei Gebrauch mache, zumal es mir eine herzliche Erleichterung ist, daß ich jetzt hoffen

Digitized by Google

darf, die Angeklagte, welche sich durch die Flucht ihren Richtern entzogen hat, sei in Wahrheit nicht ewiger Verdammnis verfallen. Da ihr selbst aber von hier scheiden müßt, so will ich Euch in guter Meinung fragen, wohin Ihr eure Schritte zu wenden gedenkt?“

„Ich weiß es nicht,“ antwortete Regine ergeben, „ich bin jetzt allein, aber der Himmel wird mich nicht verlassen.“ Sie neigte sich tief vor dem Herzog und kniete vor der Herzogin. „Ich danke in Ehrfurcht für alle Gnade, die ich hier gefunden.“ Sie stand auf und wandte sich zum Gehen.

„Gestatten herzogliche Gnaden,“ sagte der Licentiat schnell, „daß ich in hoher Gegenwart der Jungfer noch etwas Weniges mitteile;“ und zu Regine tretend, sprach er: „der dritte Spruch, den ich damals getroffen, als ich die werte Jungfrau nach der Stadt holte, war aus dem Buch Ruth und er lautete: wo du hingehst[1], da will ich auch hingehen, und wo du bleibst, da bleibe ich auch und dein Gott ist mein Gott.“ Er stand neben ihr und hielt ihre Hand fest.

Durch den Schmerz Reginas fuhr ein heller Strahl der Freude, daß der Mann, dem sie von Herzen zugeneigt war, sich in dieser Stunde zu ihr bekannte, und sie sah ihn dankbar mit nassen Augen an. Aber gleich darauf zog sie die Hand zurück und sagte leise: „Ich darf niemanden unglücklich machen.“ Doch der Licentiat ließ sich nicht beirren und führte sie vor den Herzog.

„Herzogliche Gnaden sind zugleich ein Vater aller Waisen und der oberste Bischof in Ehesachen. Deshalb sei mir gestattet, daß ich an hoher Stelle meine Absicht erkläre, um die Zuneigung der lieben Jungfer Königin zu werben, und dieselbe, wenn sie mir ihre gute Gesinnung zuwenden kann, zu meinem ehelichen Gemahl zu machen. Unterdeß bitte ich ehrfurchtsvoll um Erlaubnis, die Jungfer meiner Mutter zu bringen, welche

Digitized by Google

nach allem, was sie durch mich vernommen hat, sich freuen wird, dieselbe aufzunehmen."

„Ungern werden wir Euch aus unserer Nähe entlassen," antwortete der Herzog, „da Ihr aber für diese fremde Waise in so feierlichen Worten mein hohes Amt angerufen und Euren Willen erklärt habt, mit der Jungfer Königin Freude und Leid zu teilen, so will ich mich Eurem Vorhaben nicht entgegensetzen, sondern wünschen und hoffen, daß Ihr im Vereine mit dieser auf Erden mehr Freude als Leid genießen mögt."

Er trat vor Regine und fuhr gütig fort: „Es war meine Absicht nicht und nicht die der Herzogin, Euch ohne Schutz den Zufällen des Lebens preiszugeben. Denn uns ist Eure Ergebenheit gegen uns besser bewußt, als Ihr selbst meint. Wollt Ihr diesen Mann als Euren Herrn anerkennen, so tretet Ihr unter gute evangelische Aufsicht und Eure Seele wird wohl behütet sein. Und um Euch für guten Willen, den Ihr im Dienste der Herzogin, wenn auch nicht lange, doch mit Eifer, bewiesen habt, unsererseits den Recompens[1] zu gewähren, so werde ich Euch für den Licentiaten Hermann eine Vocation[2] in die nächste offene Pfarrstelle übergeben. Diese mögt Ihr ihm zubringen, falls Ihr ihn zu Eurem Herrn nehmt. Bis dahin bleibt er in meinem Dienst, Ihr aber im Hause seiner Mutter, und da Ihr keinen Familienanhang in meinem Lande habt, so wird die Herzogin seiner Zeit[3] Euch im Pfarrhause die Hochzeit ausrichten lassen."

Digitized by Google

IX.

Bei den Schweden.

Der Krieg war von neuem zu hellen Flammen aufgebrannt. Der Kurfürst von Baiern hatte seine Neutralität aufgegeben[1], sein Heer verstärkt und mit den Kaiserlichen zu der größten Armee verbunden, welche seit Jahren im Felde operiert hatte.
5 Gegen diese Macht rief Feldmarschall Wrangel den General Königsmark zu Hilfe, auch Graf Turenne kam widerwillig herzu, und ihre Heerhaufen lagerten an der Donau, drei Rudel von Wölfen, welche die Not zwang, sich für gemeinsame Jagd zu gesellen, während jeder Haufe gehässig die anderen belauerte.
10 Aber auch die Kaiserlichen und Baiern betrachteten einander mit scheelem Wolfsblick. Von neuem wurden Städte berannt, Dörfer ausgesengt und im kleinen Kriege die Zahl der Kämpfenden verringert, denn keine Partei wollte ihre ganze Stärke zu einer entscheidenden Schlacht auf das Spiel setzen.

15 In den Quartieren des Generals Königsmark standen jetzt unter Oberst Penz die weimarischen Reiter in vier Regimenter geteilt mit neuen Standarten. Es war viel junges Volk bei ihnen und nicht wenige der Alten hatte der Krieg getilgt oder ihr eigenes Gelüst zu anderen Fahnen geführt. Dennoch hielten
20 sie untereinander gleich Leidensgefährten zusammen. Vor dem Feinde bewährten sie ihre Tüchtigkeit, und Königsmark wußte, daß sie ihm in der Gefahr nicht versagten; aber im Lager waren sie für die schwedischen Führer schwer zu behandeln.

An einem Maimorgen kam ein einzelner Reiter, gefolgt von
25 seinem Knechte bei den Lagerwachen des Dorfes an, in welchem

Digitized by Google

gerade der General das Hauptquartier hatte. Der Reisende war von mannhaftem Aussehen und in vornehmer Kleidung, aber er trug nicht die Feldbinde eines Offiziers. Dennoch empfing er Zuruf und Grüße von mehreren Soldaten, welche am Wege standen, und er selbst sah um sich, wie einer, der Bekannte wiederfindet, er schwenkte den Hut und sprang vom Pferde, als ihm ein alter Offizier mit ausgebreiteten Armen entgegenkam.

„Willkommen, Bruder!“ rief Gottlieb. „Durch dein Brieflein bin ich avisiert[1], du findest alles bereitet und der Oberst erwartet dich. Zuerst aber frage ich, wie geht es deiner Frau Rittmeisterin?“

„Sie grüßt ihren Brautführer,“ antwortete Bernhard. „Um ihre Gesundheit zu schonen, ließ ich sie mit unserem Sohne und den Troßwagen in der Stadt zurück. Ist dir's recht, so holen wir sie ein, sobald ich hier in Amt und Quartier bin.“

„Um ihretwillen freut mich, daß du erst mit der Frühlingssonne dem Heere zuziehst; in meinen Gedanken zweifelte ich oft, ob du wieder zu Pferde steigen würdest.“

„Wir lebten verborgen im Feenlande,“ berichtete Bernhard lachend. „Wisse, als du mit deinen Reitern aus dem Urlaub, den dir Königsmark bewilligt, nach den schwedischen Quartieren abgeritten warst, wollte der fränkische Dorfpfarrer, der mir mein Weib angetraut, uns gegen billige Vergütigung gern in seinem Hauswesen behalten. Doch fand ich besseren Schutz bei dem Sohn eines vornehmen Geschlechtes aus Nürnberg, welcher zugleich mit mir das Jus studiert hat, und jetzt als reicher Erbe die Handlung und die Güter seiner Vorfahren besitzt. Er gab mir Unterkunft auf einer seiner Burgen und machte mich zu seinem Kastenvogt[2], so daß ich ihm mit meinen Knechten nicht nutzlos war, denn ich hielt das räuberische Volk von seinen Dörfern ab. Ich saß mit der jungen Hausfrau den Herbst und

Digitized by Google

Winter in festem Steinhaus auf der Höhe, sah zu wie die Blätter im Winde tanzten und der Schnee um die Fenster wirbelte; Bruder, es war eine selige Zeit; und Frau Judith fand zuweilen ihr Lachen wieder. Wenn das Burgthor am Abend verschlossen war, sang ich nach alter Gewohnheit zur Laute, sie aber schnitt und nähte fleißig von dem Schatz ihrer Truhe, den du gerettet, eine Ausstattung für sich und mich und dazu noch für ein Drittes. Als nun im Frühling das Laub sproß, wagte sie sich einst hinaus ins Freie, da traf sie auf dem Wege einen armen Mann, der als Hausierer früher in das thüringische Walddorf gekommen war; er bat um eine Gabe und wie sie ihm freundlich antwortete, wandelte sich das Gesicht des Tropfes[1], er trat scheu zurück und lief ohne Gruß von dannen. Sie kam verstört in die Burg und trieb seitdem in unnötiger Angst um mich zum Aufbruch. Unterdeß war auch die Geldkatze[2] leicht geworden, und wir frugen in Sorge, wohin?"

Der Alte nickte. „Auch darin rate ich der Zeit zu vertrauen. Der höchste Berg wird klein, wie ein Maulwurfshügel, wenn man sich weit genug von ihm entfernt. Hier findest du manchen ehrlichen Kameraden, aber viel Unfrieden, Brot ist teuer, doch das bairische Vieh nährt den Soldaten, unsere Reiter sind Ochsenhändler geworden, von scharfen Aktionen[3] ist wenig zu spüren."

„Was weißt du über Wilhelm?" frug Bernhard.

„Er haust unzufrieden beim Wrangel, der ihn in der Kanzlei verwendet; doch haben unsere Leute hier ihn nicht vergessen, auch dich nicht, Bruder, und du wirst manchem beim Glase Bescheid thun[4] müssen. Sieh, das ist einer von den Getreuen."

Sie trafen in der Dorfgasse auf den Lieutenant Pritzer, der in seiner bedächtigen Weise grüßte.

„Ich freue mich Eurer Ankunft, sie ist uns bereits verkündigt; und ich erbitte Verzeihung, wenn ich den Herrn Kameraden zur

Stelle um seinen Beistand angehe. Ein früherer Offizier vom Regiment Taupadel, der nur als ein französischer Windbeutel ästimiert werden kann, ist aus den Dörfern des Turenne herangeritten, er hält vor dem Lager und hat mir durch einen bebänderten[1] Milchbart, der sich seinen Pagen nannte, diesen unsinnigen Kartelbrief[2] gesandt, worin zu lesen steht: er habe zu seinem großen Bedauern erfahren, daß ich mein Haar kurz geschoren trage. Dies sei ihm unleidlich und er bitte deshalb höflichst um die Ehre einer Begegnung im Freien. So schreibt der Narr."

„Das ist der richtige französische Stilus[3]," bestätigte Gottlieb. „Es ist der verkehrte Hundestil, vorn Wedeln, hinten Zähnefletschen. Ich rate euch, daß ihr mit dem Degen die Punkte zu dieser Schrift stecht."

„Darum eben wollte ich mir die Ehre erbitten," sagte der Pyritzer zu Bernhard, „daß der Herr Kamerad als mein Begleiter mit hinaus reite. Auch der Franzose bringt nur einen Partner mit. Fehlt es Euch an Pistolen, so ersuche ich unter den meinen zu wählen."

„Euer Vertrauen ehrt mich," antwortete Bernhard höflich den Hut lüftend, „ich bin bereit."

Aber Gottlieb trat dazwischen. „Ich widerstehe den Herren ungern in solcher Sache; doch unser Gast hat weder Feldzeichen noch Lagerrecht und ist gebunden zunächst vor dem Obersten zu erscheinen. Die Fremden aber sollen nicht prahlen, daß wir Deutsche gezögert haben auf ihren Gruß zu antworten; bitte also, daß meine Herren Brüder diesmal mir den Vorzug geben und gestatten, an Stelle des Rittmeisters König die Sekundanz[4] zu übernehmen."

Gegen diesen Vorschlag konnte Bernhard nichts Stichhaltiges einwenden und da auch der Pyritzer zufrieden war, so eilten die beiden Lieutenants zu ihren Pferden. Der Rittmeister wurde

Digitized by Google

von dem Obersten und der Kanzlei[1] lange aufgehalten, bevor er bei der Standarte den Eid ablegte und die Feldbinde umthat. Als er beglückwünscht von alten und neuen Kameraden wieder auf die Straße trat, um das Logis[2] des General Königsmark
5 aufzusuchen, fand er seinen Vertrauten auf der Bank sitzen. „Der wackere Kamerad ist vom Pferde gefallen und dahin," sagte Gottlieb traurig.

„Dann habe ich die Pflicht ihn zu rächen," antwortete Bernhard. „Trage dem Franzosen meine Herausforderung."

10 „Es ist nicht nötig, Bruder," sprach Gottlieb, an seinen Degen rührend, „auch der Franzose reitet nicht mehr zurück. Gedenkst du an den Traum, welchen du einmal dem Pommer auslegen solltest? Etwas davon ist ihm in Erfüllung gegangen. Als er auf dem Felde lag, so friedlich ausgestreckt wie ein Schlafender,
15 der sein gutes Tagewerk gethan hat, trieben Reiter von uns eine Viehherde heran, und bevor ich die Treiber verscheuchen konnte, drängten sich die Schafe um den Leib des Toten. Hat er noch etwas davon vernommen, so hoffe ich, er wird dabei zum letzten Ende an den Hof seines Vaters gedacht haben. Ich sage dir
20 aber, Bruder, wenn das so zwischen uns und den Franzosen fortgeht, braucht der Kaiser sich unsertwegen nicht außer Atem zu setzen, denn das Gezänk und Geraufe ist unmäßig geworden, und die gemeinen Soldaten sind noch wütender aufeinander als die Offiziere. — Ich erwarte dich; sieh zu, daß du vom General
25 nicht lange aufgehalten wirst, denn ich gedenke dich heut für mich und einige alte Käuze[3], die du kennst, zu behaupten.

Als Bernhard in dem Vorzimmer seines neuen Befehlshabers stand, fiel ihm auf die Seele, wie verändert seine Lage war. Einst hatte er in der Zuversicht junger Liebe den schwedischen
30 Dienst verschmäht, jetzt mußte er ihn als eine Zuflucht für sich und die geliebte Frau suchen. Alles Glück, an das er damals mit Sehnsucht gedacht, war ihm zu Teil geworden, und doch

Digitized by Google

zog er unstät und heimatlos auf der Erde, und über ihm schwebte eine dunkle Wolke, die ihn und eine andere vom hellen Sonnenlichte schied.

Königsmark empfing ihn gütig wie einen jüngeren Kameraden. „Euer Brief hat mich nicht vergebens an mein Versprechen ge- 5 mahnt. Ich hoffe, die Redlichkeit, welche Euch damals hinderte, in den Dienst der Königin zu treten, wird Euch jetzt zu einem guten Offizier machen, dem auch ich vertrauen kann. Euch soll nicht schaden, daß ich durch das Geschenk, welches Ihr mir damals anbotet, in noch größere Sorgen gekommen bin, als 10 wir beide ahnten. Denn wisset, Eure Alten verstehen zwar zu reiten, aber sie sind im Heere ein harter Stein des Ärgernisses[1] und machen mir das Leben sauer. Um ihretwillen bin ich mit Feldmarschall Wrangel verfeindet, und ich bin, wie ich voraus- sah, zu Stockholm in den Verdacht gekommen, als ob ich für 15 mich selbst insgeheim machiniere[2] und mich zum Haupt einer deutschen Partei aufwerfen wolle. Doch das ist nicht das Ärgste, denn euren Übertritt vermag auch der Franzose nicht zu verwinden, er liegt unseren Kommissaren beständig in den Ohren[3] ihm die Abtrünnigen wieder zu überweisen. Zornig 20 hat er sich mit uns conjungiert, die Feindschaft zwischen uns und ihm ist kaum noch zu bergen, und er droht sich wieder nach dem Rheine zu wenden. Der Zustand wird unleidlich für das Heer und für mich selbst. Das sage ich Euch im Vertrauen, damit Ihr zur Ruhe und Vorsicht mahnt, denn ich weiß, daß Ihr unter 25 den alten Weimarischen Anhang habt. Und ich habe auf Euer Gesuch günstig geantwortet, weil ich einen zuverlässigen Mann brauche, der mir die Gedanken der Völker zuträgt und vor ihnen mein Interesse nach Kräften vertritt. Wollt Ihr mir solche Treue erweisen, so soll es Euer Schade nicht sein, denn ich 30 schlafe gut, wenn ich weiß, daß meine Feinde darniederliegen, aber ich wache auch eifrig für den Vorteil meiner Freunde."

Digitized by Google

„Eure Excellenz wird nicht fordern, daß ich als Zuträger und Spion zwischen dem Feldherrn und den Soldaten einherschleiche, zu solchem Dienst schickt sich mein Wesen nicht,“ versetzte Bernhard mit Festigkeit. „Auch bin ich mit dem, was Offiziere und 5 Soldaten begehren, zur Zeit wenig bekannt. Doch hoffe ich des hohen Vertrauens nicht unwert zu sein, wenn ich behaupte, gerade durch die ärgerlichen Händel mit dem Franzosen ist eine günstige Gelegenheit geboten, wo Eure Excellenz als Führer der deutschen Völker zum hohen eigenen Ruhm und zum Vorteil der 10 Krone Schweden den Frieden befördern könnten, auf eigene Hand und als höchster Befehlshaber. Denn jetzt ist die Zeit gekommen, unsere Regimenter von hier ab in das Kaiserliche[1] zu führen.“

Der General lächelte. „Ist's Eure Weisheit oder ist es der 15 Witz des Lagers, den ihr mir zutragen wollt?“

„Nicht ich allein unterhalte mich mit solchen Gedanken. Liegt Euch daran, die geheime Meinung der Soldaten zu erkunden, so ist Lieutenant Stange, ein alter Reiter, der bei den Weimarischen in hohem Ansehen steht, hier in der Nähe.“

20 „Ein schwedischer Offizier trat ein. „Was bringst du?“ rief Königsmark unwillig über die Unterbrechung.

„Aus den Quartieren des Feldmarschalls Wrangel kam die Nachricht, daß Oberstlieutenant Hempel, der vormals Befehlshaber der Weimarischen war, gestern Morgen tot vor seiner 25 Behausung gefunden worden sei.“

Der General sah von der Seite nach Bernhard und erkannte die tiefe Bewegung. „Er ist im Duell erstochen?“ frug er, „das war zu besorgen, denn er hatte viele Feinde.“

„Unter den Soldaten läuft das Gerücht,“ fuhr der Offizier 30 fort, „daß an seinem Leibe keine Kartelwunde[2] gefunden sei, sondern ein Messerstich. Die Leute klagen über Ermordung, weil der Tote in aller Stille sofort begraben worden.“

Digitized by Google

„Es thut mir leid um ihn," bedauerte Königsmark. „Er war in difficiler Stellung, doch hörte ich, daß er sich dem Feldmarschall als brauchbar empfohlen hat. Euch war er gut bekannt?" frug er zu Bernhard gewendet.

„Er war mein Freund," versetzte dieser mit zuckendem Munde. 5

„Das Leben des Soldaten hängt an einem Haar," tröstete der General. „Der Tod sucht ihn mit jeder Art von Waffen. Rufe den Lieutenant Stange!" gebot er dem Offizier.

Es war ein unheimliches Schweigen im Zimmer, bis Gottlieb hereintrat, das Angesicht noch finsterer zusammengezogen 10 als gewöhnlich.

„Ihr seid einer von den Alten des Herzogs Bernhard?" frug ihn der Feldherr.

„Jetzt Lieutenant bei Penz, vierte Compagnie," antwortete Gottlieb feierlich, „früher bei Alt-Rosen, erste; unter König 15 Gustav Adolf Kanonier bei Lützen[1]."

„Ein guter Anfang, Alter," lobte der Graf, mit Wohlgefallen den Veteranen betrachtend, „damals wieset ihr dem Pappenheim[2] die Wege, neulich sah ich euch den anderen voran in die Kaiserlichen einhauen." 20

„Jeder nach Kräften," antwortete Gottlieb. „Ew. Excellenz hielten auch nicht hinten, als dieselben[3] das sahen."

Der General nickte ihm zu: „Eure Kameraden sind schwierig. Mir liegt am Herzen, ihre Unzufriedenheit zu dämpfen, denn der Groll, der durch einen Zufall in die Gemüter kommt, frißt 25 weiter und treibt eine Forderung nach der anderen hervor. Ihr kennt die Gesinnung der Soldaten, was begehren sie?"

„Rache," antwortete Gottlieb nachdrücklich, „Rache an dem Franzosen oder an wem es sonst sei! Feldmarschall Graf Turenne wird klug handeln, wenn er es vermeidet bei einer 30 Gasterei oder auch beim Scharmützel unseren Leuten in Schußweite zu kommen, ihre Karabiner könnten von selbst losgehn."

Digitized by Google

„Euch an einem Verbündeten zu rächen, ist nicht meines Amtes,“ sagte der General mit finsterer Miene. „Was kann ich selbst thun, um meine tapfern Reiter zu contentieren?“

Gottlieb räusperte sich: „Links schwenken und vorwärts ins Kaiserliche! Denn des Römischen Kaisers Majestät ist, mit Respect zu sagen, kriegslustig in der Fremde, aber furchtsam in seinem Hause. Jetzt hat er sich ein großes Herz gefaßt und seine Armada[1] dem Baiern ins Land geschickt. Wenn wir unterdeß links ab nach Böhmen traben, während Feldmarschall Wrangel und der Franzose hier Herausforderung blasen, so würden unsere Völker den Wunsch erreichen, von dessen Erfüllung sie bei Tage diskurieren und in der Nacht träumen.“

„Kommt Ihr alter Haudegen auch mit dem Frieden?“ sagte Königsmark achselzuckend.

„Nicht sowohl Friede, Ew. Excellenz, als vielmehr Beute,“ antwortete Gottlieb, „die größte Beute der Welt, Millionen von Gold, Edelsteinen und Prachtgerät, wie es noch schwerlich irgendwo auf einem Haufen zu finden ist! Darnach steht unserem Volke das Herz. Denn wir haben durch böhmische Überläufer von der Hussitenart gute Kunde, daß nach Prag die Schätze aus allen Landen des Kaisers zusammengeflüchtet sind; auch sitzen dort Hunderte der vornehmsten Edelleute mit Weib und Kind, von denen jeder über tausend Dukaten Ranzion[2] zahlen würde. Das Alles ist für den zu greifen, der die Hand darnach ausstreckt, denn die Kaiserlichen sind sorglos im Dienst und die Böhmen erzählen, daß man leicht in die Festung Prag hineinpassieren könnte, weil die Pfaffen vorgeben, daß die Heiligen selbst davor Wache halten. Darum begehren unsere Reiter zuerst, den kaiserlichen Adler[3] kahl zu rupfen; dann wäre ihnen der Friede recht.“

Königsmark lachte und legte vertraulich die Hand auf die Schulter des Lieutenants. „Ihr wißt, daß der Feldherr nicht so

Digitized by Google

schnell zum Beuteritt blasen kann, als der Soldat sattelt. Mir selbst liegt alles daran, euch aus dem Gezänk herauszubringen, aber ich bin nicht der, bei dem die letzte Entscheidung steht.“ —

Von der Straße klangen Schreie und eilige Tritte. Wieder trat der meldende Offizier ein: „Die Regimenter des Obersten Penz sind in Tumult, die Reiter laufen nach dem Alarmplatz, dort stehen sie in Haufen zusammen.“

„Was fordern sie?“ frug der General das Haupt erhebend.

„Noch wird's nicht laut; sie klagen über den Tod ihres alten Führers und verhandeln finster und mißtrauisch untereinander.“

„Der wilde Stier ist unsicher, gegen wen er die Hörner heben soll,“ sagte der Feldherr. „Also ohne Ehre und Kondukt[1] ist der Tote bestattet worden? das kränkt auch mich; denn euch ist bewußt, ich hatte ihn ehrenvoll aufgenommen, soweit ich vermochte. Das Leben kann ich ihm nicht wiedergeben, aber die nachlässige Bestattung gedenke ich nicht zu leiden, und ich muß durchsetzen, daß er aus dem Boden gehoben und in einem zinnernen Sarge in ansehnlicher Kirche beigesetzt wird, wie einem schwedischen Obersten gebührt; mein eigener Feldprediger soll ihm die Gedächtnisrede halten, und Deputierte der Regimenter sollen zu der Bestattung geladen werden. Ich hoffe, das wird den gemeinen Mann soweit contentieren, daß er meine gute Gesinnung erkennt. — Und ihr seid der Meinung, daß den Völkern willkommen wäre, wenn ich sie nach Böhmen führe? — Eilt ihr Herren,“ fuhr er zu den beiden Offizieren fort, „noch ist es Zeit, die Unruhe zu stillen, seid schnell und rührig, damit uns nicht neues Unheil erwachse.“

Mit Mühe wurden die zornigen Soldaten beschwichtigt, der General ritt selbst unter sie, versprach scharfe Untersuchung und Genugthuung, ja er gab den Rat, daß Abgeordnete der Regimenter ihre Klagen den schwedischen Kommissaren im Lager vortragen sollten, und sagte dabei in guter Laune zu Bernhard:

Digitized by Google

„Ich rate aber das Prager Phantom, welches den Herren in Gedanken liegt, durchaus nicht zu erwähnen.“ Zuletzt setzte er durch, daß der Getötete aus der Erde gehoben und nochmals feierlich beigesetzt wurde. Als Bernhard an dem Sarge des 5 Freundes kniete, gedachte er traurig der Stunde, in welcher der Tote um die Schwester geworben hatte und des stolzen Vertrauens auf die eigene Klugheit. „Er sollte nicht erleben, daß unsere Soldaten die deutsche Not an dem Kaiser rächen, aber ich merke, sein Tod soll dazu helfen.“

10 Diese Erwartung wurde erfüllt. Denn auch die Schweden erkannten, daß die deutschen Reiter des Königsmark an der Donau mehr Verlegenheit als Vorteil bereiteten. Und als sich die Bäume mit Laub bekleideten und das junge Grün der Wiesen und Saatfelder einem reisigen Zuge Futter bot, erhielt der 15 General die Erlaubnis nach Böhmen aufzubrechen.

Dort zog er von dem schwedischen Stützpunkt Eger[1] aus scheinbar planlos umher, dem Raubvogel gleich, der in hoher Luft seine Kreise zieht, aber sein spähender Blick haftete unverrückt auf der alten Kaiserstadt[2] an der Moldau. Geheime Boten 20 gingen und kamen, und Lieutenant Stange wurde oft als Vertrauter in das Zelt des Feldherrn gerufen. Endlich fand sich ein unzufriedener Böhme, bis dahin kaiserlicher Offizier und in der Festung Prag wohl bekannt, welcher bereit war, Führer eines Überfalls zu werden.

25 Es war am Ende des Juli, als der General, ohne Geschütz und Troß, durch einen Eilmarsch bis nahe vor Prag rückte. In einem Walde an der Landstraße erwartete der Heerhaufe die Abenddämmerung, dann zog er, das Fußvolk voran, dahinter die weimarischen Reiter mit dem General verstohlen der Stadt 30 zu. Um Mitternacht hielt der Schwede auf dem weißen Berge[3], im ersten Morgengrau drang der Vortrupp zwischen den schlecht bewachten Werken ein, bewältigte die nächste Wache, schlug das

Digitized by Google

Thor auf und ließ die Zugbrücke herunter; hinter ihm brachen die Eroberer, wie eine Wasserflut in die Straßen der schlafenden Stadt, während das erste Frühlicht die Spitzen der Thürme vergoldete, und die Glocken zum Morgengebet läuteten. Die kaiserliche Burg, der vornehme Stadtteil der großen Festung, geriet 5 fast ohne Blutvergießen durch ein keckes Reiterstück in die Gewalt der Schweden. Jauchzend und brüllend warfen sich die Sieger in die Häuser und Paläste, welche schon vor der Einnahme mit ihrem Inhalt als Kriegsbeute[1] verteilt waren. Alles, was die alten Reiter an ihren Lagerfeuern ersehnt hatten, 10 wurde ihnen zu Teil, reichlicher und völliger als sie geträumt. Denn die Beute, welche sie gewannen an adligen Gefangenen, an Gold, Edelgestein und Prachtgerät, schien ihnen selbst unermeßlich.

In einem großen Herrenhause, das mit fürstlicher Pracht ein- 15 gerichtet war, lag Rittmeister König mit seiner Compagnie. Den Besitzer hatte sein gutes Glück in Wien zurückgehalten, aber der zitternde Hausmeister wies den Eindringlingen die Silberkammer, die gefüllten Schränke und den Weinschatz des Kellers. In den unteren Räumen hausten die Soldaten; sie saßen auf 20 Stühlen, die mit vergoldetem Leder bespannt waren, und tranken einander spanischen Sekt[2] aus silbernen Bechern zu. In den Ställen des weiten Hofraumes stampften ihre Pferde, auch sie wohlgenährt und übermütig durch maßlos eingeschütteten Hafer. Als oberster Vogt des Hauses aber schritt Lieutenant Stange 25 einher, neben seinem Degengehäng ein großes Schlüsselbund, um der Trunkenheit und unsinnigen Verschwendung zu wehren.

In einem Prachtgemach des Oberstocks saß Judith über das Bett des jungen Sohnes gebeugt. „Sie haben dich in eine Wiege gelegt aus Silber und Elfenbein, du heimatloser Knabe; 30 von Marmor sind die Wände deines Schlafgemachs und aus den großen Bildern sehen gerüstete Männer mit Purpurmantel und

Digitized by Google

Ehrenketten am Halse hochmütig auf dich herab, als wollten sie fragen: wer ist das fremde Kind und wo gehört es hin? Niemand weiß es. Wenn du einst heranwächst, so wirst du vergebens fragen, wer deine Mutter war; da, wo einst ihr Haus stand, ist jetzt ein schwarzer Brandfleck. Kommst du in das Land, wo man sie kannte, wirst du einen wilden Fluch hören, so oft jemand ihrer gedenkt; hüte dich in die Dorfkirche mit den zerschlagenen Fenstern zu treten, daß die Leute nicht von dir wegrücken und dich hinausweisen als einen Gezeichneten."

Sie hob das Kind aus der Wiege, als sie einen schnellen Schritt hörte. „Hier ist Euer Sohn, geliebter Herr," rief sie dem eintretenden Gatten zu. „Ihr habt Euer Weib, das sie bereits in den feurigen Sarg gelegt hatten, auf die Erde zurückgeführt, mein Dank war, daß ich Euch dies junge Leben gab. Jetzt müßt Ihr uns beide tragen. Nehmt ihn in Eure Arme und mich dazu, denn Ihr seid alles, was wir auf Erden besitzen, die letzte Heimat der Verstoßenen."

„Er wird ein wackerer Knabe," sagte Bernhard, das Kind freudig betrachtend, „hilf, Kleiner, der lieben Mutter mutig zureden. Sieh, er öffnet die Augen und wird zur Stelle in seiner Sprache fordern, daß du dir nicht in Schwermut den Segen verdirbst, den er in unser Leben gebracht hat."

Das Kind schrie; Pieps lief herbei, nahm es an sich, lachte ihm vertraulich zu und trug es, die Arme schwenkend, unter gutem Zureden in der Nebenstube auf und ab.

Der Rittmeister sah sich im Zimmer um. „Wir sind den Herren dort an der Wand ungeladene Gäste, laß dir's gefallen, daß die Hochmütigen als stumme Trabanten dir dienen. Die stolzen Feinde sind gedemütigt, von der Höhe der Kaiserburg sieht der Thüringer und Sachse herab auf die alte Stadt[1], aus welcher vor dreißig Jahren die Kriegsfurie aufflog; jetzt schwingen wir siegreich die Fackel und unsere Reiter, welche das Schick-

Digitized by Google

sal des Krieges lange gezaust, können als Sieger über die Moldau trotzig ihr altes Schlachtgeschrei rufen: hie Deutschland! Jetzt dürfen auch sie hoffen, sich im Frieden ihres Sieges zu freuen."

„Und wenn der Friede kommt, was bringt er für Euch, Herr?" 5 frug Judith. „Wo läutet die Kirchenglocke, die uns mit guten Nachbarn zum Gottesdienst ladet?"

„Das deutsche Land ist groß," versetzte der Gatte, „und der teuflische Argwohn vergeht."

„Er vergeht und er wird wieder laut gerade dann, wenn die 10 Angst geschwunden ist. Ich höre sein Geflüster wie das Geräusch des Waldbachs unter der dünnen Eisdecke, auf der ich stehe."

Bernhard sah ihr besorgt in das Antlitz und ergriff ihre Hand: „Wer hat dir, Geliebte, die du seither so tapfer warst, 15 den Sinn verstört?"

„O übet Nachsicht, Herr," bat das Weib. „Die zweite Warnung hat das Schicksal mir gesandt. Ihr wißt, wie ungern ich an Kranken die alte Kunst übe; heut, als Ihr mit dem Obersten ausgeritten wart, kam Gottlieb und erzählte von 20 einem kranken Reiter aus anderem Regiment, der nebenan in tödtlichem Siechtum und hilflos lag. Da ging ich mit Eurem Kameraden an das Lager des Sterbenden. Der Mann war aus Thüringen und erkannte mich. Er weigerte die Arzenei zu nehmen, die ich ihm bot, und kehrte sich mit einem 25 Fluche der Wand zu. Euer Freund aber sagte mir darauf zu meinem Trost, daß der Kranke verschieden sei."

Bernhard fühlte tief den Schmerz der Geliebten, aber er antwortete mutig: „Harre aus, Judith. Um alles Leben schleicht der Tod, niemand kann sagen, was ihm in der nächsten 30 Stunde beschieden ist. Wie darf dich und mich die Furcht verwirren, weil die Gefahr, in der wir stehen, vielleicht ein

Digitized by Google

wenig größer ist, als die manches Anderen. Beschied der Himmel uns mehr Gefahr, so verlieh er uns dafür ein festes Herz und er gab uns auch ein größeres Glück. Daß wir der Not entronnen, mit einander als wackere Ehegatten leben, das ist
5 ein gutes Erdenlos und wie ein Panzerhemd gegen alle Gefahr trage ich diese stolze Freude."

„Haltet ihr mich an Eurem Herzen und höre ich die Zuversicht Eurer Rede," sprach Judith, sich von seiner Brust erhebend, „so schwindet die Angst und aus Euren Augen dringt ein Strahl der
10 Hoffnung in mein Herz. Segen über Euch! denn nur in Eurer Nähe finde ich Mut und Vertrauen. Dann wage ich zu bitten, daß der Himmel mich noch unter den fremden Menschen dulde."

„Nicht alle sind fremd," tröstete Bernhard und wies nach außen, wo die Stimme des Lieutenants in kräftigen Schelt-
15 worten laut wurde. „Mancher von den Kameraden setzt für die Frau Rittmeisterin durch das Feuer. Hier in diesem Schloß, in das die Göttin Bellona[1] uns versetzt hat, hausest du sicher unter treuen Gesellen. Aus Schlesien zieht uns Succurs heran, die Wege werden frei und die Straße dorthin kommt in unsere
20 Hände, vielleicht wird uns Gelegenheit von hier den Ritt nach deiner Heimat zu unternehmen."

Über das Antlitz der Frau zog ein Schimmer von Freude, sie zog ihn an das Fenster: „Seht dort in der Ferne die grauen Berge, dort liegt unser Hof. Seit ich den Knaben habe,
25 träumt mir wieder von der Kinderzeit. Dann erfaßt mich die Sehnsucht. Ich sehe die Höhen im Morgenlicht und das Haus des Vaters, und ich hoffe, was mich jetzt krank macht und zur Last für meinen lieben Herrn, das wird schwinden, wenn ich dahin komme. Im Hof der Eltern sitzt wohl längst ein Fremder
30 und er könnte uns rauhen Gruß bieten, wenn wir ihm in sein Heimwesen eindringen. Dennoch ruft mir eine innere Stimme zu, daß ich dort den Frieden wiederfinden werde."

Digitized by Google

„So höre ich dich gern reden,“ sagte der erfreute Bernhard.

„Und wisset, Herr,“ fuhr Judith fort, „die Hoffnung ist nicht ungereimt. Ein Böhme meines Glaubens, den Euer Bube hier erkundete, hat mir Nachricht aus unserer Gegend gebracht. Ach viele wurden getötet oder verjagt, und von den Bekennern[1] sind 5 nur wenige übrig. Aber einer der Alten lebt noch, der nächste Freund meines seligen Vaters, zu ihm begleitet mich, Bernhard. Dort wird die bittere Ausgeschiedenheit[2] mich nicht mehr quälen, ich komme unter Landsleute, und,“ setzte sie leise hinzu, „auch beim Gottesdienst wäre mir wohl, denn unsere Brüder halten 10 fest zusammen und ihnen würde ich nicht verdächtig sein.“

Die Ähren waren gereift und der Herbst begann die Blätter zu färben, als reitende Boten die Kunde nach Prag trugen, daß zwischen Schweden und dem Kaiser endlich der Friede[3] vereinbart sei. Da übergab Bernhard die Compagnie der Sorge 15 seines alten Freundes und führte sein Weib den Bergen zu. Die Heerstraße[4] war bis in das Riesengebirge durch schwedische Posten gesichert und die Feindseligkeiten der Armeen hatten aufgehört. Als Judith mit ihrem Kind und der Dienerin im Sonnenlicht auf der Landstraße dahinfuhr, geleitet von dem 20 Gemahl und bewaffneten Knechten, und vor ihr die blaue Kette des Gebirges immer höher aufstieg, da glänzte ihr Auge und der Mund lachte, wenn sie sich hinausbeugte und dem Vater sein Kind zum Kusse bot.

In der Nähe von Braunau[5] übernahm sie selbst die Führung 25 der Reise. Sie richtete die Fahrt nach einem Bauerhof, der abseits der Straße lag und trotz der Verwüstung verriet, daß er bewohnt sei. Und als in dem Hofe ein alter Mann mit schneeweißem Haar auf die Schwelle trat, da bat sie den Gemahl, sie allein zur Unterredung mit dem Greise zu lassen. Am nächsten 30 Morgen begleitete der böhmische Bauer die Reisenden über die

Digitized by Google

Grenze in das Schlesierland. Bernhard hielt scharfe Umschau, doch nirgend war Feindliches zu sehen, ringsum menschenleere Thäler und bewaldete Berggipfel, und in den Dörfern die Trümmerhaufen, welche der Krieg zurückgelassen hatte. Als sie 5 eine Höhe erreicht hatten, von welcher der Weg in die Ebene führte, ließ der Böhme den Wagen halten und mahnte zur Vorsicht, weil sich die Kunde verbreitet hatte, daß die Schweden ihre Quartiere längs der Grenze räumten und kaiserliche Völker einrückten. „Begnüge dich heut, meine Tochter, wie Moses dein 10 gelobtes Land von fern zu betrachten," sprach er tröstend, „bis die Freunde dir den Zugang zu deinem Hofe geöffnet haben." Da stieg Judith aus, kniete vor dem Alten nieder und bat: „Mein Vater, segnet mich! Lange hat keines Priesters Hand mein Haupt berührt, wie eine Ausgestoßene habe ich gelebt, und 15 mir war zuweilen, als sei ich von unserm lieben Gott geschieden. Das nehmet heut von mir. In Frieden und Freude will ich das Haus meines Vaters wiedersehen." Und als der Alte über ihrem Haupt gebetet hatte, reichte sie Bernhard die Hand und sagte: „Kommt mit, wir gehen zu Fuße nur so weit, daß 20 ich die Schwelle erkenne, die Thür und die Bank, auf der ich als Kind gesessen."

So gingen sie beide vorwärts, in geringer Entfernung gefolgt von dem Reiterbuben, der den Karabiner seines Herrn trug. Es war ein klarer Herbstmorgen, überall feierliche Stille, 25 auf den Wiesen in der Tiefe lag noch dämmeriger Nebel, aus der nahen Stadt klang das Glockengeläut. „Sie läuten den Frieden ein," sagte Judith, „das bedeutet auch für Euch und mich ein besseres Glück. Könnte ich mit Worten danken für alles, was Ihr an mir gethan, heut müßtet Ihr mich anhören, 30 denn, geliebter Herr, mein Herz ist übervoll von Liebe und Zärtlichkeit für Euch." Sie drückte sich an ihn. „Seht, dort steht die Steinbank; von dort hob mich die Alte in den Wagen, als

Digitized by Google

die Eltern flohen.“ Aber während er mit den Augen der Richtung folgte, nach der sie ihn wies, fühlte er, wie sich ihre Finger krampfhaft in seinen Arm preßten, im nächsten Augenblick warf sie sich mit wildem Schrei an seinen Hals.

Hinter der Hofmauer jagte ein Beritt kaiserlicher Reiter heran, 5 darunter ein Offizier mit roter Feldbinde. Bernhard erkannte, daß er wehrlos vor seinem Todfeinde stand, und Reinbold schrie: „Was mir lange geträumt, ist wahr geworden; heut bin ich's, der Euch der Compagnie entledigt und des Weibes dazu.“ Er gebot: „Feuer!“ und als die Reiter zögerten, rief er mit einem 10 Fluch: „Vorwärts! es ist die Hexe aus Thüringen!“ Die Schüsse krachten, Bernhard sank dahin, sein totes Gemahl im Arme.

Und noch ein Blitz und ein Knall aus einem Rohre, das ein Knabe mit gesträubten Haaren hob. Die Pferde der Reiter stoben auseinander, der Gaul des kaiserlichen Offiziers schleifte 15 den erschossenen Mörder am Bügel[1].

So kam den Liebenden der Friede. Und wer von ihnen erzählt, der weiß nicht, soll er sie glücklich preisen oder beklagen.

Digitized by Google

Schluß.

In einem Kirchdorfe nahe bei Gotha war die Getreideernte beendigt. Nicht alle Äcker der großen Dorfflur hatten Frucht getragen, und nicht in jeder Hofstätte wohnten Landleute, welche sich der Ernte freuen konnten, aber die Gemeinde saß doch wieder um ihre Kirche, mancher war aus der Stadt zurückgekehrt mit den geretteten Rindern und dem Ackergerät, und mancher war aus der Fremde zugezogen. Zum ersten Male seit langen Jahren hatten die Leute in Frieden ihre Garben gebunden und, wenn sie auf dem Felde schafften, in leiblicher Sicherheit auf die kleine Thurmglocke gehört, welche ihnen Mittag- und Abendruhe ankündigte. Auch im Pfarrhofe stand der Wagen mit der letzten Mandel, die am Abend noch nicht abgeladen war, und über ihm schwebte der Erntekranz. Das Hofthor war verschlossen, der Hofhund saß achtsam neben seiner Hütte und murrte zuweilen, wenn ein Käuzlein schrie oder ein später Fußtritt auf der Dorfgasse schallte. Die Frau Pfarrerin sah am Fenster nach der runden Mondscheibe, welche umsäumt von einem Strahlenkranze, den Hof und die Thürschwelle mit grellem Licht überzog, als wären sie mit weißem Sande bestreut. Ihr Gatte trat herzu, um den Laden zu schließen und sein stilles Heimwesen vor dem Gesindel zu wahren, welches obdachlos durch das Land zog. „Alle Abende steht mein liebes Weib am Fenster, sieht hinaus auf die Straße und horcht auf fernes Geräusch.“

Regine sah bittend zu ihm auf. „Alle Abende hofft die Schwester, daß der Verlorene kommen wird. Bei Tage bin ich ruhig in der Arbeit und meinem Glück, aber wenn der Mond

Digitized by Google

auf die Dächer scheint und die Wolken an ihm vorüberfahren, dann ergreift mich Angst und Sehnsucht. Zürnt nicht, lieber Herr.“

„Das ist der jungen Frau zurückgeblieben aus der Zeit, wo sie mit hellen Worten träumte.“ 5

„Die Traumreden sind zu Ende, seit ich einen Hausherrn habe, den ich nicht aufwecken darf,“ sagte sie und barg ihr Haupt an seiner Brust. „Schließt das Fenster,“ sprach sie nach einer Weile, „es ging vorüber.“

Da bellte der Hofhund laut und zornig und die Rassel[1] am 10 Hofthor erklang. Regine fuhr zusammen und rief: „er kommt!“ Doch im nächsten Augenblick faßte sie ängstlich den Arm des Gatten. „Weckt die Leute.“

Der Pfarrer ergriff den Hut. „Ich sehe, bevor ich öffne,“ tröstete er. 15

Regine eilte ihm nach bis auf die Hausschwelle. Er schob den Riegel zurück, die Pforte sprang auf, niemand war im Eingang zu sehen. Doch zur Seite im Schatten des Zaunes kauerten zwei dunkle Gestalten und eine Knabenstimme frug leise: „wohnt hier jemand, der einst zu Alt-Rosen gehört hat?“ 20

„Ich bin's, Knabe,“ schrie Regine und sprang an das Thor. Der Knabe trat heran, ein Bündel in den Armen; ihm folgte ein Mann, den Hut tief in die Augen gedrückt. Der Fremde sah vorsichtig hinter sich und schloß das Thor, dann nahm er den Hut ab und im Mondenlicht erkannte Regine das gefurchte Ant- 25 litz eines alten Freundes.

„Wir bringen der Schwester das Erbteil, welches ihr Bruder auf Erden zurückließ. Der Rittmeister und sein Weib sind dahin, ich denke, es war die letzte Kugel, welche sie traf, als der Friede eingeläutet wurde. Was der Knabe im Arm hält, trugen 30 wir vom Riesengebirge heran, eine Frau des Trosses, die ihm Nahrung gab, der Knabe und ich.“

Digitized by Google

Regine stand regungslos und ihr Gatte sagte sie festhaltend: „tretet in das Haus!“ — Der Alte schüttelte den Kopf. „In diesem Lande bringt es den Leuten Unglück uns zu herbergen. Wir ziehen bei Nacht weiter dahin, wo uns niemand kennt.
5 Denkt insgeheim der Toten und der Lebenden.“ Gottlieb winkte grüßend mit der Hand, öffnete die Pforte und sein eiliger Schritt verklang auf der leeren Straße. Der Knabe trug seine Bürde hinter der wankenden Pfarrerin in die Stube und legte sie auf einen Stuhl. „Der Feldprediger hat es getauft, es
10 heißt wie mein Herr hieß,“ sagte er und wandte sich zum Gehen.

„Du aber bleibst bei uns,“ rief der Pfarrer.

Doch Pieps sah von der Schwelle stolz in die Stube zurück: „Ein Reiterjunge von Alt-Rosen wird kein Küster. Adjes! Ich werde manchmal nachsehen, wie es diesen geht.“

15 Er wies auf Regine, welche vor dem Kind kniete.

Digitized by Google

NOTES.

Digitized by Google

CERTAIN EVENTS OF THE THIRTY YEARS' WAR.

1618. Outbreak of the war at Prague.

1620. Defeat of Frederick at the White Hill, and submission of Bohemia.

1625. Christian IV. of Denmark enters the war. Wallenstein offers to raise an army for the emperor.

1626. Defeat and death of Mansfeld.

1627. Christian IV. abandons Jutland to Wallenstein.

1628. Wallenstein gives up the siege of Stralsund.

1630. Landing of Gustavus Adolphus.
Dismissal of Wallenstein.

1631. Gustavus defeats Tilly at Breitenfeld.

1632. Defeat of Tilly at the Lech.
Wallenstein permanently reinstated.
Gustavus abandons Nuremberg.
Nov. 16, Battle of Lützen; Death of Gustavus Adolphus.

1634. Assassination of Wallenstein.
Defeat of Bernhard of Weimar at Nördlingen.

1635. Peace of Prague.

1638. Bernhard's victories in the Breisgau and Alsace.

1639. Death of Bernhard; Weimar troops enter French service.

1647. March–Sept. Truce between French and Bavarians.
June. Revolt of Weimar troops from Turenne.

1648. Königsmark captures the *Kleinseite*, Prague.
End of War. Peace of Westphalia.

Digitized by Google

BIBLIOGRAPHICAL NOTE.

For the intelligent reading of any text concerned with the period of the Thirty Years' War, some acquaintance with the causes and progress of this contest, the interests of the times, and the great historical characters connected with it, is indispensable. The editor knows no manual so convenient and available as *The Thirty Years' War, by S. R. Gardiner. Epochs of History. New York. Charles Scribner's Sons. 1889.* The book is written in a lively style, with an artistic sense of grouping, and in plain, untechnical words. It contains a useful map of Germany at the beginning of the war, and handy chronological tables. This volume suffices very well for the ordinary student. A larger work is A. Gindely's *History of the Thirty Years' War, translated by Andrew Ten Brook. 2 vols. New York. G. P. Putnam's Sons. 1884.* This is a translation of Professor Gindely's smaller history in the series, *Das Wissen der Gegenwart.* It is based upon original archives, and reproduces a number of contemporary plates in miniature. Perhaps the fullest special work now accessible is: *E. Charvériat. Histoire de la Guerre de Trente Ans. 2 vols. Paris. Plon et Cie. 1878.* It is derived from somewhat secondary sources, but treats the occurrences of the war in detail. Extended chapters upon the general subject are found in the histories of Germany. Menzel's *History of Germany* (*translated by Mrs. George Horrocks. 3 vols. London. Bohn's Standard Library*) gives a large amount of material in chapters cciii.–ccxx. The author exhibits facts instead of presenting philosophic generalizations, and throws many side-lights upon the history of the times. The summary of political and social institutions is of great value. Chapters 21–26 in Kohlrausch's *History of Germany* (*New York. Appleton and Co.*) make one of the best accounts in a larger work, and offer sufficient material for a good understanding of the facts. The work lacks maps and illustrations. In Häusser's *Period of the Reformation* (*translated by Mrs. G. Sturge. New York. Robert Carter and Bros. 1874*), parts viii.–xi. deal with this war. The treatment of motives, tendencies, and characters is especially able. The popular work of L. Stacke (*Deutsche Geschichte.*[5] *2 vols. Leipzig. Velhagen und Klasing. 1892*) gives a most beautiful and accurate series of reproductions of contemporary prints, which are of especial

Digitized by Google

interest to young students. Published in the same style, and by the same firm, are the two handsome volumes of Koenig's *Deutsche Litteraturgeschichte*,[24] to which frequent reference is made in the following notes. The second volume of Henne am Rhyn's *Kulturgeschichte des Deutschen Volkes*[2] (*Grote. Berlin*) has many interesting contemporary illustrations and plans.

The best special commentator upon this work of Freytag's, is Freytag himself. In the third volume of the *Bilder aus der deutschen Vergangenheit* (*Gesammelte Werke, vol. 20. Leipzig. S. Hirzel. 1888*), namely that entitled: *Aus dem Jahrhundert des grossen Krieges* (cited as *GK* in the following notes), he handles in his own charming way the details of military and social life. The discussion is enlivened by striking extracts from personal narratives of the events of the times. The volume is in every way a delightful supplement to our text, and might well be read entire in this connection by mature students.

In the academic study of this period, the student will desire to come in contact with available contemporary sources. The fullest description of the events and persons particularly connected with this text will be found in the first six volumes of the ponderous *Theatrum Europæum* (cited as *Theat. Eur.*), edited by Abelin, Merian, and others. (*Frankfurt. 1662, etc.*) Despite its rather dry style, and its antiquated method, it offers a large amount of material, in the main conscientiously presented. The illustrations throw much light upon persons and events. The Peabody Library, Baltimore, and the Newberry Library, Chicago, have good sets. Of similar scope is Khevenhiller's *Annales Ferdinandei. 12 vols., folio. Leipzig, 1721–1726.* The Peabody Library possesses a sumptuous copy with illuminated plates. Easily obtained by all college libraries are certain reprints, as: Grimmelshausen's *Der abenteuerliche Simplicissimus. Abdruck der ältesten Originalausgabe, 1669. Halle. Niemeyer. 1880.* This text forms numbers 19–25 of Braune's *Neudrucke deutscher Litteraturwerke des XVI. und XVII. Jahrhunderts.* Very interesting for its satirical references to the manners of the times is Bobertag's reprint of portions of the edition of 1650 of Moscherosch's *Gesichte Philanders von Sittewald. Berlin und Stuttgart. W. Spemann.* This is the thirty-second volume of Kürschner's *Deutsche National-Litteratur.*

The foregoing list is not meant to be complete, but it is hoped that it may offer hints for a practical working library.

Digitized by Google

NOTES.

Page 1. — 1. **Nahe der Heerstraße.** The opening scene is a little southwest of the city of Würzburg (northwest Bavaria).

2. **aus der Niederung,** *from the lowlands.*

3. **angepflöckten,** *picketed,* from Pflock, *a peg.*

4. **mißfarbigen,** *ill-colored.*

Page 2. — 1. **Korneten.** The word **Kornet,** m. and n., translates both the French terms la cornette, *banner* (hence also *company*), and le cornette, *standard-bearer.* For etymology, see Century Dict., art. 'Cornet [1].'

2. **Feldbinde,** *officer's scarf.* See almost any contemporary military portrait.

Page 3. — 1. **Kriegsgurgeln,** *vieilles moustaches, veterans.*

2. **Die weißen Straußenfedern.** See Stacke for illustrations of the picturesque military costumes of the period.

3. **Maecenas, atavis edite regibus.** A play on the proper name König, as well as a humorous paraphrase of the opening lines of Horace's first ode:

> "Sprung from a race which mounts to kings, Maecenas,
> Shield and sweet ornament of life to me." (LYTTON.)

4, 5. **Marschall Turenne, die weimarischen Regimenter.** See the Historical Introduction.

6. **Amnestie.** The most characteristic feature of the German language at this time is its invasion by a flood of words of Romance and Latin origin, especially verbs ending in –i(e)ren. Freytag reproduces this feature very freely as a part of the speech-coloring of the present romance. (For a contemporary satire on this tendency, see Moscherosch, Part 2, Erstes Gesichte, "A la Mode Kehrauß.")

Page 4. — 1. **unser verbrieftes Recht.** As a matter of fact, the Weimar troops had expressly agreed (in the stipulation of Breisach) to

Digitized by Google

serve "in France, Germany, Burgundy, Lorraine or the Netherlands." Full details of their agreement with Turenne in Theat. Eur. 5, 30 ff.

2. **frug.** **Fragen,** though properly a weak verb, is often drawn into the strong conjugation by analogy with **tragen,** etc. Freytag is particularly addicted to this usage. (Only once **fragte** in this text, page 78, line 23.)

3. **General . . . erwählt hatten.** Menzel, 2, 391, gives the name Wilhelm Hempel as historic, and adds that he was a student from Jena.

Page 5. — 1. **die verkehrte Welt nicht gewöhnt.** Compare das gemeine Deutsch gewohnt, page 86, line 20; ein Mißtrauen los zu werden, page 113, line 4. (Joynes-Meissner § 441 c; Whitney § 229.)

2. **wir heben's dir auf.** Aufheben has the chief meanings: 1. *to pick up;* 2. (as here) *to preserve, take care of;* 3. *to revoke.* In the present sense, cf. aufgehoben, page 128, line 4.

3. **dem Volke,** equivalent to den Gemeinen, page 4, line 24.

4. **Eure Ambassade,** *your being under a flag of truce.*

Page 6. — 1. **den acht Regimentern.** Six, according to Theat. Eur. 6, 140.

Page 7. — 1. **giebt es . . . enden,** *there are every day encounters in secluded places, which end in a bloody tumble.* This military jargon refers to the frequent duels between officers. Tanz in the sense of *fray, battle,* is common in mediæval German, and is used even in the classical period. See Grimm's Wb. under this word.

2. **Die Betten belegt,** *the beds all taken.*

3. **dem Schweden,** probably a reference to Colonel Ermes, who was in command of a Swedish force at Erfurt at this time.

Page 8. — 1. **Lamboy,** an imperialist general, active about Breisach, 1638.

2. **mein Bube.** Such attendants were very common. See GK 49.

Page 9. — 1. **Rumormeister,** an officer with police powers for suppressing disorder.

2. **Taupadel,** a Swedish commander (portrait, Theat. Eur. 4, 192). Regiments took their names from their commanding officers, as Alt-Rosen, *the old regiment of Col. von Rosen,* etc.

Page 10. — 1. **ein seltsames Vieh.** In one Thuringian district, out of 4616 sheep at the beginning of the war, not one was left. A

Digitized by Google

finely-bred wool, the result of a thousand years' culture, was lost forever. GK 102. On the frightful devastations of the war see Gardiner 186, 218, Henne am Rhyn vol. 2, chapter 6.

2. **ſtripſen,** *flog.*

Page 11. — 1. Eher reißen wir das Fahnentuch, etc. In Königsmark's reply to the Weimar troops (Theat. Eur. 6, 142), he speaks of their determination „lieber den Tod zu leyden, als wieder in Frantzöſiſche Dienſte ſich zu begeben, oder mit Herunterreißung der Standarten einen Anfang zu machen, und alsdann auseinander reitten, und ſo mancher Mann, ſo manchen Weg zu treffen."

2. **ein franzöſiſches Haar.** „Man berichtet für gewiß, da dieſe Vorſch nicht zu ſehr beſoffen, und die fünf übrige Regimenter bey ihnen geweſt wären, ſolte es wunderlich daher gangen ſeyn, weiln ſie ſich ausdrücklich vernehmen laſſen, wann ein Härlein auf ihrem Kopff, ſo Frantzöſiſch, daß es einer dem andern ausrauffen ſolte." Id. 144.

3. **am dürren Baume,** i. e. am Galgen.

Page 13. — 1. die gelben Musketiere. Regiments were often named after the color of their standards. GK 34.

2. **als Succurs,** *as reinforcements,* Verſtärkungstruppen.

3. **Hie Teutſchland!** The battle-cry played an important rôle, the favorite one among the Protestants being „Gott mit uns!" The form teutſch was in constant use until the latter part of the last century. See Kluge, Etym. Dict. under Deutſch.

4. **Beritt,** *squad.*

5. **zu einem Igel** (made a hedgehog). Among the infantry, the Igel was an especial manner of presenting spears in warding off an attack.

Page 14. — 1. Weiber und Kinder. One army of 40,000 fighting men had with it not less than 140,000 men, women and children. GK 47. Gardiner 217.

Page 15. — 1. Zeltherren, 'tent-lords' = Männer.

2. **der diebiſchen Finger.** See in Stacke 2, 257 a contemporary picture by Sebastian Branex (now in the Cassel gallery), representing the robbing of the dead and dying.

Page 16. — 1. gelichteten, *with thinned ranks.* Cf. unſere Reihen ſind gelichtet, page 66, line 10.

2. **Potentaten** = Herrſcher, *rulers.*

Digitized by Google

Page 17. — 1. **Marodebruder,** marauder, *camp-follower;* In the popular etymology of the time, the word was associated with a certain Count of Mérode, whose troops had gained an unenviable reputation for pillaging (Simpl. 4, 13). The term is much older, being connected with the fifteenth century French word marault, maraud, *a tramp.*

2. **Profoß,** an officer charged with the maintenance of discipline in camp.

3. **Herr Graf,** in jesting allusion to his friend's aspirations.

4. **Commilito,** in the student dialect, *a fellow-student.*

Page 18. — 1. **Rußwurm und Schütze.** Cf. note 2, page 9.

2. **unserer Herren,** *of our officers.*

3. **Paktieren,** *negociating,* from Paktum, *a treaty* or *compact.*

Page 19. — 1. **dem verlorenen Haufen.** This term was applied to a body of picked men, chosen for some especially hazardous undertaking. In the old French military language, the advance-guard was termed 'enfants perdus.'

2. **Euch.** Notice the change of pronoun in address, as though Bernhard had already become estranged from his friend.

Page 20. — 1. **das Gedränge der Karren.** Stacke (2, 258) reproduces a contemporary picture by Wouverman, representing a military train with wounded soldiers, etc.

Page 21. — 1. **ein Wagenhaus,** "*house-on-wheels.*"

2. **festgefahren,** (nautical term) *stranded.*

Page 22. — 1. **Amadeo, Dorimene.** Apparently hero and heroine of some current romance. Their identification defies research, and it seems probable that they are invented by Freytag. Were it not for the form, one would be tempted to connect the allusion with the popular romance of Amadis of Gaul, which was repeatedly done into German in the latter part of the sixteenth century. See Goedeke's Deutsche Dichtung, vol. 2.

2. **Gurr wie Gaul.** Gurre, *a jade;* hence, *they are equally bad; it's six of one and half-a-dozen of the other.* Cf. zwischen Kessel und Ofentopf, page 28, line 2.

3. **Venus du, . . . allezwei blind.** Perhaps a free working-over of the verse of a current song:

„Venus selbst sampt ihrem Kind, . . .
Cupido, wie wohl er blind."

— Moscherosch, Part 2, Gesichte 3, page 210.

Digitized by Google

4. **ihre früheren Offiziere.** In addition to those troops who remained with Turenne, many turned back to him. (Names of such regiments, Theat. Eur. 6, 143.)

5. **Erst als . . . Zorn,** *they did not feel their (wonted) fury until they saw me in the thick-of-the-fight.*

Page 24. — 1. **Demoiselle** = Fräulein.

2. **auf zwei Wochen,** *for two weeks.* Cf. the phrases, vor zwei Wochen, seit zwei Wochen, während zwei Wochen.

Page 25. — 1. **unseren Voreltern,** as related in the preceding novel of this series, Marcus König.

2. **lüftete.** It is of interest to note that the English word "lift" has a similar etymology, being derived from middle-English "lift," *the air.* Cf. —

"When the lift grew dark, and the wind blew loud."

— *Sir Patrick Spens* (Child. Ballads 3, 154).

3. **das Jurament** = den Eid, *the oath.*

4. **der römische Kaiser.** The title of the mediæval German emperors. See Gardiner 1, 2, and that excellent little work, "The Holy Roman Empire" (Macmillan), by Professor Bryce, author of "The American Commonwealth."

Page 26. — 1. **die Landgräfin von Hessen.** Amelia Elizabeth, a woman who showed much firmness and prudence in her negociations with the Swedes, and received special concessions in the Treaty of Westphalia. Excellent portrait in Theat. Eur. 5, 42.

2. **der Schwede Wrangel** succeeded to chief command of Swedes in 1646. Gardiner 209. Portrait in Stacke, 2, 247.

3. **operiert mit,** *acts in conjunction with.*

4. **bekommen . . . auf den Nacken,** *we shall get under Turenne's yoke.*

5. **und essen die Kastanien,** i. e. they will make a cat's-paw of us.

6. **General Königsmark.** See page 113, note 1.

Page 27. — 1. **Martissöhne,** (sons of Mars) *warriors.* Stange's limited classical attainments lead him astray as to the force of the word Martis.

2. **Martinshörner,** horn-shaped pieces of bread, baked on St. Martin's day, November 11. The roast goose plays somewhat the rôle in this German festival of our own Thanksgiving turkey. See Uhland's

Digitized by Google

Volkslieder, Book 4, for songs and legends associating the goose with this saint: —

„Allweg wol an Sant Mertes tag
ißt man uns genslein geren."

3. **von Mitternacht** = vom Norden.

4. **Herzog Bernhard,** a prince of the Saxe-Weimar house, who became the most prominent leader of the Protestant cause. His exploits and victories (1638, 1639) produced a moral effect in favor of the Protestants only equalled by that achieved by Gustavus Adolphus. See Menzel 2, 380. Portrait in Stacke, 2, 243.

Page 29. — 1. — **Gubernator,** (*military*) *governor.*

Page 30. — 1. **Perücken,** big-wigs, *dignitaries.* So in Schiller's Wallenstein's Lager, 2:

„Und von Wien die alte Perücke,
Die man seit gestern herumgehn sieht."

2. **Fünf Jahre.** Cf. Gardiner 209 ff.

3. **difficilste** = schwierigste, *most refractory.*

4. **Erblanden,** the hereditary estates of the Austrian crown, chiefly Upper and Lower Austria, Carinthia, Styria, Carniola, the Tyrol, and Bohemia.

Page 34. — 1. **einer siegreichen Nation.** An allusion to the great national uprising against France in 1870–1871.

2. **Rennwege.** The Rennweg, or Rennstieg (page 36, l. 30), is a very ancient frontier road separating Franconia from Thuringia. It appears in "Ingo" and subsequent novels of this series. Rennweg is a popular re-formation from the original Rainweg, *boundary-road.* — All the events described should be carefully followed upon the map.

3. **Lederkoller.** The Koller or Goller was a heavy jacket, often made of leather.

Page 35. — 1. **in gestrecktem Trabe,** *at an urgent trot.* Similarly, in gestrecktem Rosseslauf, page 134, line 19.

2. **Reiter zum Schutz.** A contemporary picture of peasants at work under similar protection in Moscherosch, p. 276. Students of American Revolutionary history will be reminded of the ravages of "cowboys and skinners" in the valley of the Hudson.

Page 36. — 1. **Blau . . . ist meine Lust.** From a student-song, celebrating the colors of a student-fraternity. Professor Kraushaar informs me that this refrain is so used at the present day.

Digitized by Google

2. **Knabe, geh'**, etc. From Opitz's twelfth Ode, familiar to many students of Buchheim's *Deutsche Lyrik* (page 23). The third stanza in the original begins:

„Kauffe gleichfals auch Melonen
Und vergieß deß Zuckers nicht."

Cf. page 78, note 2.

3. **gebranntem Wasser** = Branntwein, *brandy*. Cf. "In the time of our fast, two of our landmen pierced a rundlet of *strong water*, and stole some of it." — Winthrop, History of New England, 1, 4.

Page 37. — 1. **unter gerolltem Bauerhut.** Stacke (2, 21) reproduces an engraving by Dürer, showing peasants of the sixteenth century, one of whom wears such a hat with a loose-rolled brim.

Page 38. — 1. **Wer . . . den Schuh.** An old pass-word surviving from the Peasants' War, 1525. The revolutionary peasants bore the device of a shoe (of the crude sort secured by a thong) upon their flag, and their league itself was called **Bundschuh**. Such a banner is represented in Stacke, 2, 51.

2. **abzuthun,** make way with, *kill.*

3. **hier ist Schmalhans Küchenmeister,** *we have short commons here.* Schmalhans is a colloquial term for *niggard.*

Page 40. — 1. **an einen Zaun.** See GK 111 ff. for mention of similar remote places of concealment during the war.

2. **ein alter Geistlicher.** For the benevolent services rendered by rural pastors at this time, see GK, chapter 3, which contains interesting personal narratives.

Page 41. — 1. **das Lamm ist kahl gerupft,** (proverb) "*the lamb has been plucked clean.*" (Cf. Pliny, N. H. 8, 48.)

Page 42. — 1. **dankte,** as usually in German, *declined with thanks.*

Page 43. — 1. **schießt . . . Victoria,** *is firing guns to celebrate his success.*

Page 44. — 1. **Verschlages,** *enclosure.*

Page 45. — 1. **eine Verkündigung.** For such visions of inspired maids, see GK 109. Cf. page 82, note 4.

Page 46. — 1. **Gehege,** *enclosure,* = Verschlag, page 44, line 1.

2. **Kesselthal,** a bowl-shaped depression in the earth's surface.

Digitized by Google

Page 47. — 1. **Kehlabschneidens.** It was a common practice among the oppressed peasants, to murder whatever soldiers fell into their hands.

2. **die Feldzeichen,** *the battle-flags.*

3. **Not.** The troops were marauding imperialists, who had plundered the village homes of the fugitives.

Page 48. — 1. **Grabscheit,** *spade.*

Page 49. — 1. **haltet . . . zu gut,** *take in good part.*

Page 52. — 1. **Medicus** = Arzt.

2. **nestelte . . . an,** *began to unlace.*

Page 53. — 1. **die geflüchtete Habe.** Cf. Goethe, *Hermann und Dorothea,* 1, 113, 118:

> „Traurig war es zu sehn, die mannigfaltige Habe,
> . . . mit Übereilung geflüchtet."

Page 54. — 1. **arkebusiert,** *shot with muskets.* Cf. page 66, line 15. (GK 24.)

2. **geplündert.** See etching (anno 1633) by Callot in Stacke, 2, 263. Cf. GK 66 and 98.

Page 55. — 1. **trübselig.** It should be remembered that the suffix -selig has nothing to do with the adjective selig. See Kluge's Etym. Dict.

2. **Wechselklage,** *an antiphonal song of lamentation.*

Page 57. — 1. **eine Prachtjungfer,** *a splendid girl.*

2. **vivat Ernestus!** *long live Ernest!*

3. **in Abrahams Schoß.** Luka 16, 22.

Page 58. — 1. **ich würde mich gut stehen,** I should be well off, *I should do myself a good turn.*

2. **Leder, Holz, Eisen,** *strap, cudgel, cold steel.*

3. **holländischen Abschied,** "*French leave.*"

4. **eher auskommen,** *succeed better.*

5. **diesem Jammerthal,** *this vale of tears.*

Page 59. — 1. **selbst . . . nicht Furcht des Herrn ist,** *even if it isn't the fear of the Lord.* The allusion is to the uncanny reputation which the old servant has for witchcraft.

2. **Schwarzen** = Teufel.

3. **Männchen,** *the male bird.* (Weibchen, *the female.*)

Digitized by Google

Page 60. — 1. **fertig zu werden,** literally, to get through with, here *to get along with.* Cf. colloquial American, "to get away with."

2. **um Gabe und Gunst.** Such alliterative (as well as rhyming) pairs are very common in German from the earliest times. See a discussion in Behaghel's Historical Grammar (Macmillan), page 48. Compare: Gurr wie Gaul, page 22, line 9. weder Tod noch Teufel, page 30, line 27. für Gunst und Glück, 116, 30. zu zinsen und zu zahlen, 71, 9. Schmach und Schande, 129, 19. Eile mit Weile, 147, 23.

Page 61. — 1. **Salva Guardia** (Italian), *a safe-guard,* a watch stationed to protect property. See GK 97. Oftentimes a printed document of protection under this title was affixed to the city gates, as shown in Henne am Rhyn, 2, 131.

2. **Der Herzog.** "Ernest the Pious" (1601–1675), duke of Saxe-Gotha, a model paternal ruler, and one of the best of men. He administered his state so diligently and successfully that it was the first to recover from the war and become truly prosperous. His reforms in government and education, and his varied and liberal benevolences, exercised a potent influence throughout Germany. An interesting account of his life will be found in the Allgemeine Deutsche Biographie, 6, 302–308, written by August Beck, who has also written his biography, *Ernst der Fromme. 2 Bde. Weimar. 1865.*

3. **Gemeindehause,** *the village hall.*

4. **von oben herab,** *condescendingly, de haut en bas.*

Page 62. — 1. **importanten** = wichtigen.

Page 63. — 1. **Rüsthölzer,** *scaffolds.* (A great fire had devastated Gotha in 1646.)

Page 64. — 1. **Leibcompagnie,** *the colonel's own company.*

2. **Avisen,** advices, *reports.* (French *avis, information.*)

3. **die deutsche Art,** *German ways.*

4. **Generallieutenant Rosen.** Reinhold von Rosen, chief leader of cavalry under Bernhard of Weimar, and the latter's right-hand man in war-matters. Portrait in Theat. Eur. 6, 142. For the events here mentioned, compare the Historical Introduction.

Page 65. — 1. **das Tuch sei zerschnitten,** proverbial, *the separation is complete.* So used also in "Ingo," chapter 8, Sie aber wollte das Tuch zerschneiden zwischen sich und mir.

2. **Unwillig,** as usually, *with irritation.*

Digitized by Google

Page 66. — 1. **Kriegsherrlichkeit,** *military authority.*

Page 67. — 1. **ein Kernvolk ist's,** *it is a select troop.* Cf. Longfellow, *Miles Standish:*

> "God had sifted three kingdoms to find the wheat for this planting,
> Then had sifted the wheat, as the living seed of a nation," —

the figure being taken from Stoughton's Election Sermon of 1668.

2. **das Amt ist abgethan,** *I have renounced that office.*

Page 68. — 1. **conjungieren** = vereinen, *unite.*

2. **Staatsraison,** French *raison d'état, state polity.* Cf. GK, chapter 7.

Page 69. — 1. **Wasungen.** A town on the river Werra, about eight miles north of Meiningen.

2. **In dem Nest . . . ein Kuckuck,** *the cuckoo has already crowded the hedge-sparrow out of its nest.*

Page 70. — 1. **in Händel käme,** *should become embroiled.* Cf. *Faust* 814–816:

> „Nach Burgdorf kommt herauf, gewiß dort findet ihr
> Die schönsten Mädchen und das beste Bier,
> Und Händel von der ersten Sorte."

2. **die Axt zum Holzblock werde,** proverbial, *that the axe shall become a chopping-block.*

Page 71. — 1. **Status** = Zustandes, *condition.*

2. **mich einen Thoren schelten,** *reproach me with being a fool.* Joynes-Meissner § 443 a; Whitney, 227, 3 b.

3. **schnellen sie,** *send them flying.*

Page 72. — 1. **Prätention** = Ansprüche, *claims.*

Page 73. — 1. **Literatus** = Gelehrter, *man-of-letters.*

2. **Jus** (Latin) = Recht, *law.*

3. **Frauenzimmer,** *female.* Originally a collective term for women of the court, then applied to an individual (in an aristocratic sense). In more modern times used in depreciation. See Grimm's Wb. under this term.

Page 74. — 1. **Ein Wunder,** *a prodigy.* Cf. page 45, note 1, and page 82, note 4.

2. **Intention** = Absicht, *purpose.*

3. **zum Schweden nach Erfurt.** Notice zu with person, nach with place.

Digitized by Google

Page 75. — 1. **Dreißig Pferde.** According to Theat. Eur. 6, 141, there were 130 men sent on the mission to the Swedes.

2. **so wird . . . gelegen sein,** *it will be to your own interest.*

3. **Licentiatus** (oftener Licentiat), a divinity-student who has received a license to preach.

4. **Scriptum** = Bericht, *account.*

5. **und werde ich.** This inelegant inversion after **und** is especially common in official, journalistic, and mercantile compositions. See Wustmann, Allerhand Sprachdummheiten.

6. **was es . . . hat,** *what the circumstances are in regard to her brother.* — Expreßbote, *a special messenger.*

Page 76. — 1. **Bravour** = Tapferkeit.

2. **adjes!** (*à Dieu*) *farewell!*

Page 77. — 1. **Botenbrot.** From earliest times is cited the German custom of giving a present (originally bread) to a messenger who had fulfilled a commission. See this word in Grimm's Wb.

Page 78. — 1. **Armatur** = Rüstung, armor, *accoutrements.*

2. **Martin Opitz** (1597–1639), head of the first Silesian school of poetry, and reformer of German versification. Account, with portrait, in Koenig, 1, 268 ff. Cf. page 36, note 2.

3. **eine leidliche Frau,** *a tolerable sort of woman.*

4. **des Dichters,** Opitz. Here altered from the tenth Ode in Oesterley's edition (Kürschner), page 21. Originally:

„Ihr Birken und ihr hohen Linden,
Ihr Wüsten und du stiller Waldt,
Lebt wol mit ewren tieffen Gründen,
Und grünen Wiesen mannigfalt:
Mein Trost und bester Auffenthalt
Ist sonstwo als bey euch zu finden."

Page 79. — 1. **über den Steg,** *across the foot-bridge.*

Page 80. — 1. **dann hört . . . schnurren.** So in Grimm's Deutsche Mythologie, Aberglaube, 993: Steht man vom Spinnrad auf ohne die Schnur los zu drehen, so kommt das Erdmännchen und spinnt darauf: man sieht es nicht, hört aber die sich umdrehende Spule schnurren.

Page 81. — 1. **durch den Himmel durch.** More properly, **durch** den Himmel hindurch. Joynes-Meissner § 484 d; Whitney 379 b.

2. **jenseits,** yon-side, *in the hereafter.*

Digitized by Google

3. **seines Amtes warten,** *to attend to one's calling.* Cf. **warten auf,** *to wait for.*

4. **Clavicordium,** the ancestor of the modern piano-forte. See illustrations in Encyclopedia Britannica [9], article 'Piano-forte.'

Page 82. — 1. **Ich aber . . . mit mir,** *but I am a sorry, ill-favored scarecrow, and he has his troubles with me.*

2. **aus der Art geschlagen,** *abnormal.*

3. **der Kroaten.** Soldiers from the Austrian province Croatia, notorious for their inhuman barbarities throughout the war.

4. **Sogar Kinder weissagten.** Apropos of the prevailing credulity, may be given a contemporary account from the Theat. Eur. 2, 161:

"Shortly before the attack on Rügen [1630] occurred a great marvel at Schwerin, in Mecklenburg. For a boy of ten years, whose father was a tailor, fell into transports there. First he began to sing in a most charming voice a number of spiritual songs, which showed so charming a harmony that those present had no words to describe it. Then he called upon the people to repent; the greater part of his words was to the effect that the exiled dukes of Mecklenburg should shortly come again to their realms and people, that God would also punish those who had cast others into affliction, and that on the coming of a Certain One, they should not know whither to flee. He spoke now in Latin, now in German, now in Greek, now in another tongue, and answered right daintily all who made inquiries of him."

5. **Scriptum,** see page 75, note 4.

Page 83. — 1. **sich . . . zu besten Diensten erboten hatten,** *had each placed himself at the service of the other.*

2. **Besuch** (personal), *visitor.*

3. **Discours = Gespräch,** *conversation.*

Page 84. — 1. **alldort,** in older style hardly different from **dort,** though more emphatic and formal.

2. **dessen Frau Liebste,** *his spouse.*

3. **wohlhäbiger,** *well-to-do.*

Page 58. — 1. **Frankenwein,** *Frankish wine.* The Franconian region, in the neighborhood of the river Main, is one of the most picturesque and historically interesting portions of Germany.

2. **Er rühmte . . . Räuchern,** *he praised her household-accomplishments in the matter of slaughtering and curing.*



Digitized by Google

Page 86. — 1. Durch diese . . . zu einem Embarras, *on account of this solicitude, His Grace is at times excessively burdened and occupied, and matters-of-detail frequently become an embarrassment to him.* (Durch diese Sorglichkeit werden herzogliche Gnaden zuweilen übermäßig beschäftigt und beschwert, und die Sorge um allerlei Kleinigkeiten bereitet demselben zuweilen manche Verlegenheit): Cf. von Jagemann, Publications of Modern Language Association, 8, 409 ff.

2. **Dengelstein.** This word (possibly not used elsewhere in German literature) doubtless means a flat stone upon which a scythe was hammered in order to sharpen it.

Page 87. — 1. Konfessionen, *creeds.*

2. **Sie haben so lange gezankt.** Melanchthon said upon his death-bed: "For two reasons I desire to leave this life: First, that I may enjoy the sight . . . of the Son of God and of the Church in Heaven. Next, that I may be set free from the monstrous and implacable hatreds of the theologians." Gardiner, 13.

Page 88. — 1. Geistliches Lustwäldlein, *The Spiritual Pleasure-grove,* a collection of devotional poetry by the Jesuit Spee (see page 132, note 1), the full title being Trutz-Nachtigal, oder Geistliches-Poetisch Lustwäldlein. The book was not published when written, but remained in manuscript until 1649. A convenient edition by Pannier in Reclam's Universal-Bibliothek, 2596–2598.

2. **auf welchen mein Finger geriet.** Divination from the Bible is still common in Germany. See Wuttke, Deutsche Volksaberglaube[2], p. 227.

3. **aus den Sprüchen Salomonis.** Prov. 31, 26.

Page 89. — 1. fünftes Buch Mose. Deut. 31, 20.

2. **das bedeutet Besuch.** The appendix to Grimm's Deutsche Mythologie contains a large collection of such popular German superstitions.

Page 91. — 1. wie ein Ohrwurm, *like an earwig.*

2. **traut ihm nicht über den Weg,** "*don't trust him across the street.*"

3. **Ärmelschlitze,** *the slashings of the sleeves.*

Page 92. — 1. Frau Venus . . . den zu kaufenden Melonen. Cf. page 22, note 3, and page 36, note 2.

2. **Corydon, Phyllis,** a typical shepherd and rustic maiden in bucolic poetry. Cf. Vergil's Fifth Eclogue.

Digitized by Google

Page 94. — 1. **Der Fahrende.** Many similar cases are reported. Cf. GK, chapter 3.

2. **salve, vir reverendissime!** *hail, most venerable man!*

Page 95. — 1. **Riesengebirge,** a mountain-range separating Bohemia from Silesia.

Page 96. — 1. **Joachimsthaler.** A piece of money first coined (toward the end of the fifteenth century) from silver obtained from the mines of Joachimsthal in Bohemia. The modern terms **Thaler** and *dollar* are abbreviations of this word.

Page 97. — 1. **Kram,** originally a tent or trading-booth, hence small-wares, trifles, and, as here, *old goods.*

2. **Freiwerber,** *go-between,* usually "suitor."

Page 98. — 1. **so gebe ich mich,** *so I show myself.*

Page 99. — 1. **ich bin Euch gut,** *I am fond of you.*

Page 100. — 1. **Großmagd,** *a head maid-servant* (on a farm).

Page 101. — 1. **saßen,** *resided.*

2. **der böhmischen Brüder,** *the Bohemian Brethren,* a sect of the followers of John Huss (executed 1415), whose religious worship was characterized by great quietness and simplicity, and who rejected all titles, the military profession, hierarchy and oaths. They were severely persecuted during the anti-Reformation period. Gindely has written their history.

Page 103. — 1. **Gesichte,** *visions.* (Joynes-Meissner, 424; Whitney, 99, 2.)

Page 104. — 1. **als Offiziersfrau . . . in unseren Quartieren,** accompanying her husband on his campaigns, as was the custom of the times.

2. **ein wohlthätiges Kraut.** The deeply-rooted superstition among the Germanic peoples as to the charm exercised by magic herbs, goes back to remote heathen antiquity. (See Grimm's Deutsche Myth.[4], p. 996 ff.) As to the belief at this period that they acted as a safeguard against wounds, see GK 80.

Page 105. — 1. **im Grunde,** *in the valley.*

Page 106. — 1. **auf dem Grunde,** *on the ground.* Cf. last note.

Page 107. — 1. **Beffchen,** *banas.* Two long rectangular strips of fine linen which Lutheran clergymen wear at the neck. See the por-

Digitized by Google

trait of Paul Gerhardt in Koenig, 1, 286, or Könnecke, Bilderatlas, p. 129.

2. **vom Chore aus,** *from their place in the choir.* It is quite customary in Germany for dignitaries to occupy seats of honor in the choir of the church.

3. **ein Haken,** *an obstacle.* Colloquial, "a hitch."

Page 108. — 1. **sibyllinische,** sybilline, i. e. *prophetic.* See Century Dictionary, article "Sibyl."

2. **er spielte sich . . . auf,** *he made allusions to.*

Page 109. — 1. **uneben auslegen,** *misinterpret.*

2. **wegen der großen Flügelhauben und Bänder,** *in regard to the huge lappet-caps and ribbons.* Freytag records the account of a maid at Gumpershausen, who received communications from an angel who threatened terrible visitations "if mankind did not put away wantonness, pride, and starched-and-blued collars." GK 109. He also tells of the attacks of the clergy on fantastic fashions. Id. 197.

3. **Stolgebühren,** *surplice-fees.*

4. **den anderen Tag,** *the next* [second] *day.* For this meaning, cf. the phrase "every other day." The word *second* is a Romance interloper in English.

Page 110. — 1. **dieser ist ein Fuchs.** Perhaps a biblical reminiscence, Luke 13, 32.

2. **Sacktüchlein,** provincial for Taschentüchlein.

Page 111. — 1. **O Schöpfer mein, etc.** From the sixteenth poem in Spee's Trutznachtigall (page 88, note 1), entitled Ein anderer Bußgesang eines zerknirschten Herzens. The second line reads in the original:

„Darf ich nicht mehr erscheinen."

2. **Martinus Luther . . . wagt.** During the time of Luther's seclusion at the Wartburg (1521–1522), he fancied that he heard and saw all sorts of satanic noises and sights, which he afterwards described to his friends. The well-known ink-stain at the Wartburg is not testified to by any contemporary evidence.

Page 112. — 1. **dem Friedenstein.** The most important castle in Gotha, built by Ernest the Pious.

Digitized by Google

Page 113. — 1. **Königsmark** (1600–1663), a German by birth, entered the service of Gustavus Adolphus in 1630. He gained the last victory of the war at Prague, 1648.

2. **zwischen Weser und Leine**, hence in the general neighborhood of the city of Hanover.

3. **bei der Tafel.** An interesting engraving of a sumptuous banquet in honor of the Peace of Westphalia, from Theat. Eur. 6, 939, is reproduced in Stacke, 2, 252.

Page 114. — 1. **purpurnem.** It is to be borne in mind that Purpur in German usually means *scarlet* or "*cardinal-red.*"

2. **Bremen und Verden.** Two ecclesiastical estates near the mouth of the Weser, which had fallen into Protestant hands.

Page 115. — 1. **ein heroisches Aussehen.** The portrait of Königsmark in the sixth volume of the Theat. Eur. quite confirms the description of his haughty appearance.

2. **Reformation**, the making-over of a regiment. GK 33.

Page 116. — 1. **respondieren** = haften, *answer for.*

2. **Paktum** = Vertrag, *compact.*

3. **Mesuren** = Maßregeln, *measures.*

Page 117. — 1. **des Friedländers.** The Duke of Friedland was the prevailing contemporary designation of Wallenstein (Waldstein) after his acquisition of the title in 1625. His assassination by the imperialists forms the catastrophe of Schiller's drama, Wallenstein's Tod.

2. **Perücken**, cf. page 30, note 1.

3. **Federbart**, feather-duster, *besom.*

Page 118. — **Principia** = Grundsätze, *principles.*

2. **eine Hand wäscht die andere.** The proverb is sufficiently explained in Goethe's couplet:

„Hand wird nur von Hand gewaschen;
Wenn du nehmen willst, so gieb!"

Page 119. — 1. **den ihr . . . General tituliert**, *whom you give the title of General.*

Page 120. — 1. **bevor acht Tage ins Land gehen** (colloquial), *before a week has elapsed.*

2. **Nach Befund der Sache**, *according to circumstances.*

3. **sein Anerbieten.** The full text of Königsmark's stipulations is given in Theat. Eur. 6, 143.

Digitized by Google

Page 122. — 1. **der oberdeutsche Klang ihrer Sprache,** *the upper-German intonations of her voice.* In general, oberdeutsch refers to the region of the southern highlands of Germany. (Exact limits given in Paul's Grundriß der germanischen Philologie, 1, 537–538.)

Page 123. — 1. **Eingesottenem,** literally, that which has been boiled down; "*preserves.*"

2. **kochen sie . . . mit Birnmost,** *they cook the syrup with pear-juice.* Latwerge, *electuary,* means originally a medicine prepared with sweet substances in a thick fluid form.

3. **Frauenzimmer,** here used (as originally) in a collective and complimentary sense. Cf. page 73, note 3.

Page 124. — 1. **hatte . . . zugesehen,** namely as related on page 106, line 8 ff.

2. **Konsistorium,** *consistory.* At the time of the religious Peace of Augsburg (1555), consistories were established in Protestant states, consisting of spiritual and secular counsellors, who had given them the oversight of almost all those matters which, in Catholic countries, were solely under the care of the episcopal and papal authority.

Page 125. — 1. **Hexen zu brennen.** For the great prevalence of the belief in witchcraft at this time, see Menzel, chapters 217, 218. Cf. Gummere, *Germanic Origins,* chapter 13.

Page 126. — 1. **Bleß,** the name of Judith's cow.

Page 128. — 1. **begutachteten,** *passed judgment on.*

2. **schismatisch.** Luther's translation of the Bible was more than once revised with changes in a Calvinistic tendency, as in the Herborn edition of 1595, against which the faculty at Wittenberg sent out a warning. (Cf. Herzog und Plitt, Real-Encyklopädie, art. Deutsche Bibelübersetzungen.)

Page 129. — 1. **des wilden Jägers.** The belief in "the wild huntsman" and his mad crew, who fly through the air in the midnight storm, is connected with the oldest Germanic superstition, and preserves attributes of Wuotan, Donar, and other gods. See Freytag, Aus dem Jahrhundert der Reformation, chapter 11. Cf. Bürger's Wilder Jäger, and Schiller's Wallenstein's Lager, Scene 6.

2. **peinlichem Verhör,** *trial upon a capital charge.*

Page 131. — 1. **die Himmelsgegend.** What direction would this be?

Digitized by Google

2. **denen . . . lieb hat.** Romans, 8, 28, Wir wissen aber, daß denen, die Gott lieben, alle Dinge zum Besten dienen ; Hebrews 12, 6, Welchen der Herr lieb hat, den züchtiget er.

Page 132. — 1. **in einem lateinischen Büchlein.** Friedrich von Spee, "the best of the Jesuits," published anonymously in 1631 his *Cautio Criminalis*, which has the honor of being one of the first protests against the wholesale executions for witchcraft. It is said that when the author was asked why his hair had turned gray before the age of forty, he replied: "It is caused by my distress at having had to accompany so many witches [about 200] to execution, when among them all I found none who was not innocent." Portrait, Koenig 1, 288.

Page 133. — 1. **bezichtigt,** *accused.*

Page 136. — 1. **wurde der Soldat regimenterweise in Pflicht genommen,** *the (common) soldiers were taken into fealty regiment-by-regiment.*

2. **entboten,** *summoned.*

Page 137. — 1. **Studiosen.** Studiosus is used especially as a title, whereas Student is the more general term.

Page 138. — 1. **ein Studentenkönigreich.** On the eve of the Festival of the Three Kings (Jan. 6) it was customary for students to hold an elaborate banquet (Königreich) at which one was chosen *rex convivii*, on account of pre-eminence in the ability to drink. Cf. Simplic. 3, 21.

2. **Mannen,** vassals, *retainers.* (Cf. Männer and Mann as plural designations.)

Page 139. — 1. **ein Regentuch,** *a rain-cloak.*

2. **Ich habe einen Gang vor,** *I intend to take a walk.*

Page 140. — 1. **peinlich verhört.** Cf. page 129, note 2.

Page 142. — 1. **es Sünde ist . . . zu rühren.** The prevalent mental attitude at the time could not be more aptly expressed.

2. **zu,** as often, *in addition to.*

Page 144. — 1. **auf dem Gange,** *in the hallway.*

2. **auf den Grund,** compare page 106, note 1.

Page 145. — 1. **die Nebelkappe.** A hood which makes its wearer invisible, as though shrouded in mist. Often mentioned in the dwarf-

Digitized by Google

legends. Grimm, Deutsche Myth.[4] 383. (Called also **helkappe** or **tarnkappe**, e. g. Nibel. 336.)

Page 147. — 1. **den Hundenamen Amor**, *that dog's-name, Cupid.* Gottlieb was only familiar with the name in this capacity, which it often served at the time.

Page 148. — 1. **Der wilde Jäger.** Cf. page 129, note 1.

Page 149. — 1. **Der Böse habe ihr den Hals umgedreht.** Satan's favorite method of dealing with his victims. Such was the alleged fate of Pope Paul II., and of the "historical" Dr. Faust. In Simplic. 2, 16, the hero says, Der Teuffel bin ich, und will dir und deinem Gesellen die Hälse umdrähen! Cf. also the plot of Zschokke's Der tote Gast, and Bürger's Der wilde Jäger.

2. **Eine feste Burg.** Luther's famous paraphrase of the 46th Psalm. Full text in Buchheim's *Deutsche Lyrik*, p. 3. Cf. Carlyle's spirited English version, "*Luther's Psalm.*"

Page 152. — 1. **Complice,** *accessory* = Mitwisserin, on the preceding page, line 28.

Page 153. — 1. **Extraktion** = Herkunft, *origin.*

2. **lasse ich . . . auf sich beruhen,** *I let pass.*

Page 154. — 1. **Wo du hingehst,** etc. Ruth 1, 16.

Page 155. — 1. **Recompens** = Lohn, *remuneration.*

2. **Vocation** = Ruf, "*a call.*"

3. **seiner Zeit,** literally, of its own time, *in due time.*

Page 156. — 1. **seine Neutralität aufgegeben.** Maximilian, Elector of Bavaria, being subjected to great pressure on the part of France, made an armistice with the French and Swedes at Ulm on the 15th of March, 1647. On Sept. 2 of the same year, he proclaimed its termination, and again attached himself actively to the emperor.

Page 157. — 1. **avisiert** = berichtet, *informed.*

2. **Kastenvogt.** Originally, one who protected the temporal interests of ecclesiastical foundations, later, an administrator, steward, or fiscal overseer. From Kasten, in the sense of *money-chest.*

Page 158. — 1. **Tropfes.** The personal noun (*simpleton*) is doubtless connected etymologically with Tropfen, *a drop*, and meant originally *something petty* or *insignificant.*

2. **Geldkatze,** a leather belt used as purse. The name was probably given on account of its shape.

Digitized by Google

3. **Aktionen** (in the military language of the time), *engagements.*

4. **Bescheid thun** (originally, "make reply to"), *drink the health.*

Page 159. — 1. **bebänderten,** "*be-ribboned.*"

2. **Kartelbrief,** *challenge.* From Kartel, "*the code.*" Duelling was a predominant vice among the soldiers at this time, as far as any one vice may be said to have had pre-eminence among them. Cf. GK 90.

3. Stilus (Latin), obsolete form for Stil, *style.*

4. **die Sekundanz,** *the place of second* (*in a duel*).

Page 160. — 1. **der Kanzlei,** *the clerical office.* That part of the military administration which is concerned with written documents.

2. **Logis** (pronounced lŏzhē′), *quarters.*

3. **Käuze** (literally, "owls"), *chaps.* Cf. Faust, 3483:

„Es muß auch solche Käuze geben."

Page 161. — 1. **Stein des Ärgernisses,** 1 Peter, 2, 8.

2. **als ob ich . . . machiniere,** *as though I were scheming.*

3. **er liegt . . . beständig in den Ohren,** *he keeps dinning in the ears.*

Page 162. — 1. **in das Kaiserliche,** *into the imperial domains.* Cf. page 30, note 4.

2. **Kartelwunde,** *a wound received in a duel.* Literally, *a wound according to the code* (Kartel).

Page 163. — 1. **Lützen,** the battle-field near Leipsic where Gustavus Adolphus fell in 1632. A dramatic description in Hosmer's *Short History of German Literature,* chapter 9.

2. **dem Pappenheim,** a dashing cavalry-leader on the Catholic side, who fell at Lützen. His troops are made to play an important rôle in Schiller's Wallenstein.

3. **dieselben,** ceremonial plural referring to Eure Excellenz. Cf. page 72, line 15.

Page 164. — 1. **Armada,** current word for a large army.

2. **Ranzion** = Lösegeld, redemption-money, *ransom.*

3. **Adler,** the armorial device of the German emperors.

Page 165. — 1. **Kondukt** = Geleit, escort, *guard-of-honor.*

Page 166. — 1. **Eger,** an important frontier city in north-west Bohemia, memorable as being the place of Wallenstein's assassination, 1634.

Digitized by Google

2. **der alten Kaiserstadt.** Prague had been a favorite residence of the emperors, particularly from the time of Charles the Fourth (1347–1378). Their sumptuous palace, the Hradschin, is one of the important landmarks of the **Kleine Seite**. An engraving of Königsmark's siege of Prague in Stacke, 2, 248.

3. **dem weißen Berge,** *the White Hill*, three miles from Prague, the scene of the defeat, in 1620, of Frederick, the "Winter King" of Bohemia.

Page 167. — 1. **Kriegsbeute.** Rudolph the Second's valuable collection of works of art was carried away at this time. The most interesting piece of booty was the celebrated Gothic Bible of Ulfilas. See Menzel, 2, 392 note.

2. **Sekt,** originally from French *vin sec*, "*dry wine*," a term applied to those wines which are comparatively free from sweetening. Cf. Shakespeare, *Merry Wives*, 3, 5:

"Go brew me a pottle of sack."

Page 168. — 1. **die alte Stadt.** Königsmark had captured only the Kleine Seite on the left bank of the Moldau. The main city (both Alt- and Neustadt) remained in the hands of the imperialists. Theat. Eur. 6, 332.

Page 170. — 1. **Bellona,** the Roman goddess of war.

Page 171. — 1. **Bekennern,** i. e. the Bohemian Brethren, see page 101, note 2.

2. **Ausgeschiedenheit,** say, *isolation*.

3. **der Friede,** the Peace of Westphalia (1648), which closed the Thirty Years' War. For an account of its items, see Gardiner, chapter 11, or Häusser, chapter 40.

4. **Heerstraße,** *military road*.

5. **Braunau,** a town in the extreme north-east of Bohemia, not far from Glatz, Silesia. Bernhard had journeyed eastward from Prague to Silesia.

Page 173. — 1. **Bügel** = Stegreif, *stirrup*.

Page 175. — 1. **Rassel,** doubtless here equivalent to **Klopfer**, *knocker*. Not quotable elsewhere in this sense.

Digitized by Google

GERMAN.

[N. B.—See *Modern Language Catalogue* for complete list of our German, French, Italian, and Spanish texts and of announcements of those in preparation.]

Short German Grammar for Colleges and

High Schools. By E. S. SHELDON, Assistant Professor of Romance Philology, Harvard University. Cloth. 109 pages. Price by mail, 65 cents. Introduction price, 60 cents.

THIS book is intended for students who wish to learn as rapidly as possible to read German, and who need an elementary book giving grammar enough for this purpose.

Some of its characteristic features are: —

1. Its brevity. Many details have been omitted which can be best learned by practice in reading and writing.

2. The Declension of Adjectives is represented in a brief and clear form.

3. The sections on Composition and Derivation of Words give, briefly, information which greatly facilitates reading. They should be fixed in the mind by practice in reading at sight.

4. In the treatment of the Arrangement of Words, the rules are given gradually, as occasion demands, and afterwards a summary is given, for convenient reference.

5. In the English-German Vocabulary the gender and the declension of the German nouns are given.

Irving J. Manatt, *Chancellor of Neb. State Univ.:* I can say, after going over every page of it carefully in the class-room, that it is admirably adapted to use as an elementary or first course grammar.

Wm. H. Rosenstengel, *Prof. of German, Univ. of Wis.:* We would suggest to the high schools fitting for this University the use of Sheldon's Short German Grammar. We finished this book in eight weeks. High schools can easily finish it in two terms with one recitation a day.

W. H. Frazer, *Prof. in Toronto Univ., Upper Canada Coll., Toronto:* For those who do not wish to learn to speak the language this book is a positive boon.

Chas. B. Wilson, *Instructor in German, Cornell Univ.:* For brevity, clearness, and completeness, it is the best that has come to my notice. It is admirably adapted to students who have already acquired, by the study of foreign languages, some knowledge of terminology and grammatical rules, and who wish to begin reading as soon as possible.

Digitized by Google

Joynes-Meissner German Grammar.

A German Grammar for schools and colleges, based on the Public School German Grammar of Professor A. L. Meissner, of Queen's College, Belfast. By Edward S. Joynes, Prof. of Mod. Langs., S. C. College. Half leather. 390 pages. Price by mail, $1.25. Introduction price, $1.12.

THIS book aims to supply a want not heretofore met — of a German grammar at once sufficiently elementary and progressive for the beginner, and sufficiently systematic and complete for the advanced scholar, yet within reasonable limits of size and price.

The special circular on the book furnishes ample evidence that it has taken its place in the very front rank of grammars intended for class-room use. We quote the following:—

Calvin Thomas, *Prof. of German, Mich. Univ.:* As a working grammar for the class-room, I know of nothing which appears to me quite as good.

H. H. Boyesen, *Prof. of German Languages, Columbia Coll., N. Y.:* I find it a good and conscientious piece of work, and well adapted to college use.

Franklin Carter, *Pres. of Williams Coll.:* I am quite ready to speak well of it. It has neither too much nor too little for the working grammar of a college class.

Carla Wenckebach, *Prof. of German, Wellesley Coll.:* The best book of its kind. It gives all necessary grammatical information in a well-arranged system and in a clear and concise form; it is happy in illustration and practical in its exercises. I trust it will have the extended use it so richly deserves.

Sylvester Primer, *Dept. of Modern Languages, University of Texas, Austin:* I have used it and can give it my hearty recommendation as the very best text-book for acquiring a practical knowledge of German. It will prove the best German grammar either in America or Europe.

Oscar Faulhaber, *Teacher of German, Phillips Acad., Exeter:* It is in my opinion a decided success. We use it.

H. K. Schilling, *Asst. Prof. of German, Harvard Coll.:* A decidedly more useful book than the more scientific grammars now generally in use in our higher institutions.

Chas. E. Fay, *Prof. of Mod. Langs., Tufts College, Mass.:* I know of no grammar which seems to me so thoroughly to meet the needs of high school and college classes.

Henry Johnson, *Prof. of Modern Langs., Bowdoin Coll., Me.:* During the past year the book has met all my expectations.

J. A. Harrison, *Prof. of Modern Langs., Washington and Lee Univ., Va.:* It fulfils more thoroughly than any other, the demands for a complete, working, practical introduction to the study of German.

F. A. Dauer, *Instr. in Mod. Langs., Geneva Normal School, Ohio:* Without exception the best working grammar for high school or college.

Louis Pollens, *Prof. of Modern Langs., Dartmouth Coll., N. H.:* The book seems to answer our wants.

D. Collin Wells, *Teacher of German, Phillips Acad., Andover:* I am exceedingly pleased with it. We use it.

Digitized by Google

A One-Year Course in German.

By OSCAR FAULHABER, Professor of Modern Languages, Phillips Exeter Academy, N.H. 168 pages. Cloth. Price, by mail, 65 cts. Intro. price, 60 cts.

INTENDED for beginners who aim at rapid sight translation. It contains graded selections of descriptive and historical prose, accompanied by a vocabulary, notes bearing on word formation, etymology, the study of synonyms, and all the essentials of regular accidence. Everything that properly belongs to a more detailed second-year course has been omitted, the main object being to supply a good vocabulary and enough grammatical training to render easy the construction of sentences in ordinary prose. It contains everything required for college entrance examination, and is adapted to any course of study in which economy of time is a necessity.

Colloquial Exercises and Select German

Reader. With notes and vocabulary. By WILLIAM DEUTSCH, of the St. Louis High School. Cloth. 367 pages. Price by mail, $1.00. Introduction price, 90 cts.

THE main portion of the book consists of anecdotes forming the bases for the Colloquial Exercises, and have proved to be an easy and sure way of acquiring the language as far as business and social purposes are concerned. The reading matter and the selections from poetry are eminently adapted for translations in the classroom; and the tablesof common and peculiar phrases and idioms greatly facilitate the progress of any class or individual student.

This book is the outgrowth of many years' school-room work by one of the most successful teachers in the country aud is in use in many of our leading colleges and high schools.

H. C. G. Brandt, *Prof. of German, Hamilton Coll.:* I think it is an excellent book. I shall soon use it for beginners.

H. S. White, *Prof. of German, Cornell Univ.:* It seems to me to be excellently adapted to its purpose.

Frederick Lutz, *recent Instructor in German, Harvard Univ., now Prof. of German, Albion Coll., Mich.:* After having used it at Harvard for nearly one year, I can *conscientiously* say that it is an *excellent* book, well adapted to beginners. It deserves a large sale.

Henry Johnson, *Prof. of Modern Languages, Bowdoin Coll.:* Use has proved to me the excellence of the book.

H. B. Richardson, *Prof. of Modern Languages, Amherst Coll.:* With my beginners I have found it better adapted for the purpose than any book I have used

Digitized by Google

A German Reader for Beginners in School or College.

By EDWARD S. JOYNES, Professor of Modern Languages in the University of South Carolina. Half leather. 282 pages. Price by mail, $1.00. Introduction price, 90 cents.

THE most valuable qualities of this popular Reader are: —

(1) It begins *very simply*, and is steadily *progressive*. (2) The selections are of general interest to *all* readers, and are of the highest order in literary merit. (3) It is *representative* in character, including some *Roman type* (35 pages out of 150), *Schrift*, and *new* and *old* orthography. (4) The notes are thoroughly *helpful*, and are suggestive and stimulating, as well as explanatory. (5) The vocabulary exhibits the *formal relation* of German words clearly to the eye: *i.e.* derivation, composition, etc., teaching the beginner to group words by form and meaning. (6) The brief appendixes include a unique list of Irregular Verbs, summary view of Accent, the Declension of Nouns, and the Order of Words, and of German and English cognates; also English Exercises, based on Parts I. and II., for translation into German.

Space permits only a brief selection from many commendations.

Calvin Thomas, *Prof. of German, Univ. of Mich.:* The best Reader there is in the market. All three of my assistants will use it.

O. Seidensticker, *Prof. of German, Univ. of Pa.:* A superior book, excellently adapted for the object intended; prepared with great care and judgment.

H. S. White, *Prof. of German, Cornell Univ.:* It matches well the Grammar. The two books have their place well defined and will do a good work.

Waller Deering, *Prof. of German, Vanderbilt Univ.:* An admirable book for the purpose the author has in view, viz., to "smooth the way into German" for *beginners*.

A. W. Spanhoofd, *Teacher in St. Paul's School, Concord, N. H.:* The Reader pleases me extraordinarily; I shall make use of it here in my classes.

W. H. Van der Smissen, *Prof. of German, Univ. of Toronto:* A most admirable book. I am particularly pleased with the gradation in difficulty and with German script.

F. E. Rice, *Inst. in German, Ill. Normal School, Dixon, Ill.:* We have used Joynes' German Reader for two terms and like it very much. We are satisfied that we have introduced the best text.

Fred. Leop. Schoenle, *Teacher of German, High School, Louisville, Ky.:* It is exactly the kind of class-book I have been looking for, ever since I began teaching German to *American* pupils.

C. F. Kroeh, *Prof. of Mod. Langs., Stevens Ins., Hoboken, N. J.:* Students will find in it excellent judgment and mature scholarship.

Hermann Schönfeld, *Teacher of German, Swain Free School, New Bedford, Mass.:* It could not be better arranged and annotated. Of its many merits, the principal one is its excellent gradation.

Digitized by Google

Selections for German Composition.

By CHARLES HARRIS, Prof. of German Language and Literature in Oberlin College. 150 pages. Cloth. Introduction price, 50 cents. By mail, 55 cents.

THIS book consists of progressive selections, each complete in itself, accompanied by notes and vocabulary. It is intended to give abundant material for exercise in the writing of simple German, and is compiled in the belief that the first need of the student is much practice in easy exercises, rather than the slow and laborious writing of more difficult ones. Great pains have been taken to make the vocabulary complete and accurate.

Alfred B. Nichols, *Inst. in German, Harvard Univ., Cambridge, Mass.:* I shall make use of the book, which seems to be well planned and executed. (*Oct.* 11, 1890.)

Oswald Seidensticker, *Prof of German, Univ. of Pennsylvania, Philadelphia:* I have used the book in two classes since October and can now say that the favorable impression which it made upon me at the first and which led to its introduction has been confirmed and strengthened by three months' test. (*Jan.* 12, 1891.)

Gustav Gruener, *Asst. Prof. of German, Yale Univ., New Haven, Conn.:* It strikes me as a very sensible book. I shall give it a trial. It is based on the right ideas. (*Oct.* 11, 1890.)

S. Primer, *Prof. of Modern Languages, Colorado Coll., Colorado Springs:* An excellent book; just adapted to class work. (*Oct.* 19, 1890.)

E. F. Norton. *Prof. of Modern Languages, Olivet Coll., Mich.:* The variety and scope of the selections and care in the arrangement of notes all go to make up a most excellent book. (*Oct.* 11, 1890.)

German at Sight.

By EUGENE H. BABBITT, recently Instructor in German, Harvard University. 30 pages. Paper. Price, 10 cents.

THE object of this pamphlet is to serve as a sort of syllabus of elementary grammar, to be used in connection with Sheldon's, Brandt's or Whitney's Grammar (the usual grammar with exercises being designed for another purpose). Every teacher or student using either of these grammars should have this valuable if not indispensable accompaniment.

James A. Harrison, *Prof. of German, Washington and Lee Univ., Va.:* An interesting pamphlet, very ingenious in its way, which sums up for beginners the main difficulties in the acquisition of German.

Mrs. J. B. Dietz, *Prof. of German, State Univ., Iowa, Iowa City:* It is by far the best instruction I have ever seen upon the subject. I shall try to put it in the hands of every student I have.


Digitized by Google

A German Science Reader.

By J. HOWARD GORE, Professor of German, Columbian University, Washington, D.C. Cloth. 195 pages. Introduction price, 75 cents. Price by mail, 85 cents. *Third and Revised Edition.*

THIS is an easy reader designed as an introduction to scientific German. It consists of an introduction, discussing derivatives and compounds, graded selections of easy German from elementary books on science, notes, and a vocabulary limited in the main to scientific words or words used in a technical sense.

H. C. O. Huss, *Prof. of German, Princeton College:* It seems excellent and will certainly be introduced here. It is just what we want.

A. S. Wright, *Prof. of German, Union College, Schenectady, N. Y.:* It is a book I can use, though not now. Every collegiate German course ought to include a work of this character.

George D. Moon, *Asst. Professor of Chemistry, Worcester Polytechnic Inst:* I should judge it to be well adapted to the purpose for which it is intended, and shall recommend it to my next class in Scientific German.

O. Herholz, *Prof. of German, Vassar College, Poughkeepsie, N. Y.:* I hope to use it before very long.

Roman Woerner, *Prof. of German, Adelphi Academy, Brooklyn, N.Y.:* This excellent book is exactly what it ought to be—certainly the highest praise one can bestow on a book of this kind.

Course in Scientific German.

Prepared by H. B. HODGES, when Instructor in Chemistry and German in Harvard University. With German-English and English-German vocabulary. Cloth. 203 pages. Introduction price, 75 cents. Price, by mail, 85 cents.

DESIGNED to aid English and American students of science in the acquirement of such a knowledge of German as will enable them to read with ease the scientific literature of Germany.

Part I. (50 pages) consists of exercises (German and English), the sentences in each being selected with great care from text-books on Physics, Chemistry, Mineralogy and Botany.

Part II. consists of Scientific Essays of general interest adapted from the writings of the first Scientific Men of Germany.

Ernest G. Lodeman, *Agricultural College, Mich.:* It is just what I needed, and I liked it very much. I think it the best book of the kind that I have seen.

Oliver Hibber, *Prof. of Mod. Langs., Miami Univ., Oxford, O.:* A most excellent little book. I have read it with the greatest pleasure, and shall surely find a place for it in one of my classes. The choice of "Essays" is perfect, modern and fresh. I thank you heartily for this excellent little book.

Digitized by Google

Modern Languages. BOOKS FOR BEGINNERS.

GERMAN. — *Sheldon's Short German Grammar.* (Price, 60 cents.)
For those who have studied other languages and wish to learn to *read* German.

Harris' German Lessons.)Price, 60 cents.)
An Elementary Grammar, adapted for a short course or as introductory.

Joynes-Meissner German Grammar.
Part I., "Shorter German Grammar," 80 cents; complete Grammar, $1.12.

Joynes' German Reader for Beginners. (Price, 90 cents.)
An introduction to reading; with notes, vocabulary and English Exercises.

Deutsch's Select German Reader. (Price, 90 cents.)
With notes and vocabulary. May be used with or without a grammar.

Boisen's Preparatory German Prose. (Price, 90 cents.)
Excellent selections of prose with full suggestive notes.

Van der Smissen's Grimm's Märchen and Der Taucher. (75 cents.)
In Roman type. With full notes and vocabulary.

Super's Andersen's Märchen. (Price, 70 cents.)
Graded, as far as possible, and with notes and vocabulary.

Faulhaber's One Year Course in German. (Price, 60 cents.)
A brief synopsis of German Grammar, with reading exercises.

FRENCH. — *Edgren's Compendious French Grammar.*
Part I., the *essentials* of French Grammar, 35 cents. Complete book, $1.12.

Grandgent's Short French Grammar. (Price, 75 cents.)
An Elementary Grammar, adapted for a short course or as introductory.

Grandgent's Materials for French Composition. (12 cents each.)
Pamphlets based on Super's Reader and other texts.

Super's Preparatory French Reader. (Price, 80 cents.)
Graded and interesting reading for school or college. With notes and vocabulary.

Houghton's French by Reading. (Price, $1.12.)
For home or school. Elementary grammar and reading.

Lyon and de Larpent's French Translation Book. (Price, 60 cents.)
A very easy Reader with English exercises for reproduction.

Joynes' French Fairy Tales. (Price, 35 cents.)
With notes, vocabulary and English exercises based on the text.

ITALIAN. — *Grandgent's Short Italian Grammar.* (Price, 80 cents.)
All the Grammar needed for a short course.

Grandgent's Italian Composition. (Price 60 cents.)

SPANISH. — *Edgren's Short Spanish Grammar.* (Price, 80 cents.)
All the grammar needed for a short course.

Todd's Cervantes' Don Quixote. (In press.)
Twelve chapters with notes and vocabulary.

Ybarra's Practical Method in Spanish. (Price, $1.20.)

D. C. HEATH & CO., Publishers,

BOSTON, NEW YORK, CHICAGO AND LONDON.

Digitized by Google

GERMAN TEXTS.

Joynes-Meissner Grammar.
Joynes' Shorter Grammar. (Part I. of the above.)
Harris's German Lessons.
Harris's German Composition.
Sheldon's Short Grammar.
Babbitt's German at Sight.
Faulhaber's One Year Course.
Meissner's German Conversation.
Heath's German Dictionary.
Heath's Ger.-Eng. Dictionary. (Part I. of the above.)
Joynes' German Reader.
Deutsch's Colloquial Reader.
Boisen's Prose Reader.
Grimm's Märchen and Schiller's Der Taucher.
Leander's Träumereien.
Storm's Immensee.
Andersen's Bilderbuch ohne Bilder.
Andersen's Märchen.
Heyse's L' Arrabbiata.
Von Hillern's Höher als die Kirche.
Hauff's Der Zwerg Nase.
Ali Baba.
Onkel und Nichte.
Hauff's Das kalte Herz.
Novelletten-Bibliothek. Vol. I. and Vol. II.
Hoffmann's Historische Erzählungen.
Stifter's Das Haidedorf.
Meyer's Gustav Adolf's Page.
Chamisso's Peter Schlemihl.
Jensen's Die braune Erica.
Riehl's Der Fluch der Schönheit.
François' Phosphorus Hollunder.
Freytag's Die Journalisten.
Freytag's Aus dem Staat Friedrichs des Grossen.
Holberg's Niels Klimm.
Eichendorff's Taugenichts.
Lessing's Minna von Barnhelm.
Schiller's Der Taucher.
Schiller's Neffe als Onkel.
Schiller's Jungfrau von Orleans.
Schiller's Der Geisterseher, Part I.
Schiller's Ballads.
Goethe's Dichtung und Wahrheit Books I.–IV.
Goethe's Sesenheim.
Goethe's Meisterwerke.
Goethe's Hermann und Dorothea.
Goethe's Torquato Tasso.
Goethe's Faust, Part I.
Heine's Die Harzreise.
Heine's Poems.
Gore's German Science Reader.
Hodges' Scientific German.
Wenckebach's Deutsche Literaturgeschichte. Vol. I., with *Musterstücke.*
Wenckebach's Deutsche Literatur eschichte. Vol. II.
Wenckebach's Meisterwerke des Mittelalters.

Many other texts in preparation.

D. C. HEATH & CO., Publishers,

BOSTON, NEW YORK, AND CHICAGO.

Digitized by Google

German Texts.

Joynes-Meissner Grammar.
Joynes' Shorter Grammar. (Part I. of the above.)
Harris's German Lessons.
Harris's German Composition.
Sheldon's Short Grammar.
Babbitt's German at Sight.
Faulhaber's One Year Course.
Meissner's German Conversation.
Heath's German Dictionary.
Heath's Ger.-Eng. Dictionary. (Part I. of the above.)
Joynes' German Reader.
Deutsch's Colloquial Reader.
Boisen's Prose Reader.
Grimm's Märchen and Schiller's Der Taucher.
Leander's Träumereien.
Storm's Immensee.
Andersen's Bilderbuch ohne Bilder.
Andersen's Märchen.
Heyse's L' Arrabbiata.
Von Hillern's Höher als die Kirche.
Hauff's Der Zwerg Nase.
Ali Baba.
Onkel und Nichte.
Hauff's Das kalte Herz.
Novelletten-Bibliothek. Vol. I. and Vol. II.
Hoffmann's Historische Erzählungen.
Stifter's Das Haidedorf.
Meyer's Gustav Adolph's Page.
Chamisso's Peter Schlemihl.
Jensen's Die braune Erica.
Riehl's Der Fluch der Schönheit.
François' Phosphorus Hollunder.
Freytag's Die Journalisten.
Freytag's Aus dem Staat Friedrichs des Grossen.
Holberg's Niels Klimm.
Eichendorff's Taugenichts.
Lessing's Minna von Barnhelm.
Schiller's Der Taucher.
Schiller's Neffe als Onkel.
Schiller's Jungfrau von Orleans.
Schiller's Der Geisterseher, Part I.
Schiller's Ballads.
Goethe's Dichtung und Wahrheit. Books I.-IV.
Goethe's Sesenheim.
Goethe's Meisterwerke.
Goethe's Hermann und Dorothea.
Goethe's Torquato Tasso.
Goethe's Faust, Part I.
Heine's Die Harzreise.
Heine's Poems.
Gore's German Science Reader.
Hodges' Scientific German.
Wenckebach's Deutsche Literaturgeschichte. Vol. I., with *Musterstücke.*
Wenckebach's Deutsche Literatur eschichte. Vol. II.
Wenckebach's Meisterwerke des Mittelalters.

Many other texts in preparation.

D. C. HEATH & CO., Publishers,

BOSTON, NEW YORK, AND CHICAGO.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google